Limburgs Dagblad

Woensdag 7 oktober 1992

74e jaargang nr. 237.

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad. Zie pagina 10

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Riem stapt naar Justitie

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Burgemeester Henk Riem van Brunssum doet aangifte bij Justitie van het aannemen van steekpenningen door een oud-ambtenaar. Riem neemt de beschuldigingen van de Brunssumse wegenbouwer Ton Thissen dermate serieus dat hij deze week naar de hoofdofficier van justitie stapt. Daar zal hij een gerechtelijk onderzoek vragen naar het handelen van de oud-ambtenaar.

Tijdens een onderhoud twee weken geleden met vier raadsleden en wethouder Hennie de Boer uitte Thissen de beschuldigingen. De wegenbouwer verklaarde toen over bewijzen te beschikken voor de smeergeld-affaire.

Volgens Thissen heeft hij gedurende enkele jaren steekpenningen betaald aan een oud-ambtenaar. Hij moest van de ambtenaar twee procent van de omzet van een verkregen opdracht betalen.

Thissen heeft in oktober van het vorig jaar vergelijkbare beschuldigingen geuit. Riem: „Onbegrijpelijk dat daar toen niks mee is gebeurd."

De vier raadsleden Paul van Betuw, Ger Luit, Jo Palmen en Servie L'Espoir verzochten Riem eind vorig week schriftelijk aangifte te doen.

VVD in alternatieve miljoenennota:

'Minimumloon moet 30 procent omlaag'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De VVD-fractie in de Tweede Kamer wil het minimumloon voor nieuwe werknemers met dertig procent verlagen. Bovendien willen de liberalen 2,2 miljard gulden meer uitgeven dan het kabinet aan lastenverlichting voor burgers en bedrijfsleven. Dit blijkt uit het alternatief voor de Miljoenennota, dat de VVD gisteren heeft gepubliceerd.

Het totale pakket maatregelen van de VVD leidt tot een matiging van de prijsstijgingen met 0,2 procent en van de lonen met 0,3 procent. Op de werkgelegenheid hebben de maatregelen een positief effect van duizend personen ten opzichte van de kabinetsmaatregelen. De koopkracht van de werkenden boven het minimum stijgt met een half procent meer dan bij de kabinetsvoorstellen.

De lastenverlichting bestaat onder meer uit een verlaging van de loon- en inkomstenbelasting met 240 miljoen gulden, het niet-doorgaan van de verhoging van het huurwaardeforfait en de motorrijtuigenbelasting en uit een geleidelijke afschaffing van de vermogensbelasting.

Rampenteam zet meer mensen en zwaarder materieel in

Tempo berging opgeschroefd

Van onze verslaggevers

AMSTERDAM – Het tempo van de bergingswerkzaamheden bij de verwoeste flats in de Bijlmer is sinds gisterochtend opgevoerd. Er zijn meer mensen ingezet en met zwaar materieel worden de grote brokstukken van de ingestorte flats opgeruimd. De bergers willen de operatie in de nacht van vrijdag op zaterdag afronden. Tot nu toe zijn de stoffelijke overschotten van veertien mensen geborgen.

De kans is groot dat er nooit duidelijkheid zal komen over de identiteit van een groot deel van de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmermeer. Veel illegaal in ons land verblijvende buitenlanders woonden in dit deel van Amsterdam. Men blijft er dan ook van uitgaan dat de ramp aan mogelijk 250 mensen het leven heeft gekost, hoewel van de 239 geregistreerde bewoners, zich er inmiddels 88 bij de autoriteiten hebben gemeld.

Beroep

Burgemeester Van Thijn van Amsterdam deed gistermorgen een beroep op de mensen die iemand als vermist hebben opgegeven, nogmaals contact op te nemen met de politie. Op de oproep van Van Thijn hebben zich honderden mensen gemeld, maar dat heeft nog niet geleid tot een lijst met namen van vermiste illegalen.

De flatwoningen zijn nog eens nader onderzocht. Een aantal bewoners kreeg gistermiddag de gelegenheid om er stukken van waarde uit weg te halen. In de vijver bij de flats die is leeggepompt, zijn geen slachtoffers aangetroffen; ook de zwarte box met de vluchtgegevens is nog niet terecht.

Claims

Bij de speciale informatiebalie van de gezamenlijke verzekeringsmaatschappijen in het sportcentrum Bijlmermeer zijn tot nu toe 180 aangiftes binnengekomen van mensen die gedupeerd zijn door de vliegramp. Bij de balie wordt genoteerd welke verzekering mensen hebben, bij welke maatschappij ze zijn verzekerd en wat voor soort schade ze hebben geleden.

Procedure

Voor gedupeerden die niet verzekerd zijn, hangt een eventuele schadevergoeding af van de vraag of een partij aansprakelijk kan worden gesteld. Zij moeten dan via een, vaak langdurige, juridische procedure proberen schadeloos gesteld te worden. Inmiddels heeft het Rode Kruis een girorekening geopend voor een inzamelingsactie.



● *Bergingswerkers voeren een van de weinige stoffelijk overschotten af die gisteren werden gevonden.* Foto: REUTER

Politie Hasselt onderzoekt vrouwenhandel

HASSELT – De gerechtelijke politie van Hasselt heeft een grootscheepse razzia gehouden in een tiental Belgisch-Limburgse cafés en bars, waar Poolse vrouwen vermoedelijk illegaal te werk worden gesteld.

Het is nog onduidelijk of de politie een handel in Poolse vrouwen op het spoor is.

Van de tien vrouwen, die werden opgepakt, zijn er twee onmiddellijk het land uitgezet. De anderen hebben vijf dagen de tijd gekregen om hun boeltje te pakken.

max. 12º C

min. 8º C

AF EN TOE REGEN

Een laag, boven centraal Europa, beweegt langzaam naar het oosten. Het hierbij behorende front ligt boven onze omgeving en zorgt voor veel bewolking waaruit af en toe wat regen of motregen valt. Omdat een hogedrukgebied, met een kern net westelijk van Ierland zijn invloed tot onze omgeving uitbreidt, neemt de bewolking in de loop van de middag af en wordt het droog. De wind is eerst nog matig uit een noordelijke richting, maar neemt af naar zwak tot matig. De middagtemperatuur loopt op tot ongeveer 12 graden. Komende nacht koelt het af tot circa 8 graden.

Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Veehouderijen moeten fors inkrimpen



...'Ze blaft ook'...

Positief antwoord op verzoek VN

Kabinet stuurt 540 soldaten naar Bosnië

DEN HAAG – Er gaan nog eens 540 Nederlandse militairen waaronder 20 waarnemers naar het voormalige Joegoslavië. Zij gaan deel uitmaken van het de daar gelegerde VN-vredesmacht UNPROFOR. Er zijn al zo'n 380 Nederlandse militairen in het gebied. Dat heeft het kabinet gisteren in een brief aan de Tweede Kamer bekendgemaakt.

Het kabinet reageert met dit besluit positief op een officieel verzoek van de Verenigde Naties. Het grootste deel van de militairen (385) zal bij de UNPROFOR worden ingezet voor nieuwe transporttaken in Bosnië-Hercegovina. Zij moeten humanitaire hulpgoederen naar de Bosnische hoofdstad Sarajevo en andere plaatsen in Bosnië-Hercegovina vervoeren. Zij worden met name ingezet op routes die om veiligheidsredenen ongeschikt worden geacht voor civiele transporten.

Transportbataljon

De 385 maken deel uit van een gezamenlijk Nederlands-Belgisch transportbataljon dat uit twee Nederlandse en een Belgische transportcompagnie zal bestaan. De commandant is een Nederlandse luitenant-kolonel, zijn plaatsvervanger een Belgische officier. De kern van de Nederlandse bijdrage aan dit bataljon komt van het 105e Transportbataljon in Nunspeet.

Daarnaast stuurt Nederland nog eens 95 man verbindingspersoneel (inclusief mensen voor de logistieke ondersteuning) die worden toegevoegd aan de ongeveer 380 'verbindelaars' die nu al in Kroatië en Bosnië-Hercegovina gelegerd zijn. Zij zijn verantwoordelijk voor de verbindingen tussen de diverse UNPROFOR-bataljons in het gebied.

Daarbij gaat het op dit moment om zo'n 15.000 manschappen. Hun aantal zal eind november zijn opgelopen naar ongeveer 21.500 man.

Nieuw hoofdkwartier

Voor een nieuw te vormen VN-hoofdkwartier in Bosnië-Hercegovina heeft het kabinet 40 officieren beschikbaar gesteld. In dit nieuwe hoofdkwartier zetelt het eveneens nieuwe 'Commando voor Bosnië-Hercegovina' van UNPROFOR. In totaal komt de sterkte van UNPROFOR in Bosnië-Hercegovina op 7.700 man. Op dit moment is die sterkte slechts 1.500.

Jeltsin geeft fouten toe

MOSKOU – De Russische president Jeltsin heeft gisteren in het parlement zijn regering bekritiseerd vanwege 'ernstige fouten' bij de economische hervormingen. Jeltsin noemde waarnemend premier Gaidar en drie ministers bij naam. Niettemin vond hij het niet juist om het kabinet-Gaidar naar huis te sturen.

„Iedere andere regering zou grotere fouten hebben gemaakt bij de overgang naar een markteconomie", aldus Jeltsin. Jeltsin verweet Gaidar, die hevig bekritiseerd wordt door het parlement, niet te hebben geluisterd naar 'waardevolle suggesties' van politieke partijen. Hij noemde vooral de voorstellen van de Burger Unie, een groepering waarin vice-president Roetskoi en industrieel Arkadi Volski leidinggevende posities hebben.

Sociale premies mogelijk lager

DEN HAAG – Het kabinet streeft ernaar om bij een herziening van het belastingstelsel vooral de sociale premies te verlagen. De premies zijn deels verwerkt in het belastingtarief. Van het laagste tarief (38.55 procent) maken zij 25.55 procent uit.

Het standpunt van het kabinet blijkt uit een nota van staatssecretaris Van Amelsvoort (Financiën) aan de Kamer. In het stuk wijst de bewindsman op de hoge lastendruk (belastingen en 'vooral' premies, schrijft hij) die ons land internationaal parten speelt.

ld-cd

Al Di Meola – Kiss My Axe (Tomato/Play It Again Sam)

DOOR RENÉ VLEMS

Het heeft er alle schijn van dat gitaarvirtuoos Al Di Meola na jaren van absolute windstilte, een creatieve hype beleeft. Vorig jaar immers verraste de Amerikaan vriend en vijand met World Sinfonia, een even gewaagde als intrigerende hommage in een volledig akoestische setting aan Astor Piazzolla, de dit jaar overleden 'vader van de moderne tango'. En koud twaalf maanden later weet de stuntman op de frets opnieuw te overtuigen met Kiss My Axe. Dit keer speelt de gitarist – hoofdzakelijk elektrisch – op zeker met vertrouwd in de oren klinkende crossoverjazz richting pop, stuwende funk/rock en poppy ballads. Net als bij World Sinfonia wordt het gezicht van Al's nieuwste bepaald door een weelderige mix van Oosterse toonladders, Latijnsamerikaanse en Afrikaanse ritmes. Compositorisch zijn de songs werkelijk áf, de produktie is ronduit puik, maar er ontbreekt één element dat in de muziek een o zo belangrijke rol speelt, namelijk: emotie. Di Meola mag dan misschien licks en gecompliceerde akkoordenschema's uit zijn instrument persen waarover andere gitaristen hun vingers breken, maar de Amerikaan mist de heerlijke bezieling van bijvoorbeeld een John Scofield, Pat Metheny, Eric Clapton, John McLaughlin en noem maar op. De solo's van Di Meola zijn gewoonweg veel te netjes; het lijkt alsof hij van intro tot slotakkoord op de rem staat. Da's doodzonde, want je moet er niet aan denken – of eigenlijk juist wél – wat voor moois er klinkt als deze meester-gitarist met zijn surplus aan techniek 'ns lekker uit zijn bol gaat.

Queen – Live At Wembley '86 (EMI)

DOOR ANITA KEYDENER

Bij het horen van de eerste geluiden van Queen's Live At Wembley '86, waan ik me in de Leidense Groenoordhallen. In juni van dat jaar – enkele weken voordat het concert dat nu op cd is verschenen werd opgevoerd – is Queen voor het laatst in Nederland. The Magic Tour. Freddy Mercury raast als een bezetene over de buhne. Live-optredens, ze waren het paradepaardje van de Engelse popgroep. Queen streefde naar perfectie. De eerste tonen van One Vision herinneren aan die warme avond in Leiden, vrijwel identiek aan het Wembley-gebeuren. Hits passeren de revue, aangenaam onderbroken door een korte medley van oude stampers als Hello Mary Lou en Tutti Frutti. Maar het mooiste is, zoals altijd tijdens de drie concerten die ik mocht zien, Love Of My Live. Het nummer van de langspeler A Night At The Opera, welke tijdens de concerten slechts voor een klein deel door Mercury wordt gezongen. Al snel neemt het publiek zijn werk vol enthousiasme over. Who Wants To Live Forever wordt door Freddy Mercury trots aangekondigd als de nieuwste single. In 1992 was het de laatste die Queen uitbracht. Queen en Wembley zijn onverbrekelijk met elkaar verbonden. Het is dan ook niet vreemd dat juist dat concert werd uitgekozen voor de cd. Freddy Mercury en kornuiten gaven er hun beste concerten. Het stadion stond op z'n kop toen de groep, na een rustperiode, tijdens Live Aid speelde. April 1992 waren ze er weer... Roger Taylor, Brian May en John Deacon. Niet dát concert, maar dat andere met Freddy in de hoofdrol ligt in de winkels. Weinig nieuws onder de zon. Na Live Killers en Live Magic is dit het derde live-album. Zie het meer als het compleet maken van een collectie, die nu niet meer completer te maken is.

'Muziek ligt nog mijlen ver achter op kunst'

Omnivoor Eno maakt even gemakkelijk parfum als cd

DOOR PETER BRUYN

DEN HAAG – Noem hem geen 'muzikant' en al helemaal geen 'popmuzikant'. En 'kunstenaar'? Ach, wat is nou een kunstenaar. Hoe ziet Brian Eno zichzelf eigenlijk? „Als mij daarnaar gevraagd wordt, zeg ik altijd maar dat ik in de import en export zit," zegt de kalende Britse gentleman-artiest. Import en export van de ene kunstdiscipline naar de andere, licht hij even later toe.

We zitten in een kantoortje van zijn platenmaatschappij. Brian Eno eet een taartje, drinkt thee en zegt dat hij te vermoeid is om nog veel te praten. En dat uit de mond van een man die, als je zijn oeuvre in beschouwing neemt, toch schier onvermoeibaar zou moeten zijn. Een workaholic, die de afgelopen twintig jaar evenzoveel grammofoonplaten volspeelde. Maar die daarnaast tal van succesvolle albums voor sterren als David Bowie, U2 en de Talking Heads produceerde. Die de 'ambient music' – zeg maar muzak of new age muziek met 'diepgang' – uitvond. Die een tijdje het gezicht van Roxy Music meebepaalde. Die zich ontwikkelde als video-kunstenaar. Die vazen heeft ontworpen. Enzovoort.

Die Brian Eno heeft een nieuwe plaat gemaakt. Nerve Net. Maar het album toelichten langs de weg van een interview vindt hij niet leuk. Zijn manier van muziek maken laat zich immers ook anders illustreren. Door een parfum samen te stellen, bijvoorbeeld. Een parfum?

De overeenkomsten met de hedendaagse muziek zijn legio, zegt Brian Eno. Met een viltstift in de hand paradeert hij voor een groot vel papier in het kantoor van zijn platenmaatschappij. De docent. De klassieke muziek liet zich volgens hem nog goed in een notenschrift vangen. Viool, klarinet, trombone, stuk voor stuk duidelijk te onderscheiden klanken. (Hij zet op afstand van elkaar een aantal stippen op papier).



● *Brian Eno licht zijn muziek liever toe in een laboratorium dan tijdens een gesprek.* Foto: GPD

Maar hoe onderscheid je in partituren de elektrische gitaar van Jimi Hendrix van die van Eric Clapton? Met synthesizerklanken wordt het nog veel moeilijker. En wat te denken van de karakteristieke blueszang, of typisch oriëntaalse klanken?

Geuren

Zo is het ook met geuren. Die zijn niet in een schrift of systeem uit te drukken, aldus de Brit. De parfumcomponist moet de talloze verschillende geuren gewoon in zijn hoofd hebben en zo combinaties – akkoorden! – samenstellen. „Met de huidige muzikale technieken kan iedereen componist zijn. Het gaat om de keuzes die je maakt."

Een half uur later zitten we in het 'reuk-lab' van een Hilversums bedrijf. De Britse eigentijdse Da Vinci laat geurende staafjes rondgaan. „Laten we een parfum componeren voor een man met een hoog IQ," zegt hij glimlachend. Het wordt een combinatie van laurier-olie, limoenen, een algenextract en nog iets scherps. Het resultaat mag er wezen. „Je moet bij een parfum altijd een dissonant inbouwen. Om te prikkelen," zegt Eno. „Net als in de muziek. Daarom faalt de new age muziek ook. Omdat dat alleen maar harmonieus is. Zoet, zoet zoet."

Terug naar het platenkantoor. Terug naar Nerve Net, het nieuwe album. Zelf noemt hij Nerve Net een plaat als een bord paella. Een elektrisch geheel, waarop Eno teruggrijpt naar de sfeer van zijn rock-solo-album Another Green World uit 1975. Maar ook naar zijn 'ambient'-platen en naar zijn succesvolle project met David Byrne – My Life In The Bush Of Ghosts – uit 1981.

De Brit knikt en ruikt nog eens aan zijn zojuist gecomponeerde 'High IQ'-parfum. „Weet je waar het me een beetje aan doet denken," zegt hij opeens enthousiast. Ik haal m'n schouders op. „Aan Espace, het nieuwe parfum van Calvin Klein."

Vergenoegd draait hij de stop weer op het glazen flesje. En kunst? Kunnen we het nog even over kunst hebben? Eno knikt. Dat lukt wel tijdens het taartjes eten. Om na een betoog over zijn favoriete schilders tot de conclusie te komen: „Eigenlijk ligt de muziek nog zover achter op de beeldende kunst." Brian Eno heeft nog veel te doen.

Jamsessie in Fenix Sittard met Caz Lux

Van onze verslaggever

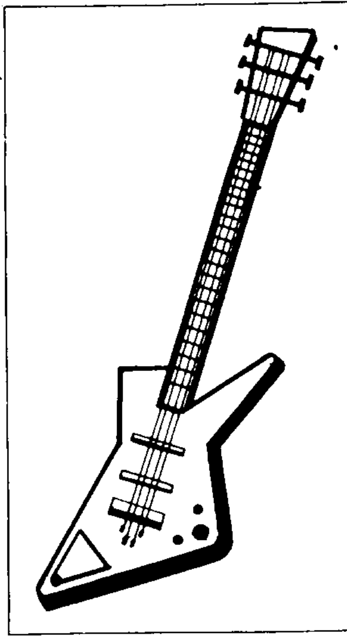
SITTARD – Onder de noemer Djem '92 barst in Fenix in Sittard zondag 18 oktober een jamsessie los. Niet alleen voor onbekend talent: ook grote namen als Caz Lux, Gé Reinders, La Lupa en enkele leden van Zinatra maken hun opwachting. Zij spelen tussen 16 tot 21 uur spelen in de grote zaal, bijgestaan door een Limburgse sessiegroep.

In het café van Fenix staat tussen 14 en 24 uur een open podium, compleet met drumstel, gitaar en versterkers. Wie daar zijn muzikale vaardigheden op wil botvieren, of in de grote zaal wil meespelen, dient zich wel van tevoren aan te melden bij organisatoren Flip Kees (tel. 046-526793) of Roy Tokaya (046-521852).

Willy Deville in Maastricht



● *Eén van de meest 'terug-gevraagde' artiesten van het moment is ongetwijfeld Willy Deville. Deze Amerikaanse zanger heeft zojuist een nieuwe cd afgeleverd – Backstreet Of Desire – die door de critici lovend is ontvangen. Deville is momenteel druk aan het touren en doet ook Limburg aan. Op zaterdag 24 oktober speelt hij met band in sporthal Randwijck in Maastricht. Het concert begint om 20 uur; de hal is open vanaf 19.30 uur. Support-act is de Amerikaanse zanger John Hammond.*



recensie

Biepten aanwinst uit Roermond

DOOR JAN HENSELS

HEYTHUYSEN – De naam van de groep is onduidelijk. Gelukkig spreekt de muziek die de nieuwe Roermondse groep Biepten maakt voor zich. Doorzichtige, sprankelende pop waarin het woord melodie met hoofdletter wordt geschreven.

Tijdens het optreden in Tom Tom in Heythuysen verdrongen zich nog wel iets te overduidelijk bepaalde invloeden. Jonathan Richman en The Beatles bijvoorbeeld. Maar er zijn heel wat slechtere voorbeelden denkbaar voor een beginnend bandje. Het is al een verademing als een amateurgroep eens een keer niet I Wanna Be Your Dog van The Stooges speelt.

De drie muzikanten begonnen wat onzeker en gespannen aan de eerste set. Het warme onthaal dat hen ten deel viel, bewees dat voor liedjes met een kop en een staart altijd een publiek is.

De inventieve basloopjes, akoestische, functionele gitaar en roffelende drums bleken een ideale ondergrond voor de verzorgde liedjes. Dat deze aanwinst voor de Limburgse pop er nog lang niet is, toonde vooral de zang aan. De onzuivere stem die zo nu en dan weerklonk, zorgde voor de enige dissonant. Verdere zou een meer zelfbewuste podiumpresentatie evenzeer zijn aan te bevelen. Een muzikant die op zijn horloge kijkt om te achterhalen hoe lang al gespeeld is, komt niet echt *rock 'n roll* over.

Ginn Palace wint voorronde van Grote Prijs

SITTARD – Ginn Palace uit Mechelen is de winnaar van de Limburgse voorronde van de Grote Prijs van Nederland. Deze Limburgse studentenband mag als enige verder naar de halve finales die eind november plaatsvinden in Rotterdam, Utrecht en Nijmegen.

De finale, waar de Grote-Prijstitel wordt vergeven, is 12 december in Amsterdam. Ginn Palace eindigde afgelopen vrijdag in het Sittardse Fenix als eerste met een mix van eigen nummers en leuke covers, waarin vooral elementen uit de hardrock en de folky stem van de zanger opvallen.

Afscheidsconcert Red Hot-drummer

HEERLEN – Fer Boerboom, drummer van de Zuidlimburgse formatie Red Hot, hangt na twintig jaar optreden de drumsticks aan de wilgen. De inmiddels 33 jaar oude Boerboom kan de repetities en optredens met Red Hot niet langer combineren met zijn baan als belastingambtenaar. Zaterdagavond drumt de uit Heerlen afkomstige Boerboom voor de laatste maal bij Red Hot in café Fellini in Heerlen.

popagenda

OKTOBER

- 9 Dancing Laumen, Fietsefreem
- 9 Brielpoort Deinze (B.), Melissa Etheridge
- 9 Café In Gen Haan Hoensbroek, The Bootlegs
- 9 Unitas Brunssum, Sadus en Cyclone
- 9 Turfschip Breda, Dubliners
- 9 'T Häöfke Roermond, Basic Blue
- 9 Veronicaboot Maastricht, Vivelevink
- 10 High Chaparral Stein, Rolling Beats
- 10 Fellini's Heerlen, Red Hot
- 10 Café A Gen Bach Nijswiller, Fietsefreem
- 10 Taverne 88 Valkenburg, Requiem
- 10 Café De Poat Voerendaal, Mario
- 10 Dancing Housmans Montfort, Vivelevink
- 10 Ahoy Rotterdam, Melissa Etheridge
- 11 Apollo Helden, Fietsefreem
- 11 Feesttent Oirsbeek, WW-Band
- 12 Vooruit Gent (B.), Suicidal Tendencies
- 12 Vredenburg Utrecht, Crosby Stills-Nash
- 15 Fenix Sittard, festival met The Cropdusters, The Buttermountain Boys en Kith & Kim
- 16 Sportpaleis Gent (B.), Benefietconcert Amnesty International met o.a. Jo Lemaire, Soulsister, The Scabs, 2Takt
- 16 Limburghal Genk (B.), Megadeth en Pantera
- 16 Eldorado Spaubeek, Vivelevink
- 16 Spuugh Vaals, Inner Circle (23.30 u.)
- 16 The Curve Echt, Burning time & Halcyon days
- 17 Maximiliaan Geleen, Basic Blue
- 17 De Boekel Maastricht, Fietsefreem
- 18 Harmoniezaal Susteren, Fietsefreem
- 18 VK Brussel, Eek-a-mouse
- 18 Fenix Sittard, 'Djem '92', met o.a. Caz Lux, Gé Reinders, La Lupa en (leden van) Zinatra
- 19 RAI Amsterdam, Al Jarreau
- 19 Ahoy Rotterdam, Toto
- 19 De Villa Meers, Fietsefreem
- 20 Ahoy Rotterdam, Chris de Burgh
- 22 VK Brussel, The Chills
- 23 Hanenhof Geleen, Walter Trout Band
- 23 The curve Echt, Last supper
- 24 De Doelen Rotterdam, Al Jarreau

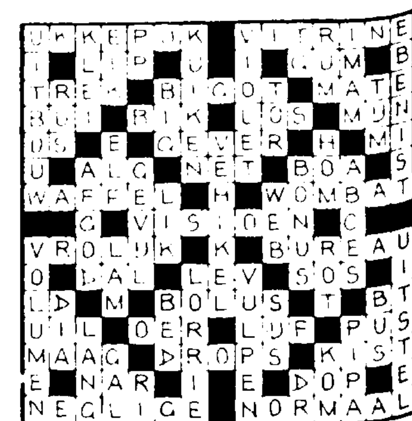
Sinead O'Conner verscheurt foto paus op televisie

NEW YORK – De Ierse zangeres Sinead O'Connor heeft zaterdagavond voor de camera's van het Amerikaanse televisieprogramma Saturday Night Live een foto van paus Johannes Paulus II verscheurd.

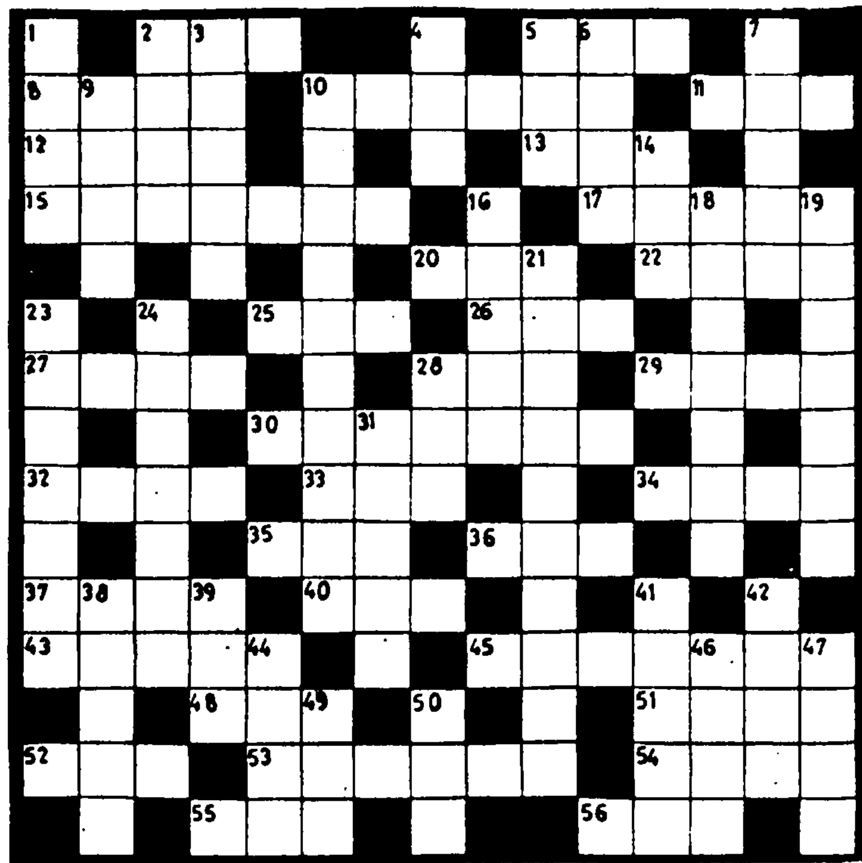
O'Connor kwam tot haar daad tijdens een a capella uitvoering van de reggae-song War, dat een aanval bevat op racisme en standenmaatschappijen. Na het laatste refrein zei ze 'vecht tegen de echte vijand', waarna ze een kleurenfoto van de paus omhoog hield en langzaam verscheurde. De demonstratie werd door het publiek in de studio met stilte ontvangen. De zangeres besloot haar optreden met het uitblazen van enkele kaarsen, waarna ze het podium verliet.

O'Connor heeft eerder geweigerd toe te staan dat het Amerikaanse volkslied gespeeld werd tijdens een concert van haar in New Jersey. Ook zegde ze eerder een afspraak af om in Saturday Night Live te verschijnen uit protest tegen de dikwijls seksistische humor van gastheer Andrew Dice Clay.

Oplossing van gisteren



puzzel van de dag



Horizontaal: 2. sportartikel; 5. veerkracht; 8. deel v.e. kachel; 10. jong dier; 11. spoedig; 12. god v.d. liefde; 13. hengelsnoer; 15. menigmaal; 17. gepeupel (volkst.); 20. ruig; 22. tijdelijke verblijfplaats; 25. wereldtaal; 26. gomachtige stof; 27. deegachtig; 28. een weinig; 29. zeer warm; 30. rumoer, geraas; 32. woord, uitdrukking; 33. ivoor; 34. toespraak; 35. beteuterd; 36. dikwijls; 37. pl. in N-Brabant; 40. ogenblikje; 43. kweker; 45. bedremmeld; 48. uiteinde v.e. as; 51. kleine hoeveelheid; 52. snijmiddel; 53. bekendheid met; 54. bijenhouder; 55. vogel; 56. ijzerhoudende grond.

Verticaal: 1. behandeling; 2. teug; 3. schermbloemig gewas, achterste zijde; 5. zaak (lat.); 6. waarvan er geen tweede is; 7. kleur; 9. metaalbewerker; 10. geldigheid; 14. vloerkleed; 16.verkoelende drank (oude geneesk.); 18. alcoh. drank; 19. voetstuk voor optische instrum.; 21. vervoermiddel te water; 23. wet v.e. genootschap; 24. vrij van bacteriën; 28. imperatief (afk.); 31. Eur. gebergte; 38. rekenk. term; 39. zindelijk, proper; 41. twist; 42. adem; 44. alcoh. drank; 46. melkklier; 47. werpanker; 49. vlies, schil; 50. bezitt. vnw.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN Bank Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 27,45
per kwartaal	ƒ 82,35
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 28,45
per kwartaal	ƒ 83,35
losse nummers	ƒ 1,60
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het kristallen kasteel











recept

Pikante runderlappen

In plaats van hele runderlappen aan te braden, kunt u het rundvlees ook in stukjes snijden en zo laten stoven. Dit vleesgerecht kan heel goed een dag van tevoren worden bereid.

Benodigdheden voor 4 personen: ca. 600 g runderlappen, ketjap, 1 tl sambal, 1 tl suiker, ca. 3 el zonnbloemolie, 2 dl bouillon, ketjap, scheutje azijn en evt. suiker.

Klop in een kommetje ketjap, sambal en suiker dooreen en strijk dit met een kwastje op de runderlappen. Laat het minstens een uur intrekken. Verhit de zonnebloemolie en braad hierin het vlees aan. Voeg na een minuut of vijf de verwarmde bouillon toe. Draai de warmtebron laag. Laat de runderlappen ongeveer 2,5 uur sudderen. Voeg dan een extra scheutje ketjap, een lepeltje azijn en eventueel een theelepel suiker toe. Proef het stoofvocht en maak eventueel extra pittig op smaak met sambal. Lekker met rijst.

Peiling: Clinton vrijwel zeker nieuwe president

WASHINGTON – De Democratische presidentskandidaat Bill Clinton is vrijwel zeker van een overwinning in de Amerikaanse presidentsverkiezingen, zo blijkt uit een opiniepeiling onder ruim 20.000 kiezers. Clinton zou nog maar zes kiesmannen te kort komen om zich van het presidentschap te verzekeren. De deelname van Ross Perot heeft de voorsprong van Clinton vergroot, aldus de peiling van de Amerikaans Onderzoeksgroep.

Het onderzoek telt niet zo zeer het percentage stemmen voor de verschillende kandidaten als wel het aantal kiesmannen waarop zij kunnen rekenen. Als gevolg van Perots kandidatuur zou Clinton nu zeker zijn van 264 van de 538 kiesmannen. Voor een overwinning is de steun van 270 kiesmannen vereist.

Amerikaanse presidenten worden niet direct gekozen maar via kiesmannen die de vijftig staten vertegenwoordigen. De winnende kandidaat in een staat krijgt alle kiesmannen van diezelfde staat. Volgens de nieuwe peiling is Clinton zeker van een overwinning in 23 staten, die over 264 kiesmannen beschikken. In elf andere staten met 120 kiesmannen heeft de Democratische kandidaat een kleine voorsprong op George Bush. De zittende president heeft slechts in zeven staten met veertig kiesmannen een overtuigende voorsprong genomen.

Ook andere peilingen wijzen erop dat Clinton zijn voorsprong weet te behouden. Volgens vier opinieonderzoeken die maandag zijn gepubliceerd heeft de Democratische kandidaat een voorsprong variërend van acht tot achttien procent op Bush. De onafhankelijke kandidaat Perot weet volgens de vier peilingen hooguit tien procent van de kiezers achter zich.

Moskou neemt controle spoorwegen Abchazië over

Spanning tussen Rusland en Georgië loopt op

Van onze correspondent

MOSKOU – Ex-Sovjet-republiek Georgië heeft Rusland opnieuw beschuldigd van hulp aan de afscheidingsbeweging in de Georgische provincie Abchazië. Volgens de Georgische autoriteiten schoten vliegtuigen van de Russische luchtmacht maandag boven Abchazië een Georgische helikopter neer. De twee bemanningsleden kwamen om het leven.

Moskou heeft de beschuldiging ontkend. Volgens het Russische defensieministerie was de voltreffer het werk van Abchazische separatisten. De voorzitter van de Georgische Staatsraad, Edoeard Sjevardnadze, is er echter zeker van dat toestellen van een Russische basis bij het Abchazische Gudauta de helikopter hebben neergehaald.

In Moskou verklaarde de Russische president Boris Jeltsin gisteren dat Rusland de controle over de spoorwegen in Abchazië overneemt. Een reactie van Georgische zijde was bij het sluiten van deze editie nog niet voorhanden.

Maandag verklaarde Jaba Ioseliani, lid van de Georgische Staatsraad, dat de Russische strijdkrachten in Georgië als bezettingsleger zullen worden beschouwd, wanneer er geen einde komt aan de stroom vrijwilligers uit Rusland die de Abchazische opstandelingen te hulp komen. Volgens Tbilisi worden de Abchaziërs geholpen door 'tienduizenden huurlingen' uit de Russische noordelijke Kaukasus.

Bezittingen

Georgië heeft ook gedreigd de bezittingen van het Russische leger te confiskeren. Moskou zit in een moeilijke positie, omdat de Kaukasische vrijwilligers, merendeels leden van de Confederatie van Kaukasische Bergvolkeren, ook afscheiding van Rusland willen. In Abchazië wonen echter ook honderdduizend Russen, die tegen Georgische eenheden moeten worden beschermd.

Negen doden na noodweer



● *Een noodweer in Noord-Italië gisteren heeft tot nu toe aan negen mensen het leven gekost. Vier mensen vonden de dood bij auto-ongelukken tijdens barre weersomstandigheden. Twee anderen werden door stormachtige wind de zee in geslagen en verdronken. In Padua kwam een priester door verdrinking om het leven bij een kanaal was gevallen. Vanuit heel Noord-Italië maakte de politie melding van chaotische situaties op de weg doordat overstromingen en aardverschuivingen het verkeer parten spelen. Ook Zuid-Frankrijk werd weer geteisterd door een noodweer. In de Cote D'Azur overstroomden de straten weer. Een inwoner van Nice (foto) moet zijn gestrande auto ontvluchten. Hoewel hij tot aan zijn knieën door het water waadt, probeert hij zich met een paraplu droog te houden.*

Foto: REUTER

Dioxine na brand in fabriek ontsnapt

LENGERICH – Een grote hoeveelheid dioxine is ontsnapt na een brand vorige week in een chemische fabriek in Lengerich in het westen van Duitsland. Dit heeft het gemeentebestuur gisteren meegedeeld.

De circa 900 mensen die in de omgeving van de fabriek wonen, zijn al in de nacht van zaterdag op zondag geëvacueerd. Volgens de autoriteiten kunnen zij pas over drie à vier dagen hun huizen weer in.

Ook heeft de politie haar oproep aan de bevolking herhaald kinderen niet buiten te laten spelen, de ramen gesloten te houden, het watergebruik zoveel mogelijk te beperken en geen fruit en groente uit eigen tuin te eten.

De brand laaide maandag weer op nadat 300 brandweerlieden zondag het vuur hadden bedwongen. Verscheidene brandweermannen zijn door het inademen van de rook vergiftigd. Van drie is de toestand ernstig.

Oppositie wint in Koeweit

KOEWEIT – Kandidaten van zowel de islamitische als de liberale en linkse oppositie hebben de parlementsverkiezingen in Koeweit gewonnen, zo blijkt nadat het Koeweitse ministerie van Binnenlandse Zaken gisteren de resultaten uit alle 25 kieskringen heeft gepubliceerd. Van de 50 zetels gingen er 32 naar oppositiekandidaten. De oppositie heeft daarmee een meerderheid van 64 procent.

Dertien zetels blijken te zijn gegaan naar liberale en linkse oppositiestromingen. Negen gingen er naar de drie islamitische stromingen (twee soennitische en een sji'itische). Tien gingen er naar 'onafhankelijke' oppositiekandidaten, van wie er eveneens verscheidene tot de islamitische stromingen gerekend kunnen worden.

Bekende oppositiefiguren zoals Ahmed al-Khatib en Abdullah al-Nibari van het links-liberale Democratisch Forum werden in hun kieskring met grote meerderheid gekozen.

Celstraffen voor plegen ontucht

Van onze correspondent

UTRECHT – De rechtbank in Utrecht heeft twee mannen uit Breda wegens ontvoering en het plegen van ontucht met zeven minderjarige jongetjes veroordeeld tot gevangenisstraffen van acht en negen jaar en tbs met verpleging. Tegen beide mannen was twaalf jaar cel en tbs geëist.

Tussen 11 april 1990 en 29 januari 1992 pleegden de 30-jarige S. van T. en de 21-jarige A.M. uit Breda ontucht met in totaal twaalf minderjarige jongens van tien tot vijftien jaar. De jongens waren afkomstig uit Leiden, Antwerpen, Rotterdam, Den Haag en Utrecht. In de meeste gevallen werden de jongens met een smoes de auto van M. ingelokt. Verderop stapte Van T. in waarna ze naar de woning van M. en Van T. in Breda reden. Daar werden de jongens door beide mannen seksueel misbruikt. In sommige gevallen werden de jongens met geweld tot de ontucht gedwongen.

De rechtbank verweet beide mannen dat ze niet geschroomd hadden geweld te gebruiken en de jongens na afloop af te zetten op een plek die ver lag van de plaats waar ze waren opgepikt. Door hun daden hadden ze de lichamelijke integriteit van de slachtoffers aangetast en hun grote psychische schade toegebracht.

In de strafmaat hield de rechtbank rekening met de rapporten die deskundigen van het Pieter Baan Centrum in Utrecht over beide Bredanaars had uitgebracht. M. werd in sterk verminderde mate en Van T. in verminderde mate ontoerekenbaar geacht. Hoewel de raadslieden hadden gevraagd om in beide zaken alleen tbs met verpleging op te leggen zodat beide mannen zo snel mogelijk behandeld kunnen worden, besloot de rechtbank dat een langdurige gevangenisstraf op zijn plaats is.

VN-commissie oorlogsmisdaden

NEW YORK – De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft gisteren besloten een commissie van experts op te richten, die zal worden belast met het onderzoek naar oorlogsmisdaden in het voormalige Joegoslavië. De leden van de 'onpartijdige commissie van experts' zullen 'met spoed' door de secretaris-generaal van de VN, Boutros Boutros Ghali, worden benoemd.

Het is voor het eerst in de geschiedenis van de VN dat een commissie door de Veiligheidsraad is ingesteld om onderzoek te doen naar ernstige schendingen van het internationale humanitaire recht en van de Conventies van Genève.

Resolutie 780 werd bij unanimiteit door alle vijftien leden van de Veiligheidsraad aangenomen. Binnen 30 dagen moeten de lidstaten van de VN, de speciale rapporteur van de Commissie voor de Mensenrechten over het voormalige Joegoslavië, Tadeusz Mazowiecki, en de andere bevoegde VN-organisaties de nieuwe commissie inlichtingen verschaffen over deze schendingen.

Boutros Ghali zal de conclusies van de commissie aan de Veiligheidsraad doorgeven, die ermee rekening zal houden bij het treffen van „extra passende maatregelen", aldus de resolutie.

Offensief Iraakse Peshmerga's

Felle gevechten tussen Koerden

ANKARA – De gevechten tussen Iraakse en Turkse Koerden in het noorden van Irak zijn gisteren in alle hevigheid voortgezet. Een woordvoerder van de Iraakse Koerden bevestigde gisterochtend dat circa 10.000 Peshmerga's (milities van de Iraakse Koerden) een groot offensief aan het voorbereiden zijn om de strijders van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) uit het autonome Koerdisch gebied te verdrijven.

De Peshmerga's hebben volgens de PUK, de Patriottische Unie van Koerdistan, en de Koerdische Democratische Partij, de steun van de burgerbevolking.

Alleen al in het drielandenpunt Irak-Turkije-Iran zijn rond de 6.000 Peshmerga's in gevecht met 2.500 tot 3.000 PKK-guerrillastrijders. Maandagavond verliep het ultimatum dat aan de PKK was gesteld om haar militaire kampen op te breken.

Wekenlang wordt al geëist dat de PKK haar guerrilla-oorlog tegen Turkije vanuit het noorden van Irak staakt of anders vertrekt.

Maandag verklaarden woordvoerders van de PUK en de DKP dat in de omgeving van de Noordiraakse grensstad Zakho de Peshmerga's een kamp van de PKK omsingeld en al vier PKK-strijders gedood hebben. In de buurt van Batufa kwamen bij gevechten drie PKK-strijders om het leven.

Interrailkaart blijft volgend jaar bestaan

BRUSSEL – De Interrailkaart voor jongeren blijft volgend jaar bestaan, maar wordt duurder. Eerst in 1993 zal een nieuwe formule voor de kaart worden uitgewerkt. Dat heeft Etienne Schouppe, algemeen directeur van de Belgische spoorwegen en voorzitter van de Europese Spoorweg Unie, in Brussel gezegd. Over de omvang van de prijsverhoging kon Schouppe nog niets meedelen, maar in spoorwegkringen wordt aangenomen dat het om een aanzienlijke verhoging zal gaan. Afgelopen vrijdag heeft het uitvoerend comite van de Europese Spoorweg Unie vergaderd in de Poolse hoofdstad Warschau.
Daar is volgens Schouppe afgesproken dat een werkgroep van de maatschappijen, die de Interrailkaart aanbieden, een voorstel voor de prijsverhoging zal formuleren. Daarover wordt dan in december een besluit genomen.

Man met polio opgenomen

UTRECHT – In het Beatrixziekenhuis in Gorinchem is een bijna 40-jarige man uit de Alblasserwaard opgenomen met polio als vermoedelijke diagnose. De definitieve diagnose is over enkele dagen bekend, zo deelde het ziekenhuis gisteren mee. De man was om nog onduidelijke redenen niet gevaccineerd.

Het ziekenhuis kent sinds kort een eigen poliobeleidsteam. De patiënt wordt strikt geïsoleerd verpleegd. Ongevaccineerde verpleegkundigen mogen niet in zijn buurt komen.

Tot nu toe zijn twee gevallen van polio vastgesteld, een 14-jarige jongen en een 23-jarige man. Zij liggen in het Drechtsteden Ziekenhuis in Dordrecht.

punt uit

● Protestkaarten

„Wat vreselijk, roept iedereen uit over het racistisch geweld in Duitsland, maar vervolgens laat men het moedeloos over zich heen komen. Daar willen wij verandering in brengen". Dat zegt woordvoerster Els Buiting van FNV Jongeren. De vakbond roept jongeren op protestkaarten te sturen naar premier Lubbers en de Duitse ambassadeur in Den Haag. Onder het motto 'stop racisme, begin bij jezelf' wil de jongerenorganisatie een aanzet geven tegen het toenemende racisme.

● Ramentikker

Justitie in Den Haag staat voorlopig machteloos tegen de inmiddels beruchte ramentikker. De 47-jarige Hagenaar sloeg in de nacht van maandag op dinsdag wederom toe. Bij het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij werden twaalf ramen ingegooid met straatklinkers. De schade bedraagt circa een ton. Niet alleen ruiten, maar ook nieuwe vloerbedekking en stoelen in de kantine werden beschadigd.

● Beleid

Het personeelsbeleid bij Onderwijs, Landbouw en WVC deugt niet. Het beleid is daar in handen gelegd van directoraten-generaal of directies. Een beleidsplan voor het hele departement ontbreekt echter. Bovendien heeft de ambtelijke top, de secretaris-generaal, te weinig informatie over het beleid zoals de afdelingen dat uitvoeren. Dit stelt de Algemene Rekenkamer.

● Planeet

Het Europese observatorium ESO in het Duitse plaatsje Garching bij München is er in geslaagd een plaatje te maken van een nieuwe planeet die onlangs buiten het zonnestelsel werd gevonden. Onderzoekers van de sterrenwacht schatten dat de planeet zich op een afstand van zes miljard kilometer vanaf de zon bevindt. Dit is verder dan de omloopbaan van Pluto, tot nu toe de verst bekende planeet.

● Monopoly

De Nederlander Joost van Orten is gisteren winnaar geworden van het negende wereldkampioenschap Monopoly. De 34-jarige bankier liet in een anderhalf uur durende finaleronde de vorige wereldkampioen (een Japanner), en de deelnemers uit Canada, Italië en Finland achter zich, zo deelde de wedstrijdorganisatie mee. Van Ort streek met zijn overwinning een prijzenbedrag van 15.140 dollar (ruim 24.000 gulden) op. Dat is precies het bedrag aan speelgoedgeld dat in een Monopoly-spel zit.

'Boef' stuurt geld terug

EEDE – De 25-jarige E.L. uit Oosterhout is gisteren door de politie aangehouden omdat hij een week eerder 5.000 gulden had weggenomen uit het PTT-postagentschap te Eede. L. nam het bedrag op 29 september uit de geldlade. Hij liet het geld via de expres-post deze dag terugbezorgen en liet het pakketje vergezeld gaan van een brief die hij ondertekende met 'De Boef'.

In de brief verklaarde hij dat hij het geld had meegenomen omdat hij tien minuten had staan wachten in het postagentschap, terwijl de geldlade open stond. Hij nam het geld mee met de bedoeling het te retourneren. Bij zijn aanhouding verklaarde de man dat hij met zijn daad de beheerster een lesje had willen leren. De beheerster zei dat zij inderdaad even weg was geweest, maar dat een kennis op de winkel zou letten.

L. werd geverbaliseerd wegens diefstal. Of hij vervolgd wordt, hangt af van de beslissing van de officier van justitie.



Baby Club sweaters. 62-86 2 voor 19.-
Corduroy broeken. 62-86 2 voor 19.-



Baby pyjama's. 56-116 2 voor 15.-
Kleuter pyjama's. 128-182 2 voor 25.-

Aan iedereen die overstag gaat voor eenmalige nu of nooit prijsjes.

Sorry, maar daar doen wij niet aan. Wij kennen maar één soort prijs en die is iedere week hetzelfde:

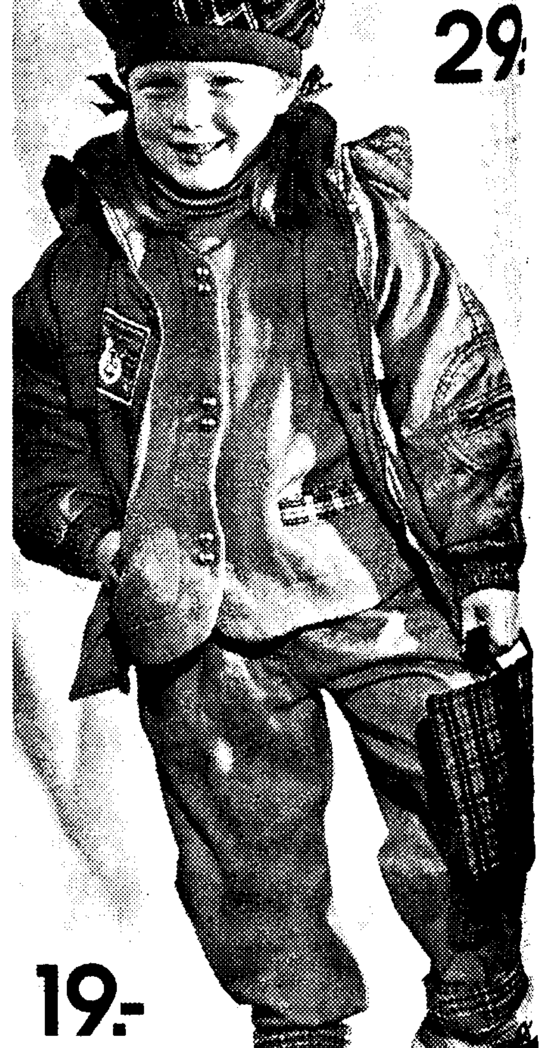
De laagste

De prijs is het bewijs!

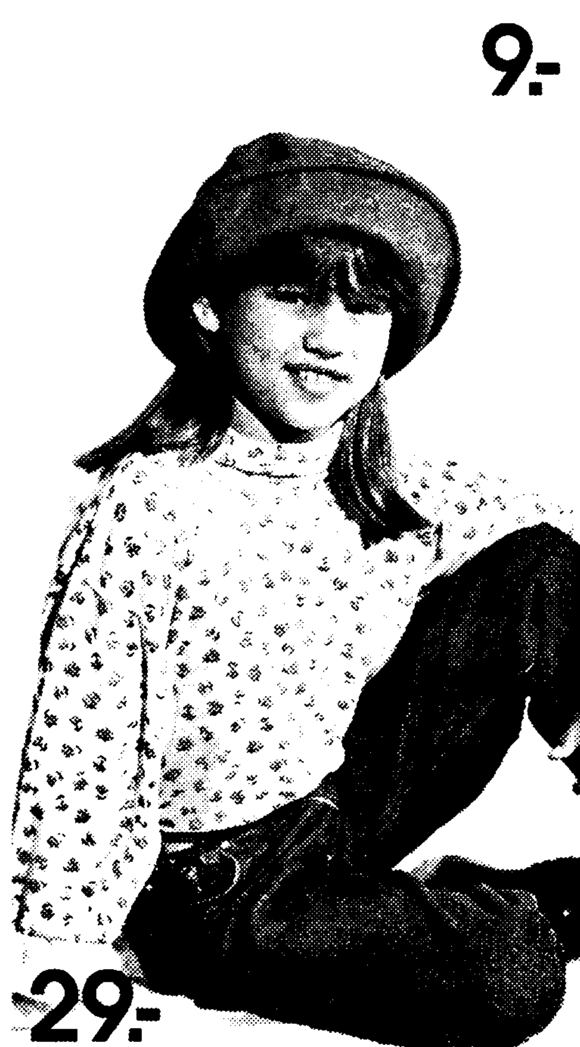




Jack. 128-182 35.-/39.- Trui. 16.-/19.-
Blue jeans. 25.-29.-



Katoenen jack. 86-122 29.-
Vest. 29.- Katoenen broek. 19.-



Bloemetjes colshirt. 128-176 9.-
Black denim jeans. 128-176 29.-/35.-



Kleurig ski-jack. 86-122 25.-
Bijpassende salopette. 86-122 15.-



Berensweater. 152-182 39.-
Blue jeans. 152-176 39.-



Capuchonjack. 128-176 59.-/69.-
Ribbroek. 128-176 29.-/35.-



Pantalon van wol-look polyester, met ceintuur. 42-50 39.-



Canda. Blouse in diverse dessins. 38-50 39.-



Diverse tuniekpullovers. Acryl. M-XL 2 voor 45.-



Katoenen BH-setje. 36-46 2-Delig: 12.- *



Canda Zuiver Scheerwollen capuchonjas. 38-46 175.-



Rok van polyester gabardine, met ceintuur. 42-50 29.-



Gekleurd hemd in diverse streepdessins. 15.-



Warmgevoerde blouson. Diverse kleuren. 79.-



Kolpullover. Lamswol/nylon. 39.-
Stretch corduroy pantalon 69.-



Canda Jacquard pullover. 69.-
Regular fit blue jeans. 39.-



Fil-a-fil streepoverhemd met witte boord. 29.- Pantalon met riem. 49.-



Herenslips, katoen. 5 voor 20.- *
Heren tennissokken. 5 paar 8.-

* Alleen in de lingeriefilialen
Bel C&A Service lijn: 033-765131

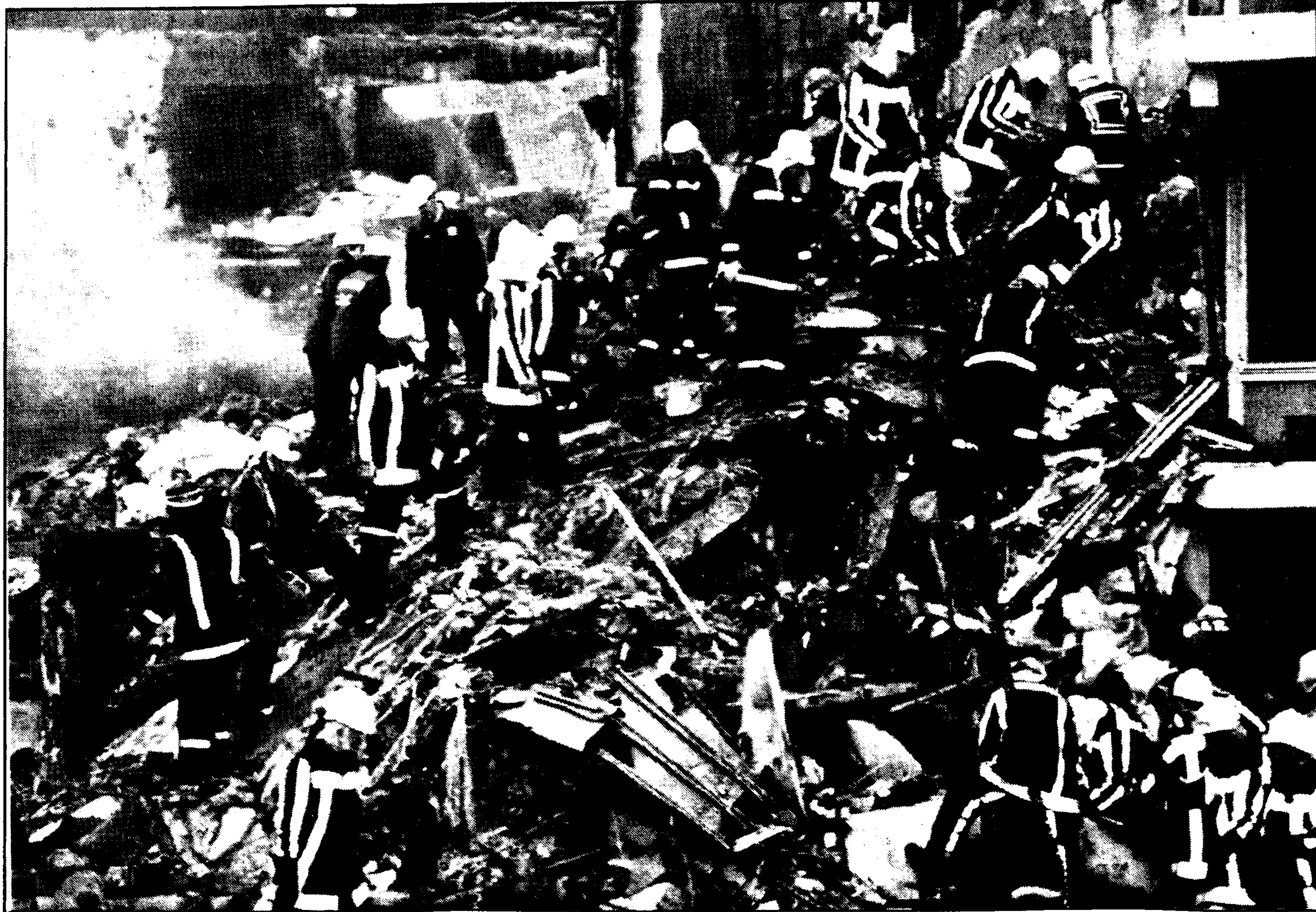
Wat zie je er goed uit. C&A zeker.

PBM-070

Rampvliegtuig verloor twee jaar geleden vleugelklep op Schiphol

Leiding El Al bevestigt problemen met toestel

● *Honderden reddingswerkers werden gisteren ingezet om de puinhopen steen voor steen af te graven.*
Foto: REUTER



DOOR AD BLOEMENDAAL

TEL AVIV – El Al heeft gisteren toegegeven dat de Boeing 747 die zondagavond is neergestort boven Amsterdam, eerder problemen heeft vertoond. Algemeen-directeur Rafi Harlev bevestigde gisteren dat drie jaar geleden een deel van het dashboard losraakte door hevige trillingen tijdens de start in New York. Het Israëlische dagblad 'Chadashot' meldde gisteren dat dezelfde Boeing twee jaar geleden, kort na het opstijgen van Schiphol, een vleugelklep verloor boven het Amsterdamse Bos. Het vliegtuig keerde veilig op de luchthaven terug en El Al heeft het incident verzwegen.

Onthullingen over eerdere problemen met het Boeing 747 vrachtvliegtuig verschenen eergisteren in het dagblad 'Ma'ariv'. Aanvankelijk bleven El Al-woordvoerders verklaren dat het toestel in het verleden nooit technische mankementen had vertoond, maar later gaf directeur Harlev toe dat het toestel drie jaar geleden enige tijd aan de grond is gehouden na een incident in New York. Bij het opstijgen begon het zo hevig te trillen dat een deel van het instrumentenpaneel losraakte.
'Ma'ariv' meldde dat gezagvoerder Jitschak Fuchs – die zondag dodelijk verongelukte – daarbij licht gewond raakte. Volgens de New-yorkse correspondent van het dagblad was het alleen aan Fuchs' vakmanschap te danken dat de Boeing veilig kon terugkeren. Directeur Harlev zei gisteren dat als gevolg van de trillingen de romp van het vliegtuig beschadigd raakte. Maar na de nodige reparaties was het toestel volgens hem weer volledig luchtwaardig.

Vleugelklep

Het dagblad 'Chadashot' schrijft dat dezelfde Boeing twee jaar geleden een vleugelklep heeft verloren, kort na de start van Schiphol. De klep zou zijn terechtgekomen in het Amsterdamse Bos, bij Amstelveen, en later zijn gevonden door een politieman. De Boeing keerde zonder verdere problemen terug naar Schiphol. Volgens 'Chadashot' heeft de Nederlandse Rijksluchtvaartdienst het incident nog in onderzoek. El Al heeft er destijds geen ruchtbaarheid aan gegeven.

Hetzelfde dagblad citeert Gideon Dror, voorzitter van de Israëlische vereniging van verkeersvliegers, die zegt dat twee maanden geleden een ander Boeing 747 vrachtvliegtuig van El Al op Schiphol aan een ramp is ontsnapt. Tijdens de aanloop op de startbaan viel een van de motoren uit toen het toestel een zwerm vogels raakte, maar de gezagvoerder kon de start tijdig afbreken.
De dagbladen 'Ha'aretz' en 'Chadashot' bevatten gisteren verhalen over gebrekkig onderhoud aan vrachtvliegtuigen El Al.
Een van de geciteerde El Al monteurs zegt dat dat hij altijd het gevoel heeft dat dat technici als het om vrachtvliegtuigen gaat dingen mogen doen waaraan ze zelfs niet zouden denken in het geval van passagiersvliegtuigen. „Als er een mankement wordt geconstateerd aan een passagiersvliegtuig dan neemt de maatschappij eventuele vertraging voor lief", zegt hij. Maar bij vrachtvervoer geldt: zo snel mogelijk en met zoveel mogelijk lading. Verschillende monteurs klagen over een te grote werkbelasting en een gebrek aan discipline onder het personeel.

Een woordvoerder van El Al ontkende gisteren opnieuw dat de zondagavond neergestorte Boeing al problemen vertoonde bij aankomst vanuit New York op Schiphol. Hij zei persoonlijk een El Al-technicus op Schiphol te hebben opgebeld, waarna hij te horen kreeg dat er aan het betreffende vliegtuig niets mankeerde. De technicus zou ook hebben tegengesproken dat de KLM hulp had aangeboden bij de technische controle. El Al is de enige maatschappij die - om veiligheidsredenen - op Schiphol haar eigen technici gebruikt bij het verrichten van onderhoud.

Boeing wilde eerder controle ophanging

ZURICH – Drie dagen voor de vliegramp in de Bijlmermeer had Boeing gevraagd om een controle op de bevestiging van de motoren onder de toestellen van het type 747. Dit is gisteren vernomen op het kantoor van Swissair.

Een telex van het hoofdkantoor van Boeing in Seattle (in de Amerikaanse staat Washington) kwam op 1 oktober binnen op het kantoor van de Zwitserse maatschappij. Swissair vliegt met vijf Boeings 747.
In de telex wordt verwezen naar het ongeluk in december 1991 bij Taiwan, waarbij een 747-vrachtvliegtuig van de maatschappij China Airlines neerstortte enkele minuten nadat het in Taipeh was opgestegen. Het ongeval met de Boeing 747-200F van El Al vertoont namelijk opmerkelijke overeenkomsten met het Chinese toestel. In beide gevallen braken de twee rechtermotoren af en verloor de bemanning de controle over het toestel. Vliegtuigfabrikant Boeing heeft gisteren alle luchtvaartmaatschappijen opgedragen de borgpennen van de ophanging van Boeings 747-100, 200 en 300 met een bepaald typen motoren te controleren. Nederlandse maatschappijen vliegen wel met deze toestellen, maar die zijn voorzien van een ander type motoren die ook een andere ophanging hebben.

Ook illegale Turken onder doden



● *Een bij de ramp gewonde Turk praat in het Academisch Medisch Centrum (AMC) met de Turkse consul-generaal in Rotterdam, Ali Ustün. De consul vreest dat zich onder de doden die nog onder het puin liggen begraven veel Turken bevinden. Tot nu toe zijn vele nationaliteiten genoemd, maar de Turkse nauwelijks, zegt Ustün. Het zou gaan om in totaal 50 Turken, van wie er ongeveer 15 illegaal in Nederland verbleven. De laatste groep zou flats of kamers in onderhuur hebben gehad en nergens geregistreerd staan. De Turkse journalist Karacy kreeg de gegevens over de illegale Turken in Kruitberg en Groeneveen van vijf illegale Turken die de ramp overleefden.*
Foto: ANP

Actiegroepen 'Beek' extra verontrust

BEEK – Na de vliegramp in de Bijlmermeer is de onrust bij de actiegroepen die al jarenlang aandacht vragen voor de gevaren rond de luchthaven in Beek, toegenomen. Voorzitter W. Willems van de vereniging 'Geen uitbreiding vliegveld Beek' verklaarde gisteren dat 'Beek de veiligheidsnormen niet haalt'.

Bij de aanleg van de omstreden oost-westbaan worden de risico's onaanvaardbaar groot. Het aantal vluchten vertienvoudigt dan. Beek, aldus Willems, voldoet op geen stukken na aan de normen van het ministerie van VROM.

Volgens hem maken de overheden zich schuldig aan struisvogelpolitiek. Herhaaldelijk heeft de Vereniging gewezen op de grote gevaren van vliegverkeer boven een dichtbevolkt gebied als Zuid-Limburg, maar er wordt totaal geen aandacht aan geschonken. In het MER-rapport (Milieu Effect Raportage) is daar niets van terug te vinden. „De overheden laten het liggen, omdat ze van oordeel zijn, er toch niets aan te kunnen doen. Een hoogst griezelige situatie", aldus Willems.

Vogels

Mevrouw drs. P. Goudsmit van de actiegroep 'De Boze Moeders' en van het Comité Verontruste Artsen wijst erop dat het luchtverkeer, dat gebruik maakt van de bestaande noord-zuidbaan op vliegveld Beek, over het op korte afstand gelegen chemisch complex van DSM vliegt. Vanuit tegengestelde richting komen militaire AWACS-Boeings vanaf de nabij Brunssum gelegen Duitse vliegbasis Teveren overvliegen. Vogels zijn vaak veroorzakers van motorstoringen bij vliegtuigen. Uitgerekend in het vlak bij het vliegveld gelegen Schinnen bestaan er plannen om de stortplaats uit te breiden. Zo'n stortplaats, aldus drs. Goudsmit, trekt enorm veel vogels aan met alle gevaren vandien voor stijgende en dalende vliegtuigen.
Woordvoerder C. Leverdingen van de luchthaven in Beek, ontkent niet dat luchtverkeer boven een dicht bevolkt gebied plaatsvindt. De kans op een ramp zoals nu in Amsterdam is gebeurd, is evenwel veel kleiner in Zuid-Limburg, omdat de luchthaven slechts 5 procent van de vliegbewegingen op Schiphol kent. Daardoor is de risicofactor alvast twintig keer kleiner. Bovendien kan de luchthaven in Beek geen grote toestellen verwerken.

Steeds kan er iets gebeuren, aldus Leverdingen, maar dat is ook het geval met andere vormen van verkeer. Auto's en treinen kunnen ook rampen veroorzaken. Naar zijn mening is de oost-westbaan uit een oogpunt van gevaren een stuk veiliger dan de huidige baan. Rond die baan liggen 4.650 woningen, rond de nieuwe baan hooguit 1.600.

Lubbers: 'Laten we ons verdriet delen'

Parlement herdenkt slachtoffers ramp

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De Nederlandse samenleving moet solidair blijven met de nabestaanden van de slachtoffers van de vliegramp in Amsterdam ook wanneer er straks weer overgegaan wordt tot de orde van de dag. Voor de nabestaanden komt de echte ramp immers pas over dagen, weken of maanden.

Dat zei de voorzitter Tjeenk Willink van de Eerste Kamer bij een herdenking van de vliegramp gistermiddag in de Senaat. De bijeenkomst werd bijgewoond door de Antilliaanse premier mevrouw Liberia Peters. Premier Lubbers sprak namens de regering.

De eerste minister herhaalde in de Eerste Kamer woorden die hij 's ochtends al in de Tweede Kamer had gesproken bij de herdenking van de ramp. Kamervoorzitter Deetman noemde daar in het bijzonder de Surinaamse gemeenschap, 'die voor de tweede maal binnen enkele jaren wordt getroffen door een groot vliegtuigongeval'.

Illegalen

Zijn collega Tjeenk Willink wees op de illegalen die bij de ramp zijn omgekomen. „Hen die voor ons niet bestonden. Allemaal mensen", aldus de voorzitter van de Senaat.

De vliegramp heeft volgens Tjeenk Willink ook de kwetsbaarheid van het menselijk bestaan aaangetoond, ook op de plek waar wij ons het meest veilig voelen: thuis. Hij vroeg zich af waar we meer bevreesd voor moeten zijn: de doden die gevonden worden of degenen die voor altijd vermist blijven.

Lubbers

Premier Lubbers prees de hulpverleners, die onder moeilijke omstandigheden hun werk moesten doen. Hij noemde het navrant dat er relatief weinig gewonden waren en zo veel doden. „We hielden rekening met veel zwaargewonden. De realiteit was anders, nog scherper. Ons medeleven gaat uit naar hen die doden te betreuren hebben", aldus de premier.

Ook Lubbers noemde de Surinaamse en Antilliaanse gemeenschap speciaal. „Van de getroffenen kwamen zeer velen van elders naar ons land, ons kleurrijk Nederland. Laten we ons verdriet delen, blijven delen, met hen. Alleen dan kan ons kleurrijk Nederland werkelijk rijk zijn", zo besloot Lubbers.

Jurist voorziet rechtszaken in de Verenigde Staten

'Positie Boeing niet rooskleurig'

DOOR LAURENT HEERE

AMSTERDAM – De positie van vliegtuigfabrikant Boeing is naar het eerste, voorlopige oordeel van prof. mr. P. Vlas niet 'echt rooskleurig'. Vlas, hoogleraar aan de rechtenfaculteit van de Vrije Universiteit in Amsterdam, voorziet langdurige processen in de Verenigde Staten indien juristen een mogelijkheid zien om de vliegtuigfabriek aansprakelijk te stellen.

Vlas gaat er vanuit dat de rechtszaken over de schadevergoeding allereerst in Nederland zullen plaatsvinden. Het ongeluk heeft immers in Nederland plaatsgevonden en ook het onderzoek wordt hier uitgevoerd. „Het gegeven dat het om aan Israëlisch toestel van Amerikaanse makelij gaat, is daarbij eigenlijk niet van belang", zegt Vlas.
Als Nederlands recht geldig is en de juridische procedures hier plaatsvinden, hoeven slachtoffers niet op enorme schadevergoedingen te rekenen. Van belang daarbij is vooral de vergoeding van de immatriële schade. Als Nederlandse rechters die al toekennen, gaat het eerder om duizenden of tienduizenden guldens, terwijl in de VS tonnen of miljoenen worden betaald. De materiële claim wordt normaal gedekt door de inboedelverzekering. Niet-verzekerden zullen waarschijnlijk zelf moeten zorgen voor het verhalen van de schade.

Schuld

De Nederlandse verzekeringsmaatschappijen maar ook niet-verzekerden zullen proberen hun schade te verhalen. Daarbij is van belang of er sprake is van enige schuld. Inmiddels heeft El Al - onder druk van de publiciteit - toegegeven dat er in het verleden problemen waren geweest met het neergestorte toestel. Dat kan de juridische positie van El Al aanzienlijk verslechteren.
Maar ook vliegtuigproducent Boeing kan mogelijk worden aangesproken. Boeing heeft immers nagelaten vliegtuigmaatschappijen te waarschuwen voor mogelijke defecten. In december stortte een vliegtuig van de Tawainese maatschappij China Airlines neer nadat het twee motoren had verloren. Juist het verzwijgen van die informatie maakt de positie van Boeing volgens hoogleraar Vlas niet rooskleurig.

Nalatig

Blijkt straks uit het onderzoek dat er mogelijk sprake is van nalatigheid bij Boeing, dan zullen volgens de hoogleraar internationaal privaatrecht en rechtsvergelijking, Amerikaanse juristen zeker proberen de zaak over de brengen naar de VS. Boeing is daar gevestigd en Amerikaanse rechtbanken kennen veel hogere schadevergoedingen toe dan de Nederlandse rechters. Vlas sluit daarom allerminst uit dat Amerikaanse advocaten zullen trachten in Nederland cliënten te werven voor een proces in de VS. Dat gaat dan op basis van het principe 'no cure, no pay' (geen opbrengst, geen advocatenkosten red.). Overigens is succes dan allerminst verzekerd.
De vergelijking dringt zich op met de ramp in het Indiase Bhopal. Daar kwamen Amerikaanse advocaten als vliegen op stroop op af om de Indiase slachtoffers bij te staan in het proces fabrikant Union Carbide aan te klagen. Ook toen speelde een rol dat in de VS aanzienlijk meer werd betaald dan in India. „Uiteindelijk bepaalden de Amerikaanse rechters dat het ongeval in India had plaatsgevonden en de schaderegeling volgens Indiaas recht moest worden afgehandeld", aldus Vlas.

Procedures

Als een Amerikaanse rechter besluit de zaak in de VS toe te laten, is volgens Vlas dus niet duidelijk of daarbij het Amerikaans of het Nederlands schaderecht zal gelden. Daarover zullen aparte procedures gevoerd moeten worden.
„Maar dat is ook het geval als men eerst naar de Nederlandse rechter stapt en als die tot de conclusie komt dat bijvoorbeeld Boeing schadeplichtig is. Dan zal er wellicht in de VS opnieuw moeten worden geprocedeerd om de Nederlandse schadeclaim in de VS rechtsgeldig te laten verklaren", zegt de jurist.
Over de hoogte van de schadevergoedingen durft Vlas geen uitspraak aan. „De positie van verzekerden is mogelijk anders dan die van niet-verzekerden. Verzekerden zullen geen probleem hebben als het gaat om de uitvoering van hun verzekeringspolis. Maar onduidelijk is of de verzekeringsmaatschappij na betaling volgens polisvoorwaarden in hun rechten treedt.

Dat hangt af van de polisvoorwaarden", zegt Vlas. Onverzekerden zullen zelf moeten opkomen voor hun rechten, wellicht met hulp van advocaten die een percentage van schadevergoeding opeisen. Vlas voorziet dat de juridische procedures geruime tijd in beslag gaan nemen.

„Zeker een jaar en waarschijnlijk aanzienlijk langer".

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Gebuco Summo Scanner) 079

Vermist/Gevonden

Aan komen vliegen in Schaesberg, Brikkebekker, DWERGPAPAGAAI. Voor informatie 045-321498.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Mededelingen

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u heel erg ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vraagt.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
in Brunssum vraagt voor
Nuth
kandidaat bezorg(st)ers
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U van ma. t/m vrijd. tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Rumpenerstr. 81, Brunssum. 045-256363.

Voor onze liquidatie-opruiming in Geleen, zoeken wij voor circa 2 maanden enkele
Verkoopsters
beslist bekend in de juweliersbranche.
Part-time of full-time.
Een reactie naar: Ned. Juwelen-centrum. tel. 04492-3842.

Discount org. vraagt!
Topverkopers
Verdien ƒ 89.040,- tot ƒ 289.000,- per jaar.
Bel voor afspraak 04408-3479.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Afgezwaaid en je wilt je *handen* laten wapperen?
Tènce! uitzendbureau

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland erv. colonne BETONTIMMERLIEDEN. 045-214500, na 13 uur 04499-4479.

METSELAARS gevraagd voor projecten in Z-Limburg, zonder ervaring onnodig te reageren. Tel. na 17.00 uur 045-216479.

Gezocht leuk(e) MEISJE(S) voor privéwerk, appartement beschikbaar. Inl. tel. 046-524481.

Dringend gevraagd VERKOPERS(STERS) voor het bezoeken van partikulieren, scholen, gemeentes, winkels enz. in Vlaams België. Wij vragen: min. leeft. 18 jr., werktlustig, eerlijk en goed gedrag. Ervaring niet vereist. Wij bieden: goede verdiensten, gratis vervoer, aangename werksfeer, opleiding in bedrijf. Deze jobs kunnen zowel volledig of part-time uitgevoerd worden. Aanmeldingen en informaties tijdens kantooruren: 09-3211223612.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Met spoed gevr. parttime TAXICHAUFFEURS, evt. WAO-er, dag- en nachtdienst en erv. centralist voor de nachtdienst. Julianastr. 6, Brunssum. 045-252444.

Dringend MEISJE gevr. voor escort-service, zeer hoge verdiensten. Tel. 045-320343 na 18 uur.

Gezocht CONSULENTES voor goedlopend product. Bel. 045-451541.

Wolf Europabouw vrgt. colonne METSELAARS v. grote sporthal in Duitsland. Tel. tot 13 uur 045-214500 na 13 uur 04499-4479.

Wolf Europabouw vrgt. v. Duitsland erv. IJZERVLECHTERS. 045-224537.

Gevr. POETSHULP (wit) voor enkele uren p/w. Tel. 045-741867 of 717873.

Van school en je *wilt* nu wel werken?
Tènce! uitzendbureau

Gevr. parttime TAXICHAUFFEURS voor weekenden en zondags overdag. Persoonlijk aanmelden: Grootveld, Haefland 18, Brunssum van ma t/m vrij.

Grand Café Joli Coeur vr. met spoed KELNER M/V, 22 jr met ervaring. Tel. reacties na 11.00 uur 04406-10000.

Gevraagd 2 CHAUFFEURS rijbewijs C, voor distributiewerk op zaterdag; Tev. chauffeur met eigen bestelauto min. lade 1000 kg. voor distributiewerk op zaterdag. Tel. 045-244847.

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Zeer hoog loon gegar. Leuke sfeer. Tel. 045-228481.

Gevraagd BEZORGER m/v voor Volkskrant, Hoensbroek. Tel. 045-222144.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. omg. K'rade WOONHUIS of groot app., 3 slaapkamers. 045-352645.

OG te huur

Regio VAALS, landelijk gelegen gemeub. app., veel comfort, voor één of meerdere maanden, ƒ 650,- p.m. all-in. Tel. 045-444913.

Te h. aangeb. in SCHIMMERT zit/slaap-kamer met kitchenette. Tijd. verh. is mog. Tel. 04404-1584.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Te koop
gevraagd
woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 200.000,-. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC B.V.
Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Te k. gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobilien, tel. 045-414015

Spaarhypotheek 8,5%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Gevraagd met spoed, WOONHUIS met wat grond tot ca. ƒ 150.000,- achterstallig onderhoud, of opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

BEDRIJFSPAND/Produktieruimte, opp. 350m2. Info: 045-252317 b.g.g. 251601.

Halfvrijst. woonhuis te NIEUWENHAGEN met c.v. garage en tuin. Direct te aanv. prijs ƒ 145.000,- k.k. Honings. 045-460444.

BOUWKAVELS te koop Echt-Hingen. Perc. opp. v.a. 650 m2. Prijs op aanvraag. De Bruijn Ass. Geleen. 046-740955. Open. tijd. ma. t/m vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

Opnieuw, wegens de enorme verkopen in de afgelopen maanden, dringend woningen te koop gevraagd!! (Alle prijsklassen!). N.M.W. QUADEN & ZN, Makelaardij onroerend goed, Gelrestr.4, Munstergeleen, Lid NVM tel. 045-519644.

Bedrijfsruimte

Te koop kantoor of WINKELPAND in centr. van Heerlen. Winkel plm. 60 m2 en 13 kamers. 045-724690.

Kamers

Ierse zoekt STUDENTENKAMER in Maastricht. Tel. 043-821582.

Bouwmaterialen & Machines

MAKITA HERFST-AKTIE
Motor kettingzagen voor het professionele werk, en voor het zagen van uw brandhout. Prijzen vanaf ƒ 675,- (incl. btw)

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045-716951

KINDERKOPPEN. Goede prijs, Hyemans - Zutendaal (B). Tel. 09.3211611290.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Nu of NOOIT! Op is Op! Te k. licht besch. nwe binnen- en buitendeuren, Merantie, Merbouw enz. v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 85,-; alle soorten dakleer v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 50,- p. rol; Laminaat parket ƒ 25,- p. m2; aanrecht-werkbladen (ƒ 25,- p. mtr. A-keus). Div. soorten isolatie, buitenlampen, houten platen enz. enz. Bij grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. Tel. 045-727742/724000

Te k. VRIESINSTALLATIE. cap. tot 70m3. Info: 045-252317 b.g.g. 251601.

Vlak / vandiktebank GIBEN Alfa 1.2 mtr., br. 40 cm, i.g. st., ƒ 3.750,-. 04923-61953.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

J.V.D. VLOERTEGELS. Tegen inlevering v.d. adv. 10% korting. Lijm en voegsel gratis. Franco thuis. De Hut 7, Gulpen. Open van 13-18 uur. Tel. 04450-1970.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenboschlandgraaf. Tel. 045-314122

REPARATIE huish. app.: Toenbreker Wasautomaten. 045-325819, gespec. Miele.

ONDERDELEN wasmach. drogers en centrif. Europaweg Nrd 191 Ubach o Worms

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460470.

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossiersladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. 046-523738.

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-afdeling.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443961.

Transacties

Ter overname aangeboden club CASA ROSSA, Rijksweg 594, 3630 Maasmechelen. Tel. 09-3211773757.

Te k. gips en beton BEELDENGIETERIJTJE (zonder werkplaats), plm. 200 gietmallen enz., pr. ƒ 4.000,-. Tel. 073-426978.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

KALKSLIB, drijf- en champignonmest. P. Pustjens, 04759-3565 / 06-52107893

Te k. div. oude stationaire MOTOREN gerest. waterverdampers. 04742-3298.

Auto's

Alfa Romeo Alfa 75 1.8 IE augustus 1989, km.st. 81.000, rood, bumpers in kleur. 1e eig. 1 jr. Alfa Prima Garantie
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf. 045-321088.

MENGELERS van 7 t/m 10 oktober a.s.
16e AUTOMARKT LANDGRAAF
Mengelers First Class Occasions
voor de 16e keer organiseren wij onze bekende Occasionmarkt Landgraaf
Meer dan 180 occasions van alle merken
Automobielbedrijven Mengelers b.v.
Baanstraat 129 LANDGRAAF Tel. 045 31 88 88

Alfa Romeo: Alfa 75 1.8 carb., augustus 1987, km.st. 73.000, kl. wit, 1e eigenaar. 1 jaar Alfa Prima Garantie
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf, 045-321088.

Alfa Romeo, Alfa 75 1.8 carb. maart 1989, km.st. 89.000, kleur rood met bumpers in kleur, sportvelgen, LPG, 1e eig. 1 jaar Alfa prima garantie.
E.A. Kozole b.v. Landgraaf
045 - 32 10 88.

Alfa Romeo: Alfa 75 1.8 IE januari 1989, km.st. 96.000, kl. groenmetaal, 1e eigenaar. 1 jaar Alfa Prima Garantie.
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf. Tel. 045-321088.

Alfa Romeo: Alfa 75 1.8 IE januari 1989, km.st. 64.000, kl. rood, bumpers in kleur, 1 jaar Alfa Prima Garantie
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf. Tel. 045-321088.

Alfa Romeo: Alfa 33 1.7 IE juni 1989, km.st. 78.000, kl. rood, bumpers in kleur, spoiler, radio-cassette, 1e eigenaar 1 jaar Alfa Prima Garantie
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf. Tel. 045-321088.

Daihatsu Applause 1.6 LI 16V januari '90, km.st. 34.000, kl. roodmetaal, 1e eigenaar. 1 jaar Alfa Prima Garantie
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf. 045-321088.

Renault 19 GTR Symphony september 1990, km.st. 16.000, kl. rood, radio-cass.recorder, 1e eigenaar. 1 jaar Alfa Prima Garantie
E.A. Kozole b.v.
Landgraaf. 045-321088.

OCCASIONS
tot ƒ 10.000,-
Datsun Cherry 2-'82 ƒ 2.500,-
Opel Kadett combi 8-'83 ƒ 4.900,-
Citroën BX 16 RS 6-'83 ƒ 4.900,-
Opel Corsa TR 10-'83 ƒ 5.900,-
Ford Siërra 2.0 met LPG 1-'84 ƒ 8.900,-
Citroën BX 1.4 E 5-'84 ƒ 8.900,-
Volvo 340 aut. 6-'84 ƒ 7.900,-
Citroën BX 1.9 diesel 1-'84 ƒ 6.900,-
Peugeot 205 1.3 5-drs. 12-'84 ƒ 8.900,-
Nissan Cherry 1.3 3-'85 ƒ 7.950,-
Datsun Sylvia aut. 9-'80 ƒ 1.950,-
Citroën BX 1.4 Leader 6-'86 ƒ 9.900,-
Citroën BX 1.4 RE 10-'86 ƒ 8.900,-
Citroën BX Leader 7-'84 ƒ 9.900,-
Citroën 2 CV 6 Club 4-'87 ƒ 6.900,-
Citroën AX 11 RE 8-'87 ƒ 7.900,-
Citroën AX 11 E 7-'87 ƒ 8.900,-
Autobedrijf
Sondagh b.v.
De koumen 34,
Heerlen/Hoensbroek.

Te k. OPEL Kadett 1300, bwj. '80, vr.pr. ƒ 1.700,-. Tel. 045-721064.

PEUGEOT 205 GL, '84, 4-drs. APK, auto is zr. mooi, ƒ 6.750,-. 04498-60125.

Te k. PEUGEOT 305, bwj. '82, APK 10- '93, 100%, pr. ƒ 3.250,-. 045-352543.

PONTIAC Phoenix, defecte kering, nwe. banden APK '93, ƒ 1.450,-. 045-244947.

Toyota COROLLA, m. '80, 3-drs., APK '93, ƒ 1.150,-. Pr.Bernhardstr. 15, N'Hagen

VW GOLF Cabrio 1.8 GLi, veel extra's, taxatierapport aanw., bwj. '85. 045-224425

VW GOLF LS, bwj. '80, APK 10- '93, ƒ 1.850,-. Tel. 045-721474.

Te k. VW GOLF diesel, 4-drs., bwj. '79, APK mei '93, zeer goed, vr. pr. ƒ 2.000,-. 045-210072.

Geh. gerest. en apart uitgeb. VW GOLF 2.0, met nwe. motor en sportw. sunroof, radio/cass. stuurbekr. rembekr. nwe. bekl. verstelb. spiegels, van nw. niet te onderscheiden. bwj. '81, zien is kopen, pr.n.o.t.k. Tel. 045-323178.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

2e Hands auto's gevraagd, direkt geld, vrijw. Tel. 04902-14561.

Gevr. AUTO'S/busjes van alle bwj., defect of zonder APK geen bezwaar. Tel. 045-323732. Baanstr. 140, Landgraaf.

AUTO'S te koop gevraagd. Tel. 04492-5782.

AUTO'S, u belt wij kopen. Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

Te k. PORSCHE 924/944 Targa zeer mooi, vele extra's, APK '93, pr.n.o.t.k. Tel. 04499-5451.

AUTOVERZEKERING goedkoop. Bel nu Meijs, 045-317982.

Math KOENEN biedt te koop aan: 50 tot 100 auto's vanaf ƒ 750,- tot ƒ 8.000,- met APK inruil en financiering mogelijk 04499-3398.

Pontiac Grand LEMONT, APK 9-'93 100%, pr. ƒ 4.000,-, '79. 045-352543.

Te k. Ranch ROVER, bwj. '85, t.'87, 2-drs., i.z.g.st., grijze vogue bekled., elektr. ramen, 115.000 km., kl. wit, ƒ 23.800,-. Tel. 043-254456

Te k. Alfa GIULLIETTA 1.6, 1983, APK 9-'93, ƒ 2.250,-. Tel. 045-717888

BMW 316, t. '79, i.z.g.st., APK 10- '93, ƒ 1.850,-. Heemskerkstr. 66, Hrl/Meezenbroek.

Datsun CHERRY 1.3 GL, 3-drs. '83, APK '93, ƒ 2.950,-. Wilhelminastr. 56, N'Hagen.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

FIAT UNO 60S, veel extra's, i.z.g.st., bwj. '86, ƒ 5.500,-. Tel. 04450-2826.

Fiat UNO 45 S IE 3-drs., 5-bak, kl. rood, nw. model '91, 1e eig., schadevrij, met onderhoudsboekjes. In staat van splinternieuw ƒ 11.750,-. Tel. 043-254462.

Fiat GRANADA 2.0 GL, bwj. '82, 4-drs, trekh., APK 6-'93 ƒ 2.350,-. Tel. 045-217202

Ford ESCORT 1600 L, 3-drs. APK '93, bwj. '83, ƒ 3.400,-, i.z.g.st. Tel. 045-323178.

Te k. DIRECTIE-AUTO, Mercedes 200D, Blauw, bwj. 1987, 164.000 km. Tel. na 17.00 uur 04498-53347.

Mercedes 200 Benz, 22 jr. '70, spatb.schade, APK 9-'93 ƒ 1.750,-. Kloosterraderstr. 78 K'krade 045-456711.

Mitsubishi LANCER 1.8 D, station, '86, ƒ 7.900,-. Van Bovagbedr. 045-244947.

Te k. Nissan PRAIRI, nieuw model, 1989, i.z.g.st. Tel. 04406-12650.

OPEL KADETT 12 S, bwj. '80, 5-drs., APK '93, ƒ 1.250,-. 045-320457.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

ASTRA 1.4i GL '92; Calibra 2.0i '91; Vectra 1.6i GL '92; Kadett 1.3 Club '89/'87/'86; Kadett 1.8 LS '88; Kadett 1.3 N Sedan '86; Corsa TR 1.3 '87; Corsa 1.2 S GL '86; Kadett aut. '77. Autmobielbedrijf. Denneman Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

LUCAR! koopt ook uw auto tegen een serieuze prijs. Tel. 045-456963.

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te k. aan plusm. 75 occasions o.a. Ford Fiësta 1100 CL '91 aut. 7.500 km ƒ 19.500,-; BMW 323i veel extra's type '85 ƒ 15.900,-; Opel Kadett 1300 LS 45.000 km. '87 ƒ 12.500,-; VW GOLF GTI type '85 zr. mooi ƒ 15.250,-; Peugeot 205 GTi zwart '88 ƒ 15.900,-; Opel Kadett Sport veel extra's '86 ƒ 11.900,-; Suzuki Swift 1.3 GLX '88 ƒ 12.900,-; Peugeot 309 XR '87 ƒ 9.500,- Suzuki SJ 13 JX hardtop, zeer veel extra's '85 ƒ 10.900,-; Toyota Corolla GL zr. mooi type '86 ƒ 8.950,-; Fiat Panda 750 CL '88 ƒ 8.500,-; VW Polo Sedan '85 nw.st. ƒ 8.900,-; VW Golf Diesel 5-drs. '85 ƒ 7.900,-; Ford Escort Laser '85 ƒ 7.500,-; Peugeot 309 GRD '87 ƒ 9.950,-; Opel Kadett Caravan diesel '83 ƒ 3.950,-; Subaru Mini Jumbo 5-drs. 60.000 km. 1e eig. ƒ 4.950,-2x VW Jetta diesel type '83 ƒ 3.500,-; Mercedes 280 E aut. alle extra's '81 ƒ 4.950,-2x Renault 9 GTL type '85 ƒ 4.950,-; 3x Ford Escort 1300 GL v.a. ƒ 3.900,-; 2x Suzuki Alto '84 v.a. ƒ 2.900,-3x Ford Fiësta v.a. ƒ 1.950,-; 2x VW Golf S nwe. APK ƒ 1.950,-. Bovaggarantie, goede service, APK-keuringsstation. Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Ford Escort 1.6 CL '87; Suzuki Alto '85; Opel Corsa 12S 3-drs. '84 Luxe; Opel Kadett aut. '82; Opel Kadett Caravan diesel '82; Mercedes diesel '82; Toyota Starlett '86. Autobedrijf M. HOGENHOUT, Wilhelminastraat 146, Hoensbroek. Tel. 045-215557.

PANDA 45 '82/'84 ƒ 2.450,-; Subaru Jumbo '83 ƒ 2.450,-; Kadett 12 S '79/'80/'82 va. ƒ 950,-; Corolla '81; Kadett D '83/'84; Golf D '80/'81/'82; Escort '81/'82/'83; Kever '75, alle APK. 04499-3398

FORD Taunus Bravo '82 ƒ 3.600,-; Taunus 2.0 '81 ƒ 1.900,-; Fiësta '80 ƒ 1.950,-; Ascona '81 ƒ 2.300,-; Mazda 323 '81 ƒ 2.300,-; Peugeot 104 ZL '82 ƒ 1.850,-; Renault R4 '84 ƒ 1.350,-; Oude Landgraaf 101, Landgraaf. Tel. 045-311078.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

"NESUD" Intercars inkoop auto's. Ook defect (ook schade). Direct contant geld! 046-518401 of 337742

LOVEN Heerlen. Verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 Sedan 1.8 GLX '88; Mazda 626 Sedan 1.6 LX '87; Mazda 626 Sedan 1.8 LX '89; Mazda 626 HB 2.0 GLX '88; Mazda 626 HB 2.0 GLX diesel '86; Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '85/'86/'87; Mazda 323 Sedan 1.5 GLX '86; Mazda 323 HB 1.3 LX aut. '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '90; Mazda 323 HB 1.6 GLX '90; Mazda 323 HB 1.3 LX '87; Suzuki Vitara cabrio met comf. pakket '90; Alfa 75 1.6i met LPG '90; Lancia Y10 Touring '86; Renault 5 TR '88; VW Jetta 1.8i 4-drs. 13-10-'89; Volvo 340 GL '88 Nissan Cherry HB 1.5 GL '85; Nissan Micra 1.2 LX '90; Mitsubishi Lancer 1.8 diesel '87; Toyota Starlet 1.3 aut. '86; Ford Siërra 2.0 CL 5-drs '88; Ford Sierra 2.0 Laser 2x '85; Opel Kadett 1.2 S '86. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic 1.3 autom. '82 ƒ 6.750,-; Mitsubishi Galant '77 ƒ 2.750,-; Opel Ascona '79 ƒ 1.500,-; Skoda 120 L '85 ƒ 3.950,-; Vauxhall Carlton '79 ƒ 4.500,-; Palemigerboord 401, Heerlen: 045-722451. Donderdag koopavond tot 20.00 uur.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: BMW 316 1.8 5-bak '84; Opel Rekord 20 S autom. m. '84; Audi 100 cc autom. m. '84; Fiat Regatta 70 LPG '88 Opel Manta cc 18S GT '86; Citroën Visa 11 RE 1e eig. '86; Chevrolet Camaro '82; Lada Samara 13 '87; Fiat Ritmo 65 CL '80; Opel Kadett 12 S '83; Opel Ascona 16 D 5-drs. '83; Renault 5 TL '83; Honda Accord coupé '83; Opel Ascona 16 D '85; Opel Kadett 16D '83; Mitsubishi Tredia 14 GL '83; BMW 320-6 '81; Volvo 340 L '82; Ford Taunus 16 Bravo '82; VW Derby LS '81; Hyundai Pony runner '82; BMW 2002 toering '74; Peugeot 305 '80; Citroën Visa 11 E '82; Ford Granada combi ƒ 650,-Inkoop verkoop financiering Diverse inruilers. Akerstraat Nrd 52C Hoensbroek. 045-224425. Geop. 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB gekeurde auto's met 12 maanden volle garantie en autopas. BMW 318i nw. model grijsm. '91 ƒ 39.800,-; Audi 80 1.8 S roodmet, 57.000 km '91 ƒ 33.500,-; Ford Siërra Cosworth 16V turbo wit '88 ƒ 36.800,-; Mercedes 200 T ECE station blauw '86 ƒ 32.500,-; Mercedes 190 D grijsmet '86 ƒ 23.900,-; Mercedes 190 D automaat rookzilvermet. '85 ƒ 22.900,-; Lancia Dedra 1.8 IE d.blauw 68.000 km '90 ƒ 22.800,-; Fiat Uno 75 SX IE duurste uitv. '91 ƒ 18.900,-; Ford Escort CL 3-drs. nw. model '92 ƒ 22.800,-; Ford Siërra sedan 2.0i 1.6 '87-'90 v.a. ƒ 12.900,-; Ford Scorpio 2.0 GL 56.000 km '89-'90 v.a. ƒ 18.900,-; Opel Omega 2.0i 1.8 '88-'90 v.a. ƒ 16.900,-; Opel Vectra 1.7 diesel 5-drs. roodm. '90 ƒ 24.900,-; Opel Vectra 1.8 S 1.6i GL '89-'90 v.a. ƒ 19.900,-; Opel Kadett 1.6i 1.4i 1.3 '86-'90 v.a. ƒ 8.900,-; Peugeot 405 GL 1.6 '88-'89 v.a. ƒ 14.500,-; Renault Chamade '90 ƒ 16.900,-; Mitsubishi Galant 1.8 groenm. '89 ƒ 16.900,-; Nissan Bluebird LX zilver '89 ƒ 15.900,-; Citroën BX Montreux blauwm. '90 ƒ 15.900,-; VW Passat 1.8i GL blauwm. '89 ƒ 23.900,-; VW Golf turbo diesel Edition Blue '90 ƒ 28.500,-; VW Golf 1.8i Manhattan wit '89 ƒ 16.500,-; Volvo 440 DL groenmet. '89-'90 v.a. ƒ 16.900,-; Volvo 360-340 automaat/schakel '82-'85 v.a. ƒ 1.900,-; Honda Civic automaat wit nwe st. '85 ƒ 9.500,-; Porsche 924 targa rood '82 ƒ 16.900,-; Alfa 90 2.0 inj. wit '87 ƒ 11.900,-; Opel Ascona 1.6 S HB '84 ƒ 4.900,-; Ford Escort 1.3 L 1.6 '81-'82 v.a. ƒ 2.500,-. Stations/bestelwagens: Mitsubishi L 300 bus pers.verv. '89 ƒ 17.900,-; Renault 21 Nevada 1.7 TL blauwmet. '88 ƒ 14.800,-; Ford Escort Van grijs kent. '85-'90 v.a. ƒ 5.900,-; Opel Kadett diesel station '87-'88 v.a. ƒ 10.800,-. Tevens div. inruilauto's tot ƒ 2.000,-. * 12 maanden volledige garantie (niet ouder dan 5 jaar) & 100% financiering mog. * Inruil auto/motor mogelijk. Autobedrijf John Koullen, het adres voor de betere gebruikte auto. Tel. verkoop: 045-426995. Tel. werkplaats: 045-424268. Locht 17, Kerkrade.

O.K. CARS, Oirsbeek: VW Golf GTi '84 1.8i motor, alles van '90; VW Polo 3-drs '86 ƒ 8.750,-; Ford Escort XRi '83 ƒ 7.900,-; Ford Escort 1.6 '85 ƒ 7.900,-; Ford Siërra 1.8 5-drs. '86 ƒ 9.250,-; Ford Escort '83 ƒ 5.250,-; Ford Siërra 1.6 '83 ƒ 5.950,-Ford Fiësta '83 ƒ 4.950,-; Opel Rekord 2.0 LS '84 ƒ 6.250,-; Opel Kadett 1.6 nov. '85 ƒ 8.900,-; Opel Kadett autom. '82 ƒ 3.500,-; Opel Ascona '84 ƒ 5.500,-; Opel Corsa 1.2 S '85 ƒ 7.250,-; Mazda 626 GLX 2.0 HB '86 ƒ 8.750,-; Toyota Celica 1.6 coupé ST '83 ƒ 5.250,-; Mitsubishi Galant TD '85 ƒ 8.750,-; Fiat Ritmo 60 L '84 ƒ 3.500,-. Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Verlengde Lindelaan 23. Tel. 04492-5782.

Autocentrum VEENSTRA: BMW 318i '87 ƒ 16.500,-; Mazda 323 LX 1.6i '90 ƒ 18.750,-; Toyota Corolla 1.6i GTS '89 ƒ 18.900,-; Peugeot 205 XS 1.4i '90 ƒ 16.500,-; Peugeot 405 GR t. '89, ƒ 16.900,-; Peugeot 309 1.6 XR '86 ƒ 10.500,-; Ford Escort 1.4i Europa '89 ƒ 15.950,-; Ford Escort 1.4 CL '87 ƒ 10.900,-; Nissan Micra Trend '89, ƒ 12.700,-; Nissan Sunny 1.6 SLX Coupe '88 ƒ 15.900,-; VW Golf 1.6i 5-drs. '89 ƒ 17.400,-; Volvo 1.4 Winner '87 ƒ 9.900,-; Subaru Justy '89 ƒ 11.500,-; Fiat Panda 1000 XLi '90 ƒ 10.900,-; Fiat Uno 60 S 5-drs. '87 ƒ 8.750,-; Mazda 323 Diesel Stationcar '87 ƒ 11.000,-; Lada 2105 '88 ƒ 4.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Met bovaggarantie: Opel Omega 2.0i autom. 6 mnd. oud, ƒ 39.500,- nieuwpr. ƒ 55.000,-; Opel Corsa '86/'89; Ford Escort '85 en 1400 CL '87; Opel Kadett Stationcar Diesel '87 met grijs kent. ƒ 9.750,-; Opel Kadett Stationcar Diesel '88; Ford Fiësta Diesel '85; Opel Kadett 1300 Sedan '87; Opel Kadett 1300 automaat '86; Opel Vectra 1600i '92 en '89 Citroën Visa 1400 S '85 ƒ 3.750,-; Opel Astra 1.4i '92 ƒ 24.750,-; Opel Omega '87; Opel kadett 1200 Stationcar '85. WEBER Autobedrijf, Bunstergeleen 38, Schaesberg. 045-314175.

Nissan Patrol '88; Suzuki Swift '88; Suzuki Alto 2x '89; Suzuki busje '90; Suzuki Alto autom. '83; Ford Escort '89; Nissan Sunny D '86; Ford Fiësta '85; Renault 11 '86; VW Golf '79-'82; Opel Kadett D '90; Opel Kadett '85; Lada Samara '87; Renault Express '86; BMW 318i '85; BMW 320i '84; BMW 320i '83; BMW 316 '83; BMW 520i '88; Suzuki Swift 1300 GL '89. Autobedr. REUBSAET, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuring. Alle autoreparatie.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Caravans

DETHLEFFS Caravan 1993. Bijna de complete collectie 1993 kunnen we u tonen! Tillemans Recreatie Haefland 19, Brunssum.

Uw vakantie begint bij Bartels Caravanning. Opruiming van onze EX-VERHUUR caravans o.a. Caravelair, Sprite, Münsterland en Tredon. Nu duizenden guldens voordeel. Bartels Caravanning, Hommerterweg 256, Amstenrade-Hoensbroek. Tel. 04492-1870. Voor reparatie, schade-regeling en expertises.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

Te k. OPEL Kadett Berlina, bwj.'80, ƒ 1.450,-. Tel. 045-256115, na 15.00 uur.

Te k. PEUGEOT 305, bwj. 12-'82, pr. ƒ 600,-. Tel. 045-225830 na 16.00 uur.

Te k. RENAULT 9, bwj. eind '82, APK tot juli '93, 4-drs, 100% in orde. 045-419749.

SUBARU 13 DL, 3-drs, '84, 85.000km, blauwmet. 1e eig. nw. band., APK 7-'93, i.st.v. nw., ƒ 3.650,-. 045-323178.

Bedrijfswagens

200 stuks bestel- en personenbussen en Van's op het industriegebied De Berk in Echt. Met 3 tot 6 mnd. garantie, inruil mogelijk, 100% service. BEDRIJFSWAGENCENTRUM Echt, Amperestr. 2, 04754-87455 en Voltaweg 11, 04754-87933 Echt (Limburg).

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

AUDI 90 2.2i, bwj.'85, Poelman bekl., airco, Kenwood instal. Tel. 045-228485, na 17.00 uur.

Te k. MAZDA 626, bwj.'82, APK eind febr.'93, incl. elec. schuifdak, ramen en spiegels, trekh., rood, pr.n.o.t.k. Tel. 043-622841.

Mitsubishi GALANT 2300 Turbo Diesel, trekhaak en zondak, inruil mog. Tel. 04499-4523.

MITSUBISHI Galant 1.6 GLX, 4-drs., type '82, i.z.g. st., ƒ 2.400,-. 045-219990.

Proficiat!

Proficiat
met uw 40-jarig huwelijk

Adri, Miriam, Joop, Magda en Jeroen.

25 joar getrouwd, proficiat

BIS VRIEDIG!!! Pap, Mam, Annie, Jan, Marij, Jos, Wilhelmien, Bernard, Mariet en Jo.

Noncke
Zefke Latten
50 jaar
Proficiat

Proficiat Ankie
Met Sarah

Vakantie

4- Pers. BUNGALOWTENT, z.g.a.nw., pr. ƒ 225,-. Tel. 045-225830.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel 045-719966.

Opleidingen

Cursus Scheppend Denken
Bewustwording van het zijn
door: Evert Möller.
U leert uw angsten, depressies en lichamelijke klachten te overwinnen en een toekomst te creëren vol zelfvertrouwen, harmonie in uzelf en succes in alles wat u doet.
De Mystieke Aarde
School voor kosmische heelheid en metafysische kracht. Morenstraat 9, 6211 GE Maastricht, 043-255976.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Scherp geprijsd van notebook tot 486 systeem

Vogelzang Professioneel, de winkel in zakelijke elektronica, biedt u meer dan 1000 m² expertise in automatisering en telecommunicatie. Neemt nu het assortiment "kleine" computers van de grootste merken. Laptops en Notebooks voor bijzonder draagbare prijzen. Maar Vogelzang Professioneel biedt nog veel meer. In een zakelijke ambiance vindt u een vakkundige gesprekspartner die u objectief adviseert. Over welke Laptop de beste oplossing vormt voor uw probleem, maar ook over alle andere moderne zakelijke data- en telecommunicatie-apparatuur. Hard- en software van topmerken, service, installatie, cursussen en opleidingen. Kortom, Vogelzang... Professioneel, Kruisstraat 12 te Heerlen.

IBM Geautoriseerd dealer Personal computer

IBM PS/2 N33 SX
- 80386 SX microprocessor
- 12 MHz kloksnelheid
- 2 MB geheugen
- 3½" (1.44 MB) diskdrive
- 40 MB hard disk
- Parallel + seriële interface
- VGA LCD monitor

Bijgeleverde software: MS DOS 3.3
Art.nr. 2149
VOGELZANG PROFESSIONEEL PRIJS **1995**
EXCL. BTW

VOGELZANG PROFESSIONEEL
Kruisstraat 12, 6411 BT Heerlen. Tel. 045-740382. Fax 045-742528.
Openingstijden ma. t/m vr. 09.30-18.00 uur.

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-719966

'A-team' ontmantelt HCS

DEN BOSCH – Het Bossche HCS – opgesplitst in de inmiddels failliet verklaarde HCS Technology, het bijna failliete HCS Beheer en de winstgevende Infotec – is opnieuw uniek in Nederland. Zorgde het vroegere automatiseringsvehikel van de omstreden investeerder J. J. Kuijten al voor enig rumoer in financieel Nederland, sinds een paar weken mogen liefst drie bewindvoerders/curatoren op kosten van onder meer ABN Amro en Crédit Lyonnais Bank Nederland samen met de overgebleven topmensen van HCS werken in het zogenoemde 'afbouwteam'.

Dit A-team werkt op zijn beurt weer samen met drie rechter-commissarissen om de teloorgang bij HCS in goede banen te leiden.

De twee houdstermaatschappijen, HCS Technology en HCS Beheer, zijn eigenlijk niet meer dan een lege huls. Van de negentig werkmaatschappijen zijn er dertien failliet verklaard, het resterende gedeelte is óf verzelfstandigd, verkocht aan een ander bedrijf óf verkeert in surséance van betaling, zo bleek gisteren tijdens de presentatie van het eerste crediteurenverslag.

„We moesten in een paar weken tijd, na onze benoeming, brand blussen," aldus curator en bewindvoerder E. Bogaerts. HCS was niet meer te redden. Wat overbleef voor het A-team was de schade beperken, banen redden en kijken of diverse bedrijven van HCS zelfstandig verder konden gaan. Zelfs al failliet verklaarde ondernemingen werken nu de resterende orders af om te voorkomen dat de opdrachtgevers HCS bedelven met schadeclaims.

De banken zoals ABN Amro en Crédit Lyonnais, die na alle reddings- en saneringsoperaties nog f 325 miljoen in HCS hebben zitten, hebben een boedelkrediet van 'minder dan tien miljoen gulden' beschikbaar gesteld om het 'afbouwteam' te financieren.

Na het bijna afsluiten van de sanering van HCS Technology en HCS Beheer – het winstgevende Infotec is uit de stal van HCS gehaald met financiële ondersteuning van de banken – bekijken de drie bewindvoerders/curatoren hoe HCS failliet heeft kunnen gaan. „De rol van alle partijen wordt bekeken," aldus Bogaerts. De onderzoekers bekijken of enige aandeelhouder, bank of accountant HCS heeft benadeeld. „We gaan onderzoeken of we iemand aansprakelijk moeten stellen," aldus Bogaerts.

Plan zou honderden miljoenen schelen aan belasting

Kabinet heeft geen cent over voor winstdeling

DEN HAAG – Het kabinet is niet van plan winstdeling in bedrijven fiscaal te bevorderen om op die manier bij te dragen tot loonmatiging. Dit blijkt uit een nota die minister Kok (Financiën) aan de Kamer heeft gezonden.

De bewindsman wijst een wetsvoorstel dat het PvdA-Kamerlid Vermeend enkele jaren geleden aan zijn collega's voorlegde over de winstdeling van de hand. Het voorstel voorzag in een belasting- en premievrijstelling voor winstuitkeringen tot 1.500 gulden per jaar. Voor de werkgever zouden de uitkeringen aftrekbaar zijn van de winst.

Kok heeft laten uitrekenen dat het plan-Vermeend 200 tot 300 miljoen gulden aan belastingen per jaar zou kunnen schelen. Als het plan ook leidt tot loonmatiging dalen de premie-opbrengsten met 270 miljoen gulden per jaar. Alleen door een belasting van 50 procent en als er geen loonmatiging optreedt zouden deze financiële nadelen verdwijnen.

Het kabinet roept sociale partners, werkgevers en vakbonden, op bij de cao-onderhandelingen 1993 toch naar winstdeling te kijken. Ook moet gelet worden op een bij de Kamer liggend wetsvoorstel waarin invoering van een belastingvrijstelling wordt voorgesteld als werknemers recht krijgen op aandelen in de onderneming. Het kabinet denkt dat winstdeling of iets anders dat erop lijkt, kan leiden tot loonmatiging, meer banen en een lagere inflatie.

Staatslening brengt 4,5 miljard op

AMSTERDAM – De tweede tranche van de 8,25 procents staatslening met een looptijd van vijftien jaar heeft 4,5 miljard gulden opgebracht. Daarmee heeft het rijk de financieringsbehoefte voor het begrotingsjaar 1992 afgedekt.

De totale financieringsbehoefte voor 1992 bedraagt 47,9 miljard gulden. Op de openbare kapitaalmarkt is 44,8 miljard gulden binnengehaald. De rest is afgedekt door middel van onderhandse leningen.

ING kan alvast belang in BBL gaan opvoeren

BRUSSEL – Geen enkel lid van de aandeelhoudersgroep, die het eerste recht op koop van BBL-aandelen heeft, heeft van zijn recht gebruik gemaakt. Dat heeft Jacques Thierry, voorzitter van de raad van bestuur van de Belgische bank, gezegd.

Het staat volgens Thierry de Internationale Nederlanden Groep (ING) nu vrij om het aandelenpakket van het Italiaanse SBH/Unipar over te nemen tegen 3.600 frank per aandeel. Het gaat om 913.781 aandelen of 6,72 procent van het totaal.

Bovendien kan, aldus Thierry, nu uitvoering worden gegeven aan het besluit van de raad van bestuur om ING inzage te geven in de boeken van BBL, in grootte de tweede bank van België.

ING streeft overigens naar een meerderheidsbelang in BBL en heeft daartoe een openbaar bod aangekondigd. Met de aankoop van de SBH-aandelen zou ING alvast over een belang van 16,75 procent beschikken. Maar de Nederlandse bankier en verzekeraar heeft aan het openbaar bod de voorwaarde verbonden, dat ten minste 51 procent van de aandelen in zijn bezit moet komen.

Heineken naar Oosterburen



● *Overzicht van de bottelarij van Heineken in Den Bosch.* Foto: GPD

Heineken waagt zich toch op Duitse markt

DEN HAAG – Bierbrouwerij Heineken gaat begin 1993 haar bier naar Duitsland exporteren. Het concern heeft besloten niet langer te wachten.

Volgens woordvoerster A. Louwers heeft Heineken de grote stap zo lang uitgesteld omdat 'Duitsland een moeilijke markt is'. Grolsch ging de brouwer in 1990 voor met de overname van de Duitse brouwerij Wicküler.

Duitsland kent veel brouwerijen. Louwers: „Elke regio heeft wel een brouwerij." Dat is ook de reden waarom de bierbrouwerij zo lang met de introductie van Heineken heeft gewacht. „De distributie is een moeilijk punt. Die is erg regionaal georganiseerd."

Heineken begint met distributiepunten in de regio's Hamburg, Berlijn, Stuttgart, Frankfurt am Main, Düsseldorf en Keulen.

Het hoofdkantoor zal in Düsseldorf worden gevestigd. Volgens Louwers heeft Heineken nog geen echte doelstellingen wat de omvang van de export betreft. „We moeten de tijd nemen om onze positie verder uit te bouwen. De eerste tijd zullen we ons vooral richten op reclamecampagnes, en promotie-activiteiten."

Ontslag aangevraagd voor 30 personeelsleden

Winst Raet gedaald met ruim 1 miljoen

HEERLEN – Het automatiseringsbedrijf Raet heeft de nettowinst in het eerste halfjaar ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar zien dalen van f 8,4 miljoen tot f 7,2 miljoen. De omzet steeg van f 284 miljoen tot f 358 miljoen. De winst is gedrukt door een buitengewone last van f 4,2 miljoen, die verband houdt met de intensivering van het reorganisatieplan Focus '92, dat volgens Raet nu effect begint te sorteren. Raet, met onder andere een vestiging in Heerlen, was vorig jaar een tijdlang geïnteresseerd in de overname van CCN, het computerbedrijf van DSM.

Van de omzetstijging van 26 procent had 22 procent betrekking op autonome groei. Ondanks een hogere belastingdruk steeg het resultaat uit gewone bedrijfsuitoefening met ruim 25 procent van f 9,1 miljoen naar f 11,4 miljoen.

Raet verwacht dat het bedrijfsresultaat zich ook in de tweede helft van dit jaar positief zal blijven ontwikkelen. Risico's vormen de tijdige uitlevering van orders en de toenemende margedruk in de kantoorautomatisering. Het is tevens niet uit te sluiten dat de afronding van Focus nog eenmalige lasten met zich mee zal brengen. Op basis van dit alles wordt voor de tweede jaarhelft een nettowinst verwacht die lager zal uitvallen dan in de eerste zes maanden. In 1991 daalde de nettowinst van f 26,1 miljoen tot f 0,4 miljoen.

Raet stelt vast, dat de onderneming zich goed weet te handhaven in de nog steeds door prijsdaling en felle concurrentie gekenmerkte automatiseringsmarkt. Raet heeft waar mogelijk de organisatie vereenvoudigd en niet-essentiële taken afgestoten. Het belang in een aantal deelnemingen is beëindigd.

Het overgrote deel van de 340 mensen die in het kader van Focus hun baan kwijtraakten, heeft inmiddels ander werk gevonden. Zoals het er nu uitziet zal voor ten hoogste 30 mensen ontslag moeten worden aangevraagd. Hierover is overeenstemming bereikt met de centrale ondernemingsraad en de bonden.

Nieuwe lijndienst Eelde en Londen

EELDE – Groningen Airport Eelde krijgt met ingang van half november een rechtstreekse lijndienst met de luchthaven Stansted bij Londen. De dienst zal worden geëxploiteerd door Base Business Airlines (BBA). De maatschappij verzorgt al rechtstreekse vluchten naar Engeland vanuit Eindhoven, Amsterdam, Rotterdam en Enschede. Uit een enquête onder het noordelijk bedrijfsleven blijkt dat de lijn rendabel zou kunnen functioneren.

Wereldvraag naar olie neemt toe

LONDEN – De wereldvraag naar olie zal in het vierde kwartaal met ongeveer een procent toenemen, zo luiden de gisteren gepubliceerde ramingen van het in Parijs gevestigde Internationale Energiebureau (IEA). De 24 industrielanden die zijn verenigd in de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso), zullen in de laatste drie maanden van dit jaar 39,6 miljoen vaten (van 159 liter) per dag verbruiken, 400.000 vaten meer dan in dezelfde periode van het voorgaande jaar.

Het olieverbruik van de Oeso-landen nam al toe. In het derde kwartaal verbruikten zij 37,8 miljoen vaten per dag, anderhalf procent meer dan in hetzelfde kwartaal van 1991. De groei kwam vooral voor rekening van de Europese landen.

In Europa nam de vraag toe met drie procent tot 13,2 miljoen vaten olie per dag.

In het vierde kwartaal zal vooral Noord-Amerika meer olie verbruiken, omdat de economische groei daar vlak voor de winter iets zal worden versterkt.

munt uit

● Beleggers

De particuliere belegger is beduidend minder tevreden over de dienstverlening door banken en commissionairs. Toonde in 1988 nog 46,1 procent zich content over de kwaliteiten van banken en commissionairs, inmiddels is dat percentage gedaald tot 36,3. Dat blijkt uit een enquête die de Vereniging van Effectenbezitters (VEB) onder 1.700 van haar leden (ruim 10 procent van het ledenbestand) heeft gehouden.

● Werklozen

Zowel in het westen als in het oosten van Duitsland is het aantal werklozen de afgelopen maand verminderd. Het arbeidsbureau in Neurenberg maakte gisteren bekend dat van augustus op september het aantal mensen zonder werk in het oude West-Duitsland is verminderd van 1,82 miljoen tot 1,78 miljoen. In de voormalige DDR verminderde het aantal van 1,17 miljoen tot 1,11 miljoen.

● Treuhand

De Treuhandanstalt, de organisatie die het bedrijfsleven in het vroegere Oost-Duitsland moet saneren en privatiseren, heeft besloten 300 miljoen mark bij te dragen om het financieringstekort bij de overneming van de grote staalfabriek Eko Stahl door het Duitse staalconcern Krupp te overbruggen. De deelstaat Brandenburg stelt voor dat doel vijftig miljoen mark ter beschikking. Volgens een woordvoerder van de Treuhand moet met deze financiële overbrugging de weg vrij zijn voor Krupp om een definitieve overeenkomst voor de overneming te sluiten.

● Max Havelaar

De omzet van Max Havelaarkoffie is in de eerste negen maanden van dit jaar met 6 procent gestegen. Dat is een daling van 4 procent ten opzichte van vorig jaar, toen een stijging van 10 procent werd gerealiseerd. In 1990 bedroeg de groei nog 23 procent. De teruglopende groei is volgens Jos Harmsen van de stichting te wijten aan de ingestorte koffieprijs op de wereldmarkt. Het prijsverschil tussen 'gewone' koffie en Max Havelaarkoffie wordt door de instorting steeds groter, omdat Max Havelaar met vaststaande prijzen werkt.

● Autoverkoop

De autoverkoop in Europa zal in 1993 met 1,3 procent afnemen tot 13,11 miljoen stuks. Dit jaar vermindert de verkoop al met 1,5 procent. Torenhoge rentelasten en wilde valutaschommelingen zullen de toch al wankele Europese automarkt verder onder druk zetten, zo verwacht Jaques Calvet, topman van het Franse autoconcern Peugeot/Citroën.

beurs

Herstel

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs hebben de aandelenkoersen zich gisteren licht hersteld na de forse daling op maandag. De CBS-koersindex algemeen krabbelde met 2,3 punten op tot 192,40. Een dag eerder was de index met 5,8 punten gekelderd.

De kleine opleving tekende zich hoofdzakelijk in de ochtenduren af. De oorzaak lag voor het grootste deel in de hogere koersen van de dollar en het pond. Beide munteenheden hadden maandag opnieuw rake klappen opgelopen.

Ook de stemming op de buitenlandse beurzen deed de koersen in Amsterdam licht stijgen. In Londen stond de FTSE-index na de fikse achteruitgang van ruim honderd punten op maandag op een plus van 35 en in Tokyo was een einde gekomen aan de daling van de Nikkei-index die zeven dagen had geduurd. Bovendien bleef in New York waar de Dow-Jones aanvankelijk een verlies van meer dan honderd punten leed, de schade uiteindelijk beperkt.

Maar het herstel in Amsterdam was allerminst overtuigend. Daarvoor waren de winsten te klein. „De angst van maandag overheerst nog steeds", aldus een handelaar. „Bovendien blijft oktober een sentimentele maand", zo voegde hij daaraan toe, verwijzend naar de beurskrach in oktober 1987 en de kleinere crash in oktober 1989.

Die angst bleef de hele dag hangen. Handelaren namen in het begin van de middag een afwachtende houding aan en hielden alle ogen gericht op New York. „In Wall Street wordt 3180 als een breekpunt gezien. Het slot van de Dow Jones op maandag zit daar precies op", aldus een handelaar. Toen na de opening van de Amerikaanse beurs de Dow licht daalde en later nauwelijks herstel toonde, brokkelde bij een groot aantal fondsen in Amsterdam de winst weer iets af.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	46,00	47,20
ABN Amro A.in F.	75,10	75,20
ABN Amro Obl.Gr.f.	184,70	184,90
Aegon	64,40	65,50
Ahold	76,30	77,30
Akzo	132,80	134,20
Alrenta	200,20	200,20
Amev cert.	57,10	58,20
Bols cert.	39,60	40,00
Bührm.Tet. c.	32,50	33,00
CSM cert.	99,80	103,40
DAF	12,00	12,60
Dordtsche Petr.	130,50	132,00
DSM	90,40	91,70
Elsevier cert.	104,60	106,60
Fokker cert.	18,00	18,70
Gist-Broc. cert.	32,30	32,70
Heineken	165,20	167,30
Hoogovens nrc	35,70	35,00
Hunter Douglas	43,00e	44,00
Int.Müller	61,50	62,00
Int.Ned.Gr. c.	45,00	45,70
KLM	24,30	24,80
Kon. KNP	39,70	40,90
Kon. Olie	140,90	142,20
Nedlloyd	32,70	33,70
Océ-v.d.Gr.	47,50	48,50
Pakhoed cert.	33,40	33,60
Philips	21,70	22,20
Polygram	43,80	44,60
Robeco	85,70	86,80
Rodamco	42,50	42,60
Rolinco	88,20	88,60
Rorento	75,40	75,50
Stork	27,90	28,20
Unilever cert.	181,70	183,30
Van Ommeren nrc	31,50	32,10
Ver.Bezit VNU	87,00	85,70
Wessanen cert.	90,80	91,50
Wolters-Kluwer	80,90	81,20

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 47,20 (47,20)
Aegon 65,50 (65,50)
Akzo 134,40 (134,20)
KLM 24,80 (24,80)
Kon.Olie 142,00-142,30 (142,20)
Philips 22,20-22,30 (22,20)
Unilever 183,00-183,30 (183,30)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	48,50	48,50
ABN AmroHld.prf.	6,30	6,31
ACF-Holding c.	35,00	34,70
Ahrend Groep c.	97,50	96,00
Asd Options Tr.	8,10	8,10
Asd. Rubber	3,00	3,00
Ant. Verff.	400,00	-
Atag Hold. cert	132,50	132,50
Athlon Groep	40,00	39,80
Athlon Groep nrc	40,00	39,80
Aut.Ind.R'dam	58,00	54,00a
BAM Groep	81,50	81,00
Batenburg	153,00	150,00
Beers	128,50	127,00
Begemann Groep	109,50	105,50
Belindo	289,00	287,00
Berkel's Patent	0,54	0,51
Blydenst.-Will.	31,00	30,80
Boer Boekh. Kon.	23,40	23,40
Boer De Winkelb.	60,00	60,30
Borsumy Wehry	52,50	54,00
Boskalis Westm.	22,80	22,60
Boskalis pref.	22,50	22,50
Braat Beheer	27,00	26,50
Breevast	8,70	8,50e
Burgman-Heybroek	2540,00	2450,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1165,00a	1155,00
Cindu Intern.	130,00	128,00
Claimindo	278,50	280,00
Content Beheer	21,50	22,20
Credit LBN	23,80	23,80
Crown v.G. cert.	116,20	116,20
CSM	98,80	102,00
DAF cert.	13,30	13,30
Delft Instrum.	14,50	14,50
Desseaux	97,90	98,00
Dorp-Groep	38,50	38,50
Draka Holding	24,20	24,40
Econosto	22,60	22,80
EMBA	200,00	200,00
Eriks Holding	75,50	75,50
Flexovit Int.	51,50	50,00a
Frans Maas cert.	59,00	59,00
Fugro McClelland	22,30	22,50
Gamma Holding	96,90	98,00
Gamma pref.	5,65	5,65
Garzarelli $	9,50	-
Getronics	32,00	32,50
Geveke	19,50	19,50
Giessen-de N.	107,50a	104,50
Goudsmit	19,00	19,90
Grolsch	196,00	198,00
GTI-Holding	204,00	205,00
Hagemeyer	124,00	124,80
HAL Trust B	12,90	12,90
HAL Trust Unit	12,90	12,90
HBG	198,00	199,00
Heineken Hold.	144,60	147,00
Hes Beheer c	32,00	31,50
Hoek's Mach.	59,00	59,00
Holl.Sea S.	0,41	0,41
Holl. Ind. Mij	39,00	39,00
Hoop Eff.bank	5,60	5,80
Hunter D.pref.	1,81	-
IHC Caland	80,20	81,30
Kas-Associatie	30,50	30,00
Kempen & Co	7,80	7,60
Klene Holding	101,00	101,00
Kondor Wessels	29,50	29,50
KBB	54,80	55,70
Kon. Sphinx	47,10	46,50
Koppelpoort	325,00	335,00
Krasnapolsky	235,00	220,00a
Landré & Gl.	46,80	46,80
Macintosh	28,50	28,50
Maxwell Petr.	115.50	116.00
Ned.Part.Mij	51,00	51,20
Ned.Springst.	7300,00	-
Norit	15,50	15,00
Nutricia GB	113,50	113,50
Nutricia VB	119,80	120,50
Nijv.-Ten Cate	95,20	95,40
Omnium Europe	8,50b	-
Orco Bank cert.	71,50	71,30
OTRA	259,00	259,00
Palthe	45,80	45,80
Pirelli Tyre	19,80	20,00
Polynorm	155,50	155,00
Porcel. Fles	139,00	139,00
Randstad	44,00	44,50
Ravast	22,00	22,50
Reesink	75,50	76,20
Samas Groep	25,80	25,40
Sarakreek	14,00	14,00
Schuitema	1740,00	1740,00
Schuttersveld	38,20	37,50
Smit Intern.	24,50	25,50
St.Bankiers c.	14,40	14,40
Stad Rotterdam c	40,80	41,00
Telegraaf De	89,50	89,50
Textielgr.Twente	85,50	86,50
Tulip Computers	12,70e	12,80
Tw.Kabel Holding	123,50	122,50
Ubbink	77,00	77,00
Union	65,50	65,00
Un.Dutch Group	0,69a	0,64
Vereenigde Glas	515,00	515,50
Verto cert.	26,00	25,50
Volker Stevin	58,50	58,50
Volmac	13,80	14,00
Vredestein	17,90	17,50
VRG-Groep	31,50	32,00
Wegener	63,00	64,00
West Invest F.	9,00	9,00a
West Inv.F. wb	102,50	102,50
Wolters Kluwer	321,00e	323,00b
Wyers	24,00	24,00

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	73,10	71,60
ABN Amro Albefo	48,40	48,10
ABN Amro Amer.F.	62,50	60,60
ABN Amro Eur. F.	63,70	63,20
ABN Amro Far EF.	43,90	44,50
ABN Amro Liq.Gf.	167,60	167,60
ABN Amro Neth.F.	81,30	80,60
Aegon Aandelenf.	30,50	30.00
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	28,70	28,70
Alg.Fondsenbez.	212,50	205,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	58,20	58,70
Amvabel	75,40	76,40
Asian Tigers F.	57,80	58,80
Asian Select. F.	56,00	55,70
Austro Hung. F.	3.90	3,40
Beleg.f. Ned.	62,50	62,30
Bemco RentSel.	58,00	58,00
Bever Belegg.	2,70	2,80
CLN Obl. Div. F.	111,60	111,60
CLN Obl.Waardef.	116,90	116,70
Delta Lloyd Inv.	25,40	-
DP America Gr.F.	32,30	33,30
Dp Energy.Res.	46,00	46,00
EGF Investm.	107,00	102,00
EMF Rentefonds	74,80	74,90
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	39,50	39,50
Esmeralda part.	29,50	29,50
Eur.Ass. Trust	6,80	6,80
EMS Growth Fund	95,20	93,30
EMS Income Fund	92,40	90,60
EMS Offsh. Fund	93,00	91,10
EOE Index Fnd	304,00	300,00
Euro Growth Fund	39,40	39,00
Euro Spain Fund	6,80	-
Far East Sel.F.	46,50	47,50
Gim Global	48,00	47,80
Groeigarant	1,45	1,44
Holland Fund	68,00	69,00
Holl. Eur. Fund	43,00	43,20
Holl. Obl.Fonds	130,50	129,80
Holl. Pac. Fund	80,60	81,20
Holl. Sel.Fonds	86,20	85,50
ING Bnk Dutch Fnd	44,00	43,50
ING Bnk Geldm.Fnd	56,14	56,14
ING Bnk Glob.Fund	42,50	42,00
ING Bnk Oblig.Fnd	34,20	34,20
ING Bnk Spaard.F.	104,84	104,86
ING Bnk Rentegr.F	120,60	120,70
ING Bnk Vastg.Fnd	31,70	31,70
Innovest	36,70	37,00
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	24,00	24,10
Intereffekt wt	41,40	43,00
Investa part.	63,20	63.00
IS Himal.Fund $	8,00	8,00
Jade Fonds	127,50	130,00
Japan Fund	15,60	15,50
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	-
Korea Pac.Tr. $	7,00	7,00
Liquirent	50,20	50,25
Mal.Capital F.$	9,90	9,90
Mees Obl.Div.F.	114,70	114,70
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	72,70	72,70
Nat.Res.Fund	57,80	56,10
Nedufo A	115,00	115,00
Nedufo B	123,50	-
Nevas	46,80	-
Nevas 17 cumpref.	44,30e	-
New Asia Fund	4,20	4,20
Nomura Warr. F.	0,36	0,32
Obam, Belegg.	238,50	237,00
OAMF Rentefonds	12,00	11,95
Orange Fund	19,80	19,90
Pac.Dimensions	76,20	75,80
Pac.Prop.Sec.F.	26,50	26,50
Pierson Rente	116,00	116,00
Postb.Aand.f.	48,30	47,80
Postb.Belegg.f.	55,60	55,30
Postb.Verm.gr.f.	56,00	56,00
Rentalent Bel.	157,00	157,30
Rentotaal NV	36,20	36,20
RG America F.	92,80	93,50
RG Divirent F.	52,00	52,10
RG Europe F.	87,00	85,10
RG Florente	118,20	118,30
RG Pacific F.	83,00	84,00
RG SP Groen	55,90	56,00
RG SP Blauw	52,30	52,30
RG SP Geel	46,90	46,80
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	78,50	78,50
Schrod.Int.Pr.F	26,00	26,00
Sci/Tech $	12,50	12,50
Suez Liq.Grf.	186,60	186,60
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	160,00	169,00
Trans Eur.Fund	67,70	68,80
Transpac.F.Yen	230,00	230,00
Uni-Invest	17,20	18,00
Unico Inv.Fund	78,50	78,50
Unifonds DM	27,70	27,70
Vaste Waard.Ned	62,00	50,00a
Vast Ned	85,70	85,60
VIB NV	48,20	48,20
VSB Mix Fund	49,30	48,90
VSB Obl.Gr.f.	103,70	103,70
VSB Rente Fonds	108,70	108,70
WBO Intern.	62,00	60,50
Wereldhave NV	84,80	84,80
Yen Value Fund	70,50	70,60
ZOM Florida F.$	24,00	23,00

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	24,60	24,60
ABF	106,50	107,50
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	33,00	32,30
Besouw Van cert.	32,50a	30.00
Biogrond Belegg.	10,40	10,70
Comm.Obl.F.1	98,10	98,70
Comm.Obl.F.2	95,60	95,80
Comm.Obl.F.3	98,40	98,80
De Drie Electr.	12,00	11,60
Delta Ll.Dollarf.	58,70	60,10
Delta Lloyd ECU	54,30	53,80
Delta Lloyd Mix	59,40	59,00
Delta Lloyd Rent	58,60	58,70
Delta Lloyd Vast	54,30	54,40
DOCdata	3,80	4,70
Dutch Take Ov.T.	40,00	40,20
Ehco-KLM kleding	33,50	33,50
E&L Belegg.1	67,60	65,60
E&L Belegg.2	72,70	71,70
E&L Belegg.3	109,20	109,20
E&L Belegg.4	75,90	75,20
E&L Kap.Rente F.	108,90	108,90
German City Est.	26,00	26,10
Gouda Vuurvast	58,00	58,00
Helvoet Holding	36,50	36,50
Holland Colours	44,20	44,00
Inter/View Eur.	3,40	3,40
Kühne+Heitz	32,20	32,20
Management Share	4,00	3,80
Neways Elec.	6,50	6,60
New Eur.Htls DM	18,00a	-
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	5,40	5,40
Simac Techniek	11,80	11,80
Suez Gr.Fund	48,80	48,60
VHS Onr. Goed	0,60	0,60
Vilenzo Int.	17,50	16,80
Wereldhave	4,10	-

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Dico Intern.	60,00	59,50
Free Record Shop	14,50	14,30
Geld. Papier c.	64,30	64,30
Groenendijk	28,40	28,40
Grontmij	42,00a	42,00
LCI Comput.Gr.	3,20	3,20
Melle, van nrc	50,50	52,30
Nedcon Groep	49,00	48,50
Nedschroef	70,40	70,60
Ordina Beheer	17,10	16,60
P & C Groep	78,60	79,20
Sligro Beheer	53,30	53,20
Welna	44,00	44,00
Weweler	22,70	23,40
Wolff	56,50	55,00a

Wall Street

Wall Street	v.k.	s.k.
allied signal	50¾	51⅝
amer.brands	45⅞	44¾
amer.tel.tel	42	41½
amoco corp	51⅝	51
asarco inc.	22⅝	22⅝
bethl. steel	10⅝	10⅞
boeing co	36¾	36⅞
can.pacific	12½	12⅜
chevron	72⅝	72⅜
chiquita	17½	17⅞
chrysler	22	22
citicorp	15½	14⅝
cons.edison	30⅝	30½
digit.equipm.	37¼	37¼
dupont nemours	46⅛	46
eastman kodak	44	43⅜
exxon corp	62⅝	62
ford motor	38	37½
gen. electric	75½	74½
gen. motors	31⅛	30⅞
goodyear	60½	60¾
hewlett-pack.	54	54⅛
int. bus.mach.	78⅝	79⅝
int. tel.tel.	65⅝	66⅛
klm airlines	15⅞	15⅝
mcdonnell	38½	38⅞
merck co.	26⅛	42¼
mobil oil	64⅛	63⅛
penn central	18½	18⅝
philips	14	13⅞
primerica	43½	43⅝
royal dutch	89½	88⅜
sears roebuck	43⅛	42⅞
sfe-south.pac.	11⅜	11⅜
texaco inc.	63¼	63¼
united techn.	47⅛	46⅝
westinghouse	15¾	16
whitman corp	12½	12⅝
woolworth	31⅝	31½

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,530	1,650
austr.dollar	1,08	1,20
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,210	1,330
deense kroon (100)	27,50	30,00
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,59	2,84
finse mark (100)	33,50	36,00
franse frank (100)	31,45	34,15
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	11,75	12,45
jap.yen (10.000)	128,50	134,50
noorse kroon (100)	25,90	28,40
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,15	1,33
spaanse pes. (100)	1,48	1,65
turkse lira (100)	0,0185	0,0275
zweedse kr. (100)	28,10	30,60
zwits.fr. (100)	126,00	130,50

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,59975-1,60225
antill.gulden	0,8795-0,9095
austr.dollar	1,1488-1,1588
belg.frank (100)	5,4585-5,4635
canad.dollar	1,27925-1,28175
deense kroon (100)	28,960-29,010
duitse mark (100)	112,5650-112,6150
engelse pond	2,7470-2,7520
franse frank (100)	33,140-33,190
griekse dr. (100)	0,8160-0,9160
hongk.dollar (100)	20,3750-20,6250
ierse pond	2,9465-2,9565
ital.lire (10.000)	12,120-12,170
jap.yen (10.000)	133,755-133,855
nwzeel.dollar	0,8647-0,8747
noorse kroon (100)	27,420-27,470
oostenr.sch. (100)	15,9990-16,0090
port. escudos (100)	1,2460-1,2860
spaanse pes. (100)	1,5705-1,5805
surin.gulden	0,8770-0,9170
zweedse kr. (100)	29,615-29,665
zwits.frank (100)	128,840-128,890
e.c.u.	2,1775-2,1825

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	190,10	192,40
id excl.kon.olie	182,30	184,70
internationals	192,90	194,80
lokale ondernem.	188,70	191,40
id financieel	140,20	142,70
id niet-financ.	235,80	238,60

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	282,00	285,30
id excl.kon.olie	253,50	256,90
internationals	298,50	301,40
lokale ondernem.	263,60	267,30
id financieel	220,40	224,50
id niet-financ.	307,90	311,60

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	106,10	107,70
internation	115,80	116,60
lokaal	104,30	106,00
fin.instell	125,80	128,20
niet-financ	100,60	102,20
industrie	111,20	112,90
transp/opsl	89,20	90,80

Goud en zilver

Goud onbewerkt 17,730-18,330, vorige 17,420-18,020, bewerkt 19,930 laten, vorige 19,629 laten.
Zilver onbewerkt 155-225, vorige 155-225, bewerkt 270 laten, vorige 270 laten.

Dow Jones

Industrie 3.178,19

- 0,81

OPTIEBEURS

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	j95	45,00	513	4,90a	5,40
akzo	p	okt	125,00	787	0,30	0,30
akzo	p	okt	135,00	545	3,00	2,30
akzo	p	okt	140,00	503	6,50b	5,60
akzo	p	jan	135,00	295	5,50	5,70
akzo	p	o93	150,00	427	18,00	17,20
akzo	p	o94	135,00	609	11,50	11,20
d/fl	c	okt	160,00	574	1,50	2,50
dsm	p	okt	90,00	285	1,40	0,80
eoe	c	okt	275,00	241	4,10b	6,30
eoe	c	okt	280,00	1352	2,20b	3,40
eoe	c	okt	285,00	986	1,20	1,60
eoe	c	nov	280,00	487	6,00	7,50
eoe	c	nov	290,00	572	2,20	3,30a
eoe	c	jan	280,00	242	12,50a	13,00
eoe	c	apr	280,00	362	18,00a	19,00
eoe	p	okt	270,00	707	3,50	1,30
eoe	p	okt	275,00	762	4,80	2,60
eoe	p	okt	280,00	1869	8,50	4,70
eoe	p	okt	285,00	877	11,20	7,60
eoe	p	nov	270,00	269	5,80	3,80
eoe	p	nov	275,00	396	8,00	5,50
eoe	p	nov	280,00	537	11,00	7,20
eoe	p	jan	280,00	292	12,50	9,50
eoe	p	n94	290,00	258	22,00	19,60a
gist	p	jan	32,50	235	1,40b	1,50
hoog	p	okt	35,00	426	1,00	1,20
hoog	p	okt	37,50	344	2,50	2,60
hoog	p	jan	35,00	340	2,60	3,00
hoog	p	jan	40,00	234	5,00	5,90
ing	c	j94	47,80	253	2,70	2,90
phil	c	jan	25,00	1838	0,80	0,90
phil	c	apr	22,50	1545	2,40	2,70
phil	c	apr	25,00	1131	1,50	1,50
phil	c	o93	30,00	630	1,20	1,30
phil	p	okt	22,50	236	1,20	0,80
phil	p	jan	22,50	436	1,90	1,70
phil	p	apr	20,00	390	1,10	1,10
phil	p	apr	22,50	445	2,30	2,10
olie	c	okt	145,00	252	0,70	0,90
olie	c	jan	145,00	244	4,70	5,50
olie	c	jan	150,00	659	2,80	3,00
olie	p	okt	135,00	581	0,50	0,30
olie	p	okt	140,00	544	1,50	0,70b
olie	p	jan	140,00	369	3,50	2,70
olie	p	jan	145,00	246	5,50b	5,00
top5	c	okt	520,00	406	2,50	3,20
top5	p	okt	500,00	416	6,50a	3,50
top5	p	okt	510,00	247	11,00	6,00
top5	p	okt	520,00	277	18,50	12,00

a	laten	g	bieden + ex-div.
b	bieden	h	laten + ex-div.
c	ex-claim	k	gedaan + h
d	ex-dividend	l	gedaan + g
e	gedaan + bieden	vk	slotkoers vorige dag
f	gedaan + laten	sk	slotkoers gisteren

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Dierenartsenpraktijk Nuth steril. hond ƒ 170,-, POES ƒ 60,-. Tel. 045-244247.

Te k. 1 wit Toy POEDELTJE en 1 wit dwergpoedeltje, beiden reutjes m. stamb. en ingeënt, Poolse en Engelse afkomst, gefokt volgens de richtlijnen van de rasvereniging op schoonheid, gezondheid en karakter. Voor inl. kennel van Klein Nulland tel. 045-421767.

Gratis af te halen zwart BOOMERHONDJE 8 wkn. Tel. 045-218012.

Aan komen vliegen in Schaesberg, Brikkebekker, DWERGPAPAGAAI. Voor informatie 045-321498.

Te koop DWERGKEES, 11 weken oud. Telefoon 045-320315.

Goed tehuis gezocht voor BOBTAIL, weg. verh., zeer lief voor kinderen. Luisterd goed en gescholld. Tel. 045-330036.

In/om de tuin

VIJVERFOLIE
ƒ 5,- per m2. Tuincentrum Lou Peukens, Hoolstr. 62a, Beek. Tel. 046-375189.

Vandaag nog modder en zand, morgen GAZON. Graszoden, coniferen, heesters enz. enz. Jawell. Tel. 045-256423.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, garage's, hondenhokken, vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Huw./Kennism.

DAME, 55 jr., z.k.m. man. Br.o.nr. B-2855, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Mode Totaal

Te k. zeer mooie BRUIDSJURK, met lange sleep en sluier, lange mouwen, mt. 42, gedr. 5-'92, pr.n.o.t.k 045-455815 b.g.g. 311619.

Muziek

Stalmeier Music
Dé allroundzaak van Limburg
Keyboards - dig. piano's - gitaren - versterkers - blaas/slagnstr. - geluidsapp. - synthesizers enz. enz.
MIDISPECIALISATIE: Atari - MS Dos - muziek op uw PC?
Wij maken u er enthousiast voor!
Koop bij de man die het ook bedienen kan.
STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045-212453 HOENSBROEK
donderdag koopavond.

PIANO'S huur met koop-recht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Telefoon 010-4363500.

Piano of Vleugel? Kopen of Huren? De grootste keuze bij VAN URK. Vraag offerte. Bel 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Kohlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

Kachelspeciaalzaak, alle hulpstukken en aanverw. artikelen. REKER, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

KACHELS, gashaarden, inzet, inbouw. Gratis geplaatst De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Bel de Vakman

SCHILDERS kunnen nog diverse buiten schilderwerk aannemen. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu ƒ 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Renovatie, montage en reparatie aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis offerte. Info 045-751145.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249

Gedipl. SCHILDER kan nog schilder- en behangwerk aannemen, tel 04450-1970

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Complete INBOEDEL te koop. Tel. 045-728759 of 726527, na 19.30 uur.

Te koop SLAAPKAMER, Lodewijk XVI, i.z.g.st. met 2-drs. kast, 1-drs. kast, comode, grote spiegel nachtkastjes en in de zelfde stijl bijgemaakt bed incl. waterbed. Vr.pr. ƒ 7.500,-. Tel. 045-241220.

Te k. mod. leren BANKSTEL wit. Tel. 04492-5050, na 18.00 uur.

Te k. barok VITRINEKAST, TV-kast en eethoek. Tel. 045-227164, na 18.00 uur.

Te k. z.g.a.nw. klassiek BANKSTEL, ƒ 500,-, antieke kleerkast ƒ 200,-. Tel. 045-717104.

Te k. eiken BAR, plusm. 10 mtr. z. app. met luifel; 3 urinoirs met 2 toiletten. Tel. 045-231000.

Te k. 4 eik. eethoek STOELEN met biezen matten, i.g. st., ƒ 125,-. 045-719694.

Te k. zwaar eiken SALONTAFEL, rond , doorsn. 1 mtr. t.e.a.b. Tel. 045-729510.

TV/Video

GEVRAAGD, TV, video, sterio-toren, magnetron. Tel. 04406-12875.

Huish. artikelen

Te k. DIEPVRIESKIST, 200 ltr., pr. ƒ 200,-. Tel. 046-379360.

Kunst en Antiek

Moet weg! Prachtige antieke KAST 2.00x1.20x0.55 mtr. Inl. 04750-31453.

Diversen

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets dat u erg herig ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. M.W.

Wij halen GRATIS uw oude spulletjes op. Te bevragen 04406-12233.

06-lijnen

DE WIPKRANT
* 06*95*59 **
Alle stijlen alle adressen ook voor jouw "wippertje" 50 cphm

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

WIP-DATING
06-320.320.76
Voor mensen die weten wat ze willen! Niet gek voor 50 cphm

TELEKRANT
06-320.320.00
Het allereerste en makkelijkste 06-nummer in Nederland. Dames en (vaak heel jonge) meisjes doen hier hun eerste sex-contactverzoek. Succes is op deze lijn verzekerd. 50 cphm

DE WIPLIJN
06*9555
Snelste versierlijn van Nederland: voor 'n discr. afspraakje of 'n heet sexgesprek. Dag & nacht druk bezet. 50 cphm

HOGE NOOD
06-320.320.89
Voor zéér snel sexcontact. 50 cphm

huisvrouwtjes
en schoolmeisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnr. Bel nu 06-9661 -75 ct p/m

direkt 'n meisje
Druk op de nul voor meer meisjes.
06-320.322.05 - 75 ct p/m

debby's sexdating
maak 'n afspraak met haar meisjes
06-350.222.23 - 75 ct p/m

** Gay privé **
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cpm)

06-9603
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Direkt
een leuk MEISJE aan de lijn. Vraag haar tel. voor een avondje uit. (75 cpm) 06-95.10

De leukste meisjes bellen de flirtbox
BEL nu 06-95.01 (75 cpm).

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters
S.M. voor 2
06-320.329.99 - 75 ct p/m

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 - 75 ct p/m

Leuke meiden
zoeken z.s.m. een vriend. 06-320.330.77 - 75 ct p/m

Sexkontakt
Zoek jij tel.nrs. van allemaal heerlijke hete meisjes? 06-320.330.42 - 75 ct p/m

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 - 75 ct p/m

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320.330.88 - 75 ct p/m

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 - 75 ct p/m

Vrije meiden
zkn regelmatig sexkontakt 06-320.320.55 - 75 ct p/m

400 meisjes
willen een afspraakje! 06-320.322.11 - 75 ct p/m

Sex voor twee
Direkt kontakt met meiden en hete huisvrouwtjes. 06-320.330.46 - 75 ct p/m

Direkt apart
met div. leuke meiden 06-320.322.88 - 75 ct p/m

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757 Altijd succes 100 ct p/m

240 vrije meiden zoeken
SEX
Info: 06-9766 75 ct p/m

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje, 75 cpm
06-320.320.92

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320.330.21 - 75 ct p/m

NAAKT kroop het meisje in zijn bed "voorzichtig het is de eerste keer" (50 cp ½ m)
06-340.340.30

De heetste
love Box in Nederland! Lekker live apart met hete meiden die zich echt nergens voor schamen? Bel dan snel 06-320.320.83 100cpm (boven de 18 jaar).

Hete call/girls
geven zich bloot! Ze vertellen hoe ze d'er uit zien, geven hun adres en vaak hun (geheime) tel.nummer! 06-320.320.85 (100cpm) (boven de 18 jaar).

Fonkelnieuw!
De Live/Sexlijn. Je hebt de keus uit lekkere adresjes uit gratis sex of een Live/ gesprek met een paar bloed (....) meisjes. 06-320.320.86 100cpm (boven de 18 jaar).

100% gratis sex
Vrouwen, meisjes en soms óók echtparen zijn op zoek naar partner(s) die zin hebben in een stiekem avontuurtje! 06-320.320.81 75cpm (boven de 18 jaar).

One-On-One live met hete nimfo's. Helemaal alleen dus echte one on one met een echte nimfo? Dat kan alleen via 't nummer
06-340.340.11
100cpm red ear productions

15 lekkere live meiden willen... Heus, je hebt de keuze uit 15 lekkertjes die alles echt live met je doen wat thuis niet kan of mag! Bel maar!
06-340.340.50
100cpm red ear productions

Vrouwtjes geven hun privéadres! Nu al 800 vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze bieden en geven dan hun tel.nummer!
06-340.310.10
75cpm red ear productions

Sado/Meesteres absoluut Live! Onmiddelijk apart met een sado/meesteres? Ik eis dat jij me nu onmiddelijk belt
06-96.58
100cpm red ear productions

stoute evelientje
moest nablijven je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF met de lineaal" 06-340.340.20 50cp½m.

Bezweet
stapte het meisje onder de douche, plots werd ze vastgepakt, de man drukte haar prille naakte lijf tegen zich aan "oh nee niet doen" 06-96.70 (50cp½m)

Het meisje keek in zijn gemene ogen achter het zwartleren masker"je gaat me toch geen pijn doen, hè?
06-340.340.64
(50cp½m)

Griekse sex
Lisa draait z. om 50 cpm
06-320.325.55

Sexy Tieners!!
ongehoorz. 06-320.320.10 ruige sex 06-320.320.50 ondeugend 06-320.321.10 Call-me 50 c.p.h.m.

Sex voor 2
direct contact (ƒ 1,- p.m.) 06-9596

Sex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) Hete jongens en meiden direct apart, draai eerst 06-320 en dan Telefoon-sex ... 325.00 Limburgs onderonsje 32592 voor 2 ... 325.93

ZAPPSEX
Draai of toets om heen en terug te spoelen, het lekkerste kun je blijven herhalen 75 ct p/m
Vrouw.....06.95.09
Sexclub.....06.96.91
Effe vlug....06.96.92
Rijpe vrouw...06.96.94
Meisjes....06.96.40
Frans standje....06.96.46
Vrouwtjes...06.97.11
S&M live....06.97.91
Topsex 25plus...06.97.92
Hardcore...06.97.94

P.M. 75ct. Volslanke Meiden 18 jr. Lief, zacht. Willen door jouw uitgekleed worden.
06-320.320.22

Lesbische Vrouwen 30
06-320.320.37 - 75 ct p/m

Meisjes 18
je kunt van meisje op meisje Kies maar! 75 ct p/m
06*320*320*52

Livesex Privé!
50 ct p½m
De madam verbind je door voor een privégesprek!
Grieks standje....06.95.05
Erox live....06.95.06
Rijpe vrouw....06.96.09
S&M live.....06.96.26
Meisjes live.....06.96.36
Topsex 25 plus....06.97.22
Frans standje.....06.97.33

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en tel. nr. wachten dat jij ze belt. 069-789 - 100 cpm.

06*320*320*06
Sexy meisjes, 18 jr. 50 cpm

06*320*320*07
Sexy dromen 50 cphm

Claudi 38 jr. live opgenomen toen ze alleen bezig was op bed. 75 ct p/m
06-320.323.56

06*320*320*08
Tienersex 50 cphm

Lekkere
vrouwtjes geven zichzelf hun adres en tel.nr. bloot. 06-9685 - 100 cpm

Hard, wild en ruig! Russisch standje? 75 ct p/m Lekker tussen m'n bolle!
06-320.320.53

VROUW
In het fietsenhok geeft ze sexles - 75 ct p/m. Hoe meer jongens hoe lekkerder!
06-95.09

Een Live Sexgesprek met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel. 50 cphm.
06-96.36

Ruige straatsex! Vuurrode lippen! 75 ct p/m
06-320.320.77

Rijpe VROUW! 75 cpm. Witte lingerie. Grote Cups! Volle dijen!
06-320.323.46

S.M. Live-Box
Er is dagelijks een Bazin op de Box. Durf je! 75 ct p/m
06-96.26

TopSex
2 handen vol. 75 ct p/m
06-320.325.25

tante Nel
Houdt van GRIEKS! Ze is rijp en ervaren 75 cpm 06.320.327.17

Ik kan bijna niet wachten tot je me uitkleedt...
Sex striptease
06-320.350.76 75 cpm

Echte Sex-Live
Alleen jij en ik of een trio. Wij gaan genieten tot het uiterste 06-320.370.90 75 cpm

"Nee, ik heb nog nooit een BEURT gehad" zie het meisje heel verlegen. 50cp½m
06-340.340.21

Hardcore!
Lekkere Harde Ruige Porno. Het lekkerste kun je herhalen met je telefoon 75 ct p/m 06.97.94

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Kontakten/Klubs

Shirley, Thanee of Ilona
Voor U het perfecte lesbische trio met nieuw ....vibratorshow! Kim doet de totale body of erotische masage. Mandy striptease en vibratorshow en Sheila jong en ontzettend mooie DUBBEL DDDD en nieuw Samira, onze Oosterse schoonheid. Geop. 7 dgn. v. 11-24 uur. 045-425100.

!Escort service! Angel en Boy!!
met jonge meisjes/jongens. Voorlopig nog géén privé. Ons nieuwe telefoonnummer 046-757517.

!!Splinternieuw!! Romina's escort!
Striptease, Slavin, Grieks.
Wil je een hij of een zij...? Bel dan mij!
Voorlopig telefoonnummer 045-222840.

Voor extra pittig!!!!

RIVERSIDECLUB
Zeer luxe club met spiegelkamers, bubblebad, leuke meisjes, gezellige bar en discrete parking. A2 afslag Echt-Ohé en Laak, Dijk 2 Ohé en Laak. Open v.a. 14.00 t/m 02.00 uur. Weekend gesloten. Tel. 04755-1854. 100 meter voorbij camping de Maasterp.

Club Mirabelle/Club Nirwana
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN !!!

Sex-paleis de Olifant
Massage en films ƒ 50,-. Open sex en privé, 3x relaxen, 1 all-in prijs incl. drankjes. Leuke meisjes altijd welkom. Rijksweg-Zuid 105, Geleen. Tel. 046-756335.

ESCORT All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Volslanke
vrouw ontvangt thuis. Tel. 043-473309.

Petit Fleur
nog altijd de beste met nieuwe bloemen Tel. 045-229091
Tev. meisjes gevr. int. mog.

nieuw : Anja
Vandaag trio-dag ½ uur ƒ 125,-. Tel. 046-37493.

Buro Sittard
met leuke adressen 046-523203

Bar in den Hook
Kerkplein 27 te Voerendaal, geopend ma/ t/m vrij v.a. 20.00 uur, zat. v.a. 21.00 uur

Connie
voorheen Kruisstraat nu 045-740924

Nieuw escort
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, all-in service, discreet, snel. 045-413887

Peggy
Privé en Escort
Ma.-vr. 11.00-22.30 uur. wo. tot 19. uur. Meisje gevr. Tel. 046-374393.

Escort Saskia
tel. 045-418606

Nieuw Privé
Nadja van 11.00 tot 22.00 uur. 045-714707.

Tina
Tel. 045-422414.
Ma. t/m vr. 12.00-18.00 uur

Angelique
Privé. Tel. 043-639410.

LYDIA
Hallo wij zijn er weer
DE LINDA'S
samen met: Sylvia, Maggi, Chantal, Anja, Tanja, Moniek. Dit is pas erotisch.
☎ 046-749662

massage
van 13.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-258437.

Nieuw............nieuw
Club Merci
kamers met ronddraaiend bed. Bad met hydromassage. Rijksweg Zd. 241, Geleen. Tel. 046-745814.

Privé bij Anita
☎ 045-352543

Escortservice
leuke jongedame bezoekt u thuis of in hotel, v.a. 20.00 uur.Tel. 045-716437.

nieuw privé
Maandag t/m zaterdag, 14.00 tot 2.00 uur. Tel. 046-582540.

SM huis Rachel
en haar extravagante team. Tel. 045-414338.

Escort Service
discreet, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, aparte mog. heden. V.a. 12 t/m 3 u. Tel. 045-422685

Buro Mieke
Discrete bem. 046-7487..

Kom ontsp. bij
Regina 045-723583

Een heerlijke
ontsp. massage
voor dames en heren. Assistente gevr. int. mog. Tel. 045-218158.

Nieuwe dames
in Rustica Spekholzerheide v.d. Weyerstr. 9. Tel. 045-412762. Open ma t/m vrij 11-24 uur

Monika's escort
M. jong meisje 045-7278..

SM Anita
normaal open van 13.00-23.00 uur, ook weekends, super slavinnen aanwezig

's woensdags
slaven- en slavinnenmiddag met diverse shows. Dringend meisjes gevraagd. Tel. 045-462720.

In onze contreien slechts schoorvoetend gebruikt

Olijfolie, veelzijdig 'geschenk der goden'

DOOR JANNY VAN DER LEE

Volgens mythologische overlevering was het Pallas Athene, dochter van oppergod Zeus en de wijze godin Metis, die in een krachtmeting met Poseidon op de Acropolis met een simpel gebaar een grijsgroene boom liet groeien. Een boom, die zou staan voor vrijheid, voorspoed en gezondheid. Dus multi-functioneel, om in hedendaagse termen te spreken.

Deze boom, die vele honderden jaren oud kan worden en waarvan de takken symbool zijn voor vrede, levert uit zijn groene en zwarte vruchten kostbare olie. Olie die in de Griekse tijd niet alleen gebruikt werd om mee te koken, maar die ook als geneesmiddel werd beschouwd, waar lampen op brandden en waar sportieve lijven mee werden ingewreven.

Hoe kan het gebeuren dat een produkt dat in het Middellandse Zeegebied zo populair is, bij ons slechts schoorvoetend in de keuken wordt toegelaten. Heeft het te maken met het aloude gezegde wat de boer niet kent dat eet-ie niet, met onbekend maakt onbemind? Of heeft het te maken met onze zuivelcultuur, het kuiltje jus dat je moet ontberen bij gebruik van olie? Waarschijnlijk met van alles een beetje, maar het meest hardnekkige vooroordeel is waarschijnlijk wel dat velen nog altijd menen dat olijfolie vet is, en in een tijd waarin light-produkten 'in' zijn past geen vet.

Ons verbruik van olijfolie steekt schril af tegen dat van bijvoorbeeld de Grieken. Zij verorberen per persoon per jaar zo'n 24 liter olijfolie, terwijl wij nog geen halve liter per persoon gebruiken.

Gezonder

Hoe vreemd voor sommigen misschien, de feiten geven een totaal ander beeld. In landen waar olijfolie wordt geconsumeerd blijkt het percentage hart- en vaatziekten beduidend lager dan in de landen waar juist boter wordt gebruikt. Uit eerder onderzoek was inmiddels al vast komen te staan dat zowel meervoudig als enkelvoudig onverzadigde vetzuren, cholesterol-verlagend werken. En olijfolie bevat in vergelijking met boter per 100 gram, 52 gram méér enkelvoudig onverzadigde vetzuren.

Olijfolie is dus gezonder, maar is de olie ook lekkerder? Kenners zeggen ja; en zullen onmiddellijk gaan uitweiden over welke soort hun voorkeur heeft voor welke bereiding. Want verschil is er, in smaak en kwaliteit en uiteraard ook in prijs, alles in directe relatie met het produktieproces.



● *De groene minder rijpe olijven geven groene olijfolie en de persing van zwarte volle rijpe vruchten levert de goudgele olijfolie op. Olijven, ongevuld of gevuld met stukjes noot en paprika, worden verwerkt in salades of als 'borrelhap' gebruikt.* Foto: KLAUS TUMMERS

Het plukseizoen van de olijven loopt afhankelijk van het land van herkomst van november tot februari en gebeurt nog steeds handmatig. De olijven worden na de pluk in bakken of manden gepakt en gaan naar de molen waar ze worden vermalen tot pulp. Uit deze pulp wordt vervolgens de olie geperst. Het persen gebeurt tegenwoordig mechanisch. Termen als koude en warme persing en eerste, tweede of zelfs derde pers zijn eigenlijk niet meer van toepassing. De mechanische persing vindt met zoveel meer kracht plaats dan die met de vroegere molenstenen dat alle olijfolie nu in één persing kan worden gewonnen.

Drie soorten

Afhankelijk van de kwaliteit van de olie kan de volgende indeling worden gemaakt:

1. Extra vierge (extra virgin) olijfolie; 1e klas olijfolie die geen zuivering nodig heeft. Olijfolie met een volkomen onberispelijke smaak en een in oliezuur uitgedrukte zuurgraad van maximaal 1 procent;
2. Vierge (virgin) olijfolie; eveneens als de extra virgin een 1e klas olijfolie die geen zuivering nodig heeft, met zuurgraad van maximaal 2 procent;
3. Olijfolie; de zogenaamde courante olijfolie, ontdaan van onzuiverheden en met een goede smaak en een zuurgraad van maximaal 1,5 procent. Dit type, soms ook te koop onder de naam 'pure olijfolie' is de meest verkochte soort en kan misschien het beste vergeleken worden met een 'blended' whisky.

Veel smaken

Bovenstaande indeling berust uitsluitend op zuiverheid en zuurgraad en zegt niets over de onderlinge smaakverschillen. De smaak van olijfolie kan namelijk afhankelijk van regio, bodemgesteldheid, weertype, enz. sterk variëren; van zacht en mild tot sterk en kruidig. En hoewel de vierge-oliën een veel breder scala aan smaken hebben, kan een 'geblendeerde' olie toch sterker smaken dan een milde vierge.

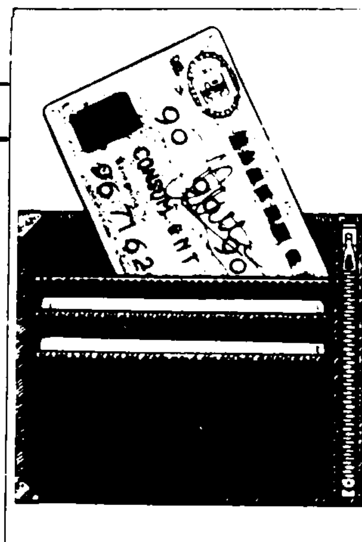
Het minst krachtig van smaak is de geraffineerde zogenaamde pure olijfolie. De keuze van een bepaald type olijfolie is dan ook heel persoonlijk en heeft alles te maken met eigen voorkeur en... ervaring. Globaal kan echter wel gesteld worden dat een olijfolie met een prominente smaak het best tot z'n recht komt in vinaigrettes, marinades en koude gerechten. Bij bakken of braden en vooral frituren vormt olijfolie onmiddellijk een korst waardoor het gerecht minder vet opneemt en dus lichter verteerbaar is en minder 'vet' smaakt.

De beste manier om olijfolie te bewaren (dat wil zeggen luchtdicht) is net als wijn, op een koele donkere plaats. Koel, maar niet in de koelkast, zelfs wel achttien maanden.

Verschillen

Omdat er zoveel smaakverschillen in olijfolie bestaan, is het handig om ook meerdere soorten in huis te hebben voor verschillende bereidingen. U kunt echter ook de olijfolie zelf extra geurig maken of een 'eigen' smaak geven door bijvoorbeeld een paar takjes verse tijm of andere kruiden aan een klein flesje of karafje toe te voegen of een zeer duivelse olie maken door een klein flesje voor ongeveer 1/4 te vullen met gedroogde rode pepertjes en vervolgens met olijfolie op te vullen. Regelmatig omschudden en na twee tot drie weken heeft u een zeer pittige olie waarvan u aan sommige gerechten maar een heel klein scheutje hoeft toe te voegen om de smaak op te halen!

Wie meer over olijfolie wil weten of recepten met olijfolie wil ontvangen kan schrijven of bellen met het Olijfolie Inf ...atie Bureau, Postbus 53031, 1007 RA Amsterdam: 020 - 6731233 of 6731663.



● *Met Duplo Toolo kunnen kinderen vanaf 3 jaar met 'eigen' gereedschap een kraanwagen bouwen.*



Speelgoed om 'in te bijten'

DOOR MARCELLA RAAIJMAKERS

Het nieuwste kindvriendelijke 'technisch' speelgoed heet Duplo Toolo en is een produkt van het Deense concern Lego. Dit bedrijf maakt speelgoed waarmee kleuters naar hartelust en eigen fantasie kunnen stoeien. Alle onderdelen zijn uitvoerig getest op onstuimig en veelvuldig gebruik door de jeugdige 'technici'. Zelfs het bijten op de elementen is niet schadelijk voor het kind.

Duplo Toolo, kreeg van de Stichting Goed Speelgoed in de categorie kleuterspeelgoed de onderscheiding 'Speelgoed van het jaar 1992'.

De stichting onderwierp Toolo aan verschillende tests. Zo moesten er geen kleine stukjes vanaf kunnen breken of scherpe kantjes aan zitten. Een beetje baldadig kind moet het produkt kunnen laten vallen en er tevens op kunnen gaan staan. „Het is altijd mogelijk dat het Du- plo-materiaal op de een of andere manier stuk gaat, maar dat zal nooit zodanig zijn dat het gevaar voor het kind zelf oplevert."

De stichting reikt alleen prijzen uit aan fabrikanten die met iets nieuws komen. „We hadden al geruime tijd geen prijs ontvangen omdat de jury van mening was dat wat wij op de markt brachten op dezelfde lijn lag als onze vorige produkten. In feite is dat ook zo," bekent Lego-voorlichtster M. Wagenaar. „Wij werken met een eigen speelgoedsysteem: elk produkt bouwt voort op het vorige. Toolo is echter helemaal nieuw. Het is namelijk de eerste keer dat er ook gereedschap bij de bouwpakketten hoort."

Met de ingebouwde schroeven en de speciale klik-schroevendraaier kunnen de gekste constructies ontstaan. De schroeven zijn zo aangebracht dat kwijtraken er niet meer bij is. Te sterk aandraaien lukt evenmin omdat de speciaal ontwikkelde schroevedraaier doordraait als een schroef door de kleuter te strak is vastgemaakt.

Enthousiast

Consumentenpanels, bestaande uit ouders en kinderen, hebben de Toolo enthousiast ontvangen. „De mensen zijn zeer positief," meldt Wagenaar, „voor ons is het heel leuk om te weten dat niet alleen de normale doelgroep, kleuters tot vijf jaar, het enig vonden om met de nieuwe snufjes te spelen, ook kinderen van zes vonden het een uitdaging om met Duplo Toolo aan de slag te gaan."

De vooruitzichten voor de verkoop van Toolo, zijn zeer positief. Het produkt is nog maar net op de markt. „Ze vliegen de winkel uit," aldus Wagenaar. „In de ogen van kinderen straalt dit soort speelgoed spanning uit. De mogelijkheden van Toolo zijn echt oneindig."

'OK'-schooltas moet jeugd inpakken

De draad van het schoolritme is sinds enkele weken weer opgepakt. Leerlingen van basis- en middelbare scholen omringen zichzelf met tassen, schriften en de meest wonderbaarlijke studie-snuisterijen. Het lijkt een competitie: wie komt er met de leukste spullen voor de dag?

In een poging om aan die 'drang' van de student te voldoen, introduceerde Delsey onlangs een nieuwe lijn: de 'OK'-tassen. „De jeugd loopt er mee weg," zegt H. van der Steen, pr-functionaris van Delsey. „We pakken ze met deze 'OK'- modellen hartstikke in." Dit zou blijken uit de hoge verkoopcijfers en bij veel schoolcampussen van warenhuizen zijn de Delsey-modellen nog maar beperkt in voorraad.

De Delsey-lijn omvat boekentassen en rugzakken, beide uit nylon vervaardigd. Een garantiebewijs zegt dat de tassen waterdicht zijn. Bovendien krijgt de student een jaar garantie op het rits- en stikwerk. „Deze garantie durven wij zonder meer te geven," stelt de pr-man, want hij gelooft er heilig in dat er niet één tas voor reparatie terug zal komen.

Kleurtjes

De stijl van de tassen is jong, grappig maar vooral kleurrijk. De klassieke boekentas en de sportieve rugzak zijn in vier kleurcombinaties verkrijgbaar. „Met de kleurcombi bordeaux/kaki mikken we ook op de oudere student. Van der Steen verwacht dus ook een 25-jarige student met een 'OK'-tas te zien rondlopen. Bovendien is er ook een reportertas, bedoeld voor het vervoer van bijvoorbeeld camera's. De kleuren komen niet kinderachtig over."

Schooltassen worden voornamelijk getest op hun 'laadvermogen'. Meestal zijn de boekentassen overvol en dus zwaar. Daarom heeft de fabrikant rubber in de draagriemen verwerkt. Hiermee denkt Delsey te voorkomen dat de tassen door hun gewicht van de schouder glijden.

De prijs is afhankelijk van het type boekentas. Zo kost de studenten-uitvoering 89 gulden en moet voor het traditionele model 75 gulden worden betaald. Voor de rugzakken geldt hetzelfde. Het alledaagse model kost *f* 69 en voor de school-variant moet de 'student' 89 gulden betalen.

„Men betaalt misschien wat meer onze tassen, maar krijgt daar wel meer voor terug. Afwerking en indeling van de tassen zijn volledig afgestemd op de schoolgaande jeugd. Een sportieve en vrolijk gekleurde boekentas of -rugzak siert de student. Ze kunnen ermee 'scoren' en daar gaat het hen om," beweert Van der Steen.



● *De 'OK'-tassenlijn verkrijgbaar in de nieuwe kleurencombinatie bordeaux-kaki.*

Schelpdieren dit jaar van prima kwaliteit

Nederlander eet meer mosselen

DOOR MARTIN VAN HULJSTEE

Met de mosselen gaat het beter. Vorig jaar werd door de Zeeuwse mosselvissers slechts de helft van de normale hoeveelheid aangevoerd, voor dit jaar verwacht men een grotere opbrengst. Niettemin komen er nog altijd minder mosselen voor dan enkele jaren geleden gebruikelijk was.

De belangstelling voor mosselen neemt voortdurend toe, dus daarover zijn de handelaren in Yerseke ruimschoots tevreden. Veel van de Nederlandse produktie gaat nog altijd naar België en Frankrijk. Maar in eigen land worden, vooral door toedoen van de horeca, steeds meer mosselen gegeten.

Over de kwaliteit van de schelpdieren valt evenmin iets te klagen. Mooie blanke en vooral jonge mosselen, met een gemiddeld percentage vleesgewicht dat als zeer goed wordt beoordeeld.

Bij het publiek is de door de handel gebruikte indeling in grootteklassen tamelijk onbekend. Toch is het verstandig om daarop te letten als u een zak verse mosselen aanschaft.

Zo'n zak bevat altijd twee kilo reeds gewassen en grotendeels van de draderige 'baarden' ontdane schelpdieren, panklaar dus en gegarandeerd zandvrij. Bij grootteklasse 1 zitten er maximaal 110 mosselen in de zak die minimaal 440 gram vlees bevatten. Bij klasse 2 is dat maximaal 130 schelpdieren met minimaal 400 gram mosselvlees. Klasse 3 maximaal 150 mosselen waarvan minimaal 360 gram eetbaar is, en de kleinste soorten zijn ingedeeld in grootteklasse 4: meer dan 150 mosselen per zak, minder dan 360 gram vlees.

Minpuntjes

Maar dat een zak waarop vermeld staat dat het om grootteklasse 4 gaat eveneens de opdruk 'extra' draagt, is voor de consument nogal verwarrend. Een tweede minpuntje is dat de verpakkingsdatum, die tenslotte moet uitwijzen of we met verse exemplaren van doen hebben, heel slecht leesbaar in gaatjes uitgestanst op de rand van de plastic zak staat.

Goedkoop zijn mosselen beslist niet, zeker niet als we uitgaan van het eetbare gedeelte uit zo'n zak van twee kilo. Het komt globaal neer op de prijs van prima biefstuk. In plaats van verse rauwe mosselen, in de schelp dus, bieden veel vishandelaren ook reeds industrieel gekookte en gepelde mosselen per gewichtshoeveelheid aan. Dikwijls zijn die diepgevroren geweest. Het kan makkelijk zijn, maar het is zeker niet goedkoper.

Koken

Wat wij eigenlijk nooit doen, maar wat in Frankrijk zeer gebruikelijk is, is de mosselen op verschillende manieren koken.

Het is heerlijk om te variëren met de kruiderij en groenten die in de mosselpan meekoken. Bij peterselie, selderij, wortel, knoflook, ui of prei, een laurierblaadje en gekneusde peperkorrels hoeft het niet te blijven. Smoor het groentemengseltje bijvoorbeeld eerst een kwartier in wat boter, en voeg daarna pas de mosselen toe.

Kook de schelpdieren eens in een scheut witte wijn, melk of bouillon in plaats van water. Of voeg tijdens het koken geraspte kaas en room toe. Begiet na het uit de schelpen nemen de mosselen met het heerlijke kookvocht.

Schep tijdens het koken de schelpdieren regelmatig om, zodat ook de bovenste exemplaren in de pan gelegenheid krijgen de geur en smaak van het kookvocht in zich op te nemen. De mosselen zijn gaar als alle schelpen zich geopend hebben. Kook vooral niet langer, want dan wordt het mosselvlees taai.

De correcte manier om in de schelp gekookte mosselen te eten is: met de handen. De schelpen zelf dienen als bestek. Twee mogelijkheden: neem een lege dubbele schelp als een soort pincet in de hand, neem een nog volle schelp in de andere hand, trek de mossel uit zijn schelp en breng hem in de schelppincet naar de mond. Of breek eerst een schelphelft weg en steek hiermee het mosseldiertje uit de andere schelp. Er horen wel kommetjes met water en een schijfje citroen op tafel te staan om na afloop de vingers te kunnen spoelen.

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A — AANHANGERS

Nic. Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. Tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

AIRCONDITIONING

Carrier

Techn. buro Jos Smeets b.v.
Kampstr. 4 Geleen. 046-743865.
Frigo-metal b.v. 043-216616.
Fort Willemweg 53-59 Maastricht.

APK

Opel

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Li ndelaufergewande 8, Voerendaal. 045-752688.

AUTOACCESSOIRES

Geevers carrosseriedelen
Originele onderdelen alle Europ. auto's, imitatie alle pers.auto's. Nuth, Thermiekstraat 1. 045-244242.

AUTOBANDEN

BREMEN

Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784. 's Zaterdags gesloten.

AUTOVERHUUR (see next column)

AUTOBANDEN

Autobanden van Son
Accu's, banden, schokdempers, autowasserette, balanceren, uitlijnen. Hadfland 16 Brunssum. 045-253741.

AUTOBEDRIJVEN

Bij Donny kijken is kopen!
U moet bij Donny zijn voor: bestellers, bedrijfsauto's en bussen, groot of klein. Steeds 25 à 30 stuks gesloten bestellers, bussen en minibusjes, stationcars en kleine bestellers, open laadbakken en meubelauto's. Ook diverse luxe auto's. Donny Klassen b.v. In- en verkoop. Meerssenerweg 219 Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634915.

Ford

Auto Keulings b.v.
Mgr. Vranckenstraat 20 Sittard. Tel. 046-516046.

mazda

Hensgens b.v. automobielbedrijf
Kruisweide 3, Nieuwstadt. 04498-53055.

SEAT
ONZE TROTS UW RIJPLEZIER

Automobielbedrijf Ton Schuijren
Rötscherweg 60 Landgraaf. 045-313588

AUTO-LEASING

Uw specialist voor autoleasing. Vraag vrijblijvend offerte.

Vencken Leasing
Peter Schunckstraat 10 (hoek Heerlerbaan) Heerlen 045-412641

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Autorijschool Sjef Dörenberg
Bovag erk. motor- en autorijschool. Tevens voor uw automaat- en vrachtw. opl. Al meer dan 25 jr. uw vertrouwd adres. Sparstr. 7 Heerlen. 213735.

Sjaak Huisman 045-423728
Na 18.00 uur Caumerweg 60, 6418 BD Heerlen. Kaderschool, rijksgediplomeerd voor auto en motor.

Verkeersschool Leo Cremers
F.A.M.-erk. motor, auto, vrachtauto, bus, aanhangw. opl. Alle chauff.dipl. Reeweg 139 Landgr. 319474-312558.

Auto/motorrijschool Sturmans
Rdr. Hoenstraat 181, 6433 EE Hoensbroek. Tel. 045-220166.

Autorijschool Ger Scheyen
BOVAG-erkend. Tel. 045-415601.
Al 30 jaar een begrip.
J. v. Maerlantstr. 21, 6416 TV Heerlen.

AUTOSCHADEBEDRIJVEN

Autosch.herstelbedrijf Jo Koenen
Verlengde Klinkertstraat 22, Hoensbroek. Tel. 045-215450. Focwa-lid.

Autoschadebedrijf Pierre Smits
Wijngaardsweg 54c Heerlen. Tel. 045-214018. BOVAG-lid.

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard B.V.
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's en autoambulance, leasing, long-rent en groepsvervoer. Geerweg 2A Sittard. 046-522424. Zandstraat 58 Montfort. 04744-2345.

Garage Vencken B.V.
Verhuur van persw., bestelauto's en busjes, jong wagenpark, 25 stuks. Heesbergstr. 60 Heerlen. 045-412641.

B — BABY-ARTIKELEN

Babyhuis Petra
Kwaliteit en service en betaalbare prijzen. Adres: Kerkstraat 87 promenade Brunssum. Tel. 045-252269.

BLOEMSIERKUNST

Exclusieve grafstukken

BOUWMACHINES

Hollanders-Nieuwsma verhuur
Nijverheidsstraat 20 Hoensbroek. 045-218888. Verhuur van materialen en machines voor het maken van een oprit en het bouwen van een huis.

BOUW EN HOUT

ZEECONTAINERS
Te koop/te huur 3-6-12 mtr. Franco gelost te leveren. Depot Born / Antwerpen / Rotterdam. Piet Schouten 01720-34031 bgg. 73226.

D — DAKBEDEKKINGEN

G. Heutmekers b.v.
Groothandel in dakbedekkingsmaterialen, lood en zink. Sluisweg 4 Born. Tel. 04498-53100.

Zuiddak b.v. Landgraaf
Bit. en kunststof dakwerk, shingles en dakterrassen. Verk. dakrollen, isol. en daktegels. Indus.terr. Strijthagen. Ampèrestraat 5. Tel. 045-314218.

Kwaliteitdak. Tel. 424050
Voor al uw pannendaken, platte- en leiendaken, lood- en zinkw., isolatie en dakbeschot. Vraag vrijbl. prijsopgave.

DRUKKERIJEN

Drukkerij Greven B.V.
Voor al uw handels-, reklame- en fam. drukw. Drukk. Greven b.v. 045-327158. Vogelzankweg 244 Landgraaf.

Drukkerij „Lanteern"
Uw adres voor alle fam.-, handels- en verenigingsdrukwerk. Hei-Grindelweg 43 (t.o. Groene Ster-terrein) 6414 BC Heerlen. Tel. 045-213105.

DRUKWERKVERSPREIDING

SPIRAL

Huis-aan-huis verspreiding
Voor reclamedrukwerk en weekbladen. Fabriekstraat 7 Horst. Tel. 04709-84222. Fax 04709-84333.

G — GLASREPARATIES

glasservice

Door direkt en persoonlijk contact met onze medewerker, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

GROND STRAATWERKEN

Bosman Sittard. 046-515852
Handelsstraat 32, Handelscentrum Bergerweg. Leveringen van zand, grind, teelaarde, cement, betontegels, siertegels, maaskeien, klinkers, bielzen enz. Ook op zaterdag geopend.

H — HAARWERKEN

Natuurlijk gegarandeerd echt
Haaraanvullingen en protheses. De specialist:

emile
haarstijl & haarwerken
dames-heren
Reistraat 9, 3620 Neerharen - Lanaken. Tel. 09-32-89-711212.

HOUTWAREN

DAEMEN'S HOUTWARENFABRIEK
Mingersborgerweg 7
6367 JW Voerendaal
045-751253

Het zagen van emballage en pallethout. Fabricage van gereedschapstelen en houtdraaiwerk. Rooien van bomen. Goedk. stookhout. Te koop gevraagd populieren. Fax 045-753754.

I — INSTALLATIEBEDRIJVEN

Alle systemen c.v.
Installatie, reparatie, onderhoud
Peelen verwarming

M. Ramakers. Tel. 04406-12352
Sanitair, c.v., gas, water, ontkalken van leidingen en geisers. Koningswinkelstraat 13 Valkenburg.

K — KEUKENS

keller

Keukenstudio Alwin v. Balkom
Holzstraat 36, 6461 HP Kerkrade. Tel. 045-461127.

Keukenfabriek Brouns-Heynen
Wij maken en ontwerpen uw keuken, badkamer geheel naar uw wensen en worden voor u op maat gemaakt. Ook voor renovatie. Vraag vrijblijvend offerte: 045-455633 of 750283.

Bosch keukenstudio A. Eggen
Akerstraat Noord 160, 6431 HR Hoensbroek. Tel. 045-213027. Levering Bosch inbouwapparatuur.

goergen bv

Nijverheidsweg 17-18 Stein, industrieterrein „Kerensheide". 046-331367. Voor complete install. van keukens - sanitair - tegels - kastenw.

R en J Keukens 045-242682
Kwaliteitskeukens voor normale prijzen. Tevens alle inbouwapparatuur. Stationsstraat 294 Nuth.

Temmen Keukens - Sanitair
Ook uw adres voor Svedex kasten. Holdwarsweg 69 Geleen. 046-742516. Nieuwstr. 25 H'broek. 045-211889.

KEUKENRENOVATIE

Vossen Keukens
Vernieuwen van defecte werkbladen, spoelunits, alle inbouwapparatuur als koelkasten, ovens, kookplaten etc. en gar. Glaspaleis, Kerkplein en Eikenderweg 77 Heerlen. 045-717555.

L — LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

M — MAKELAARDIJ

lenders onroerend goed

L.W. Lenders Makelaar o.g. Bedrijfsmakelaardij, tax. Adres: O.L. Vrouwepl. 25 Voerendaal. Tel. 045-750612.

N — NAAIMACHINES

Veldman naai- en breimachines
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480, Anker, Bernina, Husqvarna, Lewenstein. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstraat 62, 04750-31012.

P — PARTYSERVICE

Catering Service Traiteur Latten b.v.
Voor al uw feesten, al meer dan 25 jaar verhuur van tafels, stoelen, porselein, bestek en glaswerk. Muisstergeleen, 046-515841.

PLAFONDBOUW

Akoutherm Systeembouw
Al uw interieurwerken uit een hand t.b.v. uw kantoor, winkel, instituut of woning. Systeemplafonds en -wanden, interieurafbouw, akoustiek, verlichting, binnen- en buitenzonwering. Voor inf.: Industriestr. 7c Nuth. 045-245028, industrieterrein 'De Horsel'. Fax 243983. Showroom open ma./vrij. 13.00-17.00 uur.

PLAFONDSYSTEMEN

Formido

Het adres voor wand- en plafondsystemen. Hoofdstraat 66 Hoensbroek. Tel. 045-214507.

R — REFORMARTIKELEN

„Marjoleine" natuurcentrum
De speciaalzaak bij uitstek in vitamines, homeopathische geneesmiddelen en natuurvoeding. Geleenstraat 59 Heerlen. 045-713024.

RIOLERINGEN

N.K. Verweijst 045-213760
Hoofdstr. 382/384 Hoensbroek. Wij onst. uw riool en afvoer met de modernste app. Tev. dakgootbekl. met onderhoudsvr. alu. plaat in div. kleur.

RIJWIELEN

Raleigh Cycle-Center Helgers
Rumpenerstraat 62-50 Brunssum. 252709. Raleigh, Mountainbikes 625,-. Sport- en stadsfietsen + reparaties. Zonder aanbetaling mogelijk.

ROLLUIKEN

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING

Beitel 110a, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld. Tel. 045-423848/442129.

MICA Zonwering
Rolluiken * jaloezieën * zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom: Sittarderweg 116 Heerlen. Tel. 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

S — SCHOENSPECIAALZAAK

pieds sur terre

Willemstraat 48 - Heerlen ☎ 045-724471

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen VOF Tel. 045-241587
Bergerw. 20, Nuth. Onderh. c.v. Ontkalk. waterleid., geiser, boiler, gaswaterinstall. Erk. schoorsteenveger.

STRAALWERK

G.V.L. Restauratie. 045-226000
Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis, etc. Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering. 10 jr. schrift. garantie.

T — TAXIBEDRIJF

A-TAX

Taxibedrijf A-Tax bv
Ook voor bus- en bruidsvervoer. Tel. 046-749000 Geleen.

Bude Taxi. Tel. 04405-1603.
Klimmen.
Rolstoel/kleinbus vervoer.

V — VERANDA'S DA...

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of thermoclear. Hofdwarsweg 7 ... Tel. 046-753865.

VERHUIZINGEN

Moberts Verhuizingen b.v.
Internationaal verhuis- en tra... drijf, kantoor- en projektver... Adres: Kissel 56 Heerlen. 045-72...

W — WATERSCHA...

Ehl...
WATERSCHADE
- Speciale methode voor het drogen van zwevende vloeren en hou... plafonds.
- Kondensdroging.
- Drogen van vloeren, wanden en plafonds.
- Speciale methode droging plat... daken.
- Gratis objektvochtmeting.

Voor vrijblijvende info:
RALF BORCHERT, TEL. 045-316...
EHLEN GMBH
Voor ELKE watersch...

Z — ZITMEUBELE...

Reparatie van zitmeubelen!
Reparatie en herstoffeeren van zitmeubelen ... Arnoldussen verwerkt hiervoor ... gewaarborgd ... Dat zegt al genoeg!
ARNOLDUSSE...
INTERIEURS - OBJECTEN - MEUB...
St. Remigiusstraat 22 - 6369 EM Simpelveld Tel. ...

ZONWERINGEN

Ha-to. - Spotgoedkoop
Heroal rolluiken in alu. en pvc, schermen, vertikale jalouzieën. 045-458226, Maria Gorettistraat ... Kerkrade.

Venetian Blin... Kerkrade BV
Zonweringskonstrukties, jalouzieën, markiezen en rolf. in alu., staal ... Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-4534...

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad. Meer weten?

045-739380

Limburgse muzikanten in ZDF-Sonntagskonzert

Berghöfer Musikanten zondag op Duitse tv

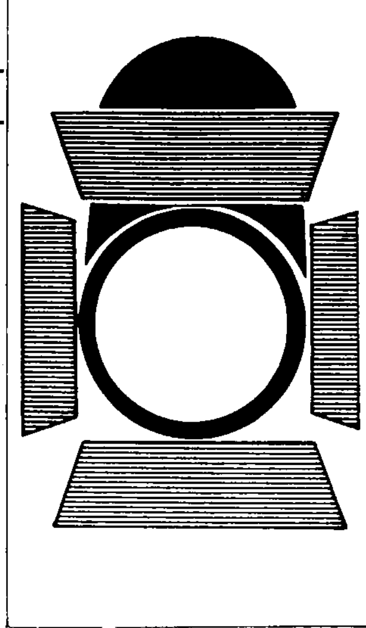
WIJLRE – Paul Ruipers en zijn Original Berghöfer Musikanten zullen zondagmiddag tussen 12.00 en 12.45 uur te zien en te horen zijn tijdens een rechtstreekse uitzending van het 'ZDF-Sonntagskonzert auf Tournee' op Duitsland 2.

Voor dit programma, dat staat in het teken van de Europese eenwording, worden muziekkapellen uit meerdere landen uitgenodigd. De Limburgse muzikanten – met zang van Paul Ruipers, Ellie en René – vertegenwoordigen ons land met 'De Klompendans' (Holzschuhtanz).

Met hun tv-optreden bij het ZDF sluiten de Berghöfer Musikanten succesvol het seizoen 1992 af. Eén van de hoogtepunten was voor het twintig leden tellende Limburgse orkest een tournee door Tsjechoslowakije.



● *De Berghöfer Musikanten uit Mergelland.*



Cultuur-historische wandeling door Maastricht

Radio 5 start met educatieve serie

Van onze rtv-redactie

MAASTRICHT – 'De Schatkamer' is de titel van een nieuwe reeks programma's waarmee de RVU/ Educatieve Omroep vanmiddag om vier uur op Radio 5 van start gaat. In de eerste uitzending 'Maastricht, de navel van Europa' stellen de programmamakers Gerard Peeters en Rinus van Warven dat het niet onwaarschijnlijk lijkt dat de Limburgse hoofdstad een belangrijke plaats gaat krijgen in de geschiedenis van de Europese eenwording na de ondertekening van het 'Verdrag van Maastricht in 1991'. Tezelfdertijd signaleren zij de bekrompenheid van de echte Maastrichtenaar.

„Wie niet tussen de stadswallen van Maastricht is geboren, is en blijft een boer. En dat geldt, volgens de autochtone Maastrichtenaar, ook voor de rest van de Limburgers. Of ze nu gestudeerd hebben of niet."

Voor het programma van vanmiddag maakten Peeters, Van Warven en eindredacteur Michel van Bergen Henegouwen een cultureel-historische reis door Maastricht, in de voetsporen van Julius Caesar, Karel de Grote, Alva en Napoleon.

Zij spreken onder anderen met Robert Teulings, manager van hotel Derlon. Hij vertelt dat dit hotel staat op de plek waar de oudste resten van de Romeinse beschaving in Maastricht zijn teruggevonden.

Dr. Pierre Ubachs, historicus en schrijver van het boek '2000 jaar Maastricht', memoreert dat Maastricht de oudste stad van Nederland is. Wanda Reif, eigenaresse van een kunstgalerie, schetst het wel en wee van het Maastrichtse kunstleven. Studenten vinden dat er op dat terrein weinig valt te beleven. Een uitzondering vormt volgens hen het Bonnefantenmuseum, waar aardige exposities plaatsvinden.

De studenten, die in het programma aan het woord komen, voelen zich voorts beknot in hun vrijheid. „Wanneer we 's nachts te luidruchtig zijn, mag dat niet. Maar de Maastrichtenaren zelf mogen tijdens carnaval met hun herrie wél de hele nacht anderen uit bed houden," aldus één van hen.

'Bergmennekes'

Bij de Pietersberg stuitten de programmamakers op de zogenaamde 'bergmennekes', mensen die van het bestuderen van de mergelgrotten hun hobby hebben gemaakt. Eén van hen, Paul Verheijde, vertelt over deze passie.

Tenslotte wordt aan de Belgische kant van de Pietersberg het fort Eben-Emael bezocht. Ooit gebouwd als het sterkste fort ter wereld, werd het toch al op 10 mei 1940 door de Duitsers ingenomen. Oud-militair René Vliegen, die daar toen bij was, vertelt er over.



● *Paul van Vliet: oeuvreprijs als waardering voor zijn unieke bijdrage aan het Nederlandse cabaret.*

Paul van Vliet verdringt Freek op cabaretgala

Van onze rtv-redactie

SCHEVENINGEN – Het Cabaretgala van Scheveningen staat zondagavond 8 november in het teken van Paul van Vliet. Aan hem wordt in het Circustheater de oeuvreprijs uitgereikt als waardering voor zijn unieke bijdrage aan het Nederlandse cabaret.

Ter gelegenheid van het eerste lustrum van de nationale Scheveningen Cabaretprijs werd in 1987 voor het eerst een oeuvreprijs ingesteld. Die viel toen ten deel aan de schrijfster Annie M.G. Schmidt. Zij werd op die avond gehuldigd met een programma dat samengesteld was uit haar tekstmateriaal voor cabaret en musical, uitgevoerd door een gelegenheidscombinatie van vaderlandse toptalenten.

Nu de stichting Bevordering Cabaretkunst toe is aan het tweede lustrum, wordt deze bijzondere onderscheiding opnieuw uitgereikt. Paul van Vliet heeft de Scheveningen Cabaretprijs nog nooit gewonnen, maar dit jaar valt hij toch twee keer in de prijzen, want zijn ensemble krijgt de begeleidersprijs.

De Scheveningen Cabaretprijs is dit jaar toegekend aan Freek de Jonge. Die is principieel tegen onderscheidingen en wil van een huldiging of een uitreiking helemaal niets weten. Zelfs op een video wil hij er die avond niet bij zijn. Het gala beperkt zich dan ook tot het eerbetoon aan Paul van Vliet en aan zijn begeleiders die hun eigen prijs in ontvangst mogen nemen.

'Oproep om over te schakelen aanval in de rug'

Vara lokt met Sterspotje luisteraars weg bij Avro

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Gerrit den Braber, (tijdelijk) hoofd Radio 2 van de Avro, is woedend over een Ster-spotje van de Vara, dat afgelopen zondagmorgen te beluisteren was. De Vara riep de luisteraars van Radio 2 in het reclamespotje op om over te schakelen naar Radio 1, waar op dat moment het Vara-natuurprogramma Vroege Vogels werd uitgezonden. Op Radio 2 had die zondagochtend de Avro uitzending met het nieuwe licht-informatieve programma Dag en Dauw. „Dit is een aanval in de rug," aldus Den Braber.

Het programma Vroege Vogels wordt al enige jaren op Radio 2 uitgezonden, maar verhuisde in verband met de nieuwe radio-indeling (die zondag 4 oktober van kracht werd) naar de actualiteitenzender Radio 1.

De Vara kocht daarom Sterzendtijd op Radio 2 in de reclameblokken van acht en negen uur, in de veronderstelling dat de vaste luisteraars van Vroege Vogels het programma niet zouden kunnen vinden op hun radiotoestel.

'Pissig'

Bij de Avro is die actie in het verkeerde keelgat geschoten. Den Braber zei 'pissig' te zijn, 'het laatste woord is daar nog niet over gezegd'. Den Braber verklaarde bovendien niet te begrijpen dat de Ster de spot van de Vara heeft geaccepteerd. Volgens een woordvoerder van de Algemene was de Ster niet precies op de hoogte van de uit te zenden Vara-tekst.

Niet alleen Den Braber heeft zich boos uitgelaten, ook Avro radio/tv-directeur Boudewijn Klap toonde zich zeer verbolgen. „Over promotie van programma's zijn afspraken gemaakt, dat het een en ander centraal geregeld zou worden. Dit getuigt van een kruideniersmentaliteit," aldus Klap. Volgens Klap heeft de Vara toegezegd dergelijke Sterspotjes niet meer te kopen.

Brief

Cees Toering, zendercoördinator van Radio 2 en in dienst van de Vara, zegt niet op de hoogte te zijn geweest van het aangekochte Ster-blokje. Jan Nagel, onder wiens verantwoordelijkheid Vroege Vogels valt, was wèl op de hoogte. Hij wilde echter geen commentaar geven.

Intussen is een brief van Jan Nagel onderweg naar de Avro. Daarin legt Nagel (hoofd informatie radio en tv) uit, wat zijn omroep bedoelde met het Sterspotje. Volgens een woordvoerster van de Vara gaat het niet om een excuusbrief.



● *Avro-directeur Boudewijn Klap: „Dit getuigt van een kruideniersmentaliteit."* Foto: GPD

Vijf miljoen tv-kijkers zagen eerste beelden van vliegramp

HILVERSUM – Meer dan vijf miljoen mensen hebben zondagavond om acht uur gekeken naar het verslag van de vliegramp in het NOS-Journaal, ruim twee miljoen meer dan op een 'normale' zondagavond. Dat heeft de NOS-televisie bekendgemaakt. De cijfers van de radiobeluistering in de uren na de ramp zijn nog niet beschikbaar.

De Journaalredactie heeft de opnamen uit de Bijlmermeer beschikbaar gesteld aan televisiestations in de hele wereld. De Amerikaanse nieuwszender CNN maakte de hele zondagavond gebruik van de NOS-opnamen.

De nieuws- en actualiteitenuitzendingen trokken de hele zondagavond veel belangstelling. Op het best bekeken extra nieuwsbulletin van RTL4 stemden 1,7 miljoen mensen af.

Satellietstation presenteert zich als universele zender

Super Channel hoopt op betere kijkcijfers

DOOR GERARD VAN PUTTEN

LONDEN – Super Channel poogt sinds begin vorige maand met nadruk de status van universeel satellietstation uit te stralen. In de horizontale programmering is beduidend meer zendtijd ingeruimd voor nieuws en actualiteiten, voor infotainment, lifestyle- en milieumagazines. Daarnaast blijven amusement, sport en het in samenwerking met Financial Time TV geproduceerde zakennieuws onverandert als lokaas dienen voor hoger opgeleide kijkers in de leeftijdscategorie van 16 tot 40 jaar.

De oudbakken westernserie Bonanza schiet elke avond rond de klok van half zeven dwars door het pretpakket van Super Channel heen. Afgezien van Pernell Roberts, die in z'n jonge jaren Adam Cartwright gestalte gaf, is niemand van de cast meer in leven. Maar bij Super Channel wordt Bonanza nog levensvatbaar genoeg geacht om kijkers te binden. En zo is ook de serie I spy met Bill Cosby en Robert Culp uit de oude filmdoos gehaald.

Aan wat bij Super Channel wordt verkocht als een danig bijgesteld programmabeleid is de komst van Bertrand le Ficher niet vreemd. Weggekocht bij het Franse televisiestation TF1 is de 32-jarige Fransman als programmadirecteur sinds februari verantwoordelijk voor de samenstelling en inhoud van de programmering. Er gaat veel daadkracht van hem uit, zo laten mensen die langer meelopen bij Super Channel enthousiast weten. In beginsel ging dat ook op voor zijn voorganger Paul Meijer, een Nederlandse reclameman. „Die man ging te hard voor ons, wat hij wilde liet het budget absoluut niet toe," weet Serenella Ciclitira uit hoofde van haar functie als deputy managing director.

Paneuropees

De strategie die Le Ficher voor Super Channel heeft uitgezet, is geënt op de Paneuropese gedachte, die de satellietzender zo graag in de programmering wil laten doorklinken. Europa ziet hij als een mozaiek, vandaar dat wat Le Ficher betreft in muziekprogramma's ('bij ons geen clips, wij wisselen optredens met interviews af') ook Spaanse en Duitse bands te zien zijn. „Maar wat de Europeaanse volkeren met elkaar gemeen hebben is dat overal dezelfde Amerikaanse series en films worden geconsumeerd. Dus spelen we daarop in. Onder meer door ook oude klassieke films te brengen."

Le Ficher beschikt over een jaarbudget van vier miljoen pond om meer programma's in eigen beheer op te nemen. Een programma als Newswatch is een voorbeeld van zo'n eigen produktie. Dat wil zeggen dat gebruik wordt gemaakt van nieuwsbeelden van ITN, waaraan zo mogelijk een luchtige toets wordt gegeven. Hetzelfde geldt voor het magazine Indigo, waarin elke zondagavond wordt bericht over de Europese Gemeenschap. Le Ficher: „Bij ons niet alleen maar hot news, maar ook entertainment. Een dergelijke presentatie van nieuws sluit aan op de smaak van onze doelgroep."

Het satellietstation ontstond dik vijf jaar geleden uit een jointventure van twee Britse mediagiganten: ITV en de Virgin-groep van Richard Branson. Amper een jaar later verwierf de Italiaanse Marcucci-groep – met onder meer belangen in de farmaceutische industrie en de reiswereld – een meerderheidsbelang (53 procent) in Super Channel. De zakelijke leiding is volledig in handen van twee Italiaanse vrouwen: managingdirector Marialina Marcucci en haar assistente Serenella Ciclitira.

Waardering

Het programma-aanbod werd inderdaad met nogal wat pretenties aan de Europese kabelexploitanten aangeboden. Het scheelde niet veel of het beste dat Groot-Brittannië te bieden had op het gebied van televisie, was nog niet goed genoeg voor de kijkers op het Continent. Maar de waardering bleef achter bij het aantal aansluitingen. In heel Europa komt Super Channel nu op ruim 53 miljoen adressen binnen, maar dat zegt op zich weinig over de intensiteit waarmee de uitzendingen wordt bekeken. Al moet gezegd dat vooral in Oost-Europa Super Channel wordt beschouwd als het venster naar het Westen. Veel post bereikt van die kant het hoofdkantoor in Londen, maar het commerciële station heeft er weinig adverteerders te verwachten.

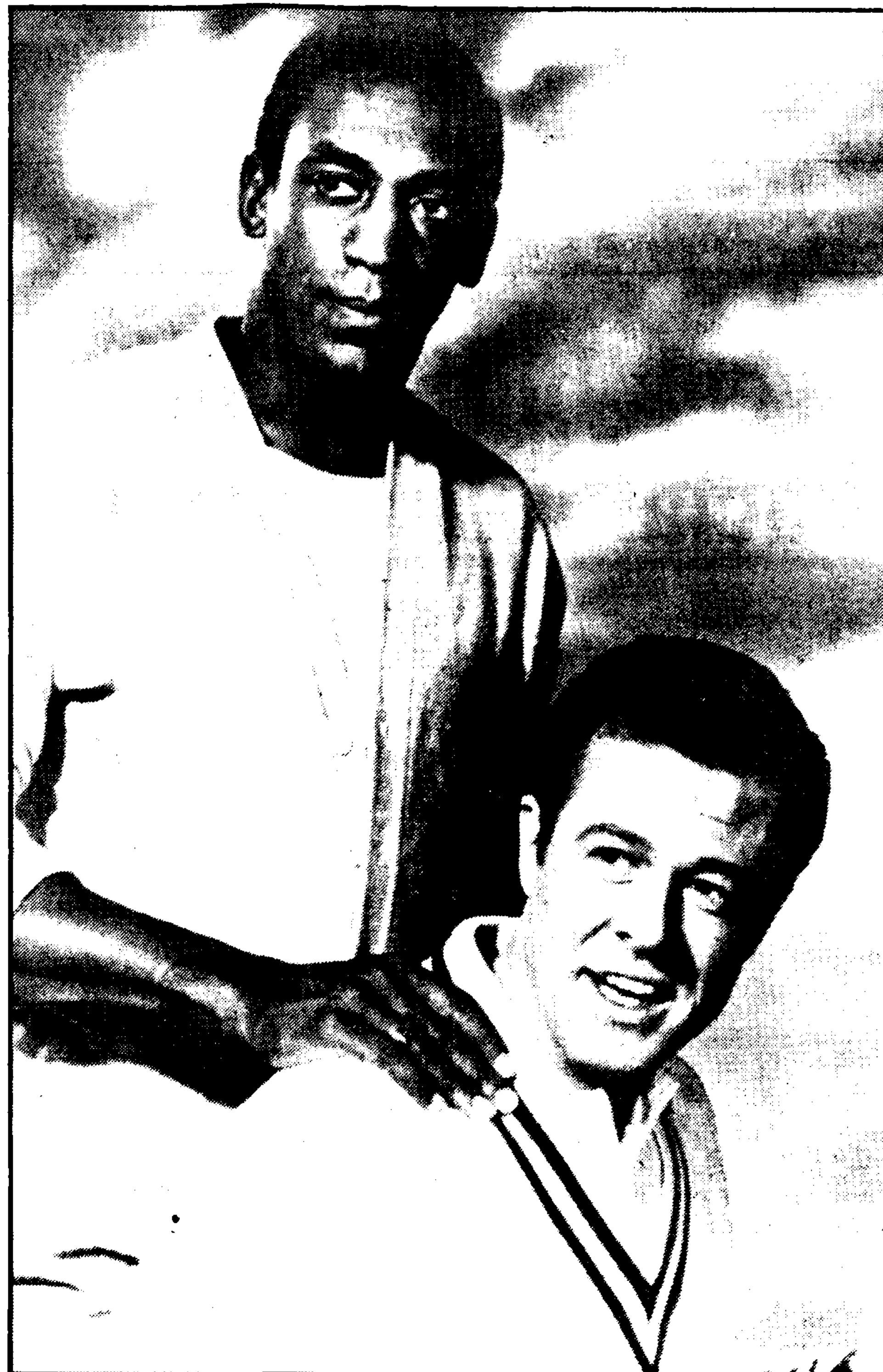
Programma-directeur Le Ficher laat niet na te benadrukken dat Super Channel goed zit in de Benelux en in Duitsland. Maar toch wel enigszins bezorgd informeert Charlotte de Vlaming, producer van het nieuwe programma Film Europe, hoe vandaag de dag in Nederland naar Super Channel wordt bekeken. Ook de vroegere Zutphense, al 15 jaar woonachtig in Engeland, heeft geluiden opgevangen dat in haar vaderland de interesse voor Super Channel niet al te groot is.

De kritiek spitst zich in Nederland voornamelijk toe op het tot dusver tamelijk eenzijdige programma-aanbod. Meer van hetzelfde, voegt weinig toe aan wat andere zendgemachtigden te bieden hebben, waren de klachten die in een recent verleden bij herhaling vielen te beluisteren. In een middelgrote gemeente als Zoetermeer voerde de plaatselijke kabelexploitant Super Channel zelfs af. „Maar sinds Bertrand hier is, is de spirit onder de medewerkers groter dan ooit," klampt De Vlaming zich hoopvol aan haar nieuwe baas vast.

Intussen proberen ze bij Super Channel, programmadirecteur Le Ficher en Serenelle Ciclitira voorop, af te rekenen met een verleden waarin betrekkelijk weinig werd verdiend. Bepaald scheutig met het produceren van cijfers is de dagelijkse leiding van Super Channel niet, maar het staat vast dat het op de advertentiemarkt tot dusver bepaald niet wilde vlotten.

Bij gebrek aan financien ging het vijfjarig bestaan begin dit jaar zonder ceremonieel voorbij. Maar Serenella Ciclitira meent dat Super Channel het dieptepunt voorbij is. Al valt het nog steeds niet mee adverteerders binnen te halen, verzucht ze. „Onlangs is de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Delta Airlines als grote adverteerder binnengehaald. We hebben er alle vertrouwen in dat we kunnen overleven. Quitte spelen en als het meezit een kleine winst boeken, dat is onze doelstelling.

Daarbij gaan we niet zover als een andere zender, waar wordt gecalculeerd wat mogelijk verdiend zou kunnen worden. We zijn niet rijk, maar willen wel het rijk alleen hebben. Eer dan wie ook weten Italiaanse vrouwen hoe ze moeten omgaan met huishoudelijke budgetten."



● *Ook de serie I spy met Bill Cosby en Robert Culp is uit de oude filmdoos gehaald.* Foto: KIPPA

Nederland 1

Avro, NCRV, NOS en KRO
15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.09 (TT) AVRO Service Salon, gevarieerd middagmagazine.
17.02 Natuurlijk genezen, gezondheidsmagazine.
17.26 Paperclips, videoclips.
17.45 Boggle, woordspel.
18.15 Sesamstraat, gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Wegen.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Het Klokhuis, informatief kindermagazine. Vandaag: Scheepsbouw II.
19.00 Uit de schaduw, 3-delige serie over Chinese jongeren na het bloedbad op het Plein van de Hemelse Vrede. Afl.2.: Yu Li.
19.29 Land in zicht, toeristische zoektocht naar ons verleden.
19.51 Uitzending politieke partijen.
20.00 (S+TT) Journaal.
20.27 De ver van mijn bed show: De Latino's, 10-delige serie reportages gewijd aan Latijns Amerika. Afl.9: Kerken.
21.20 Father Dowling, Amer. misdaadserie. Afl.: De dubbelganger.
Zr. Steve neemt de plaats in van haar adellijke dubbelgangster Lady Cara, en raakt betrokken bij een schandaal.
22.12 De non en de landman. Het beste uit De stoel, compilatie van dit praatprogramma met Rik Felderhof waarin o.a. Theo Berkens uit Schinveld, alias Nonke Buuske, plaats neemt in de Stoel.
Hij heeft zijn landleven aangepast aan de vorige eeuw. Hij slaapt in een bedstee en bakt zijn eigen brood in een bakoven. Herh.
22.58 De vijand van de vijand (Enemy of the enemy), 8-delige Zweedse spionageserie naar het boek van Jan Guillou. Afl.2: Hamilton, een dubbelspion? Kort nadat hij is onderscheiden voor zijn werk verneemt de Zweedse spion Carl Hamilton dat de Britse inlichtingendienst hem beschuldigt van dubbelspionage.
23.49-23.54 ●● Journaal.

Nederland 2

EO/NOS
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.08 Het kleine huis op de prairie (Little house on the prairie). Amerikaanse serie. Afl.: Het derde wonder. Adam raakt bekneld onder een omgeslagen postkoets. Hij en een hoogzwangere medepassagier zijn nu afhankelijk van Mary.
16.58 (TT) Kinderkrant.
17.24 Peter, korte sketch.
17.30 Tijdsein 1, actualiteitenrubriek.
18.00 ●● Journaal.
18.20 Ik weet het beter, spelprogramma gepresenteerd door Bert van Leeuwen.
18.50 50 kamers, jongerenprogramma gepresenteerd door Mark Dik en Bernard van den Bosch.
19.15 Testpiloot (First flights), 26-delige Amerikaanse documentaireserie, gepresenteerd door Neil Armstrong, over de ontwikkeling van de luchtvaartindustrie gezien door de ogen van verschillende testpiloten.
Rond 1915 beleefde de luchtvaartindustrie een enorme groei. Bijna elke dag kwam er wel iemand met een nieuw ontwerp. Ondertussen raakte het stuntvliegen erg in trek bij het publiek. Terwijl de Franse piloot Pegoud de massa fascineerde met zijn acrobatische toeren in de lucht, werd door anderen hard gewerkt aan nog betere, snellere vliegtuigen die nog verder konden vliegen.
In deze aflevering o.a. de AVRO 504-K, de Cauldron G3 en de Nieuport 11.
19.45 Peter, korte sketch. Herh.
19.52 De stelling. Discussieprogramma. Presentatie: Bert van Leeuwen.
20.22 Uitzending van de politieke partijen. Vandaag: De RPF.
20.25 Dierenbescherming.
20.35 Studio Sport.
22.00 Tijdsein 2, actualiteitenrubriek.
22.30 Antenne: Terug naar Vietnam. Documentaire over de terugkeer naar Vietnam van een familie bootvluchtelingen die Hong Kong is uitgezet.
23.00-23.05 ●● Journaal.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.00 Boekenbuis IV, afl.3.
09.30 Koekeloere, afl.2.
10.00-11.45 (TT) Schrijvers over vaders. Afl.1-4.
17.30 Echt Italiaans koken, 6-delige kookcursus, bijgestaan door Roberto de Luco, een Italiaanse chef.
In de zes afleveringen worden achtereenvolgens behandeld: voorgerechten, soepen, pasta's, vlees en wild, vis en nagerechten. Te zien is hoe de gerechten in de keuken worden klaargemaakt, aangevuld met beelden van de streek waar het gerecht of een ingrediënt vandaan komt. Zo worden er in de eerste aflevering truffels gebruikt voor een gerecht en naar aanleiding daarvan is te zien hoe een hond deze opgraaft.
18.00 ●● Journaal.
18.17 Daar komen de schutters (Dad's Army). Engelse comedyserie. De jonge Pike wordt opgeroepen voor de militaire keuring. Hij hoopt nu eindelijk oog in oog met de vijand te komen staan.
18.48 (TT) Lingo, woordspel.
19.18 Brand meester! (London's burning). Engelse serie.
Het team krijgt versterking van Kate Stevens, die hen al snel duidelijk maakt geen hulp nodig te hebben om het in deze harde mannenwereld te redden.
20.14 (TT) Tien voor taal, spelprogramma.
21.00 The Pandora trail, documentaire over een moderne vorm van slavenhandel in Zuid-Europa.
22.00 (S+TT) Journaal.
22.15 Studio sport journaal.
22.20 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Den Haag vandaag, parlementaire rubriek.
23.34 Law and order. Amerikaanse serie. Afl.: Gevangen in liefde.
00.20 Museumschatten. Serie over voorwerpen in musea. Presentatie: Prof. Henk van Os. Vandaag: Kunst van ver in Nederlandse musea.
00.30-00.35 Nieuws voor doven.

RTL4

07.00, 07.30 en 08.00 Nieuws.
07.05 en 07.35 Cartoons.
08.05 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. - Herh.
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. - Herh.
09.35 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie. - Herh.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Met hart en ziel. Vandaag is onderwerp: Paniekstoornissen. Herh.
11.35 Radio studio live. Open window television.
12.45 Hitbingo. Show. - Herh.
14.15 De draagmoeder. Aflevering van deze Braziliaanse telenovela.
14.45 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. - Herh.
15.30 Santa Barbara. Amerikaanse soap rond twee families.
16.00 Telekids. Kinderprogr. met daarin een aflevering van Cat City.
16.30 Prijzenslag. Spelprogramma.
17.00 5 uur show. Aflevering van dit gevarieerde magazine waarin aandacht voor de actualiteit, de showbizz, artiesten en een hoofdgast.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families.
18.50 Minispel: Gebarentaal. Spelprogramma.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Het weer door John Bernard.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Amer. speelfilm uit 1985.
22.15 De zevende hemel of: De duivel in huis. Eerste aflevering van dit nieuwe programma waarin kijkers vragen kunnen stellen over of kritiek mogen leveren op alles wat met televisie te maken heeft.
23.05 Herman's head. Amerikaanse serie. Afl.: Isn't it romantic.
23.35 Laatste nieuws.
23.50 Studs. Amer. dating-show.
00.20 The Oprah Winfrey show.
01.05 De draagmoeder. Serie. - Herh.
01.30 A question of honor. Amer. speelfilm uit 1982. Regie: Jud Taylor.
03.15 Nachtprogramma.

België/TV 1

16.30 Samson. Dolle avonturen bij Samson en Gert in de huiskamer.
17.30 Postbus X. Jeugdserie. Afl.68.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.280.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amer. serie.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours), Australische serie. Afl.952.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.41: Her cups runneth over.
20.25 Een zaak voor twee (Ein Fall für Zwei), Duitse misdaadserie. Afl.6:
21.25 'Allo 'allo. Comedyserie. Afl.6.
22.00 Alle 5. Afl.3. Aansl. Paardenkoersen.
22.30 Vandaag en Sport. Met het Internationaal Filmgebeuren in Gent.
23.00 Columbus (Columbus and the age of discovery). Documentaire n.a.v. de 500e verjaardag van de ontdekking van Amerika. Afl.6.
23.50-23.55 Coda. Willem M. Roggeman leest voor uit eigen werk.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Vak-werk. Informatief magazine rond het thema arbeid. Vandaag: -Bedrijfsrevisoren; -Human resources management; -Wat is de invloed van stress en slapeloosheid op arbeidsprestaties?
19.30 Het capitool (Capitol). Amerikaanse soapserie. Afl.440.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Sportavond. Met om 21.00 Masters of the game, 9-delige serie portretten van voetbalmanagers van Europese topclubs. Vandaag: Franz Beckenbauer en Uli Hoeness van Bayern München.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Fight of the night.
22.30-23.30 Internationaal Filmgebeuren Gent. Live-verslag van het openingsgala.

België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. **12.25** Jeunes docteurs (pour la vie). **13.00** Nieuws. **13.20** All that heaven allows. Amer. speelfilm uit 1955. **14.50** Génies en herbe. **15.15** Nouba cinéma. **17.10** Jeu des dictionnaires. **17.35** Beverly Hills 90210. Afl.: Week-end mouvementé. **18.30** Ce soir. **18.55** Le bon numéro. **19.30** Journ. **20.10** Objectif terre. **21.20** Een bekende persoonlijkheid wordt teruggeplaatst in de schoolbanken. **22.25** Grand ecran. **23.15** Laatste nieuws. **23.30** 24 H sur les machés. **23.35-23.45** Le coeur et l'esprit.

België/Télé 21

14.50 La machine à rever. Herh. **15.40** Concert 21: Lou Reed: Magic and loss. **16.40** Nouba nouba. **18.30** Radio 21. **19.00** Le coeur et l'esprit. **19.30** Journ. **20.00** Challenge. **22.00** Journ. en beursberichten. **22.35** Il était une fois la guerre. Beelden uit Noord-Vietnam over de oorlog in Vietnam. Herh. **23.35-23.55** Le jeu des dictionnaires.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogramma. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **19.00** Clin d'oeil. **19.10** Jeu des dictionnaires. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Temps présent. Actueel magazine. **21.00** Nieuws en Eur. weerbericht. **21.30** L'écornifleur. Komedie van Jules Renard. **23.15** Nieuws. **23.30** Ex libris. **00.20-01.20** Musicales.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** La signora in giallo. Serie. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 tre minuti di... **14.00** Speelfilm. Aansl. Speelfilm. Aansl. Big! autunno. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. **18.10** Riva del Garda. **18.40** Il tempo delle scelte. **19.40** Il naso di Cleopatra. **20.00** Nieuws. **20.40** Speelfilm. **22.45** Nieuws. **23.00** Mercoledi sport. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Appuntamento al cinema. **00.50** Mercoledi sport. Aansl. Mezzanotte e dintorni. Aansl. Speelfilm.

BBC 1

06.00 Teletekst. **06.30** BBC Breakfast news. **09.05** Perfect strangers. **09.30** Conservative Party conference 92. **10.00** Nws. **10.05** Playdays. **10.25** Jimbo and the jet set. **10.35** Conservative Party conference 92. Vervolg, met om 11.00 en 12.00 nws. **12.55** Reg. nws. **13.00** nws. **13.30** Neighbours. **13.50** Eldorado. **14.20** Going for gold. **14.45** A hotel is born. **15.10** Pot black timeframe. **15.50** Doobie Duck's Euro tour. **15.55** Radio Roo. **16.10** Potsworth and Co. **16.35** What's that noise? M.m.v. Nigel Kennedy, Peter Gabriel e.a. **17.00** Newsround. **17.05** Grange Hill. **17.35** Neighbours. **18.00** nws. **18.30** Reg. nws. **19.00** Eldorado. **19.30** Tomorrow's world. **20.00** Trainer. **20.50** Points of view. **21.00** nws. **21.30** Inside story. Afl.: Mules. **22.20** Sportsnight. Vanavond: Boksen; Rugby, Wales - Italië; Golf en voetbal. **02.15** BBC Select: Accountancy television. **03.15-04.00** BBC Select: Tv edits preview.

BBC 2

08.00 Breakfast news. **08.15** Made by hand. **08.30** A Summer journey: The Severn. **09.00** Standard grade modern studies. Documentaire serie over de veranderingen in de Sovjet-Unie sinds de val van het communisme. **09.20** Schooltv. **10.40** Informatieve serie over Schotland. **11.00** Schooltv. **13.20** Forget-me-not-farm. **13.35** The family Ness. **13.40** Schooltv. **14.00** nws. Aansl. Schooltv. **14.15** Conservative Party Conference. Met om 15.00 en 15.50 nws. **17.30** Portret van Stefan Kiszko die 16 jaar geleden onschuldig wegens moord veroordeeld werd en in februari van dit jaar weer vrijgelaten werd. **18.00** Star Trek. Amer. sf-serie. **18.50** DEF II: Wayne's world. **19.00** DEF II: Rough guide to careers. **19.40** The Shetland sessions. **20.10** Cuban missile crisis. Afl.1: Defying Uncle Sam. **21.00** M.A.S.H. **21.25** Downtown Lagos. **22.20** Fifth column. **22.30** Newsnight. **23.15** The late show. **00.00-01.45** ■ Rome - Open city Ital. speelfilm uit 1946.

Sportnet

08.00 Watersportmagazine. **08.30** Motorsport. **09.00** Voetbal. Samenvatting Spaanse en Nederl. comp. **11.00** Golf. Samenvatting Duitse open. **12.00** Autosport. **12.30** American football. **14.30** Boksen. **16.30** Autosport. **17.30** Showjumping. **18.30** Samenvatting Parijs-Moskou-Beijingrally. **19.30** Kickboksen. **20.30** Dragracing. **21.30** Adventure. **22.00** Golf. Nieuws. **22.15** Honkbal. **00.15** Truckracing. **01.15-02.15** Solheim cup.

Eurosport

09.00 Aerobics. **09.30** Zeilen. WK. **10.30** Aerobics. WK. **11.30** Aerobics. **12.00** Eurogoals. **13.00** Pool-biljarten. **14.00** Turnen. **15.30** Volleybal. Olymp. finale. Herh. **17.00** Voetbal. Geschiedenis van het WK-voetbal. **18.30** Eurofun. **19.00** Basketbal. Olymp. spelen: USA-Duitsl. **20.30** Boksen. **21.30** Eurosport nieuws 1. **22.00** Eurotop event. Voetbal: Finale lers kamp. **00.00** EK-truckracen. **00.30-01.00** Eurosport nieuws 2.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Super shop. **06.30** Business insiders - CNBC. **07.00** Business daily. **07.10** Media Europe. **07.30** News watch. **08.00** ITN world news. **08.30** News watch. **09.00** Channel E. **09.30** Super shop. **11.00** Beyond tomorrow. **11.30** Business tonight. **12.00** Business insider. **12.30** Business daily. **12.40** Media Europe. **13.00** Japan business today. **13.30** News watch. **14.00** Inside edition. **14.30** Serie noire. **15.00** The mix. **16.00** All mixed up! **17.00** On the air. Show, live. **18.30** Bonanza. Western. **19.30** Serie noire. **20.00** Cult tv - I spy. Detectiveserie. **21.00** Focus. Vandaag: The loneliest man in the world. **22.00** ITN world news. **22.30** Business daily. **22.40** Report. **22.48** US Market wrap. **23.00** Elvis the movie - part 1. Amer. speelfilm uit 1979. **00.45** News watch. **01.15** Focus. Herh. **01.45** All night mix.

MTV

06.00 Awake on the wildside. **09.00** Paul King. **12.00** Simone. **15.00** Greatest hits. **16.00** The report. **16.15** At the movies. **16.30** News at night. **16.45** 3 From 1. **17.00** Yo! Raps today. **17.30** Prime. **19.00** Dial MTV. **19.30** Most wanted. **21.00** Greatest hits. **22.00** The report. **22.15** At the movies. **22.30** News at night. **22.45** 3 From 1. **23.00** Post modern. **01.00** Kristiane Backer. **02.00** Night videos.

CNN

08.45 CNN Newsroom. **11.30** Business Morning. **12.30** Business day. **14.00** Larry King. **15.00** World day. **16.30** Crier and Co. **19.00** World business tonight. **20.00** The intern. hour. **22.00** World business tonight. **22.30** Showbiz today. **23.00** The world today. **00.00** Moneyline. **00.30** Crossfire. **01.00** Prime news. **02.00** Larry King. **04.00** Showbiz today.

Duitsland 1

06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 Tagesschau.
09.03 Das Buschkrankenhaus.
09.45 ●● Tele-Gym. Afl.3.
10.00 Tagesschau.
10.03 In wilder Ehe mit der Macht. Reportage uit de serie Kontext.
10.45 ZDF-info Arbeit und Beruf.
11.00 Tagesschau.
11.03 Ich mache meine eigene Show. Vandaag: Sissi Perlinger.
11.30 Hondo (Hondo and the Apaches), Amerikaanse tv-film uit 1966.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 ●● Sesamstrasse.
14.30 Joos und Iyambo. Jeugdserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Leonie Löwenherz. Serie.
15.30 Das Kolumbus-Komplott. Afl.3: Alte Irrtümer, neue Legenden.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich. Thematisch praatprogramma. Vandaag: Ist St. Pauli noch zu retten.
16.30 (TT) Vale Tudo - Um jeden Preis. Braziliaanse soapserie.
16.58 Programma-overzicht.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.35 Die glückliche Familie, serie. Afl.: Kassensturz.
18.30 Hier und Heute, actualiteiten.
18.45 Vera Wesskamp, serie. Afl.: Winterferien.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (OO+T) Out of Rosenheim. Duitse speelfilm uit 1987.
21.59 Tagesthemen-Telegramm.
22.00 ARD-Brennpunkt.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Nachschlag. Satire.
23.05 (OO) Das Nacht-Studio: Kinder des Sturms (Notschewala tutschka solotaja), Russische speelfilm uit 1989 van Sulambek Mamilow.
00.40 Tagesschau.
00.45 Die Filzlaus (L'emmerdeur), Frans/Italiaanse filmkomedie uit 1973 van Edouard Molinaro.
02.05-02.10 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Im Aostatal: Das verlassene Dorf.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Black Beauty. Jeugdserie naar de roman van Anne Sewell. Afl.: Beauty soll in den Krieg.
14.05 Fremde Heimat: Gekauftes Glück. Tv-film van Urs Odermatt.
15.40 ●● Grün und bunt. Tuiniertips. Vandaag: Kerkhoven.
16.00 Heute.
16.03 Guckloch. Kinderprogramma.
16.20 Logo. Jeugdjournaal.
16.30 Löwenzahn. Jeugdserie. Afl.: Peter spart Energie.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.45 Wie gut, dass es Maria gibt. Duitse serie. Afl.: Gefallene Engel.
18.10 ●● Lotto-trekking.
19.00 Heute.
19.20 (ZW+TT) Julia, du bist zauberhaft (Adorable Julia). Oostenrijks/Franse speelfilm uit 1961 van Alfred Weidenmann. Actrice Julia Lambert is het middelpunt van de Londense society. Hoewel ze een voorbeeldig huwelijk heeft, geeft ze op een dag toe aan een gril en begint een affaire met de jonge belastingconsulent Tom Fennel. Als Tom haar laat zitten voor een jong meisje heeft ze een aantal verrassingen in petto.
21.00 Gesundheitsmagazin Praxis. Medisch magazine. Vandaag: Ernährung als Therapie; Vitamine als Ersatz; Zur Woche 'Europa gegen den Krebs'.
21.45 Heute-journal.
22.15 (TT) Bilder, die Geschichte machten. Serie over foto's die invloed hebben gemaakt op de hele wereld. Afl.15: Heimkehr an die Klagemauer. Foto uit de Zesdaagse Oorlog waarop Israëlische parachutisten te zien zijn bij de Klaagmuur, die zij kort tevoren veroverd hebben.
22.25 Zündstoff: Saubermänner machen Kasse. Reportage over de afval-maffia die schaamteloos munt slaat uit chemisch afval.
23.10 Derrick. Duitse misdaadserie. Afl.: Ein unheimliches Haus.
00.10 (TT) Nick sitzt in der Klemme (Terrible Joe Moran). Amer. speelfilm uit 1984 van Joseph Sargent.
01.45 Heute.

Duitsland 3 West

08.55 Tele-Gym. **09.10** Schooltv. **09.40** Cursus wiskunde. **10.10** Schooltv. **11.40** Teletekst. **11.50** Malu Mulher. Braziliaanse serie. **12.15** Mit sieben Jahren: Wie Kinder der Sowjetunion die Welt sehen Documentaire. **13.15** FRIZZ. Serie verhalen uit Europa. Afl.: Kerle. Herh. **13.45** plus 3 - Reisebüro. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** Fenster-Platz. **15.25** Westpol. Regionaal politiek magazine. Herh. **15.55** Sport im Westen aktuell. **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Schlüsselloch. Interviews met bekende Duitsers bij hen thuis. Afl. 6: Barbara Noack en Konstantin Wecker. **16.30** Schooltv. **17.30** Cursus Engels voor gevorderden. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Sesamstrasse. **18.30** Es war einmal... Amerika. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Parlazzo. Mediamagazine. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Hobbythek. Magazine. **22.30** Documentaireserie over alles wat uit de kolonies werd gehaald. Afl. 4: Kakao. **22.45** The prodigal. Amer. speelfilm uit 1955. **00.33** Laatste nws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Medizin nach Noten. **08.30** Cursus Engels voor gevorderden. **09.00** Schooltv . **10.35** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltv. **15.00** ■ Das Mädchen von Fanö. Duitse speelfilm uit 1940. **16.30** Sag die Wahrheit. **17.00** Cursus Engels voor gevorderden. **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Zoo-Olympics. **18.00** Twist total. Austr. jeugdserie. Afl.: Drachenflug und Möwenmist. **18.22** Philipp. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Hallo, wie geht's? **19.15** Länder-Menschen-Abenteuer. Afl.: Verslag van een jaar bij de Navajo-indianen. **20.00** Schnick-Schnack. **21.00** Nws. **21.15** Ein Herz und eine Seele. Duitse serie over een gezin in de jaren '70. Afl.: Die Bombe. **22.00** Suppenkaspar und Co. Wie gut ernährt sind unsere Kinder? reportage over de voeding van onze kinderen. **22.45** Capital city. Engelse serie. Afl. 4. **23.45** Ohne Filter extra. John Campbell and Band. Presentatie: Fritz Egner. **00.35** Aktuell. **01.40** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.50 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law). Amer. serie. Afl.: Die schöne Lügnerin. Herh.
09.45 Reich und schön (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Afl.: Grösser als die Grössten. Herh.
11.00 Viva. Infotainment-liveshow.
11.30 Familienduell. Spelprogr.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Jung und leidenschaftlich. Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan. (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 Quincy (Quincy, M.E.). Amerikaanse serie. Afl.: Die lebendige Leiche.
16.00 Hans Meiser. Talkshow.
17.00 Riskant! Spelprogramma.
17.30 Der Preis ist heiss. Spel.
18.00 Elf 99. Magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Mord ist ihr Hobby (Murder, she wrote), Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Der Mord an Sherlock Holmes. Herh.
22.15 Stern tv. Magazine. Gast: Maren Kroymann.
23.15 Gottschalk. Gevarieerde talkshow.
00.00 Die Ninja-Cops (Nasty boys), Amerikaanse serie. Afl.: Campus des Todes.
01.00 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Sex, Video, Al und Peggy. Herh.
01.30 Quincy (Quincy, M.E.), Amerikaanse serie. Herh.
02.25 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Herh.
03.20 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
04.15 Explosiv - Das Magazin. Herh.
04.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Herh.
05.10 Elf 99. Herh.

● *Presentator Jörg Wontorra. (RTL Plus – 22.15 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. **06.00** Ontbijttv met früh dran, sport. **08.30** Neighbours. **09.00** Nieuws. **09.05** DROPS! **09.30** Hotel. Herh. **10.20** Goliath - Sensation nach 40 Jahren. Amer. tv-film. Herh. **11.55** Glücksrad. Herh. Aansl. Tip des Tages. **12.45** Tele Börse. Met Nieuws. **13.35** Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Amer. serie. Afl.: Der vermisste Liebhaber. **14.30** Neighbours. Aansl.Nieuws **15.05** Hotel. Afl.: Selbsttäuschungen. **16.00** MacGyver. Afl.: Vertrauen ist gut. Aansl.Nieuws **17.05** Geh aufs Ganze. **17.45** Reg. progr.'s. **18.15** Bingo. **18.45** Nieuws. **19.00** Sportmagazine. **19.20** Glücksrad. **20.15** Chiemgauer Volkstheater: Das Glück is a Vogerl. Toneelstuk. **22.00** Akut. **22.30** Schreinemakers live. Met Margarethe Schreinemakers. **23.35** Nieuws en sport. **23.40** Das Scarlett-Finale. Verkiezing van de Scarlett vanuit Atlanta. **00.30** MacGyver. Amerikaanse serie. Herh. **01.25** Programma-overzicht. **01.35** teletext.

TV FILMS VIDEO

Duitsland 2
19.20 Adorable Julia. Niemendalletje van Alfred Weidenmann uit 1961, met Lilli Palmer, Charles Boyer. Toneelspeelster zweert wraak wanneer minnaar haar verlaat voor een ander.

Duitsland 1
20.15 Out of Rosenheim. In Nederland uitgebracht onder de titel Bagdad Café en een enorm succes in de filmhuizen. Volumineuze Marianne Sagebrecht speelt een Beierse dame die haar man verlaat in de Amerikaanse woestijn. Ze vindt onderdak in een verlaten benzinestation, bij de hypernerveuze alleenstaande moeder C.C.H. Pounder. Samen brengen de dames leven in de brouwerij. Absurd, sprookjesachtig en soms regelrecht ontroerend. Regie in 1987 van Percy Adlon.

RTL4
20.30 Missing in action 2 - the beginning. Vervolg op knokfilm met Chuck Norris als revanchistische Vietnam-veteraan is even hard en dom als verwacht mocht worden. Regie van Lance Hool. Uit 1985.

Duitsland 3 West
22.45 The prodigal. Spektakelfilm voor de jeugd met Bijbelse strekking, in 1955 gemaakt door Richard Thorpe. Met Lana Turner, James Mitchell.

Duitsland 1
23.05 Kinder des Sturms. Oorlogsdrama van Sulambek Mamilow uit 1989. Twee oorlogswezen komen in 1944 naar de Kaukasus om te herstellen van hun trauma's. Ze belanden in een etnisch conflict.

Duitsland 1
0.45 L'emmerdeur. Zwarte humor over een man die pogingen tot zelfmoord onderneemt in een hotelkamer en zo een mafiamoordenaar in de belendende kamer stoort bij zijn opdracht. Regie in 1973 van Edouard Molinaro, met Lino Ventura, Jacques Brel, Caroline Sellier.

● *Lino Ventura en Jacques Brel in L'emmerdeur. (Duitsland 1 – 0.45 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur nws.
7.07 Vara Radio I woensdageditie (7.30 Nws.) 12.05 Avro Radiojournaal (12.30 Nws.) 17.05 NCRV's Hier en nu. 19.04 NCRV's Hier en nu/Praatradio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Mag ik even? 3.02 Van Nederlandse bodem. 4.02 EO's country-uur. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
Elk heel uur nws.
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Will wil wel. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland muziekland. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: EO's Sing-in. 20.30 Nederland zingt: Licht op jongerenkoren. 21.04 Gospelpodium. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
Elk heel uur nws.
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Tussenuur. 16.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.02 Tros Nachtwacht. 2.02 Onbekend. 4.02-6.00 Vroegerobstaan.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Preludium. 8.00 Nws. 8.04 Musica sacra. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. I. Radiokoor en opera-orkest Parijs met bariton; II. Filharm. koor en ork. Praag met sopraan, alt en tenor; III. Groupes de six. 13.00 Nws. 13.04 Stemmen. 14.00 EO's middagconcert. I. Alexander Kwartet. B. Muz. voor viool en piano. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Jacco's keus. 18.00 Nws. 18.04 Kleine zaal. Paganini Ensemble. 19.00 Opera magazine. 20.02 Avondconcert. Koninklijk Concertgebouworkest met piano. 22.00 Bufferprogramma. 23.00-24.00 Jazzspectrum.

Radio 5
Elk heel uur nws.
7.05 1008 AM. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 Gezondheid, een zorg. 10.55 Column. 11.02 M/V. 12.02 Onder tafel. 13.10 Damokles. 14.02 Glas in lood. 15.02 Camera obscura. 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. 17.50 Uitzending van RPF. 18.02 De fascinatie. 18.30 Zoveel hoofden, zoveel zinnen. 18.50 Boekenwijsheid. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 PC Privé. 21.30 Frans voor bedrijf en beroep. 22.00 Formatiebudgetsysteem. 22.30 Databasemanagement (4). 23.00-24.00 Radio 5 Magazine.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. Nieuws, informatie en achtergronden. 8.00 Overname Radio 1, landelijke aktualiteiten. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op woensdag. Met agenda en uitgaanstips. 9.00 Licht Limburgs. Gevarieerde muziekjes. 10.00 De groene golf: radiowandeling, milieukwis, groene agenda i.s.m. Limburgse milieu-organisaties. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1, nieuws- en actualiteitenzender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Made in Germany. Duitse amusementsmuziek voor luisteraars in de Benelux. 14.00 Villa Musica, vakantie-editie met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rijswijckfoon, ver zoekplaten. 20.00 Levensstijl met het accent op lifestyle-onderwerpen. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieen en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
Nieuws: tot 10.00 elk heel uur; vanaf 12.00 steeds elke twee uur.
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen). 14.05 Stichwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).

Vaarwel waspoeders, welkom waskorrel.





Wie wast er morgen nog met poeder? Want Dixan introduceert nu de nieuwe vorm van wassen: Dixan Megaperls. Dixan Megaperls zijn kleine waskorrels die tot 40% meer waskracht per ml. bevatten dan compact poeder. Dus je hebt er veel minder van nodig, terwijl je was mega-schoon wordt.

DIXAN MEGAPERLS. MEGA-KRACHTIG. MEGA-SCHOON.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Woensdag 7 oktober 1992 ● Pagina 15

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Fouten gemaakt bij aanleg en exploitatie Brunssumse baan

Gewest verliest één miljoen op golfbaan

Van onze verslaggever

HEERLEN – Bij de aanleg van de openbare golfbaan in Brunssum zijn fouten gemaakt door het toenmalige Recreatieschap. Daardoor moet het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg nu een verliespost van één miljoen gulden voor zijn rekening nemen. Dat blijkt uit het accountantsrapport over 1991 van het Streekgewest.

Bij de aanleg van de golfbaan werden extra opdrachten verstrekt buiten medeweten van het bestuur van het schap. Ook was er bij het schap eigenlijk veel te weinig kennis in huis om een dergelijke baan aan te kunnen leggen.

Oud-voorzitter van het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg Piet van Zeil heeft naar aanleiding van publicaties in deze krant over onregelmatigheden bij de aanleg van de baan, betrokkenen binnen en buiten het gewest aan de tand gevoeld. Ook heeft hij stukken van het Recreatieschap bestudeerd. Het gewest komt nu tot de conclusie dat er veel fout is gegaan.

Incasseren

Uit het accountantsrapport blijkt dat het Streekgewest een tekort van twee ton moet incasseren op de boekwaarde. De baan werd voor 3,6 miljoen gulden verkocht aan de gemeente Brunssum, maar stond voor 3,8 miljoen in de boeken. De exploitatie van de baan heeft tot en met 1990 een verlies van 1,2 miljoen opgeleverd. Daar komt nog een exploitatietekort van 23.000 gulden over 1991 bij en de rente over dit totale tekort en dat is 163.000 gulden. De opbrengst van de verkoop van de grond voor het golfhotel leverde 6,2 ton op. Dat bedrag is op het exploitatietekort in mindering gebracht. Totaal verlies op exploitatie: acht ton. Samen met het boekwaardeverlies van twee ton, blijft het Streekgewest, dus met een verlies van één miljoen gulden zitten.

Onthutsend

Het onderzoek van het Streekgewest levert een onthutsend beeld op over bestuurlijke onkunde en eigenmachtig optreden van bestuurders bij de totstandkoming van de golfbaan. „Er was te weinig kennis aanwezig waardoor veel moest worden verondersteld en risico's genomen moesten worden genomen," staat in het verslag.

Tot 1988 bestond er onvoldoende inzicht in het financieel reilen en zeilen bij de golfbaan. De aparte bv's die betrokken waren bij de golfbaan hebben geleid tot verwarring en procedurefouten. „Over een aantal zaken waren geen strikte afspraken gemaakt of er werden wel afspraken gemaakt, maar die werden niet nagekomen," meent Van Zeil.

Van Zeil gaat niet in op de berichten dat de baan uiteindelijk minimaal 360.000 gulden goedkoper is uitgevallen dan het schap beweerde. Die beweringen waren nochthans aanleiding voor het nader onderzoek van Van Zeil.

De gewestraad kan alsnog besluiten tot bepaalde maatregelen of een nader onderzoek. Van Zeil raadt dat af: „We hebben nu toch een fraaie toeristische attractie die van positieve invloed is op het vestigingsklimaat van bedrijven. Afgezet tegen die voordelen vind ik de meerkosten niet onverantwoord." En: „Achteraf is het gemakkelijk praten."

DSM de boot in

HEERLEN – Dat DSM flink aan het bezuinigen is, merken nu ook de medewerkers die het chemieconcern vertegenwoordigen op de K'92 in Düsseldorf, de grootste kunststoffenbeurs ter wereld. De ruim honderd DSM'ers die op de beurs staan, overnachten in een gehuurde boot op de Rijn. In het verleden waren de DSM'ers gewend te slapen in een van de peperdure hotels in Düsseldorf. Voor de deelname aan de beurs hebben de rekenmeesters van DSM dit keer een strak budget vastgesteld. De strenge bezuinigingen dringen zelfs door tot het niveau van de koffiedames op het DSM-terrein in Geleen. Het aantal bestelde kannen versgezette koffie loopt fors terug. Een schatting van de kantinedames leert dat zeker tachtig procent minder 'kannenkoffie' wordt gedronken. Besparing op de koffiekan zet op zich niet echt zoden aan de dijk, erkent F. Suntjens, financieel controller: „Bij DSM constateer je vaak te snel uitdijende budgetten bij goed weer en te rigoureuze kortingen daarop bij slecht weer."

Opnieuw dode door heroïne

HEERLEN – Een 31-jarige Belg is gistermorgen dood aangetroffen in een auto die geparkeerd stond op de Karmelstraat in Heerlen. Het is volgens de politie nagenoeg zeker dat de man is overleden aan een overdosis heroïne. De overleden Belg is afkomstig uit Sambreville. Hij is het achtste slachtoffer dat dit jaar in Heerlen door een overdosis van de harddrugs valt. Vorig jaar waren er in totaal vijf heroïnedoden te betreuren.

Wijngrachttheater voor lezingen

KERKRADE – Als de gemeenteraad van Kerkrade besluit het Wijngrachttheater af te stoten, dan kan dit het beste worden ingericht als bioscoop of zaal voor lezingen en examens. Dit zegt architect Johan Paré van architectenbureau AGS, die momenteel voor Kerkrade de renovatie van de Rodahal onderzoekt. Paré, gespecialiseerd in culturele zalen, zegt geen andere voorbeelden in Nederland te kennen van een lege theaterzaal. „Meestal gaat het andersom en krijgen allerlei gebouwen de bestemming van cultureel centrum." Hij zegt dat het Wijngrachttheater niet geschikt is als de bibliotheekruimte waarnaar Kerkrade op zoek is. Maandag rees er in de gemeenteraad nogal wat weerstand tegen het afstoten van het theater. In december valt het besluit.

Fietspad op Miljoenenlijn

VALKENBURG – De PvdA in Valkenburg ziet niet veel heil in een stoomtrein op het traject van de Miljoenenlijn tussen Schin op Geul en Kerkrade. Volgens de partij zou het beter zijn om op het traject een fietspad aan te leggen. Op die manier kan een grote afstand afgelegd worden zonder klimmen of dalen, aangezien het traject vrij vlak is aangelegd in het heuvelachtige gebied. „Er zijn veel fietsers die niet kunnen klimmen. Maar op deze manier zouden ze een grote afstand door het Heuvelland kunnen afleggen," meent het Valkenburgse raadslid Hanneke Baars.



● *De rijdende brandweerhelm arriveert in Maastricht.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Opnamestop bij pleeggezinnen

HEERLEN – De Nederlandse Vereniging voor Pleeggezinnen heeft haar leden opgeroepen in de maand oktober geen nieuwe pleegkinderen op te nemen. De NVP, waarbij in Limburg 120 gezinnen zijn aangesloten, wil op die manier de regering dwingen de positie van pleegouders te verbeteren. Bovendien wil de NVP dat de vergoeding voor pleegzorg wordt verhoogd.

„Maar het geld komt niet op de eerste plaats," zegt Leo Vievermans van de NVP-Limburg. „Onze belangrijkste eis is dat pleegkinderen onmiddellijk terug kunnen vallen op professionele hulp als zich problemen voordoen met de pleegkinderen. Afgesproken is dat pleegouders 24 uur per dag een beroep kunnen doen op hulpverlenende instanties."

Vrachtauto's gecontroleerd

BEEK – De rijkspolitie Beek/Nuth heeft gisteren in samenwerking met personeel van de verkeersgroep van de rijkspolitie regio Zuid vrachtwagens met bieten steeksproefgewijs gecontroleerd op overbelading. In totaal werden vier vrachtwagens uit het verkeer gehaald. Daarbij bleek dat drie van de vier vrachtauto's te zwaar waren beladen. De overbelading varieerde tussen de 2200 en 4440 kilogram. De chauffeurs kregen een proces-verbaal. De komende weken zal de politie nog enkele controles houden.

Sponsortocht voor betere verzekering

Londense brandweer fietst door Europa

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Zeventien doorweekte Londense brandweerlieden arriveerden gisteren met een vreemde fiets vanuit Antwerpen bij hun collega's in Maastricht. De Londenaren zijn bezig aan een sponsortocht naar het Duitse Kelkheim (bij Frankfurt) om hun verzekeringskas te spekken.

Volgens John Satijn van de Maastrichtse brandweer hebben de Engelse collega's geen goede collectieve verzekering. Daarom beheren zij een eigen kas waaruit bij ongelukken een aanvullende uitkering volgt.

Om wat ruimere financiële middelen te krijgen besloot een aantal werknemers van het High Wycombe London Buckinghamshire-korps een fietstocht naar Duitsland te ondernemen. Hiervoor bouwden de Engelsen een grote (brandweer)helm met daaronder de fiets.

In Maastrichtse Capucijnenstraat konden de vermoeide fietsers, die ruim honderd kilometer in de benen hadden, op verhaal komen met koffie en een stuk vlaai. De Maastrichtse politie zorgde voor een warme hap.

Vandaag gaat de Charity helmi cycle ride, zoals de fietstocht heet, richting Duitsland. Op het einde van de achthonderd kilometer lange tocht hopen de Londenaren vijfduizend pond bij elkaar gefietst te hebben.

Samenwerking mogelijk redding bezoekerscentrum

VVD eist onderzoek naar fusie Primosa en Mosaqua

Van onze verslaggever

GULPEN – Er moet een onderzoek komen naar een fusie tussen het noodlijdende bezoekerscentrum Primosa en het florerende subtropisch zwemparadijs Mosaqua in Gulpen. Dat schrijven de VVD-gemeenteraadsfracties in Maastricht, Valkenburg, Meerssen, Margraten, Eijsden, Gulpen, Vaals en Wittem in een gezamenlijke brief aan burgemeesters en wethouders van de acht Heuvelland-gemeenten. De Nederlandse Investeringsbank stelde eerder in een advies aan de industriebank Liof voor Primosa af te slanken, af te stoten of in het uiterste geval te sluiten. Maar volgens de VVD-Heuvelland kan verregaande samenwerking tussen Primosa en Mosaqua mogelijk de redding van het bezoekerscentrum betekenen. De VVD wil dat nog deze maand een rapport op tafel komt over de haalbaarheid van een fusie.

Primosa en Mosaqua werden gelijktijdig gebouwd, maar de exploitatie is gescheiden.

De VVD eist dat accountantsbureau Moret, Ernst & Young nog voor 1 november een onderzoek instelt naar de financiële gevolgen van eventuele sluiting van Primosa, dat bij lange na niet zoveel bezoekers trekt als werd verwacht. Als de raad van commissarissen van Primosa daar niet voor zou voelen, moet desnoods maar een dwangbevel worden uitgevaardigd.

Verder wil de VVD weten waarom er nog altijd geen commissie is ingesteld die het onderzoek naar de toekomst van Primosa moet begeleiden. Deze begeleidingscommissie, waarin de acht Heuvellandgemeenten zitting krijgen, zou eigenlijk al aan het werk moeten zijn.

Tot slot vraagt de VVD dat de resultaten van alle onderzoeken met betrekking tot Primosa worden bekeken door een onafhankelijke instantie. Deze instantie zou over alle mogelijke aanbevelingen een oordeel moeten uitspreken.

Roermond proeftuin voor milieuproject

ROERMOND – Met vier andere gemeenten in Nederland is Roermond proeftuin van een nationaal milieuproject, om de burgers nauwer te betrekken met het oplossen van milieuvraagstukken. Het project van de landelijke adviesgroep milieugericht opbouwwerk (Lamigo) heeft de steun van de ministeries van WVC en VROM. Doel is om in twee jaar tijd methodieken te ontwikkelen op milieugebied die direct praktisch uitvoerbaar zijn in wijken. Daarbij valt te denken aan een beter gecoördineerde inzameling van afvalstoffen (klein chemisch afval en groente-, fruit- en tuinafval), bestrijding van zwerfvuil, en het opstellen van een wijkmilieukaart voor specifieke problemen. Aan het project dat eind '92/ begin '93 van start gaat, nemen buiten Roermond, Utrecht, Breda, Deventer en Oldenzaal deel.

Controles op mestregels

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – In vier niet nader aangeduide grondwaterbeschermingsbieden in Limburg zullen volgens het 'stofkam-principe' controles worden uitgevoerd op de naleving van de regels ten behoeve van de bescherming van bodem en water. De milieu-officier van justitie van het arrondissementsparket in Roermond, Jan Eland, heeft hiertoe gisteren in het Provinciehuis in Maastricht een viertal acties aangekondigd.

Behalve Rijks- en gemeentepolitie zullen hiervoor ook ambtenaren van de AID, de Regionale Inspectie voor Milieuhygiëne en het Zuiveringschap worden ingeschakeld.

Tevens zullen helikopters worden ingezet.

Mede namens zijn collega Maarten Vos, milieu-officier van het arrondissementsparket in Maastricht, kondigde Eland aan dat tegenover overtreders een 'lik-op-stuk-beleid' zal worden gevoerd. Voor iedere overtreding zal een proces-verbaal worden opgemaakt. Na enkele dagen ligt een schikking in de bus. Bij niet-betaling wordt de overtreder binnen een beperkte termijn gedagvaard.

Belangenbehartigers van de boeren vrezen dat de aangekondigde 'razzia's' grote opschudding zullen veroorzaken, 'wat het draagvlak niet ten goede komt'.

„Zoals de politie moeite met de regelgeving heeft, zo hebben ook de boeren problemen met het begrijpen en interpreteren van die regels," aldus ir Herman Vrehen, de stafmedewerkers van de LLTB, die met milieuzaken is belast.

Zie verder pagina 19
● **Milieu-atlassen voor opsporingsambtenaren**

Milde straf voor 'aanslag' agent

MAASTRICHT – Een 26-jarige Zuidafrikaan is na een eis van twaalf maanden gisteren door de rechtbank veroordeeld tot een gevangenisstraf van zeven maanden, waarvan drie voorwaardelijk. De rechtbank vond weliswaar bewezen dat de man met zijn hinderen van een motoragent, die hem tot stoppen wilde dwingen, een poging tot zware mishandeling pleegde, maar vond de eis daarvoor veel te hoog. Zoals bekend werd hij al tijdens de zitting veertien dagen geleden op vrij voeten gesteld na een voorarrest van drie maanden.

Jaar cel voor schutter Stein

MAASTRICHT – Een 31-jarige man uit Stein is wegens poging tot zware mishandeling door de rechtbank in Maastricht veroordeeld tot een gevangenisstraf van achttien maanden, waarvan zes maanden voorwaardelijk. Tegen hem was twee jaar wegens poging tot doodslag geëist. De rechtbank achtte bewezen dat de man op 31 mei in Geleen een barbezoeker in het been had geschoten na een ruzie. Tijdens de zitting veertien dagen geleden werd in deze zaak een getuige, die zich plotseling niets meer kon herinneren, aangehouden wegens meineed.

Jos Zohar

Hubertus
Quaedackers

Hubertina Coenen

Quaedackers
Quaedackers-Braams
Heuts-Quaedackers
Heuts
C.M. Habets-Quaedackers
M. Habets
klein- en achterkleinkinderen

Lela en Peter
Hanssen-Reumkens
kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Toos
Haagh-Wientjes

Kinderen en kleinkinderen

Geleen, oktober 1992

De zeswekendienst zal worden gehouden zaterdag 10 oktober om 19.00 uur in de St. Augustinus kerk te Lutterade-Geleen.

Anna Maria Mathea
Dols

Henricus Joseph Luyten

Pierre Luyten
Agnes Luyten-Steenen
Gerda Meershoek-Luyten
Klaas Meershoek
Frans Luyten
Annie Luyten-Penaz
Harrie Luyten
Mieke de Koning-Luyten
Cor de Koning
en al haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Dols
Familie Luyten

Gijsbertus Pijpers

Paulina Hermina Renkens

H. M. Pijpers-Bakker
Bert
Olga, Jerome
Liesbeth en Arjen
Ria en Mathieu
Mies
Familie Pijpers
Familie Bakker
Familie Renkens

Dankbetuiging

Na het heengaan van mijn onvergetelijke innig geliefde

Alexander

wil ik u zeggen dat ik heel dankbaar ben voor uw overweldigende belangstelling en uw intens medeleven tot dit voor mij zo groot verlies.

De warme genegenheid, sympathie en waardering die zovelen Alexander toedroegen, zoals uit menige reactie is gebleken, doet mij enorm goed, al is het gemis er mogelijk nog dieper door.

Mevr. F.E.E. Verkooyen-Visser
ook mede namens de familie

Haagstraat 19,
XG Heerlen.

Ronald

Een traan zegt meer dan honderd woorden
Dankje.

Vik, Thea Yume Keshia

Jeuf Lumey

Mien Hamers

Mevrouw M. Lumey-Hamers
Annemie en Wiel Kohl-Lumey
Wilma en Jean Slangen-Lumey
Familie Lumey
Familie Hamers

De oeverdage zeste jaardienst voor

Margaretha
Vaessens-Sieliakus

Namens de familie
J.J. Vaessens

Anna
Mulders-Messarie

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Hélène Kneip

R. Dorff
Mavra Dorff
Myrna Dorff
familie Dorff
familie Lemmert

MANTEL 'WEER'





damesmode
schaepman ter horst
'ÓÓK VOOR DE GROTERE MATEN'
Brandstraat 6 Tel. 519953 Sittard

TEKENTAFELS
Grote sortering
f. 295,-
Tekeningenkasten vanaf ƒ 695,-
Van Dooren Kantoormeubelen
Koop niet voordat u bij Van Dooren bent geweest!
Sittard, Handelsstraat 23 ☎ 046-514867
(Handelscentrum Bergerweg)

TOTALE LEEGVERKOOP
Nepal collectie

NEPAL	200 x 150 ~~1590,-~~	nu	890,-
	240 x 170 ~~2090,-~~	nu	1190,-
	300 x 200 ~~3290,-~~	nu	1790,-
CHINA	200 x 150 ~~990,-~~	nu	690,-
	240 x 170 ~~1350,-~~	nu	950,-
	300 x 200 ~~1890,-~~	nu	1290,-
INDIA	200 x 150 ~~990,-~~	nu	690,-
	240 x 170 ~~1350,-~~	nu	950,-
	300 x 200 ~~1890,-~~	nu	1290,-

Alle maten in voorraad
vrijblijvend op zicht.
Reserveren of termijnbetaling mogelijk.
TEHERAN TAPIJTEN B.V.
Promenade 145-147, Heerlen



Modehuis Baks
Uw adres voor exclusieve damesmode

ONZE NAJAARSKOLLEKTIE IS BINNEN!

Regenjacks gevoerd vanaf *ƒ 169,50*
Truien vanaf *ƒ 79,50*

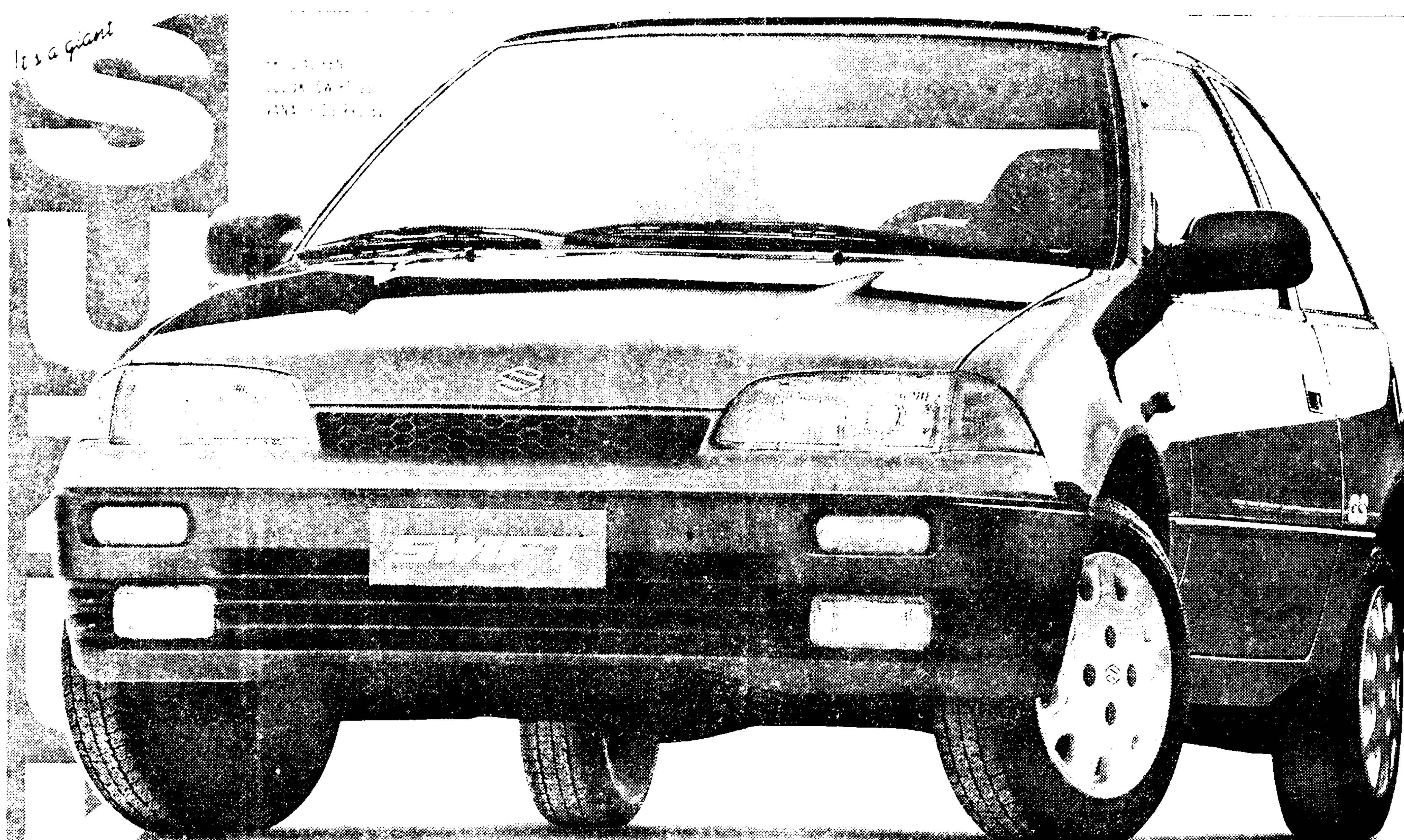
Sittard, Walstraat 37, tel. 046-580314
Heerlen, Dautzenbergstraat 39, tel. 045-715806

✝ Petrus Pasmans

✝ John Sagis

✝ Bartholomeus Kluten

✝ Frans Engelen



De Swift GS is al jarenlang de best verkochte Suzuki in ons land. En dat is goed te begrijpen. Want de GS is een zeer voordelige auto met het uitrustingsniveau van een topmodel. En dat is natuurlijk aantrekkelijk.

Swift GS, the original Giant Suzuki.

De Swift GS wordt aangedreven door een zuinige, sportieve 1.3 liter injectiemotor met een soepele vijfversnellingsbak. En dit is een greep uit de standaard extra's: GTI-stoelen met geïntegreerde hoofdsteunen. Toerenteller. Een waarschuwingssysteem voor als u uw licht aan laat staan. Een wis-was installatie op de achterruit. Een middenconsole. Een houder voor frisdrankblikjes. Een van binnenuit te ontgrendelen achterdeur. Een in delen neerklapbare achterbank en nog veel meer. De Swift GS staat bij ons voor u klaar. En de kans is groot dat u er razendsnel mee wegrijdt.

BRUNSSUM: Alcars, Haefland 15, 045-259797/252244. HEERLEN: Autobedrijf Bos Heerlen B.V., Grasbroekerweg 9, 045-724545. SITTARD: H.L.M. Sittard B.V., Rijksweg Zuid 212a, 046-521215. ST. JOOST-ECHT: Autobedrijf Vossebeld, Hingerderstraat 28, 04754-81917/82754.



Raadsman overweegt kort geding tegen 'onmenselijkheid'

Gevaarlijke gevangenen zuchten onder tucht

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/SITTARD – Het opnieuw aanscherpen van het veiligheidsnormen voor (vlucht)gevaarlijke gedetineerden binnen gevangenissen baart steeds meer advocaten zorgen. De Sittardse advocaat Henk Peters onderzoekt momenteel op verzoek van een aantal gedetineerden van de zwaar bewaakte EBI (Extra Beveiligde Inrichting) binnen de gevangenis De Geerhorst in Sittard de mogelijkheid van een kort geding tegen de staat. „Niet alleen worden advocaten door die strenge maatregelen ernstig belemmerd in de goede voorbereiding van de verdediging van een client, maar ook dringt zich steeds meer de vraag op of het nog humaan is om mensen soms wel 2,5 jaar in dit systeem te onderwerpen", aldus Henk Peters gisteren.

De maatregelen binnen inrichtingen vormen een onderdeel van de steeds hardere strijd die justitie voert tegen de oprukkende zware criminaliteit. Binnen de EBI verblijvende gevangenen krijgen sinds een aantal spectaculaire ontsnappingen steeds meer beperkingen opgelegd of worden zonder vooraankondiging naar een andere inrichting overgebracht. Zo is sinds kort de mogelijkheid om tien minuten per dag te telefoneren (behalve met de veredediger worden alle gesprekken afgeluisterd) omgezet in twee keer tien minuten per week en is ook het bezoek verder aan banden gelegd.

Advocaten

Justitie schroomt intussen ook niet om ook advocaten aan te pakken die de regels ten aanzien van 'belangrijke en gevaarlijke' verdachten met voeten treden. Volgens mr Van Hilten is er kortgeleden een klacht bij de Deken van de orde van advocaten gedeponeerd tegen een raadsman die een in beperking gezette verdachte boodschappen van een medeverdachte overbracht.

Afluisteren

In het Huis van Bewaring in Grave heeft de directie telefoongesprekken van de advocaten Peters en Hameleers met onder andere een van drugshandel verdachte Maastrichtenaar, die gisteren voor de rechtbank terecht stond, op band opgenomen. De directie van de inrichting heeft inmiddels wel excuses aangeboden voor wat een 'vergissing' wordt genoemd.

Dreigbrieven in gevangenis Veenhuizen onderschept

Angstige getuige trekt verklaring ijlings in

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Met twee in de zeer strenge inrichting voor vluchtgevaarlijke verdachten 'De Rode Pannen' in Veenhuizen in beslag genomen brieven is volgens officier van justitie P. van Hilten aangetoond dat een van drugshandel verdachte Maastrichtenaar zijn medeverdachte Luciano P. (26) onder zware druk heeft willen zetten. De officier kwam met de brieven op de proppen onmiddellijk nadat P. gisteren tijdens de strafzaak tegen de Maastrichtenaar eerdere belastende verklaringen introk. Na zijn arrestatie tijdens de inval op 23 juni op het Geusselt-kampje wees Luciano de verdachte als de man voor wie hij drugs had verkocht. Hij werd na zijn getuigenis prompt wegens meineed (opnieuw) in de boeien geslagen. De verdachte ontkende in alle toonaarden de brieven geschreven te hebben of op andere wijze P. onder druk gezet te hebben. „Die man spreekt nu eindelijk de waarheid," zei hij.

De inhoud van de brieven lieten aan duidelijkheid niets te wensen over: 'Ik zal je weten te vinden. Ik heb nog voldoende vrienden in het huis van bewaring in Maastricht die actie kunnen ondernemen. Je moet ook aan je vrouwtje en je kindertjes denken...'.

Mr. Van Hilten eiste wegens drugshandel en het bezit van wapens tegen de Maastrichtenaar twee jaar gevangenisstraf en verbeurdverklaring van meer dan tweehonderd duizend gulden die bij toeval werden gevonden en die volgens hem van de drugshandel afkomstig zijn.

Pijn

Duidelijk bleek dat vooral de door de Fiod in beslag genomen tonnen de man het meeste 'pijn' deden. „Allemaal verdiend met de autohandel. Het is allemaal van mij en ik wil het terug," liet hij met stemverheffing weten. Volgens officier van justitie Van Hilten heeft de Fiod uitputtend gezocht naar aanwijzingen voor die handel, maar behalve de duizenden guldens, marken en francs geen snipper papier kunnen vinden.

Tijdens de inval op het kamp vond de politie overigens per toeval de drugs in de woonwagen van de verdachte, waar een onderzoek naar verboden wapenbezit werd ingesteld.

Drugshond

In de koelkast en een meterkast vond de drugshond honderden grammen harddrugs. Raadsman Hameleers vond dat het bewijs van drugshandel veel te mager was. Zijn client was niet altijd thuis en wist niets van de drugs af. „Er lopen bovendien heel wat mensen rond die sprekend op hem lijken," probeerde de raadsman verwarring te zaaien.

De actie op 23 juni in Maastricht was vooral gericht op de drugshandel van enkele andere kampbewoners. Hoofdverdachte in die zaak verschijnt op 2 december voor de rechtbank.

BouwMecc trekt 180 deelnemers

Ontwerpprijs voor Duitse architecte

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Euregionale Ontwerpprijs gaat dit jaar naar Aken. De 27-jarige Sophie Fette, onlangs afgestudeerd aan de Fakultät für Architektur van de Technische Hogeschool in Aken, ontving gisteren tijdens de openingsdag van BouwMecc in Maastricht de hoofdprijs van 5000 gulden voor haar ontwerp voor een attractiepark. De aanmoedigingsprijs van 3.500 gulden ging naar de Belgische Ilse Vandiest.

De Ontwerpprijs is een initiatief van het Mecc en de Bond van Nederlandse Architecten, kring Zuid-Limburg. Voor de prijs, ingesteld ter gelegenheid van de vakbeurs BouwMecc, komen studenten aan de Academie van Bouwkunst in Maastricht, de Fakultät für Architektur in Aken en de Belgische opleidingen Institut Supérieur d'Architecture in Luik en het Provinciaal Hoger Architectuur Instituut in Diepenbeek in aanmerking. In totaal zijn zeven projecten ingediend, die door de jury onder leiding van Nic Tummers zijn beoordeeld. Tummers is onder meer voorzitter van de Commissie Beeldende Kunst van de Raad van Europa. De ingediende ontwerpen zijn tentoongesteld tijdens BouwMecc.

Groei

De tweede editie van de bouwvakbeurs kent overigens 180 deelnemers. „Ten opzichte van vorig jaar zijn we met 80 procent gegroeid," meldde een trotse Mecc-directeur D. Elzinga tijdens zijn welkomswoord.

De vakbeurs wordt aanstaande vrijdag afgesloten.



● *De 27-jarige Sophie Fette ontving gisteren de Euregionale Ontwerpprijs tijdens de openingsdag van de vakbeurs BouwMecc. Haar ontwerp voor een attractiepark wist de jury onder leiding van Nic Tummers te bekoren. De Duitse kreeg de hoofdprijs van 5.000 gulden.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Relatie tussen Nederlander en Duitser blijft probleem

AKEN/HEERLEN – De verstandhouding tussen Nederlanders en Duitsers blijft 'chronisch problematisch'. Tot die conclusie komen de Duitse professoren Karsten Renckstorf en Horst Lademacher. Zij vroegen 580 Nederlanders naar hun mening over de oosterburen. De bevindingen van beide professoren: als het even kan mijden Nederlanders de Duitsers als de pest. En dat geldt met name voor jongeren. Van alle ondervraagden onder de 30 jaar zei slechts de helft wel eens spontaan contact te zoeken met een Duitser. „Een schrikbarende uitkomst," vinden Renckstorf en Lademacher.

Volgens de professoren is de relatie tussen Nederlanders en Duitsers er een met twee gezichten. „Als handelspartners kunnen ze al sinds jaar en dag uitstekend met elkaar overweg. Maar op het persoonlijke vlak wil het maar niet klikken."

De professoren beschuldigen de Nederlandse media ervan de toch al niet beste verstanding tussen Nederlanders en Duitsers verder te vertroebelen. Als voorbeeld noemen ze een uitzending van Avro's Televizier, drie weken geleden. De Avro zond eerst een reportage uit over de vreemdelingenhaat in Duitsland. Direct daarna volgden beelden van de huldiging van enkele verzetsstrijders die het tijdens de Tweede Wereldoorlog opnamen tegen de nazi's.

Zoon vermoorde Maastrichtse weigert bij Hof te getuigen

DEN BOSCH – De zoon van de begin vorig jaar vermoorde Emine B. uit Maastricht wilde gisteren bij het gerechtshof in Den Bosch niet getuigen. Hij beriep zich op zijn verschoningsrecht. De jongen beschuldigde bij de politie zijn 30-jarige oom van de moord, en zijn 59-jarige grootmoeder van medeplichtigheid. Later herriep hij zijn verhaal. De rechtbank in Maastricht sprak beide verdachten vrij, na eisen van twaalf en zes jaar. De officier van justitie tekende beroep aan.

Volgens de Nederlandse wet hoeft niemand tegen nabije familieleden te getuigen. Dat is het zogenoemde verschoningsrecht waarop kroongetuige Gengis zich beriep toen hij weigerde een verklaring tegen zijn oma en zijn oom af te leggen. Hij wilde wel een vraag beantwoorden van mr Th. Hiddema, de advocaat van zijn oom. Deze vroeg hem of hij zich op verzoek van zijn oom beriep op zijn verschoningsrecht..Het antwoord was ontkennend.

Het Hof ondervroeg gisteren uitvoerig ambtenaren van de Maastrichtse gemeentepolitie om uit te zoeken of de nu 16-jarige Gengis de voor zijn familie belastende verklaring niet onder extreme druk van de politie had afgelegd. Hij was degene die de politie na de moord belde. Aanvankelijk sprak hij van drie gemaskerde mannen die de woning zouden zijn binnengedrongen. Zij hadden zijn oma en zijn 8-jarige zusje in een slaapkamer opgesloten, hem geboeid en zijn moeder door wurging met een koord om het leven gebracht.

In tweede instantie, nadat hijzelf als een van de medeverdachten was aangemerkt, wees hij zijn oom Nurettin aan als de moordenaar. Zijn grootmoeder, de moeder van het slachtoffer, zou de achterdeur van de woning voor de dader hebben opengehouden.

De jongen vertelde de politie toen ook dat hij voor en na de moord zijn even oude neef Rifat in vertrouwen had genomen, en zijn neef bevestigde dat. De oom zou hebben gezegd dat Emine de dood verdiende omdat zij schande over de familie had gebracht door zich met andere mannen dan haar echtgenoot af te geven.

Rifat beriep zich gisteren bij het Hof eveneens op zijn verschoningsrecht ten aanzien van de verdachte moeder van het slachtoffer, die zijn aangetrouwde tante is. Voor verdachte Nurettin die zijn neef is, ging dat niet op en was hij verplicht onder ede te getuigen.

Hij vertelde dat hij tegen de politie had gelogen en alles maar had verzonnen. Hij was met de naam van de oom gekomen omdat de politie die naam steeds noemde, zo zei hij.

Voor procureur-generaal mevrouw A. Franken was deze verklaring aanleiding om het gerechtshof te vragen om een proces-verbaal op te maken wegens meineed tegen Rifat, en het Hof wees dat 'niet ongegronde' verzoek toe. De jongen is ter zitting aangehouden en wordt overgedragen aan de gemeentepolitie van Maastricht voor nader verhoor.

Vandaag wordt de zaak voortgezet. De eveneens gereserveerde donderdag zal naar het zich laat aanzien niet nodig zijn voor de behandeling. Vrijdag zal de Procureur-generaal haar requisitoir houden en de raadslieden Hiddema en Moszcowicz hun pleidooien.

Reorganisatieplannen Konings bv Swalmen

Dertig ontslagen bij machinefabriek

Van onze redactie economie

SWALMEN – Bij machinefabriek Konings bv in Swalmen worden dertig van de tweehonderd personeelsleden ontslagen. Dat blijkt uit reorganisatieplannen die de directie gisteren bekendmaakte.

Konings maakt onder andere machines voor de textiel- en confectieindustrie, de keramische industrie en voor medische apparatuur. Konings is met name in de problemen gekomen door het verschuiven van de textielproduktie naar Oost-Europa en door het uitblijven van investeringen in nieuwe machines in Nederland. Directeur/eigenaar Konings verkocht zijn bedrijf vorig jaar aan een groep aandeelhouders.

Konings is het derde Middenlimburgse metaalbedrijf waar dit jaar een reorganisatie plaatsvindt. Bij Mourik Limburg bv in Echt werden eerder vijftig banen geschrapt en bij Staalcenter Roermond 61 arbeidsplaatsen.

Jacques Teuwen van de Unie BLHP signaleert dat vooral de middelgrote metaalbedrijven te kampen hebben met de teruglopende conjuctuur. Toch wil hij niet spreken van een crisis, want vorige week waren er nog zeventig nieuwe vacatures bij Cheswick bv in Roermond.

Teuwen zegt hevig geschokt te zijn door de reorganisatie bij Konings.

Gedwongen ontslagen werden zeker niet verwacht en hij zal er ook niet zonder meer mee instemmen. Teuwen zal onder andere pleiten voor goede herplaatsingsregelingen.

Geen verbetering werkgelegenheid verwacht

Kabinet tegen fiscale voordelen grensstreek

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Staatssecretaris Marius van Amelsvoort van Financiën voelt niets voor speciale belastingmaatregelen voor bedrijven die in economisch zwakke regio's of grensstreken investeren. Volgens de bewindsman levert dat alleen op de korte termijn voordelen op voor de werkgelegenheid, zo schrijft hij in de gisteren aan de Tweede Kamer gestuurde 'Orientatienota fiscaal vestigingsklimaat'. Financiën gaat wel een aantal concrete belastingmaatregelen nader onderzoeken.

Een brede Kamermeerderheid drong dit voorjaar bij Van Amelsvoort aan op een onderzoek naar de mogelijkheid in zwakke regio's of grensstreken zones in te stellen waar investerende bedrijven speciale belastingvoordelen genieten. CDA, PvdA en VVD wilden zo'n onderzoek, omdat de buurlanden wel degelijk dergelijke faciliteiten bieden aan het bedrijfsleven.

Zo is in het Belgische Genk een speciale belastingzone ingesteld. De Kamer vreest dat buitenlandse ondernemingen zich daardoor vooral in het buitenland vestigen. Dat kan in grensstreken als Zuid-Limburg werkgelegenheid kosten.

Van Amelsvoort schrijft nu dat het wel denkbaar is dat speciale belastingmaatregelen in dergelijke gebieden positief uitwerken, maar dat hij er geen blijvende impuls van verwacht voor de werkgelegenheid. Veel bedrijven zouden zich wel korte tijd in de genoemde gebieden vestigen, maar na het opstrijken van fiscale voordeeltjes weer vertrekken.

Vrees

Het kabinet vreest ook, zo bleek eerder al, dat speciale maatregelen een concurrentieslag met het buitenland opleveren, terwijl ze tevens niet goed in het Nederlandse fiscale stelsel zouden passen.

Van Amelsvoort toont zich wel bereid een aantal concrete maatregelen ter verbetering van het fiscale klimaat (in heel Nederland) nader te laten onderzoeken. Daaronder bevindt zich ook een aanbeveling die PvdA-woordvoerder Willem Vermeend dit voorjaar al deed voor de grensstreken/zwakke gebieden: de mogelijkheid bepaalde investeringen vervroegd af te schrijven.

Actie SP tegen Verdrag van Maastricht

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Het Verdrag van Maastricht wordt een ramp voor gewone mensen in Nederland schrijft de Socialistiese Partij (SP) in een bericht dat gisteren verspreid werd. Deze week zal de SP duizend pamfletten in het centrum van Maastricht uitdelen waarin het standpunt van deze politieke partij over het verdrag wordt toegelicht.
Nu prominente politici als Lubbers en Van den Broek in het offensief gaan om de afspraken van Maastricht aan te prijzen bij de burgers vindt de SP het tijd worden om een tegenoffensief in te zetten.
Dat gebeurt landelijk met een half miljoen actiekrantjes waarvoor leden van de SP bij fabriekspoorten en in stadscentra afnemers proberen te vinden.
In Maastricht staat de SP donderdag op de stationsperrons en in het centrum. „De volgende week staan we bij de fabriekpoorten van Mosa en Sphinx met een apart ontworpen pamflet", zegt actievoerder Frans Meijers.

Gala-avonden Pierre Cnoops

HEERLEN – Bij gelegenheid van het 3x11-jarig artiestenjubileum van Pierre Cnoops worden gala-avonden gehouden op een aantal plaatsen in Limburg. Per abuis is gemeld dat ook een feestbijeenkomst in Schaesberg zal plaatsvinden. Plaats van handeling moet zijn: St. Corneliushuis in Heerlerheide. Datum: 23 april volgend jaar.

Te weinig geld voor sociaal beleid douane

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Er is te weinig geld voor een goed sociaal beleid bij de douane, onderdeel van het ministerie van Financiën. Dat beleid is nodig nu er bij de douane 1400 arbeidsplaatsen verdwijnen als gevolg van het wegvallen van de binnengrenzen in de EG. Over het merendeel van de kosten voor een sociaal beleid zal een volgend kabinet moeten beslissen.

Dit blijkt uit mededelingen van staatssecretaris Van Amelsvoort (Financiën) aan de Kamer. De bewindsman zegt dat er voor de jaren 1992-1998 totaal 56,8 miljoen gulden is vrijgemaakt voor het sociale beleid. In de meerjarenramingen is tussen nu en 1995 echter maar 22,2 miljoen gulden vastgelegd.
De bewindsman merkt verder op dat het bedrag van 56,8 miljoen hoger kan worden als dat nodig is omdat er voor douaniers bijvoorbeeld geen ander werk te vinden is en zij wachtgeld moeten krijgen. Hoeveel extra geld er dan is, geeft de bewindsman nergens aan.

De staatssecretaris doet zijn mededelingen in het kader van een wetsvoorstel inzake de btw. Als de binnengrenzen in de EG wegvallen zal het btw-tarief gelden in het land waar het produkt aankomt (het bestemmingsland-beginsel).
Voor een goede controle gaan de belastingdiensten van de EG-lidstaten gegevens uitwisselen. Dat zal gebeuren op basis van de administraties van bedrijven. Ondernemingen moeten elk kwartaal melden aan wie er geleverd is. Op elke factuur dient een btw-nummer te staan.

Van Amelsvoort zegt dat het nieuwe systeem wel ingewikkeld is, maar dat tegelijk administratieve handelingen die nu plaatsvinden verdwijnen, evenals oponthoud aan de grenzen. Voor een goede controle zal het rijk 76,5 miljoen gulden moeten investeren in een computersysteem. Zelfs dan treedt echter nog een netto besparing voor de overheid op van bijna 35 miljoen gulden per jaar.

De staatssecretaris laat de Kamer weten zo'n haast te hebben met het wetsvoorstel dat hij niet wil wachten totdat de Kamer ook akkoord is gegaan met een nieuwe indeling van goederen en produkten in het hoge of het lage btw-tarief. Die nieuwe indeling vindt plaats op basis van EG-besluiten.

Uitleg over onderzoek



● *Dr. Angélique van de Kar: „Ik ben geen enkele patiënt tegengekomen die echt ontevreden is over de huisarts."* Foto: JEROEN KUIT

Promovendus Angélique van de Kar uit Echt:

'Patiënt verwacht van huisarts meer informatie'

DOOR RENÉ ROOSJEN

ECHT/MAASTRICHT – Waarom gaat iemand naar de huisarts? Uit recent onderzoek in Limburg blijkt dat daarbij meer factoren een rol spelen dan de verwachting dat de huisarts alleen een diagnose stelt en een oplossing aandraagt. De patiënt heeft vooral behoefte aan informatie en zoekt tegelijk geruststelling.

Dat zijn ook de factoren die bepalen hoe tevreden de patiënt over de huisarts is. Van de duizend patiënten die bij het onderzoek betrokken waren, blijkt niemand echt ontevreden. Maar de boodschap die onderzoeker Angélique van de Kar de huisarts wil meegeven, is om zich niet louter te fixeren op de klacht, maar meer aandacht te geven aan 'de patiënt met een klacht'.

Angélique van de Kar uit Echt, hoofd van het Buro Gezondheidsvoorlichting en -opvoeding van de GGD Midden-Limburg, promoveerde afgelopen week aan de Rijksuniversiteit Limburg waarbij de bovengenoemde vraagstelling uitgangpunt was voor haar studie 'Determinants of consulting the general practitioner'.

„De huisarts zal meteen roepen: ja maar, ik kijk al verder dan alleen de klacht. Maar ook al blijkt de huisarts doorgaans een goede reputatie te genieten, de aandacht voor de patiënt zou verder kunnen reiken door hele concrete vragen te stellen," zegt Van de Kar: „Om een paar voorbeelden te noemen: Wat weet u van de klacht?, Wat wilt u er meer van weten? Weet u wat u er zelf aan kunt doen?"

Bij de afweging om naar een huisarts te gaan spelen verschillende overwegingen. De patiënt gaat uit eigen beweging op spreekuur voor informatie over de klacht, al dan niet nadat huis-tuin-en-keukenmiddeltjes zijn geprobeerd. Ook kan een aanleiding zijn dat anderen een bezoek aan de huisarts adviseren. In mindere mate spelen publicaties of televisieprogramma's over ziekten een rol.

De onderzoeksgroep bestond uit duizend patiënten in wachtkamers van acht huisartsenpraktijken, van Venlo tot Voerendaal. Daarnaast confronteerde Van de Kar groepen studenten met praktijkvoorbeelden om te oordelen of ze wel of niet de huisarts zouden raadplegen. De uitkomst van deze simulatie kwam nauw overeen met de alledaagse praktijk. Ook stelde zij vast dat tussen autochtonen en allochtonen geen verschil van reden bestaat om de huisarts te bezoeken.

Gezien de doelstelling van haar onderzoek - de beweegredenen van een patiënt - heeft Van de Kar de bevindingen van huisartsen buiten beschouwing gelaten. Met name op het punt van het verstrekken van meer informatie, maakt zij als kanttekening dat er nooit sprake kan zijn van een eenrichtingsverkeer. „Ook de patiënt heeft in deze zijn verantwoordelijkheid."

Over uitgangspunten voor verder onderzoek is zij niet lang na te denken. Bijvoorbeeld inhoudelijke klachten als griep, pijn in de rug, en hoofdpijn. Een ander uitgangspunt dat volgens Van de Kar nadere studie verdient, is het al-dan-niet terechte bezoek aan de huisarts.



● *Ouderen moeten vaak eerst hun angst overwinnen voordat zij gaan zwemmen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Oktober in teken van nieuwe actie

Aantal zwemmende 50-plussers stijgt

DOOR MARCELLA RAAIJMAKERS

HEERLEN – In de helft van de Nederlandse zwembaden staat de maand oktober in het teken van het zwemmen voor 50-plussers. Onder het motto '50-plus..., zwemmen dus!' wordt hieraan in het kader van de campagne Zwemfan veel aandacht besteed. Het doel van deze campagne is mensen te stimuleren om te gaan zwemmen. „Het aantal zwemmende 50-plusser neemt met de dag toe," stelt J. Sprenger, projectmanager van de organisatie Zwemfan tevreden vast.

„Logisch," vervolgt hij, „want het is een van de beste bewegingsvormen, vooral voor ouderen." Bij elke beweging in het water valt de zwaartekracht weg. Dit stimuleert de werking van gewrichten en spieren. „Door te zwemmen gebruiken mensen spieren die anders absoluut geen beweging krijgen. Een grote stimulans voor ouderen is, dat zij hierdoor langer mobiel blijven."
Op de open dagen, informatiebijeenkomsten en zwemfanparty's die in oktober beginnen, worden waterliefhebbers ingeleid in de wereld van de verschillende Zwemfancursussen. Populair zijn de zwemuurtjes in het kader van het 'Meer bewegen voor Ouderen'. Een activiteit, ook wel watergymnastiek genoemd, die plaats vindt in ondiep water en waarvoor men niet hoeft te kunnen zwemmen.
„Op de party's die wij organiseren, worden mensen voorgelicht over het comfort en de verbeteringen die er in de loop der tijd binnen de zwembaden zijn aangebracht," vertelt Sprenger.
Volgens de projectmanager moeten veel ouderen eerst hun angst overwinnen, voordat zij gaan zwemmen, omdat ze na vele jaren het zwemmen weer oppakken.

„Een grote groep ouderen heeft last van valse schaamte," meent Sprenger. „De angst om af te gaan omdat ze zichzelf te oud vinden of omdat men zich in badpak niet durft te vertonen, leeft enorm. Vaak heeft dit te maken met ervaringen uit het verleden. De tijden zijn echter veranderd. Het is heel normaal om ook als je geen maatje 36 draagt, gewoon het zwembad in te springen." Voor ouderen die al een tijdje niet meer hebben gezwommen, is het een hele verrassing dat er ook verwarmde baden bestaan met temperaturen van zo'n dertig graden.

Contacten

Een volgend positief punt is de omgang met andere ouderen. Vaak worden er sociale contacten opgedaan tijdens het zwemmen. „Na het zwemmen kan iedereen zich in alle rust nog even lekker optutten. Mensen vinden het zalig om met een lekkere relaxed gevoel ook het zwembad weer uit te lopen," vertelt Sprenger vol enthousiasme.

Bijna elke gemeente in Limburg heeft een zwembad met Zwemfanlogo. In onder meer Baarlo, Geleen, Heerlen, Landgraaf, Kerkrade, Maastricht, Roermond, Sittard en Valkenburg kunnen ouderen dus vanaf oktober naar hartelust gaan zwemmen.

Manifestatie over milieuzorg in metaalsector

HEERLEN – De ondernemersorganisatie Metaalunie houdt vrijdag 9 oktober een regionale milieumanifestatie in 'De Oranjerie' in Roermond. De bijeenkomst vormt voor meer dan vijfhonderd Limburgse metaalondernemingen een startpunt voor het invoeren van een eigen milieuzorgsysteem binnen het bedrijf. Hierbij kunnen zij desgewenst begeleiding en, onder voorwaarden, subsidie krijgen.

Tijdens de manifestatie brengt de Metaalunie een nieuw werkboek uit, getiteld 'Milieuzorg in de metaal', waarin problemen en oplossingen ten aanzien van het milieu worden behandeld.
Enkele belangrijke aspecten uit het boek zijn het voorkomen van rommel en van geluidsoverlast, zaken waar men in de metaalindustrie veel mee te maken heeft. Gepleit wordt vooral voor een betere afvoering van spullen die niet voor hergebruik in aanmerking komen. Centraal staat de preventie bij de bron zelf.
Op de milieumanifestatie kunnen ondernemers niet alleen het handboek krijgen. Zij kunnen zich ook oriënteren op de aanwezige milieu-informatiemarkt. Hier presenteren zich aanbieders van milieutechniek, adviesbureaus en de afdeling Milieu van Bureau Metaalunie.
De bijeenkomst in Roermond hoort bij een serie van tien regionale milieumanifestaties voor de kleine- en middelgrote metaalbedrijven. De expositie is doorlopend geopend van 16.00 uur tot 21.00 uur.

Veertig mensen weg bij DSM-dochter CCN

Van onze redactie economie

HEERLEN – Bij DSM-dochter Computer Centrum Nederland (CCN) moeten 42 medewerkers vertrekken. Ze zijn door DSM aangewezen als 'boventallig'. Ontslagen zijn, volgens een woordvoerder van het chemiebedrijf, niet aan de orde.

De meerderheid van de boventalligen kan terecht bij een andere DSM-dochter, het Fonds voor Sociale Instellingen (FSI). DSM heeft goede hoop dat voor een aantal anderen een baan buiten het bedrijf kan worden gevonden.

De maatregel past in het afslankings- en reorganisatieplan van DSM, getiteld Concern 2000. In het kader van Concern 2000 worden bij het hele chemieconcern in totaal 1500 mensen boventallig.

CCN heeft 340 mensen op de loonlijst. Dat nu ruim twaalf procent boventallig is, komt volgens de woordvoerder door technische verbeteringen die het werk minder arbeidsintensief maken.

DSM probeert al geruime tijd CCN te verkopen. Eind mei mislukte een poging het bedrijf over te doen aan het automatiseringsbedrijf Raet. CCN was te duur en Raet kon niet alle CCN'ers werk garanderen. DSM-bestuurslid L. Ligthart voorspelde toen al in bedekte termen dat een aantal CCN'ers boventallig zou worden.

Sporthengelaars uit Grevenbicht landskampioen

ROERMOND – De hengelsportvereniging 'Verenigde Vrienden' uit Grevenbicht, aangesloten bij de Federatie Juliana, heeft het Nederlands kampioenschap sporthengelen behaald. Het vijftal bestaat uit Jan Messing uit Stein, Theo Demandt uit Nieuwstadt, Henny Aben uit Linne, Benny Koeyvoets uit Munstergeleen en Jo Meuleners uit Buchten. De ploeg won met vijftien punten en haalde 18.662 gram vis boven water. De grote man van het winnende vijftal was Jan Messing (33) die in zijn vak 8220 gram vis verschalkte.

De belangrijkste uitslagen: 1. en Nederlands kampioen: Verenigde Vrienden Grevenbicht 15 pt/18662 gram; 2. Voorntje 2 Tilburg 21/13166; 3. De Rietvoorn, Federatie Eendracht 34/10671; 4. ECHV Culemborg 40/8055; 5. De Edelkarper Heerlen 41/11597; 6. De Snoekbaars Tegelen 42/8928.

Duitsers over grens gezet

VENLO – De politie van Venlo heeft de laatste dagen vier Duitsers aangehouden, die in bezit waren van drugs. Zij werden meteen over de grens gezet.

In het stadsdeel Genooi in Venlo-Noord is het regionale drugsteam na klachten over overlast van buurtbewoners tot een strengere controle overgegaan. Hier werd een 33-jarige inwoner van Duisburg aangehouden, die op het punt stond zich te injecteren. Ook werd een 22-jarige inwoner van Geldern opgepakt.
In Blerick werd na klachten van buurtbewoners bij een flatwoning een 19-jarige Duitser uit Mönchengladbach aangehouden die in het bezit was van heroïne en cocaïne en een geladen pistool.
In het centrum van Venlo werd bij een koffieshop nog een 21-jarige Duitser aangehouden die in het bezit was van ruim een pond hasj.

CAD's protesteren tegen bezuiniging

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/DEN HAAG – De Consultatiebureaus voor Alcohol en Drugs hebben in een brief aan de Tweede Kamer hun nood geklaagd over de bezuinigingsplannen van staatssecretaris Simons (Volksgezondheid). Als de plannen doorgaan, zullen er landelijk bij de CAD's 250 banen verdwijnen. Bovendien komt de hulpverlening aan minstens tienduizend verslaafden in gevaar.

Het CAD-Limburg moet het volgend jaar met negen miljoen gulden minder doen. Dat betekent volgens directeur Fred Gillissen dat er zeven arbeidsplaatsen op de tocht staan. Gilissen vreest verder dat de dagopvang van verslaafden moet worden afgeschaft. Ook de preventie komt in het geding. De directeur wijst erop dat het budget voor het CAD-Limburg al sinds 1989 niet meer verhoogd is. „De uitgaven worden echter steeds hoger. Dat hebben we tot nu toe op kunnen vangen, maar vraag niet hoe. Met nog minder geld redden we het niet," aldus Gillissen.

Het aantal cliënten van het CAD-Limburg stijgt jaarlijks. Zeker nu het CAD zich ook bezighoudt met de opvang van gokverslaafden.

GEMEENTE SIMPELVELD

VASTSTELLING BESTEMMINGSPLAN „REGENWATERBUFFERS HEIWEG-MOLENWEG"

De burgemeester van Simpelveld maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26 van de Wet op de ruimtelijke ordening bekend dat met ingang van 8 oktober 1992 gedurende één maand ter gemeentesecretarie, afdeling Grondgebiedszaken, sector Administratie, voor een ieder ter inzage ligt het door de gemeenteraad bij zijn besluit d.d. 24 september 1992 vastgestelde bestemmingsplan „Regenwaterbuffers Heiweg-Molenweg".
Bij de vaststelling van het plan zijn geen wijzigingen in het ontwerp aangebracht.
Tegen het ontwerp van dit plan zijn bij de gemeenteraad geen bezwaren ingediend. Derhalve is niemand bevoegd tegen dit bestemmingsplan bij Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren in te dienen.

Simpelveld, 7 oktober 1992.
De burgemeester voornoemd,
A.J.M.G. Teheux.

Het provinciehuis op het eiland in de Maas leek gistermorgen een belegerde veste. Overal stonden surveillancewagens van Rijks- en gemeentepolitie. Het betrof hier echter een samenkomst van opsporingsambtenaren die de komende weken zullen worden ingezet voor een aantal acties en controles op de naleving van de mestregelgeving. Voorafgaand aan de briefing overhandigde milieudeputé Jan Tindemans aan de milieuofficier van justitie van het arrondissementsparket in Roermond, Jan Eland, het eerste exemplaar van een dure milieuatlas, die moet voorkomen dat opsporingsambtenaren in de doolhof van mestregelgeving het spoor bijster raken.

in het nieuws

Eland en Vos voeren 'lik-op-stuk-beleid'

Milieu-atlassen voor opsporingsambtenaren

DOOR JAN VAN LIESHOUT

MAASTRICHT – Ruim één ton kosten de duizend milieuatlassen van Limburg, waarmee opsporingsambtenaren de komende weken controles op de naleving van de mestregelgeving gaan uitoefenen. De hoogte van de prijs zit hem vooral in het tekenwerk en in de veelkleurendruk. Aan de hand van zestien verschillende kleuren kan de opsporingsambtenaar zien welke regels op welk gebied van toepassing zijn.

Driekwart van de kosten neemt de provincie voor haar rekening. De rest wordt betaald door het Openbaar Ministerie, de politieregio's Noord en Zuid, de Regionale Inspectie voor Milieuhygiëne, het Zuiveringschap Limburg en de directie Limburg van Landbouw, Natuur en Openluchtrecreatie.

Milieudeputé Jan Tindemans overhandigde gistermorgen in het provinciehuis het eerste exemplaar aan Jan Eland, milieuofficier van justitie van het arrondissementsparket in Roermond en voorzitter van het zogenoemde Provinciaal Handhavingsproject 'Toezicht Mestregelgeving Limburg 1992'. Het betrof de Zuidlimburgse editie van de milieuatlas. De Noordlimburgse editie is pas begin november klaar. De teksten van beide edities zijn identiek; alleen de kaarten verschillen.

Eland toonde zich 'zeer verheugd' met de uitgave. „Zoals een timmerman zijn werk pas goed kan doen als hij een goede hamer heeft, zo kan ook een milieuhandhaver pas goed werk leveren als zijn gereedschap van redelijk niveau is. We moeten dan constateren dat dat bepaald niet altijd het geval is; met name de kwaliteit van de regelgeving (en dat is toch ook een stuk gereedschap als we kijken naar het uiteindelijke doel: een beter milieu) die kwaliteit laat nog wel eens te wensen over. Dat geldt zeker voor de mestregelgeving."

In Limburg is de mestregelgeving ingewikkelder dan in andere provincies. Enerzijds is er een groot mestoverschot, anderzijds is er een groot aantal bijzonder kwetsbare gebieden. Om die reden werd een provinciaal overlegorgaan in het leven geroepen dat toeziet op de naleving van de milieuwetgeving, in ambtenarenjargon het PMO; wat staat voor: het Provinciaal Milieuhandhavings Overleg.

Enige tijd geleden besloot het PMO om tot en met december, op projectmatige wijze, extra aandacht aan de handhaving van de mestregelgeving te schenken. Het vroeg milieuofficier van justitie Eland een plan de campagne op te stellen. Zijn collega Maarten Vos, milieuofficier van justitie van het arrondissementsparket in Maastricht, kan zich daarin vinden.

Gisteren bij de presentatie van de milieuatlas in het provinciehuis ontvouwde Eland zijn plannen.

„Iedere politie-eenheid in de provincie Limburg - er zijn op dit moment nog 31 korpsen gemeentepolitie en groepen Rijkspolitie - zal tot en met december 1992 gedurende anderhalve dag een controle-actie uitvoeren in haar bewakingsgebied, met name gericht op de uitrijregels. Daarnaast zal iedere politie-eenheid, in samenwerking met de AID, gedurende een halve dag mesttransporten controleren op de aanwezigheid en een juiste invulling van het afleveringsbewijs. Deze controleacties vinden verspreid naar tijd en gebied plaats."



● *Milieuofficier van justitie van het arrondissementsparket in Roermond, Jan Eland bekijkt samen met enkele opsporingsambtenaren het eerste exemplaar van de nieuwe milieuatlas.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Daarnaast zullen vier 'integrale handhavingsacties' worden gehouden, 'waarbij in vier grondwaterbeschermingsgebieden, verspreid over de provincie Limburg, zal worden gecontroleerd op alle aspecten in verband met de bescherming van bodem en water'.

„In deze vier geselecteerde grondwaterbeschermingsgebieden zal - uiteraard verspreid in tijd - een actie plaatsvinden, waarbij gedurende een beperkt aantal uren door het gebied intensief zal worden gesurveilleerd op de naleving van de regels ter bescherming van de bodem en het water; wat ik dan noem het stofkam-principe," aldus Eland.

„Bij deze acties zijn diverse instanties direct betrokken: de provincie, de AID, de Regionale Inspectie, het Zuiveringschap en de reguliere politie. Daarnaast is voorzien in ondersteuning vanuit de lucht met een helicopter, een handhavingsmiddel dat bij de milieuzorg zijn diensten al ruimschoots heeft bewezen. Tegelijkertijd of kort na de actie zal de AID in het betreffende gebied bij een aantal bedrijven de mestboekhouding controleren."

Tegenover overtreders zullen Eland en Vos een 'lik-op-stuk-beleid' voeren. „Dit betekent dat voor iedere overtreding procesverbaal zal worden opgemaakt en dat de overtreder al na enkele dagen een transactie-voorstel van de officier van justitie in zijn brievenbus kan verwachten. Bij niet-betaling van deze transactie volgt vrijwel automatisch binnen een beperkte termijn dagvaarding voor de economische politierechter."

Vertegenwoordigers van de LLTB en de Gewestelijke Raad van het Landbouwschap gruwden. Zij vrezen dat de 'razzia's' grote opschudding zullen veroorzaken, 'wat het draagvlak niet ten goede komt.'

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Patriot Games, dag. 18.30 en 21 uur. **Rivoli:** Far and away, dag. 20.30 uur. **Maxim:** Peter Pan, za, zo en wo 14 uur. Alien 3, dag. 18.30 en 21 uur. **H5:** Unlawful Entry, dag. 14 19 en 21.30 uur. Universal Soldier, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur. California man, dag. 14.30 18.30 en 21 uur. Beethoven wo 14.30 uur. Medicine man, dag. 18.30 en 21 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen wo 14.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.30 uur. Basic Instict, dag. 21 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater: Schrei aus Stein, wo 20 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Patriot Games, ma t/m wo 21 uur, wo ook 14.30 uur. Peter Pan, wo 14.30 uur. Alien 3, ma t/m wo 21 uur, wo ook 14.30 uur. Flodder in Ameriwo 14.30 uur. The Fisher King, za 18.30 uur, ma t/m wo 21 uur. Far and away, dag. 20.30 uur, wo ook 14 uur. **Ciné-K:** The Player, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** Universal Soldier, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, wo 15 uur. Beethoven, wo 15 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.30 en 21.30 uur. **Lumière:** De Noorderlingen, dag. 20 uur. Lola, dag. 20.30 uur. Akira, dag. 22.30 uur.

● GELEEN

Roxy: Alien 3, dag. 20.30 uur. Universal soldier, dag. 20.30 uur.

● SITTARD

Forum: Patriot Games, dag. 20.30 uur. The hand that rocks the craddle, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Europa, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Wegens kermis gesloten.

● ROERMOND

Royal: Alien 3, dag. 20.30 uur. **Royaline:** The hand that rocks the craddle, ma t/m wo 20.30 uur.

exposities

● HEERLEN

Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9. De zilveren camera. T/m 18/10. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie 't Wevertje,** De Wever Ziekenhuis. Werk van Jos van Cauwenberghe en Greetje Notenboom. T/m 21/10.

● HOENSBROEK

Fotogalerie '68, Kasteel Hoensbroek. Foto's van Gökhan Tüzüngüc. Van 10/10 t/m 22/11, open open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.

● BRUNSSUM

D'r Brikke-Oave, Lindeplein 5a. Overzichtstentoonstelling van Pavel Janouskovec. T/m 19/10, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-17 uur, woensdagavond gesloten.

● LANDGRAAF

Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Werk van Sandra Hommen. Van 11/10 t/m 22/11. Open vr 17-20, za en zo 14-17 uur. **Galerie Gaudi,** Hereweg 83. Collages van saskia van Dijk en keramiek van Niek Geelen. Van 18/10 t/m 22/11, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● NUTH

Atelier Jac. Vinken, Stationsstraat 282. Kunst in Nuth. T/m 19/10, open di t/m vr 9-18 uur, za 9-17 uur.

● SCHIMMERT

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5 Oensel. Kunst in Nuth. T/m 19/10, open do t/zo 14-17 uur.

● BEEK

Gemeentehuis. Beek-Zutendaal, kunst uit beide Limburgen. T/m 30/10, open ma t/m vr 8.30-12.30, ma en do 13.30-17.30 en zo 14-17 uur.

● SITTARD

Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Werk van Jos Keulen, Arjen van Prooijen en André Kok. T/m 1/11. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **De Melkfabriek,** Leyenbroekerweg 113a. Recent werk van vijf Ierse kunstenaars. Open op 11/10 van 14-18 uur. **Galerie Michel Knops,** Steenweg 44. Schilderijen van Jurjen de haan. T/m 26/10, open di t/m za 11-18 uur, zo 14-17 uur. **Galerie Zabawa,** Agricolastraat 152. Werk van Twan Lendfers. T/m 2/11, open wo t/m vr 16-18 uur, zo 14-17 uur.

● LIMBRICHT

Limburgs Volkskundig Centrum, Allee 1a. 'Ja, ik wil', trouwen in Limburg vanaf 1900. T/m 25/10, open di t/m vr 13-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● EYS-TRINTELEN

Galerie Si02, Eyserweg 4. Expositie van Johan Broekema, Joop Crompvoets, Natascha Rieter, Siegfried Gorinskat en Heide & Peter van Veen. Van 4/10 t/m 2/11, open do t/m zo 14-17 uur.

● GULPEN

De aw sjokelaatfabriek, Ringweg 31. Werk van Henk van der Heijden en Cor van den Eynde. Van 18/10 t/m 15/11. Open do t/m zo 14-17.30 uur.

● NOORBEEK

Galerie De Artifonie, Dorpstraat 19-21. Stockexpositie. Open wo t/zo 11-17 uur.

● VAALS

Museum De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Labyrint/Doolhof. T/m 8/11, open di t/m zo 14-17 uur.

● ROERMOND

Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Eigen zilvercollectie. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.

in de theaters

HEERLEN:

- **wo. 7/10:** toneel: Gelukkige Dagen van Toneelgroep De Appel.

WEERT:

- **wo. 7/10:** cabaret: Han Römer & Titus Toel Groenestege.

Tenzij anders aangegeven beginnen alle voorstellingen om 20.00 uur.

streeksgewijs

kort

HEERLEN

● Met behulp van lichtbeelden geeft H. Adema op maandag 12 oktober een lezing over 'Paddestoelen in de stad' voor het Natuurhistorisch Genootschap. De bijeenkomst vindt om 20 uur plaats in de zaal van de Botanische Tuin, Hubertus-laan 74 Terwinselen.

● In het Vrouwenhuis, Coriovallumstraat 17, gaat vrijdag een cursus bibliodrama van start. Bibliodrama doen betekent je bewust worden van jezelf door het spelen van verhalen uit de bijbel. Er zijn acht bijeenkomsten. Informatie: Tonny Ubachs, ☎045-719827.

● Harmonie Flos Carmeli houdt zondag van 10 tot 17 uur een rommelmarkt in het gemeenschapshuis, Nijmegenstraat 1. De opbrengst is voor het instrumenten- en uniformenfonds. Reservering en inlichtingen: ☎721452 of 721792.

● Voor deze maand ziet het programma van het Open Huis er als volgt uit: 10 oktober vanaf 19 uur kienen; 11 oktober 12.30 uur vertrek voor een wandeling in de Jabeekse bossen; 13 oktober om 9.30 uur bezoek aan de gemeente politie Heerlen; 18 oktober 13.30 uur kegelen; 26 oktober thema-avond Kenia. Het kledingwinkeltje is dinsdag van 10 tot 13 uur open.

● Koos Bliek exposeert zaterdag en zondag van 14 tot 18 uur bij fysiotherapeut de Boer, Bautscherweg 3.

HOENSBROEK

● Onder de tiltel 'De veelzijdigheid van Hanneke Koolen' wordt van 9 oktober tot en met 1 november een serie schilderijen tentoongesteld in het slotgebouw van Kasteel Hoensbroek. De officiële opening vindt vrijdag om 20 uur plaats. De expositie is dagelijks te bezoeken van 10 tot 12 en van 13.30 tot 17 uur.

KERKRADE

● Onder leiding van dirigent Jan Gouders geven drie mannenkoren zondag om 20 uur in de Martinuskerk te Spekholzerheide een concert in de vorm van een muzikale wereldreis. Deelnemende koren zijn mannenkoor David Spekholzerheide, het ZOL-koor Heerlen en Polyhymnia Heerlerbaan.

● Vanaf vandaag heeft Kerkrade een spreekuurlokatie van het Steunpunt Vrouw en Werk Zuid Limburg in het Arbeidsbureau Kerkrade. Iedere woensdag van 9 tot 12 uur kunnen vrouwen er terecht met vragen over werk en scholing. Het Steunpunt werkt nauw samen met het Arbeidsbureau en met uitzendbureau Start.

● Het College Sancta Maria en het Antonius Doctor College houden op de vrijdagen 9 en 16 oktober weer een grote ophaalactie van kleding en stoffen. Komende vrijdag worden vanaf 9.30 uur de zakken opgehaald in Kerkrade West, Simpel- veld en Bocholtz. Vrijdag 16 oktober vanaf 9 uur wordt in de rest van Kerkrade ingezameld. De baten zijn voor jongeren uit de Derde Wereld en uit Roemenië.

● In de Burgerzaal van het Raadhuis vindt van 9 tot en met 30 oktober een expositie plaats van de Landgraafse amateurkunstenaar Jac Janssen. Het werk van Jac bestaat uit schilderijen, etsen, zeefdrukken en keramisch boetseerwerk.

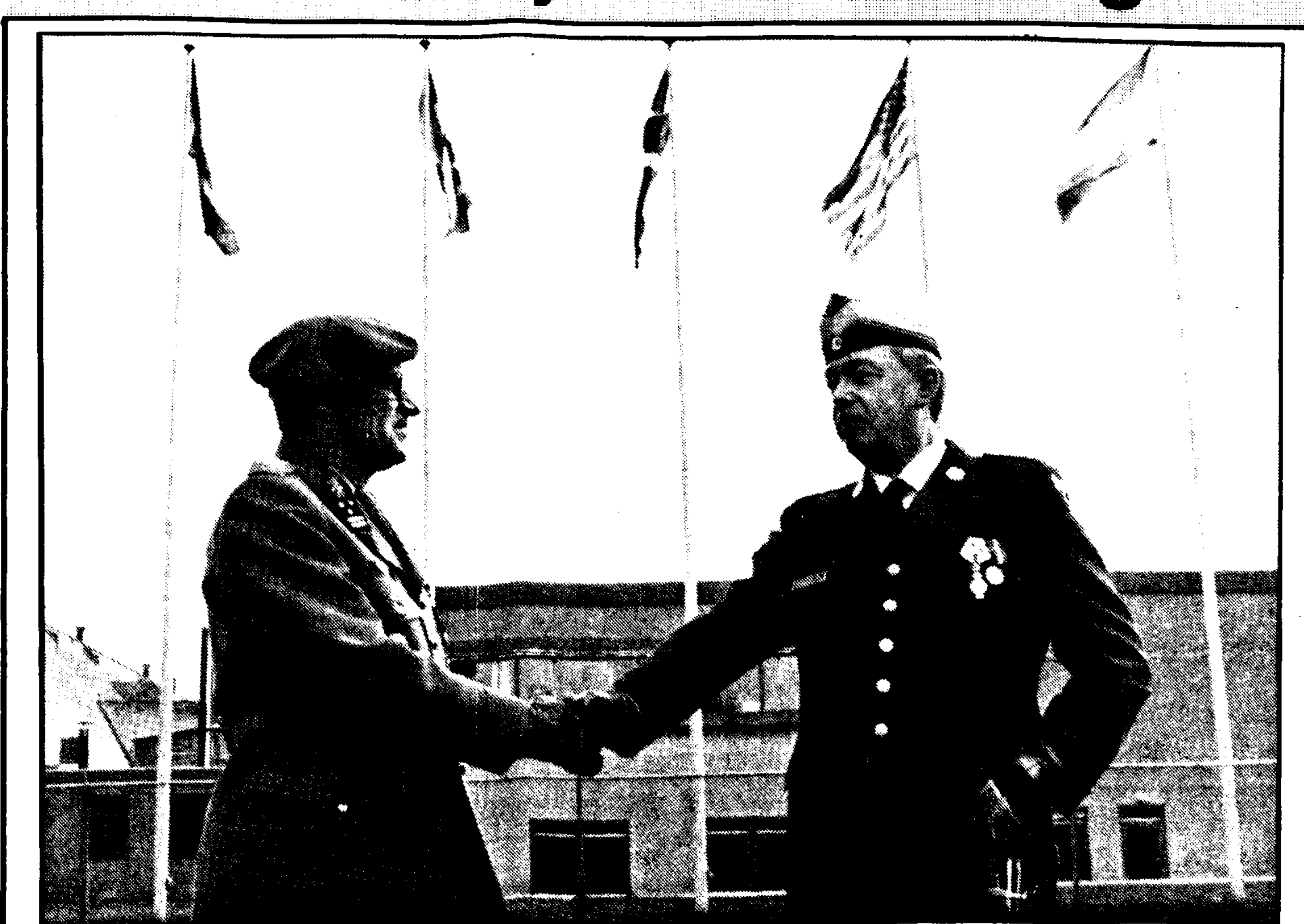
SCHIMMERT

● De Landelijke Rijvereniging en Ponyclub houdt zondag een herfst-tocht voor ruiters en menners. Starten tussen 10 en 12 uur bij Herberg Mareveld. Deelname voor ruiters fl 7,50, voor aanspanningen fl 15,-.

NUTH

● Toneelvereniging St. Donatus Grijzegrubbe viert zaterdag het 40-jarig bestaan. Van 19 tot 20.30 uur vindt de receptie plaats in café Griezegrubbe. Tijdens de receptie wordt Paula Mertens-Jacobs in de bloemetjes gezet in verband met haar robijnen lidmaatschap. Daarna is iedereen welkom op de feestavond.

Afcent hijst Deense vlag



● *Ook de Deense vlag siert voortaan het Afcent-hoofdkwartier in Brunssum. De vlag werd voor het eerst gehesen tijdens een kleine ceremonie met stafchef generaal J. Chabotier (links) en de eerste Deense verbindingsofficier kolonel N. Jensen. Denemarken wordt in juli 1993 volwaardig lid van de Afcent-staf. Op dat moment komt het Baltische Navo-onderdeel onder het commando van Afcent. Denemarken verhuist dan van Afnorth naar Afcent, ofwel van de noordelijke Navotak naar die van Centraal-Europa.*

Pitboeltheater in leeggepompt zwembad

Piraten en kapers in Kinderboekenweek

HEERLEN – Het landelijk thema van de Kinderboekenweek luidt dit jaar: Land in Ziiicht. Heerlen heeft zich hierbij aangesloten. „Omdat een apart thema te weinig herkenbaar is voor de kinderen," zegt Bernhard Brouns van de Openbare Bibliotheek Heerlen bij de presentatie van het programma. Dat gaat vandaag van start.

De kreet Land in Ziiicht is geënt op de piraterij. Daarom lijkt het de organisatoren leuk om een schip in te zetten voor het promoten van het kinderboek. Gekozen werd voor het narrenschip De Blauwe Sjuut dat bemand wordt door een aantal kinderen van de basisschool De Wegwijzer en onder de gelegenheidsnaam Schrik en Vreze in diverse Heerlense wijken voor anker gaat.

In het kielzog 'vaart' de bibliobus mee. Die wijken zijn in samenwerking met de Onderwijs Begeleidings Dienst (OBD) en Zymose uitgezocht.

„Daar wonen nogal wat kinderen met taalachterstanden en semi-analfabeten. Dat zijn mensen die de leestechniek wel beheersen, maar vaak de strekking van een tekst niet begrijpen," verklaart Brouns.

Spectaculair is dit jaar de medewerking van het sportfondsenbad. Vierhonderdvijfig kubieke meter water wordt weggepompt om het Pitboel Teater uit Sittard de gelegenheid te geven een heus schip in het diepste gedeelte van het bassin op te bouwen en voor de kinderen een voorstelling te geven. Die voorstelling, op donderdag 15 oktober 19 uur, heet Onfortuinlijk geschipper en is gratis toegankelijk.

„Dit is de tweede keer in het 57-jarige bestaan van het bad dat het water in zijn geheel ververst wordt," vertelt zwembad-directeur Gerard Vos. „Het geeft ons tevens de gelegenheid om wat noodzakelijk reparaties aan het tegelwerk te verrichten."

Lerares Nederlands Els Herberigs praat tijdens de kinderboekenweek over sprookjes en legenden die handelen over de zee. Zij doet dat in alle filialen van de Heerlense bibliotheek. „Vertellen is voor kinderen mooier dan voorlezen. Het schept een intiemere sfeer. Uit reacties merk je dat ieder zijn eigen beelden schept."

Tijdens het afsluitende Limonadeconcert dat op zondag 18 oktober om 11 uur in de stadsschouwburg plaatsvindt, volgt de presentatie van twee nieuwe kinderboeken. Dat zijn werken van het schrijversduo Ingrit en Dieter Schubert (Woeste Willem) en van Gijs Wanders (Stille getuigen).

Spakenburgs koor naar Simpelveld

HEERLEN – De Spakenburgse Koorvereniging Sursum Corda treedt zaterdag op in de Remigiuskerk in Simpelveld. Het concert, waarvoor het 110 leden grote koor in traditionele klederdracht aantreedt, staat onder leiding van dirigent Anton Stomphorst. Het concert begint om 20.30 uur.

Kaarten zijn verkrijgbaar bij het VVV-kantoor en in de Auw Leemkoel in Bocholtz. In de voorverkoop kosten de kaarten fl 5,-, aan de kassa fl 7,50.

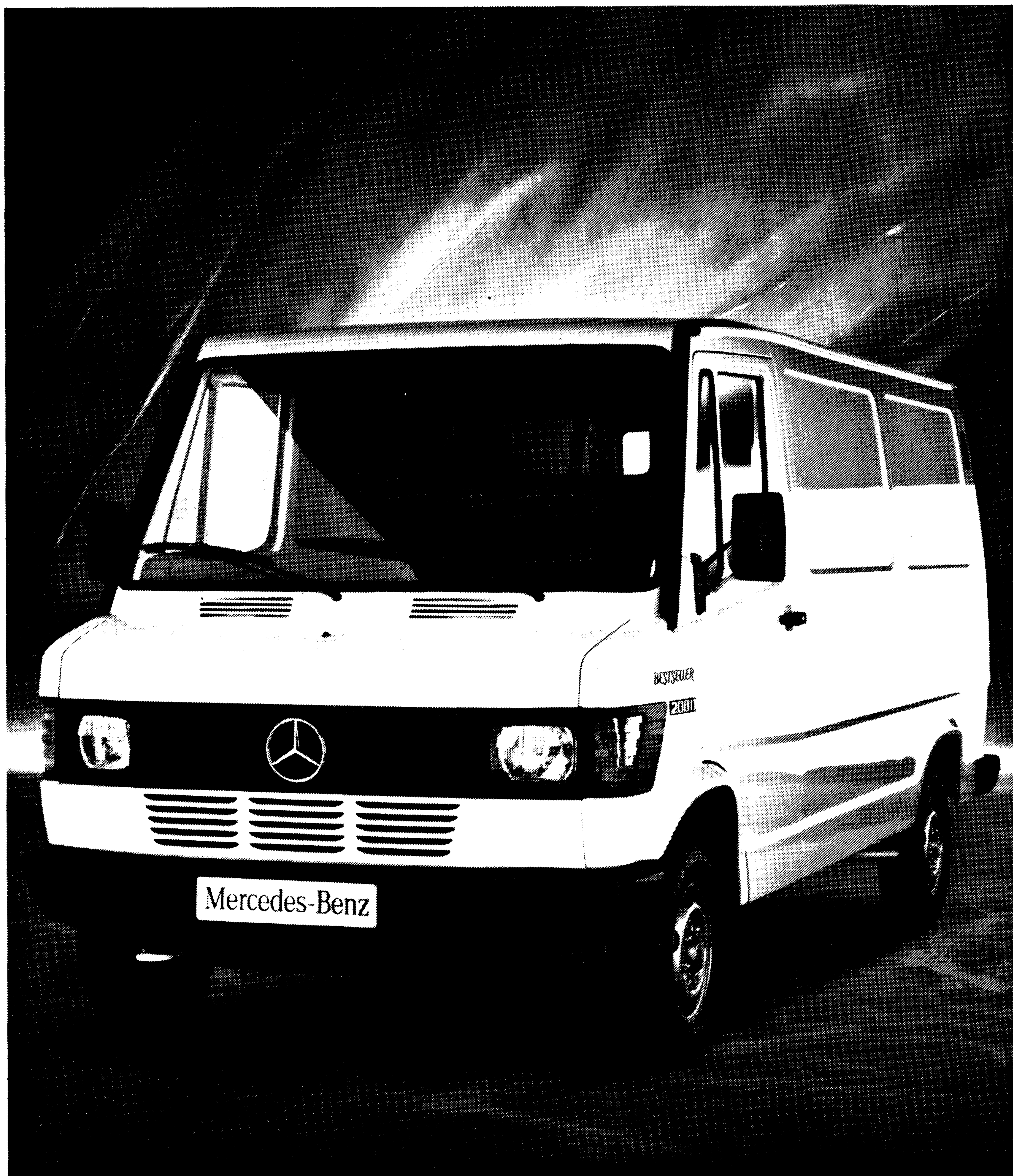
per persoon

Afscheid

H. Maenen, eerste marktmeester van de gemeente Heerlen, gaat op 1 november met de vut. Vrijdag 9 oktober wordt bij gelegenheid van zijn afscheid van 17 tot 19 uur een receptie gehouden in de kantine van de bedrijfsgebouwen aan de Voskuilenweg 109.

De Mercedes onder de bestelwagens:

Trendsetter en Bestseller.



Als u dit leest bent u al ƒ 2.500,-* dichter bij deze Mercedes bestelwagen.

Het is een feestelijk jaar voor Mercedes-Benz. Meer dan 1 miljoen Mercedes bestelwagens rijden nu op de weg en dit jaar zijn in Nederland meer Mercedes bestelwagens gekocht dan ooit. Met recht dus trendsetters en bestsellers.

Hiervan gaat u profiteren als u nu beslist om een Mercedes-Benz bestelwagen te kopen. Er is een beperkt aantal gepromoveerd tot "Bestseller van het Jaar" en daar geven wij een speciale premie op van ƒ 2.500,-*. Als u nu met uw dealer praat over een bestelwagen uit deze Bestseller-serie dan doet u zoals gewoonlijk zaken over aankoop en inruil. Als de onderhandelingen rond zijn en de wagen wordt geregistreerd vóór 31 december 1992, komt u in aanmerking voor deze speciale premie. Er zijn diverse varianten leverbaar maar de voorraad is beperkt.

U koopt al zo'n betrouwbare en rendabele Mercedes vanaf ƒ 35.280,-*. En daar gaat de Bestseller-premie van ƒ 2.500,-* nog af. Ook als u least tegen onze aantrekkelijke tarieven heeft u recht op deze premie.

En natuurlijk kunt u altijd rekenen op de 24-uur service van de Mercedes-bedrijfswagenorganisatie en de unieke mobiliteitsgarantie. Mercedes rijden is altijd meer dan de moeite waard en nu meteen al ƒ 2.500,-* dichterbij. Maar neem snel kontakt op met uw dealer, want dit aanbod geldt zolang de voorraad strekt.

* Exclusief B.T.W.



Mercedes-Benz staat niet stil.

WIE WIL ER GELD LENEN?

DOORLOPENDE KREDIETEN
Met een aflossing van 2,0%

Krediet limiet	Te betalen per maand	Effectieve rente op jaarbasis min.	max.	Rente per maand min.	max.	Theoretische looptijd min.	max.
ƒ 20.000,-	ƒ 400,-	**13,9%**	16,9%	**1,087%**	1,309%	**72 m.**	81 m.
ƒ 30.000,-	ƒ 600,-	**13,9%**	16,5%	**1,087%**	1,280%	**72 m.**	80 m.
ƒ 40.000,-	ƒ 800,-	**13,9%**	16,5%	**1,087%**	1,280%	**72 m.**	80 m.
ƒ 50.000,-	ƒ 1.000,-	**13,7%**	16,5%	**1,072%**	1,280%	**72 m.**	80 m.
ƒ 100.000,-	ƒ 2000,-	**13,7%**	16,5%	**1,072%**	1,280%	**72 m.**	80 m.
ƒ 150.000,-	ƒ 3.000,-	**13,7%**	16,5%	**1,072%**	1,280%	**72 m.**	80 m.

PERSOONLIJKE LENINGEN

Kredietsom	Terug te betalen in	Te betalen per maand minimum	maximum	Effectieve rente op jaarbasis minimum	maximum
ƒ 5.000,-	48 mnd.	**ƒ 139,-**	ƒ 146,-	**16,0%**	19,3%
ƒ 12.500,-	72 mnd.	**ƒ 251,-**	ƒ 269,-	**13,9%**	16,9%
ƒ 20.000,-	84 mnd.	**ƒ 365,-**	ƒ 377,-	**13,9%**	15,2%
ƒ 25.000,-	96 mnd.	**ƒ 421,-**	ƒ 437,-	**13,9%**	15,2%
ƒ 35.000,-	96 mnd.	**ƒ 590,-**	ƒ 603,-	**13,9%**	14,7%
ƒ 50.000,-	120 mnd.	**ƒ 712,-**	ƒ 769,-	**12,5%**	14,7%

Wij regelen alles en bezorgen het geld óók kosteloos bij u thuis. Vraag vrijblijvend advies. Hierboven vindt u enkele voorbeelden van min. en max. tarieven voor pers.leningen en doorlopende kredieten. Andere bedragen en looptijden (12 t/m 120 mnd.) zijn ook mogelijk. Leningen vanaf ƒ 1.000,- tot ƒ 200.000,- zijn mogelijk ZONDER onderpand of borg. Desgewenst met lange looptijd, DUS LAGE LASTEN. Bij overlijden meestal kwijtschelding. Gevolmachtigd intermediair. Toetsing en registratie bij BKR in Tiel.



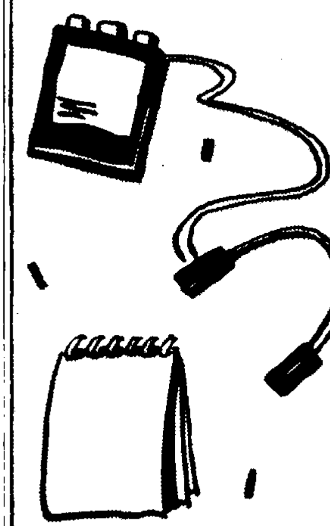
2e HYPOTHEKEN
NIEUW: nu tot 130% van de verkoopwaarde

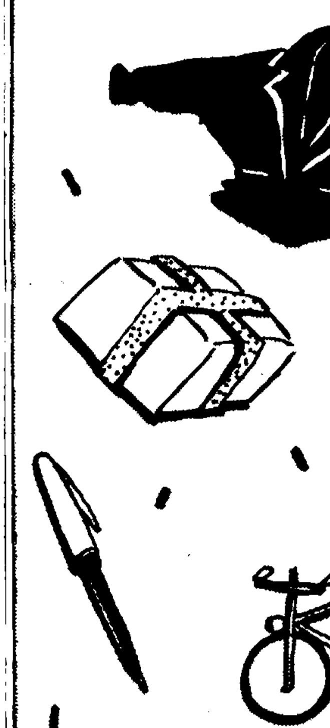
Bedrag in handen	Effektieve rente op jaarbasis	180 mnd. terug te betalen	240 mnd. terug te betalen
ƒ 50.001,-	12,5%	ƒ 594,-	ƒ 544
ƒ 60.000,-	12,5%	ƒ 713,-	ƒ 653
ƒ 65.000,-	12,5%	ƒ 773,-	ƒ 708
ƒ 70.000,-	12,5%	ƒ 832,-	ƒ 762
ƒ 75.000,-	12,5%	ƒ 892,-	ƒ 817
ƒ 90.000,-	12,5%	ƒ 1.070,-	ƒ 980
ƒ 120.000,-	12,5%	ƒ 1.427,-	ƒ 1.307
ƒ 150.000,-	12,5%	ƒ 1.784,-	ƒ 1.634

043-636200*
Geopend van ma. t/m vrij.
van 8.30-21.00 uur, za. van 9.00-16.00 uur

MOONEN
Scharnerweg 108
6224 JJ Maastricht

OOK ALS HET DROOG IS REGENT 'T PRIJZEN...





Voor zo'n bui wil niemand schuilen! Bezorg het Limburgs Dagblad en je komt ook in aanmerking voor die vele extra's. Meer weten? Bel 045-739881 en vraag naar H. van de Ven.

Limburgs Dagblad





Provincie Limburg

M 317/41-92 **Relatienotagebied Land van Thorn.**

Regeling beheersovereenkomsten 1988.

Kennisgeving ingevolge artikel 12, tweede lid.

Bekendmaking voorontwerp-beheersplan.

Gedeputeerde Staten in Limburg maken bekend dat van **12 oktober** tot en met **12 november 1992** het voorontwerp-beheersplan en het daarvan onderdeel uitmakend voorstel over begrenzing en status van het relatienotagebied Land van Thorn ter inzage ligt. Het voorontwerp-beheersplan Land van Thorn heeft betrekking op beheers- en reservaatsgebied in de gemeenten Haelen, Heel, Heythuysen, Hunsel en Thorn. Het voorontwerp-beheersplan en de kaarten met het voorstel voor het beheers- en reservaatsgebied liggen van 12 oktober tot en met 12 november 1992 tijdens kantooruren ter inzage in de bibliotheek van het provinciehuis, op de bovengenoemde gemeentehuizen en bij het secretariaat van het Waterschap Midden-Limburg en bij het secretariaat van de PCBL op het kantoor van de Directeur Landbouw, Natuur en Openluchtrecreatie, Slachthuisstraat 71 te Roermond. Gedurende de periode van terinzagelegging zal de PCBL namens GS voorlichtingsbijeenkomsten beleggen en wel op:
- **dinsdag 20 oktober 1992 in het gemeenschaphuis Baexheimerhof, Kerkstraat 1 te Baexem om 20.00 uur;**
- **maandag 26 oktober 1992 in Café Harmoniezaal, Driessensstraat 9 te Neeritter om 20.00 uur;**
- **maandag 2 november 1992 in gemeenschapshuis Trefcentrum, Kerkstraat 2a te Kelpen om 20.00 uur.**

Gedurende de periode van terinzagelegging zal op **woensdag 4 november 1992** in het Districtsbureau van Uitvoering, Ittervoorterweg 75 te Swartbroek van 09.00 tot 16.00 uur gelegenheid worden geboden om desgewenst mondelinge toelichting te vragen op bovengenoemd plan en begrenzing. Het voorontwerp-beheersplan met kaart is voor belanghebbenden gratis verkrijgbaar bij het secretariaat van de PCBL, Postbus 965, 6040 AZ Roermond (04750-96813). Nadere informatie is verkrijgbaar bij het secretariaat van de PCBL, Slachthuisstraat 71 te Roermond, telefoon 04750-96813 (de heer Rompelberg). **Tot en met 26 november 1992** kan ieder zijn of haar **bezwaar** op bovengenoemd plan **schriftelijk** kenbaar maken bij: **Het College van GS Postbus 5700, 6202 MA Maastricht.**

HERFSTVAKANTIEAANBIEDING

Dagje ASTERIXPARK, belevenis voor groot en klein.

Zaterdag 17 en zondag 18 oktober zijn de laatste (seizoens)openingsdagen van het prachtige ASTERIXPARK – nabij Parijs.
Wij hebben voor onze grote en kleine lezers een voordelige mogelijkheid om deze grandioze, veelzijdige attractie te bezoeken. Per luxe touringcar brengen wij u naar de plaats van bestemming, waar u urenlang kunt vertoeven tussen de Romeinen en Galliërs, tussen striphelden als ASTERIX EN OBELIX. Het park heeft meer dan 20 attracties, originele plaatsen voor opvoeringen, audiovisuele ontdekkingen, ambachtslieden, straatevenementen enz. Een dag temidden van een stripverhaal, de moeite waard!

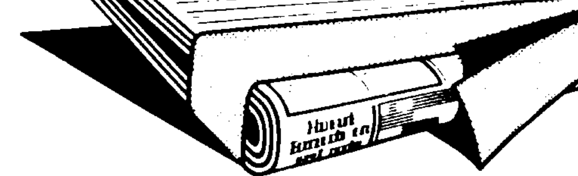
Prijs ƒ 60,- kinderen t/m 11 jaar
ƒ 75,- volwassenen

Inclusief: vervoer per luxe touringcar en entree, resp. Fr. francs 105 en 150.

Opstapplaatsen: Sittard, Geleen, Kerkrade, Heerlen en Maastricht.

Reserveren bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV Landgraaf, Simpelveld en Vaals, onder betaling van de reissom.

Vrienden van het



Wilt u lid worden van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad"? Neem dan contact op met onze Service-afdeling: tel. 045-739881 (tijdens kantooruren). Voor lezers van het Limburgs Dagblad is dit lidmaatschap geheel gratis.

Limburgs Dagblad **piccolo's**
Voor méér resultaat!

Als u ons voor 12 uur 's ochtends belt, staat uw **PICCOLO** de volgende dag al in het Limburgs Dagblad.

Bel 045-719966

Chronisch tekort aan bedden voor ouderen

Welterhof kampt met gevolgen vergrijzing

Van onze verslaggever

HEERLEN – Psychiatrisch centrum Welterhof in Heerlen kampt met een chronisch tekort aan bedden voor ouderen. Gezien de toenemende vergrijzing verwacht Welterhof dat het aantal patiënten dat niet op de afdeling ouderenpsychiatrie terecht kan de komende jaren nog fors zal groeien.

Die vrees uit directie en bestuur van Welterhof in het jaarverslag over 1991.

Een bijkomend probleem is dat de opname-afdeling van ouderenpsychiatrie verstopt raakt omdat doorplaatsingsmogelijkheden naar interne verblijfsafdelingen of naar verzieningen buiten Welterhof ontbreken. Ook daar gelden lange wachtlijsten.

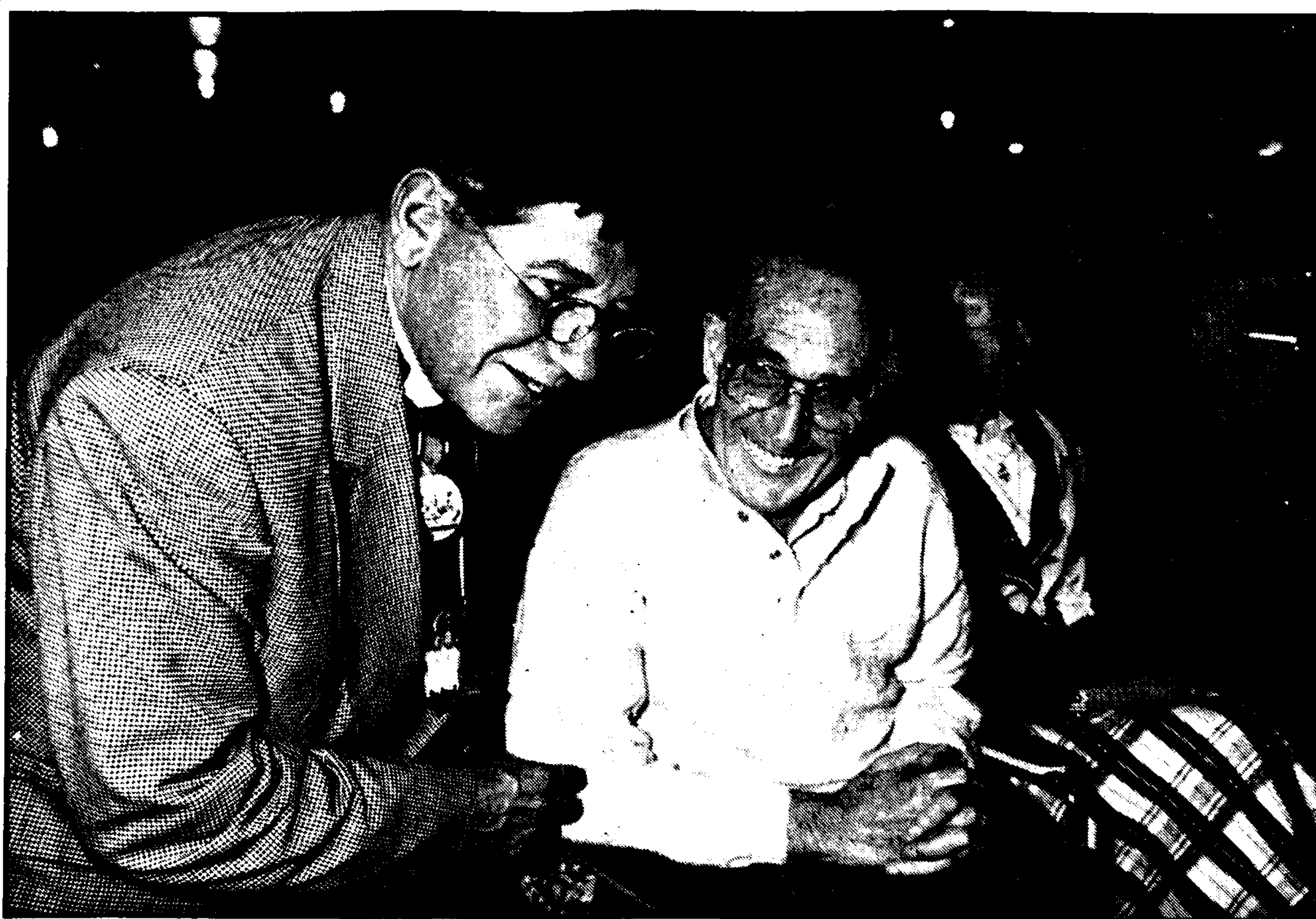
Het psychiatrisch centrum heeft een aanvraag bij het ministerie van WVC ingediend om de afdeling ouderenpsychiatrie om te vormen in een geriatrische afdeling psychiatrisch ziekenhuis (gapz).

Een gapz bestaat uit drie onderdelen: een kliniek, een afdeling voor deeltijdbehandeling en een polikliniek.

Deze onderdelen zijn organisatorisch met elkaar verbonden zodat interne problemen als doorplaatsingsmoeilijkheden en wachtlijsten beter kunnen worden aangepakt, zo stellen directie en bestuur in het jaarverslag over 1991.

Daarnaast is het ministerie ook verzocht de capaciteit van de verblijfsafdeling met elf bedden te verhogen. Op beide aanvraag is echter nog geen antwoord ontvangen.

Genieten met Pierre



● *„Jullie zijn net een bloembollenveld, net zo fleurig en met net zo veel kale plekken," zei Pierre Cnoops gistermiddag in het Corneliushuis in Heerlerheide op de ontspanningsmiddag van de Zonnebloem. Zieken, ouderen en gehandicapten konden daar een speciale middag met een keur van artiesten bijwonen. Er werd veel gezongen en gelachen. „Het is altijd weer geweldig leuk. Ik kom al een aantal jaren op de Zonnebloemdagen en iedere keer geniet ik weer," onthult een vrouw, die met haar wandelstok de maat van de liedjes meestampt.*
Foto: KLAUS TUMMERS

Raad Nuth houdt minuut stilte voor vliegramp

NUTH – De raad van Nuth nam gisteravond bij het begin van de vergadering een minuut stilte in acht uit medeleven aan de nabestaanden van de vele tientallen mensen, die afgelopen zondagavond in de Bijlmer bij een vliegramp om het leven kwamen.
De daaropvolgende raadsvergadering werd in recordtempo afgewerkt.

Binnen welgeteld 21 minuten kon loco-burgemeester Fons Lenoir - hij verving de op vakantie zijnde burgemeester Elly Coenen – acht agendapunten als hamerstuk afwerken.
Ook in Heerlen werd even stilgestaan bij de vliegtuigramp. Burgemeester Jef Pleumeekers herdacht de slachtoffers voor het begin van de commissievergadering Algemene Bestuurlijke Aangelegenheden (ABA).

Bezwaren PGR tegen informatie gemeente in huis-aan-huisblad

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – De Politieke Groepering Ransdaal (PGR) is zeer verontwaardigd over het plan van het Voerendaals college om de verplichte gemeentelijke informatie – bouwaanvragen, hinderwetvergunningen – te publiceren via weekblad de Uitkijk.

Tot nu toe werd deze informatie verstrekt via de dagbladen, het gemeentelijk informatiebulletin en maandblad Onder Ons. De nieuwe gemeentewet noopt de gemeente tot een frequentere berichtgeving.

„Voerendaal gaat de zogenaamde verplichte informatie daarom met ingang van 14 oktober tweewekelijks publiceren op een vaste pagina in de Uitkijk. Daarnaast blijft het gemeenteblad zo'n vijfmaal per jaar verschijnen," verklaart een woordvoerder van de gemeente.

De PGR-fractie noemt de besluitvorming minder democratisch. „Deze aangelegenheid is niet eens ter kennis gebracht van commissie of raad," schrijven de verontruste raadsleden Annie Winthagen en Pierre Rademacher in een brief aan B en W. Volgens de raadsleden loopt de gemeente met het nieuwe voorstel vooruit op de begrotingsbehandeling. „De kernvraag 'zelf informatie uitgeven of uitbesteden' wordt hierdoor al vroegtijdig beslist," meent het tweetal.

Ook bestaat bij de PGR de vrees dat de inwoners van de kleinere kernen verstoken blijven van gemeentelijke publicaties. „Het gekozen weekblad verschijnt niet in Klimmen, Ransdaal, Opscheumer, Dolberg, Termaar, Retersbeek en Fromberg," aldus de fractie. „En hoe moet het met de burgers die de befaamde sticker op hun brievenbus hebben geplakt?"

Volgens de gemeentelijke woordvoerder is er geen vuiltje aan de lucht. „Het betreffende weekblad zal binnenkort in de hele gemeente verschijnen, dus ook in de kleinere kernen. Het weekblad valt bovendien buiten de handelsreclame en wordt dus ook bezorgd bij mensen met een reclamesticker op de brievenbus. Natuurlijk zijn er altijd wel een paar mensen die helemaal geen ongeadresseerde post willen ontvangen, maar dat is een blijvend probleem."

Café protesteert tegen dwangsom

DEN HAAG/LANDGRAAF - Het Landgraafse café Belvaur vecht het besluit van B en W aan om het café een dwangsom op te leggen als het de geluidsnormen overschrijdt. De gemeente wil het besluit pas intrekken wanneer onomstotelijk vaststaat dat het café aan alle geluidsnormen voldoet.

Kastelein C. Bitter moet de gemeente vijfhonderd gulden betalen voor iedere dag waarop hij de geluidsnormen overschrijdt. Bitter vindt deze dwangsom onrechtvaardig en volkomen zinloos, bleek deze week bij de Raad van State. B en W kunnen pas tot het opleggen van een dwangsom overgaan als de Raad van State het protest van kastelein Bitter afwijst.
Bitter bouwde drie jaar geleden een feestzaaltje achter zijn café, waarin regelmatig partijen worden gehouden. „Twee jaar draaide het café zonder problemen, maar het laatste jaar begonnen de buren te klagen over geluidsoverlast," aldus Bitters advocaat M. Evers.
De advocate betoogde dat Bitter meteen maatregelen heeft genomen, nadat de gemeente had vastgesteld dat de geluidsnormen werden overschreden. Hij isoleerde onder andere het dak en maakte geluidwerende deuren. „De dwangsom van de gemeente kwam dan ook als een donderslag bij heldere hemel," aldus Evers. Ze vroeg de Raad van State de dwangsom ongedaan te maken.

College steunt Palmen in Caterpillarzaak

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg moet uiterlijk binnen dertig dagen vragen over de caterpillar-affaire beantwoord hebben. Zoniet dan zal het college van Brunssum over die zaak bij het gewest opnieuw aan de bel trekken.

B en W van Brunssum stellen dat in een schrijven aan het gewest. Zij vinden dat de vragen die het Brunssumse raadslid Jo Palmen over de kwestie heeft gesteld hoe dan ook beantwoord moeten worden. Palmen wacht al zeker een maand op antwoord van het gewest.

Palmen wil opheldering over de huur van bulldozers van het merk Caterpillar door het Streekgewest. Oud-burgemeester Louw Hoogland van Brunssum en de twee voormalige wethouders van Landgraaf, Wiel Heinrichs en Nic Odekerken huurden tegen het advies van ambtenaren in Caterpillars van Van de Biggelaar. Het kopen van Hanomagmachines zou per jaar zeventig mille goedkoper zijn. Het omstreden besluit vond plaats na een trip van de drie bestuurders naar Malaga.

De interpellatie die het raadslid in de raad wilde houden over de kwestie werd op advies van burgemeester Henk Riem uitgesteld. Riem wil eerst de antwoorden van het gewest afwachten. In commissieverband zal op de affaire worden ingegaan.

Voltallige raad tegen stijging milieuheffing

KERKRADE – De voltallige gemeenteraad van Kerkrade wil de plaatselijke milieuheffing in 1993 minder snel laten stijgen dan het college van B en W. Dat wil de Kerkradenaren volgend jaar ruim vier tientjes meer laten betalen aan afvalstoffenheffing en reinigingsrechten.

Het conflict tussen raad en college spitst zich toe op de kosten van de straatreiniging. Het college willen de kosten daarvan doorberekenen aan de burger. Voor 1993 is daarmee een bedrag gemoeid van drie ton.

De tarieven stijgen dan te snel, verwoordde Lei Hermans (PvdA) de gevoelens van de raad. Hermans vindt dat het opruimen van onder andere zwerfvuil niet zonder meer in rekening moet worden gebracht van de burgers. Maurice Buck (BBK) acht de belastingdruk toch al groot. Burgerbelangen, Groen Links en het CDA maken ook een voorbehoud.

Wethouder Jan van Leeuwenstein bleef in de commissie Financiën vasthouden aan de verhoging. Hij vindt de extra doorberekening aan de burger gerechtvaardigd en een signaal aan de burgers dat ze verstandiger moeten omgaan met het milieu.

Kritiek oppositie op trage aanpak reeks projecten

'Stationstraat Nuth begin van dode stad'

● *De kop van de Stationstraat in Nuth is volgens de PvdA het begin van een dode stad.*
Foto: KLAUS TUMMERS



Van onze verslaggever

NUTH – De (oppositie)partijen PvdA en Leefbaar Nuth zijn ontevreden over de trage aanpak van een aantal projecten die de gemeente reeds jaren heeft gepland. Die kritiek leverden de fracties tijdens de algemene beschouwingen op de begroting voor 1993 van de gemeente Nuth.

„Lange plannenmakerij leidt tot afstel", is de vrees van de PvdA met betrekking tot de aanpak van de Kern Nuth. „De burgers laten zien dat er daadwerkelijk iets gebeurt", schrijft PvdA-fractievoorzitter Huub Kockelkoren in de eerste ronde van de algemene beschouwingen.

„Het centrum van Nuth vraagt nu om een aanpak. Beginnen met het gebied rond de kerk, dan een in openbaar groen gesitueerd containerpark aanleggen op de plek van de voormalige Nuinhofschool en nu reeds het verkeer afremmen vanaf bejaardenhuis Op den Toren in Nuth tot aan de Stationstraat."
Ook het begin van de Stationstraat – met name de afgebrande huizen tegenover de panden van Rodiger en Jansen – stoort de PvdA: „Het begin van deze straat geeft de indruk van een dode stad, een entree die, Nuth onwaardig is."

Walgelijk

De fractie Groot Nuth gebruikt in de algemene beschouwingen de vliegramp in de Bijlmer nabij Amsterdam als versterkt argument om af te zien van de Oost-westbaan. Maurice Kerkhofs: „De vliegramp in de Bijlmermeer heeft onze weerzin tegen het walgelijke plan voor de aanleg van de Oost-westbaan nog versterkt. Een dergelijke ramp als in de Bijlmer behoort na een rampzalig besluit tot de mogelijkheden in de Westelijke- en Oostelijke Mijnstreek."

De partij Leefbaar Nuth hekelt bij monde van raadslid Math Suppers de besluiteloosheid van het college omtrent het wel of niet bouwen van een Trefcentrum bij de sporthal aan de Leeuwerikstraat in Nuth. „Reeds twee maal heeft de raad een besluit genomen", merkt Suppers op. „Maar nog steeds heerst er onzekerheid. Zelfs na de bevindingen van een speciale werkgroep blijven de discussies voortduren."

Speerpunten

Een greep uit de speerpunten van de Nuther raadsfracties.

CDA: ● Klantgerichtheid ten gemeentehuize in Nuth daadwerkelijk aanpakken. ● Maandelijks gespreide betaling van gemeentelijke belastingen. ● Ideeën ontwikkelen over toekomstig beheer sporthal/trefcentrum Nuth.
Fractie Lenoir: ● Voorlopig geen verhoging OGB. ● Invoering belbusproject. ● In vijf woonkernen een gemeenschapshuis handhaven. Groot-Nuth: ● Woonwagenpark Schimmert aan De Steeg niet verplaatsen. ● Dorpskarakter rond de Bavokerk niet aantasten. ● Remigiushuis in Schimmert niet slopen. PvdA: ● Gedifferentieerde tarieven huisvuil/afvalwater voor ouderen, waarvan het inkomen al jaren stilstaat. ● Extra lokaal voor brandweer in Hulsberg.
Leefbaar Nuth: ● Spoedige realisatie Trefcentrum Nuth. ● Snelle levering inventarislijst milieuhinderlijke bedrijven.

Cruciaal najaar voor Heerlens centrumplan

Van onze verslaggever

HEERLEN – Nog dit jaar moeten besluiten vallen over een groot aantal gezichtsbepalende projecten van het Heerlense centrumplan.

Het gaat om de plannen voor de herinrichting van het winkelgebied en voor de woningbouw in City-Oost, maar ook om een tweetal nieuwe kantoorgebouwen en een hotel. Nieuw is dat spoed wordt gezet achter de woontoren op het schouwburgplein.

De eerste plannen voor het centrumplan dateren van januari 1990. Het college erkent dat de aanloopfase moeizaam is verlopen, maar verklaart dat nu een zeer cruciale fase is aangebroken waarin knopen moeten worden doorgehakt.

De vrij vage plannen voor een woontoren op het Van Grunsvenplein bij de schouwburg moeten snel concreet worden. De behoefte aan 55-plus-woningen in het centrum is zo groot dat MBO/Ruyters en bouwer Muyres versneld aan plannen werken. Het worden luxe-appartementen met een huurprijs van ruim boven de duizend gulden, zo verwacht wethouder Hub Savelsbergh.

Op de Kantorenboulevard moet het in aanbouw zijnde kantoorgebouw van Moret, Ernst & Young geflankeerd moeten worden door het Teleportgebouw. Daarover lopen gesprekken met kandidaat-huurders. ABP Hypotheken vertrekt uit het ANWB-gebouw en kiest binnenkort voor nieuwbouw op de Kantorenboulevard of aan de Stationsstraat. Op de Kantorenboulevard komt mogelijk ook een hotel van de Franse Campagnille-keten. Maar er wordt nog gebudd over extra faciliteiten als cateringservice en vergaderruimten in dat gebouw.

De Duitse architect Ungers presenteert in november de globale invulling van het centrale winkelgebied. Medio 1993 moeten de Promenade I en de Oranje Nassaustraat aangepakt worden.

Dit najaar komt het bureau Benthem Crouwel met de woningbouwplannen voor City-Oost, op de plaats van het huidige Missionair Centrum. De bouw daarvan moet in het najaar van 1993 beginnen. De eerste woningen kunnen in 1994 opgeleverd worden.

Voorwaarde voor die hele operatie is verhuizing van de huurders van het Missionair Centrum naar het gemeentelijke gebouw Luciushof. „De gemeente bekijkt die kwestie momenteel als een bedrijfsverplaatsing," zegt wethouder Jos Zuidgeest. Medio 1993 wil de gemeente alle ambtenaren uit de Luciushof weg hebben.

In december moet de gemeenteraad zich buigen over de plannen voor het oude DSM-terrein, waar winkels, woningen en een parkeergarage zijn voorzien. Heerlen wil wel met het ABP praten over tijdelijke verlenging van de nu aflopende huurcontracten.

Bij de koffie

Motjes

● *Huismoeders, alleenstaanden, voordeur-delers en alle andere bevolkingsgroepen opgelet! Vanuit de breiwinkel en door een medewerker wordt de volgende kreet geslaakt: „Door de warme zomer komen in de kleerkasten steeds meer motjes voor." Vooral een wollen trui is voor de larven een waar lustobject. Voordat uw kledij in onherstelbare gatenkaas is veranderd lijken voorzorgsmaatregelen aan te bevelen. De drogist op de hoek helpt u verder.*

Klepels

● *„Hallo, u spreekt met Van Spaen, Dick van Spaen. Eindelijk heb ik u te pakken, het zit zo, ik ben van een stichting die zich verzet tegen het feit dat tegenwoordig steeds meer kerkklokken stil staan of op zijn minst behoorlijk achterlopen. Wat zegt u? De Woeste Klepels, zo heten we. Kijk, het feit dat een klok achterloopt, dat is nog tot daaraan toe. Maar als zo'n ding in een kerktoren hangt, dan ontsiert dat de godganse aanblik van het godshuis.*

Klepels 2

● *Vroeger, meneer, het eerste waar een parochie vroeger voor zorgde, was dat de kerkklok in orde was. Want de klok, dat is toch het symbool, het baken, het ijkpunt in een kerkgemeenschap. Die laat alle religieuze harten volgens hetzelfde ritme kloppen. Natuurlijk wordt een kerk met een deugdelijk uurwerk beter bezocht, dat spreekt voor zich, maar ik durf zelfs te beweren dat mensen in een parochie met een kerk waarvan de kerkklok bij de tijd is gelukkiger zijn! Jawel. Geen geld, meneer, dat is de reden dat al die klokken niet bijgesteld worden.*

Klepels 3

● *Er zijn nog slechts elf gediplomeerde klepelaars in Nederland. Voor Limburg woont de dichtstbijzijnde in Dongen, voorbij Tilburg. U kunt zich wel voorstellen hoeveel het kost om zo iemand op te roepen en ook nog die toren in te jagen. Alleen al van de voorrijkosten kun je de kerk een half jaar roodgloeiend stoken. Ja toch? De Woeste Klepels krijgt haar geld via donaties van parochianen in den lande, maar ook van pastoors, die zo'n klepelaar niet kunnen betalen, maar wel een kleine bijdrage voor ons over hebben. Want we zijn toch met een goed doel bezig. Ja, Van Spaen, met aa-ee, de voornaam was Dick, met cee-kaa, maar wacht even voor u ophangt.*

Klepels 4

● *Het zit namelijk zo, wij zijn momenteel bezig met een inventarisatie van kerken in Nederland, waarvan de klok niet of achterloopt, snapt u? Wij hebben al een oproep geplaatst in ons stichtingsorgaan Klok en Klepel. We hebben zelfs een startsubsidie gekregen van de oecumenische stichting Tijd voor Tempel en nu wilde ik vragen... Wat zegt u? Wablief? Nou meneer, dan wil ik u nog één ding zeggen, meteen toen ik uw stem hoorde, wist ik: die woont in een parochie waar de klok stil staat. En, heb ik gelijk of niet? Ja, hè? Goedemiddag.*

Ernst

● *Bittere ernst vanmiddag in de Rodahal. De Radio Omroep Kerkrade neemt dan een interview af van Ernst Mosch, de ongekroonde koning van de Egerländer-muziek. De eerste vraag die aan Ernst gaan stellen luidt als volgt: Is dat nou niet koud, zo'n Lederhose met dit weer? Het interview wordt zaterdagmiddag om 12 uur uitgezonden in het programma 'Auf Geht's Leut', een programma met Duitstalige muziek.*

Ernst 2

● *De Radio Omroep Kerkrade is te beluisteren in het Jozefziekenhuis, de Hamboskliniek en alle bejaarden- en verzorgingstehuizen in Kerkrade. Doet u alstublieft geen moeite daar voor zaterdag nog in te belanden. Misschien kunt u gewoon op bezoek gaan bij iemand die er woont of ligt of vraag anders of u aan de balie uw radiootje mag inpluggen. Overigens maakt de omroep zaterdag ook opnames in het Wijngrachttheater van de uitvoering van het Volkstoneel 'Doeëde hant óch reet óp blomme'.*

Kantoor Belastingdienst/ Particulieren Heerlen, vestiging Weert tijdelijk moeilijk bereikbaar.

In verband met bouwwerkzaamheden in het kantoor van de Belastingdienst in Weert aan de Wilhelminasingel 107, is het gedurende de periode van 9 t/m 19 oktober as. moeilijk inlichtingen aan u te verstrekken.

Indien u inlichtingen wilt hebben, wordt u verzocht – behoudens echt dringende aangelegenheden – na 19 oktober as. contact op te nemen.

Belastingdienst

ONTEIGENING

In de zaak van de gemeente Heerlen (procureur mr. B. A.J. Broekman) contra Carrosseriebedrijf S. Trapman en Zonen BV (procureur mr. E.H.J. van der Heijden) rolno. 89/5239, is de schadeloosstelling vastgesteld bij vonnis d.d. 1 oktober 1992.

De griffier.

Bondscoach ververst selectie op vier plaatsen

Oranje in de steigers

Van onze sportredactie

ZEIST – Als een donderslag bij heldere hemel komt de renovatie van het Nederlands elftal niet meer. Al meteen na de ontluisterende nederlaag van twee weken geleden tegen Noorwegen (2-1) werd Dick Advocaat van alle kanten ingefluisterd dat het hoog tijd werd de bezem door Oranje te halen. Dat zag de bondscoach toen zelf ook al in. „Het moment om in te grijpen is gekomen, anders kom ik niet meer geloofwaardig over".

Advocaat voegde gisteren de daad bij het woord. Hij schrapte de namen van Danny Blind, Frank de Boer, John van 't Schip en Gaston Taument, die in Oslo als wisselspeler op de bank zat, en selecteerde in plaats van dat kwartet Wim Jonk, Peter van Vossen, Berry Van Aerle, die tegen Noorwegen door een blessure ontbrak, en Gerald Vanenburg.

De meest voor de hand liggende opstelling voor de WK-interland volgende week woensdag in Rotterdam tegen Polen is nu: Menzo; Van Aerle, Koeman, Silooy; Vanenburg, Rijkaard, Bergkamp, Wouters, Numan; Van Vossen, Van Basten. In dat geval zijn er nog maar vijf spelers (Koeman, Wouters, Rijkaard, Van Basten, Bergkamp) over van het elftal dat bij het EK in Zweden in de halve finales werd uitgeschakeld door Denemarken. Dat zouden er eventueel nog zes kunnen worden als Advocaat Rob Witschge toch verkiest boven debutant Arthur Numan.

Terugkeer

Voor Gerald Vanenburg betekent de interland tegen Polen zijn terugkeer in Oranje na een afwezigheid van bijna twee jaar. Het laatste optreden van de PSV'er dateert van 21 november 1990, in de Kuip tegen Griekenland (2-1). De 41-voudige international was daarna vanwege een knieblessure langdurig uit de roulatie, maar verkeerde dit voorjaar weer in topvorm. Tot verbolgenheid van Vanenburg zelf passeerde toenmalig bondscoach Rinus Michels hem echter voor het EK in Zweden. Advocaat had vorige week een 'verzoeningsgesprek' met de PSV'er, nadat hij in interviews had laten doorschemeren dat hij een basisplaats eiste.

Misschien nog wel het meest verrassend is de selectie van Wim Jonk. „Je hoopt natuurlijk dat je gekozen wordt, maar ik kan niet zeggen dat ik er op had gerekend", reageerde de Ajacied tamelijk nuchter op de invitatie uit Zeist. „Ik had er ook niet wakker van gelegen als ik niet bij de selectie had gezeten, want je bent toch altijd afhankelijk van de ideeën van de bondscoach. Of ik tegen Polen speel en wat de bondscoach met me van plan is, weet ik niet, ik merk het wel".

Peter van Vossen speelde één interland, op 25 maart in het Olympisch stadion tegen Joegoslavië. De spits van Anderlecht, bezig aan z'n eerste seizoen in Brussel, werd drie keer door Advocaat bekeken. „Zaterdag tegen Racing Genk was m'n beste van de drie, al is het nog steeds niet wat het moet zijn". Hij had nergens op gerekend, zegt-ie, „want dan valt het dubbel tegen als de bondscoach je niet selecteert. Ook voor woensdag reken ik nergens op, ik weet alleen dat ik mij vrijdag moet melden in Noordwijk".

Met de wijzigingen die Advocaat nu heeft aangebracht, ontstaat er langzaam maar zeker een 'nieuw' Oranje. „In Zweden kreeg ik niet de indruk dat spelers aan het eind van hun latijn waren". In de interlands tegen Italië en Noorwegen hielpen diezelfde spelers de bondscoach echter wreed uit de droom. „Geleidelijk bouwen we nu aan een nieuw elftal dat gemotiveerd is en wil presteren. Misschien", opperde Advocaat bij terugkeer uit Oslo, „komt de nederlaag tegen Noorwegen wat dat betreft wel als geroepen". Het 'nieuwe' Oranje mag dat volgende week tegen Polen bewijzen. Anders is er voor Dick Advocaat geen uitweg meer en zouden er wel eens meer koppen kunnen rollen dan hem lief is.



● *Peter van Vossen is terug in Oranje. Een half jaar geleden speelde hij tegen Joegoslavië zijn tot dusverre enige interland.*
Foto: ANP

● BOKSEN – Orhan Delibas blijft tot 1996 amateurbokser. De zilveren-medaillewinnaar van Barcelona tekende dinsdag in Sittard een contract met de kledingfirma Masita voor twee jaar met een optie tot 1996.

GOGG Gudme en Podravka Koprivnica tegenstanders

EC-loting: Swift en V&L tevreden

GELEEN – De trainers Gabri Rietbroek en Wiel Mayntz van respectievelijk Swift Roermond en V&L zijn redelijk tevreden met het resultaat van de Europacuploting. De Middenlimburgse dames, uitkomend in het toernooi der landskampioenen, werden gekoppeld aan het Deense GOGG Gudme. De Geleense ploeg neemt het bij de bekerwinnaars op tegen Podravka Koprivnica uit Kroatië. Beide ploegen spelen in het weekeinde van 9 en 10 januari 1993 hun uitwedstrijd. Een week later volgen de returns in Limburg.

„Het had ons veel slechter kunnen treffen", was de eerste reactie van Gabri Rietbroek. „Er waren wel een paar zwakkere ploegen, maar met deze tegenstander ben ik content. Het Deense handbal is attractief, agressief en technisch goed verzorgd. Dat ligt ons wel".

GOGG Gudme werd de laatste drie jaar telkens landskampioen en is dan ook hofleverancier van de nationale ploeg, die op A-niveau acteert en al verzekerd is van deelname aan het wereldkampioenschap volgend jaar in Noorwegen. In de eerste ronde maakten de Deense dames korte metten met Kronohagens IK uit Finland. Met 32-16 en 42-19 trok GOGG Gudme twee keer aan het langste eind. „Dat zegt voldoende over hun sterkte", aldus Rietbroek. „Het Finse handbal stelt dan wel minder voor dan het Nederlandse, maar de uitslagen spreken voor zich".

Volgens Rietbroek is zijn ploeg echter allerminst kansloos. „Het Deense clubhandbal kun je rangschikken in de Europese middenmoot. Dat niveau moeten wij aankunnen, al besef ik dat het een zwaar karwei zal worden. Maar kansloos zijn we zeker niet. Een voordeel is bovendien dat we eerst uit spelen. Dan kun je voor eigen publiek nog iets rechttrekken".

De kansen van V&L om de tweede ronde te overleven zijn veel kleiner, maar desondanks is trainer Wiel Mayntz tevreden. „Het Kroatisch handbal staat bekend om zijn techniek, snelheid en creativiteit. Natuurlijk was een makkelijkere tegenstander mogelijk geweest, maar uit de groep sterkere ploegen vind ik dit het beste lot. Beter in elk geval dan een Duitse of Russische ploeg, die een spel spelen dat vooral op kracht is gebaseerd".

Podravka, uit het 75 kilometer ten oosten van Zagreb gelegen Koprivnica, schakelde in de eerste ronde het Sloveense Oprema Kovevje uit. In Slovenië won de Kroatische ploeg met 24-17, terwijl in eigen huis met maar liefst 39-14 werd gewonnen. „We moeten reëel zijn. De kans om te overleven is ontzettend klein, maar ik denk dat het voor ons publiek een erg aantrekkelijke tegenstander is. Ik vind het alleen jammer dat we eerst uit spelen".

SEW, deelnemer in het IHF-cuptoernooi, moet het in de tweede ronde opnemen tegen Rapid Boekarest uit Roemenië. Bij de heren, zonder Nederlandse ploegen, stuit de enig overgebleven Belgische vertegenwoordiger Herstal in het toernooi van de bekerwinnaars op Alzira Avidesa, dat in de eerste ronde Sittardia kansloos versloeg.

Leeds-Stuttgart vrijdag in Barcelona

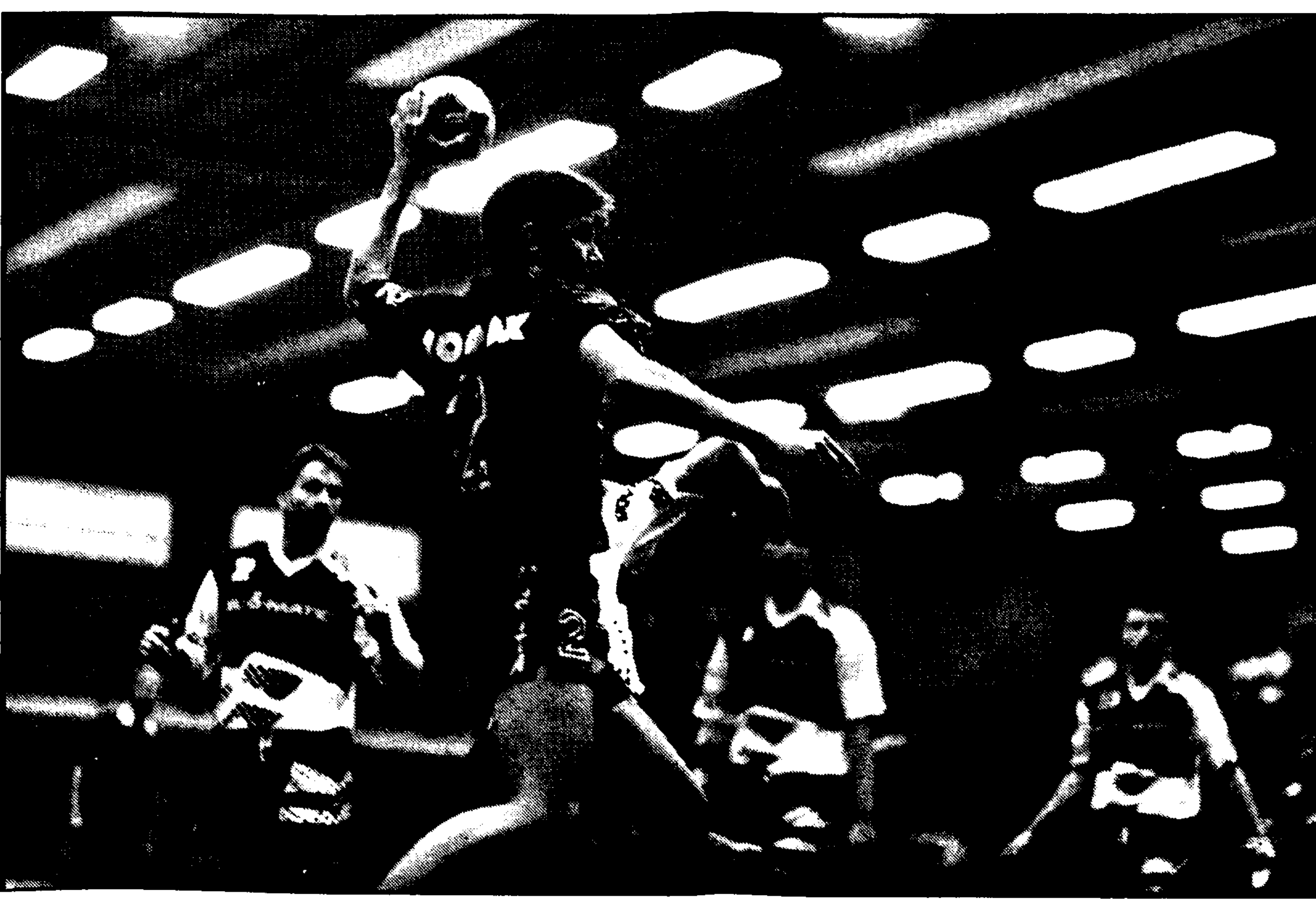
BERN – De beslissingswedstrijd Leeds United-VfB Stuttgart wordt vrijdag in Barcelona gespeeld. Dit heeft de Uefa gisteren in Bern bekend gemaakt. Zaterdag verklaarde de tuchtcommissie van de Uefa de uitslag 4-1 in de return uit de eerste ronde van het Europese bekertoernooi voor landskampioenen ongeldig, omdat de Duitsers de slotfase van het duel met vier buitenlanders speelden. Reglementair zijn slechts drie buitenlanders toegestaan. De tuchtcommissie kende Leeds een overwinning met 3-0 toe. Omdat Stuttgart de eerste wedstrijd met 3-0 had gewonnen, werd een beslissingswedstrijd noodzakelijk. Woordvoerders van beide ploegen hebben meegedeeld akkoord te gaan met de beslissing van de Uefa.

Jack van Gelder naar Roda JC

KERKRADE – Jack van Gelder is zondag, voorafgaande aan het duel Roda JC-Cambuur, te gast in de business-club van Kaalheide. Vanuit die lokatie wordt van 11.30 tot 13.00 uur rechtstreeks het gezamenlijke sportprogramma van Tros en Veronica op tv uitgezonden.

Het duel Roda JC-Feyenoord, dat aanvankelijk gepland stond op dinsdag 27 oktober, wordt vrijwel zeker verplaatst naar woensdag 18 november. Dit wegens de KNVB-bekerwedstrijd TOP-Roda JC, die op woensdag 28 oktober gespeeld wordt. Het duel Roda JC-FC Groningen is van dinsdag 10 november verplaatst naar vrijdag 6 november.

Magere oogst



● *Nieuweling Heiko Kresse van Sittardia neemt het doel van Olympia Hengelo onder vuur.*
Foto: ERMINDO ARMINO

Sittardia en V&L zoeken juiste vorm

SITTARD/GELEEN – VGZ/Sittardia (heren) en ADV/V&L (dames) hebben gisteravond tijdens hun inhaalduels tegen respectievelijk Olympia Hengelo en Bollenstreek een allesbehalve sterke indruk achtergelaten. Sittardia had het geluk dat de tegenstander nog zwakker acteerde waardoor met 19-14 de punten toch in Limburg bleven. De ploeg van trainer Wiel Mayntz verging het minder goed. Met 14-15 trok de Zuidhollandse ploeg aan het langste eind.

In een uitermate zwakke wedstrijd, die eigenlijk geen overwinnaar verdiende, pakte Sittardia de eerste competitiepunten. Zonder bezieling en met een ontstellend gebrek aan concentratie miste de thuisclub, spelend zonder de geschorste Benda, een ongelooflijke serie kansen. Pas in de tweede helft kon Sittardia enige afstand nemen, maar dat was vooral een verdienste van de nog verder afglijdende gasten.

Doelman Dick Mastenbroek en Leon Tummers, door coach Velraeds lang op de bank gehouden, waren de enige Sittardse spelers die aanspraak konden maken op een voldoende.

V&L startte goed en nam al snel een 3-0 voorsprong. Daarna kwam de klad in het Geleense spel. Via 7-7 kon Bollenstreek in de laatste twee minuten voor rust een 10-7 voorsprong nemen. Halverwege de tweede helft had de Geleense ploeg de achterstand helemaal weggewerkt (14-13), maar net op dat moment miste Carla Kleintjens haar tweede strafworp. Bollenstreek, dat redelijk overweg kon met de dubbele persoonlijke dekking op de schutters Van Jaarsveld en Boriceanu, putte moed uit het gestuntel aan Geleense zijde en pakte in de laatste zeven minuten alsnog de volle winst: 14-15. Karin Pisters was met vijf treffers het meest succesvol voor V&L.

Twijfels rond Babangida

VENLO – Heerenveen is vanavond te gast in Venlo voor het inhaalduel tegen VVV (aanvang 19.30 uur). Bij de thuisclub heerst nog onzekerheid over het meespelen van Babangida. Het Nigeriaanse troetelkind moest tijdens de jongste twee duels vroegtijdig naar de kant wegens een enkelblessure. Sinds zondag is elftalleider Hay Ammerlaan dagelijks met Babangida naar de Eindhovense fysiotherapeut Louwers geweest. Uit röntgenfoto's bleek gistermiddag dat zijn rechterenkel honderd procent intact is. Het spierweefsel rondom het enkelgewricht is de boosdoener van de pijnen die tijdens de wedstrijd steeds heviger worden.

Frans Körver wacht tot vanavond vooraleer hij een beslissing neemt over het meespelen van Babangida. Körver: „Hij zal toch ook fysieke en mentale hardheid moeten kweken en er aan moeten wennen dat een wedstrijd negentig minuten duurt. Misschien is hij in Venlo tot nu toe te veel over zijn bol geaaid. Ik weet het niet. Maar begrijp me niet verkeerd: ik vind het een fantastische rechterspits."

Körver houdt Derix of Braem achter de hand om de vacature op te vullen. De overige posities zijn ongewijzigd. Körver handhaaft het elftal dat zaterdag bij NAC de volle winst pakte.

Opstelling VVV: Roox, Smits, Rayer, Polman, Janfada, Verberne, Van Leenders, Piqué, Babangida (?), Graef, Laros.

Deckers en Scheepers in Jong Oranje

DEN HAAG – Volgende week dinsdag speelt Jong Oranje in Utrecht een kwalificatiewedstrijd voor het EK tegen Jong Polen. Bondscoach Rinus Israel nam de Limburgers Patrick Deckers (Fortuna Sittard) en Twan Scheepers (MVV) in zijn selectie op. De selectie van Jong Oranje bestaat uit Roorda en Slor (beiden FC Groningen), Faber, De Jong, Beerens en Van Hoogdalem (allen PSV), Vierklau (FC Utrecht), Loeffen en Van de Looi (beiden Vitesse), Van Gastel en Griemink (beiden Willem II), Overmars en Tuhuteru (beiden Ajax), Scheepers (MVV), Deckers (Fortuna Sittard) en De Freitas (Volendam).

RKONS-Roda 2 gestaakt

LANDGRAAF – De vriendschappelijke oefenwedstrijd RKONS-Roda JC 2 werd gisteren in de 35ste minuut bij de stand 2-0 in het voordeel van RKONS gestaakt. Scheidsrechter Arie Borst had al diverse malen gewaarschuwd dat er te hard werd gespeeld. Eerst stuurde hij een Roda JC-speler voor vijf minuten uit het veld om af te koelen. Daarna waarschuwde hij Reijnders om het rustiger aan te doen. Even later beging deze een forse overtreding waarna scheidsrechter Borst hem van het veld verwees. Ook staakte hij op dat moment de strijd.

Real haalt Vazquez terug

MADRID – De tweede nederlaag (2-3) in het nieuwe seizoen die Real Madrid afgelopen zaterdag bij La Coruna leed, heeft tot reacties bij de 'Koninklijke' geleid. De Madrileense club haalde Rafael Martin Vazquez terug. De 27-jarige middenvelder, die reeds van 1983 tot 1990 onder contract stond bij Real Madrid, tekende een verbintenis voor drie jaar. Begin dit seizoen ging Vasquez voor bijna zeven miljoen gulden over van Torino naar Olympique Marseille.

Selex laat het afweten

WEERT – Selex BSW heeft gisteravond in een slechte wedstrijd met 62-63 verloren van Commodore Den Helder. De Helderse hoofdmacht kwam zeer voortvarend uit de startblokken. Zij troefden de thuisclub op alle fronten af. Met name Te Velde, Rootselaar en De Waard (vijf driepunters) zetten Selex onder een dusdanige pressie dat de Limburgers geen kant uit konden.

sport kort

● SURFEN – Danny Willems uit Gronsveld heeft zich tijdens het wereldkampioenschap surfen in Palermo geplaatst voor de senioren-finale in het onderdeel slalom. Hij bereikte de eindstrijd door een derde en vierde plaats in de twee gisteren gevaren manches.

● VOETBAL – In de Franse competitie heeft Montpellier, de ploeg van Wilbert Suvrijn, een punt laten liggen bij Nimes. De Zuidfranse derby eindigde in een 0-0 gelijkspel.

Fortuna 2 met De Jong, Szalma en Maessen

SITTARD - Fortuna 2, met in de gelederen de van een lange blessure verloste Szalma en Fred de Jong alsook de een schorsing achter zich hebbende René Maessen, behaalde een gemakkelijke 3-0 overwinning op Willem II. Szalma kwam nog conditie te kort en werd tijdens de rust vervangen terwijl De Jong halverwege de tweede helft werd gewisseld. Fortuna speelde vaak te gehaast. Fortuna kwam al snel op voorsprong door een doelpunt van Losada. Twee minuten voor rust verhoogde dezelfde speler de voorsprong naar 2-0. Custers kon in de 65e minuut de eindstand bepalen op 3-0. Donderdag speelt Fortuna 2 een oefenwedstrijd tegen EHC. Plaats van handeling is het EHC-terrein te Hoensbroek. Aanvang 19.30 uur.

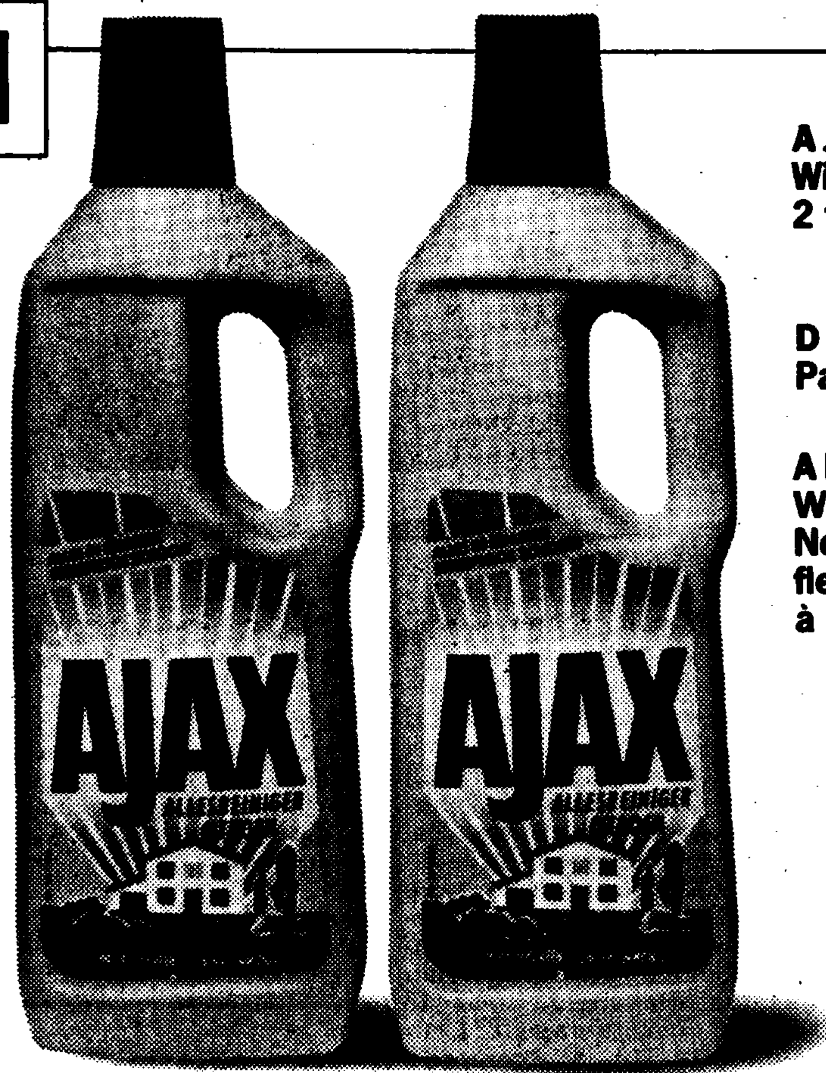
res.divisie c

Fort. Sittard 2 -Willem II 2 3– 0
Eindhoven 2 -Helmond Sp. 2 0– 1
Roda JC 2 -NAC 2 3– 3
PSV 2 -TOP 2 2– 1

Fort. Sittard 2	5	5	0	0	10	22– 6
PSV 2	4	4	0	0	8	12– 4
Helmond Sp. 2	5	4	0	1	8	11– 6
NAC 2	4	3	1	0	7	16– 5
MVV 2	4	2	1	1	5	5– 4
Eindhoven 2	5	1	2	2	4	4– 4
Roda JC 2	5	1	2	2	4	9–10
VVV 2	4	1	0	3	2	2– 8
Den Bosch 2	4	1	0	3	2	3–13
Willem II 2	5	0	2	3	2	2–13
TOP 2	5	0	1	4	1	5–11
RKC 2	4	0	1	3	1	3–10

Programma: dinsdag 13 okt. 19.30 uur:
Helmond Sp. 2 -Fort. Sittard 2
Willem II 2 -MVV 2
RKC 2 -VVV 2
Den Bosch 2 -PSV 2
TOP 2 -Roda JC 2
NAC 2 -Eindhoven 2

M



AJAX ALLESREINIGER
Wit of citroen, 2 flessen ~~5.96~~ **4.47**

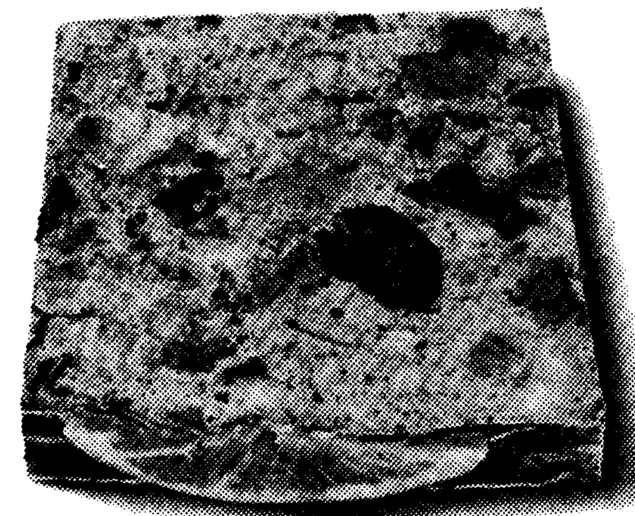
DIXAN MEGAPERLS
Pak 1.6 kilo ~~16.98~~ **8.49**

ALBI WASVERZACHTER
Normaal of lavendel, fles à 1.5 liter + 2 navul à 500 ml ~~6.47~~ **4.38**



BRESSOT
Pakje 150 gram ~~3.98~~ **2.99**

ALLE SOORTEN PÂTÉ'S
Uit de bedieningsafdeling, per 100 gram **1.19**





LEMKER JONG, BELEGEN OF OUD
Pakje 150 gram **0.99**

WESTLITE 30+
Vers van 't mes, per kilo ~~18.50~~ **15.90**



GOUDSE JONGE KAAS 48+
Vers van 't mes of vacuüm verpakt, per kilo **9.98**

STEGEMAN RUNDVLEESSALAMI
Uit de bedieningsafdeling, per 100 gram ~~2.99~~ **2.59**

NESCAFÉ CAPPUCCINO
Doosje 125 gram **5.39**

CROKY CHIPS
Naturel, bolognese, paprika of catalana, zak 200 gram ~~1.79~~ **1.59**

NESCAFÉ ESPRESSO
Doosje 45 gram **5.39**

CROKY PARTY CHIPS
Naturel, paprika of bolognese, doos **3.69**



CHOCOMEL OF CHOCOMEL SPORTING
Fles of pak, 1 liter ~~2.65~~ **2.2**

PERLA MILD KOFFIE
Snelfiltermaling, 2 pakken à 500 gram ~~9.38~~ **7.5**

KNAKWORST
Blik 200 gram ~~1.89~~ **1.59**

ORYZA ZILVERVLIESRIJST
Pak 250 gram **1.**

CALVÉ PINDASATÉSAUS
Pot 250 gram ~~2.89~~ **2.39**

HAZELNOOTPASTA
Pot 700 gram ~~4.79~~ **3.79**

PINDAKAAS
Pot 350 gram ~~2.19~~ **1.79**

BITTERKOEKJES
Zak 250 gram ~~2.49~~ **1.99**

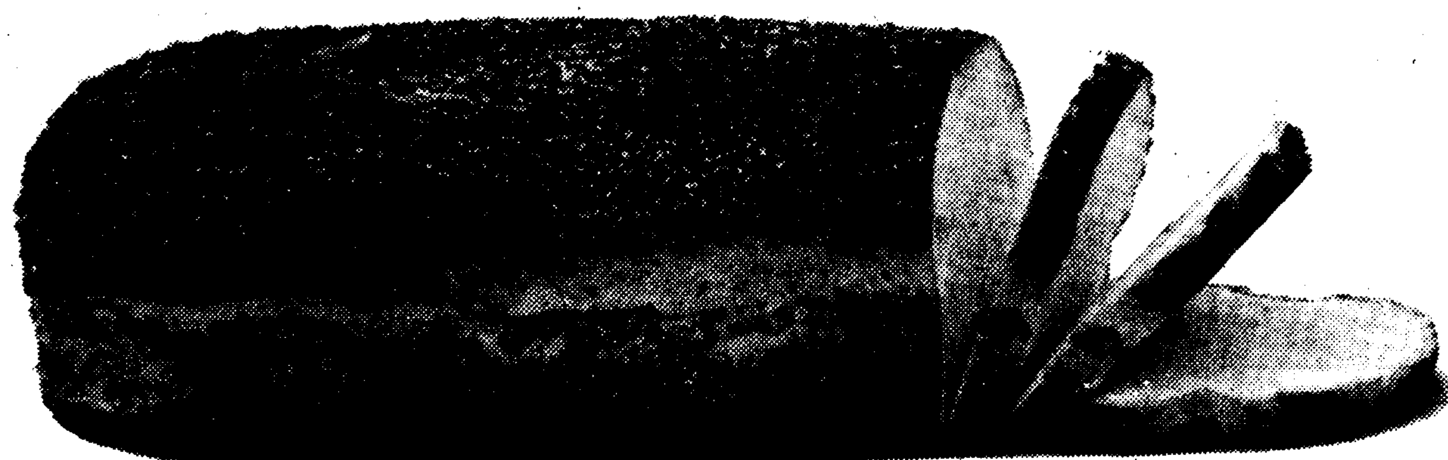
ALWAYS MAANDVERBAND
Pak ~~5.99~~ **5.49**
Met gratis toilettas.

APPELSTROOP
Pot 850 gram **2.99**

SNELKOOKRIJST
Pak 400 gram ~~1.85~~ **1.69**

GELE ROOMVLAAI
Doos 1000 gram ~~6.50~~ **5.50**

Dit zijn nu bezuinigingen waar iedereen blij mee is.



GROLSCH BOKBIER
6 flessen à 0.3 liter **6.79**

BRAND DUBBELBOCK
Fles 0.3 liter **1.99**

BAVARIA BOKBIER
Fles 0.3 liter **0.99**

BOCKBIER DE LEEUW OF GULPENER
Fles 0.3 liter **1.20**



BOERENWIT
Maanzaad, tarwe sesam, volkoren maanzaad of volkoren sesam, heel ~~2.65~~ **1.99**

BROOD
Boerenvolkoren, wit of bruin, heel **1.99**

FRANS WIT STOKBROOD
Uit eigen winkeloven, per stuk **1.89**



CONIMEX ATJAR TJAMPOER
Pot 350 gram ~~1.99~~ **1.69**

CONIMEX SHANGHAISAUS
Pot 375 gram ~~3.29~~ **2.89**



HEINEKEN TARWEBOK
6 flessen à 0.3 liter **6.79**

MAISKIP
Per stuk **7.99**

KIPFILET
Gemarineerd, per 100 gram **1.89**

GESTOOMDE MAKREEL
Uit de verse visafdeling, ca. 450 gram ~~3.15~~ **2.49**

LEKKERBEKJES
Uit de verse visafdeling, gebakken, per 100 gram ~~2.19~~ **1.99**

BRAADWORST
Per kilo **8.49**



MAGERE VARKENSLAPPEN
Per kilo **9.99**

BOTERHAMWORST
Dun of dik, zuurstofarm verpakt, 100 gram ~~1.29~~ **1.09**

JOHMA HUZARENSLAATJE
Tray 6 stuks ~~6.54~~ **4.36**

WAJANG LIGHT
Kuip 500 gram ~~2.15~~ **1.89**

HAK DOPERWTEN/WORTELTJES
Extra fijn, pot 340 gram ~~1.45~~ **1.29**

HAK APPELMOES
Extra kwaliteit, pot 360 gram ~~1.49~~ **1.29**

HAK DOPERWTEN
Extra fijn, pot 350 gram ~~1.59~~ **1.29**

CHOCO PINDA'S
Uit de notenbar, per 225 gram ~~3.19~~ **2.79**

BIEZE GEBAKKEN AARDAPPELEN
Pak 450 gram ~~2.95~~ **2.69**

LASAGNE BOLOGNESE
Verpakt 400 gram ~~5.29~~ **4.99**

DOLE BANANEN
Per kilo **1.69**

BOERENSOEPGROENTEN
Zak 350 gram **1.69**

ELSTAR
Handappel, per kilo **1.25**

IN ONS RESTAURANT: RIJST MET GOULASH EN ERWTJES
9.95

R

41.07.92.

MIRO *Beek*

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 10 oktober a.s..

Lage prijzen en winkelgemak onder één dak.



Niet alles goud wat er blinkt voor olympische kampioenen

Chinezen plukken hun 'rijke' helden kaal

Van onze sportredactie

EKING – Het is niet alles goud wat er blinkt vóor de olympi-he kampioenen in communistisch China. Van de forse pre-ies en goudklompen die de medaillewinnaars van de Spelen Barcelona zijn toegezegd, hebben zij nog geen cent gezien. et beroep op hun barmhartigheid vanuit de Chinese samen-ving kent echter geen grenzen.

at sommige taxichauffeurs de om bekende topsporters uitzon-erlijk hoge bedragen vragen voor n rit, lijkt maar bijzaak. De hoog-roemde sporthelden worden da-lijks bedolven onder verzoeken n financiële bijdragen te leveren n liefdadigheidsinstellingen, holen en zieken. „Ik heb ze ge-gd dat ik nog niets heb ontvan-en", aldus tafeltenisster Deng aping, die twee gouden medailles on. Ze is verbolgen over het ge-cht dat haar vier miljoen yuan, tewel 1,2 miljoen gulden, ten deel u zijn gevallen.

In de enveloppen die ik bij bedrij-en krijg, zit niet meer dan een cer-ficaat. Tot nu toe heb ik slechts n cheque van 5000 dollar (8000 ulden) gehad en een frisdrankblik van massief goud. Geloof het of iet, maar de 50.000 yuan (15.000 ulden) die ik heb geschonken aan en project om kinderen te helpen e niet naar school kunnen, heb ik oeten lenen", verwoordt Deng aar lot.

ymnaste Lu Li schetst in de aatskrant een zwarte toekomst oor haar familie als er geen eind omt aan de stroom bedelbrieven. Ik heb het gymnastiekcentrum in unan twee kleuren-tv's beloofd en 0.000 yuan (9000 gulden). Maar als k echt zoveel geef, dan raakt mijn amilie aan de bedelstaf". Ze wei-gerde een sportcentrum zich naar haar te vernoemen, toen bleek dat ze daarvoor zou moeten betalen. „Dat geld heb ik niet", was het commentaar van de 15-jarige.

Uiteraard liggen er oplichters op de loer om de rijke atleten een poot uit te draaien. Zwemster Yang Wenyi, die een gouden medaille won op de 50 meter vrije slag, kreeg een brief van iemand die voordeed aan een ernstige nierziekte te lijden. Hij vroeg om een bijdrage van 10.000 yuan (3000 gulden). Een verzoek dat bij alle gouden-medaillewinnaars in de bus was gevallen. De Chinezen namen uit Barcelona in totaal 54 medailles mee naar huis, waaronder 16 gouden.

De miljoenen dollars die de medaillewinnaars zijn toegevoegd - alleen al twee ondernemers in Hongkong betalen in totaal bijna drie miljoen gulden - gaan eerst naar het Nationale Sport Comité in China dat het geld daarna over de sporters verdeelt, zegt de adjunct-directeur van het comité, Liu Ji. Tafeltennisster Deng krijgt - als enige met twee keer goud - het meeste uit de pot, bijna 350.000 gulden. De anderen hoeven zich om hun financiële toekomst ook geen zorgen meer te maken. De atleten moeten echter wachten tot ze vijftig jaar zijn voordat ze aan het geld mogen komen.

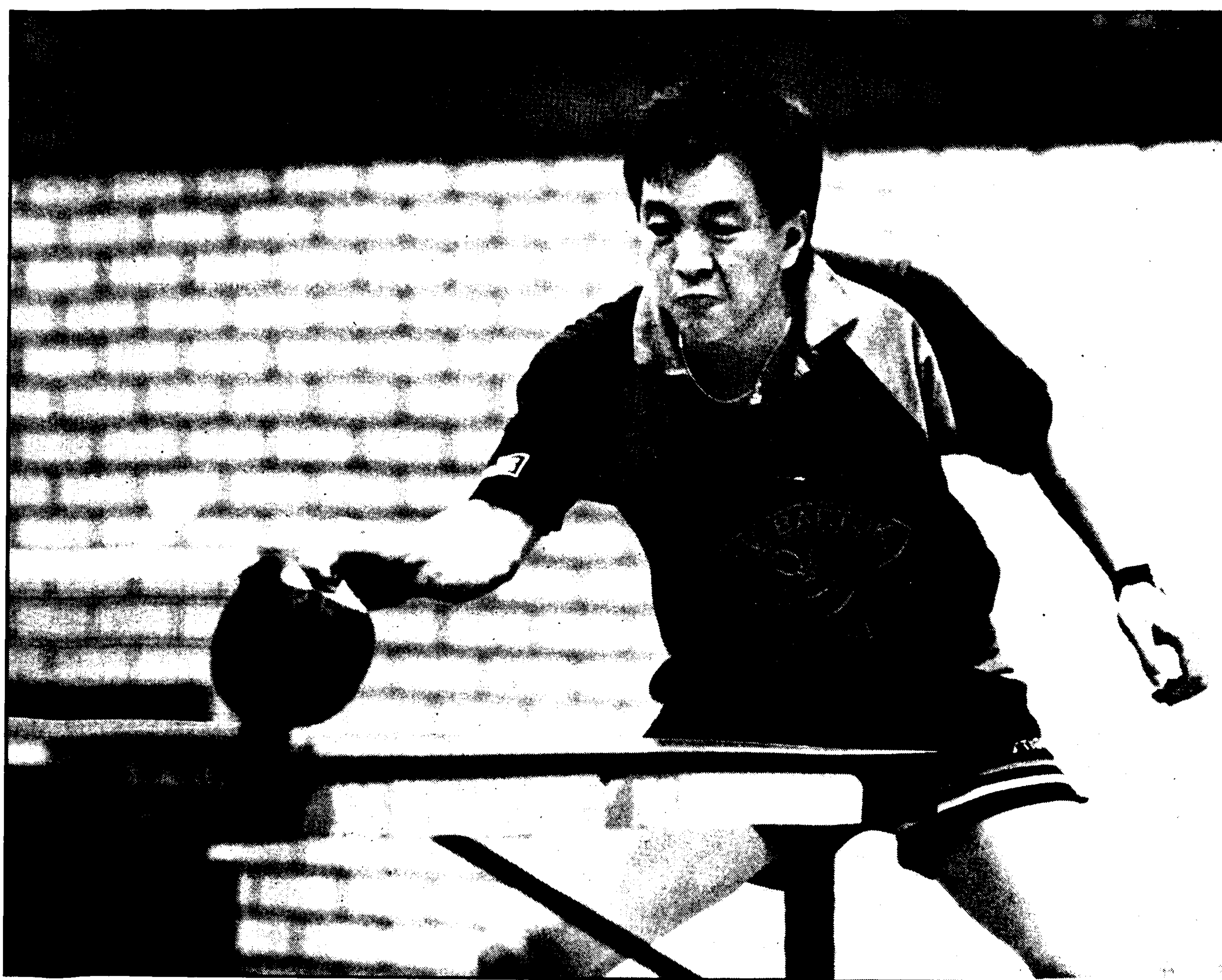
Marathondebuut Roger Jaspers in Eindhoven

EINDHOVEN - Eindhoven is hard op weg de tweede marathonstad van het land te worden, achter Rotterdam, maar voor Maassluis, Enschede en Amsterdam. Cor Vriend heeft voor komende zondag een twintigtal atleten aangetrokken die sneller dan 2.20 uur kunnen lopen, waaronder Marti ten Kate en de Rus Vladimir Kotov, die vorig jaar won in 2.14.03. Een veld waaraan Kimbriaan Roger Jaspers zich mooi kan optrekken.

De voorbereiding ging in elk geval volgens plan. „Ik heb het twaalf wekenschema van mijn nieuwe trainer Mark Borghans bijna perfect kunnen afwerken, en gemiddeld meer dan 140 kilometer per week afgelegd. In de wedstrijden gaat het heel goed." Jaspers was vorige week onder meer tweede Limburger in de uiterst sterk bezette Amsterdam-Zaandamloop, kort achter Cor Lambregts, maar ruim voor Nico Hamers.

Toch wil hij geen al te hoge verwachtingen wekken voor zijn optreden in Eindhoven. „Omdat het mijn eerste marathon wordt, durf ik geen voorspellingen te doen. Ik ga weg op een tijd tussen 2.20 en 2.25 uur. Het zou leuk zijn als ik het clubrecord van Bert Jacobse kon verbeteren. Dat staat op 2.23.41." Jaspers heeft de laatste jaren langdurig gesukkeld met blessures. Daardoor moest hij zijn debuut op de klassieke afstand van 42.195 meter steeds uitstellen.

Bartok wil stunten tegen Ferentino



● *Chen Sung, de Chinese sterspeler van het team uit Born.* Foto: PETER ROOZEN

Europacupkoorts in Born

Van onze correspondent
EDDY BUDÉ

BUCHTEN - Vrijdagavond schrijven de tafeltennissers van Van Sloun Interieur uit Born hoe dan ook geschiedenis. Voor de eerste maal treedt een Limburgse herenploeg aan in de Europacup. De ploeg bekampt in de tweede ronde de Italiaanse sterrenformatie CTT Ferentino. Hoewel het team op papier de underdog is, gelooft John Leenders in een stunt. „In het Baanhoes gaat het spoken. De Italianen kunnen de borst nat maken", zijn de dreigende woorden van de hoogste technische baas.

Chen Sung, Michel de Boer en Jos Verhulst treden voor Van Sloun Interieur in het strijdperk. De talentvolle Richard Aarts valt net buiten de boot, omdat er slechts drie spelers in actie mogen komen. In zes singles en één dubbelpartij wordt uitgemaakt wie in de derde ronde zeer vermoedelijk tegen de Duitse Europacuphouder Lübeck gaat aantreden. Het ambitieuze Ferentino, dat in de eerste ronde het Deense Vibi met 4-3 versloeg, heeft met Chen Jian, Lorenzo Nannoni en Gennaro Di Napoli de beschikking over een ijzersterk drietal.

De Limburgse ploeg dankt haar uitverkiezing aan het bereiken van de halve finale van de nationale beker vorig seizoen. Toen speelde het Limburgse vlaggeschip nog onder de naam Bartok en begon het langzaam maar zeker enige faam op te bouwen in Nederland. „De Hel van Born", zo omschreef Olympiër Paul Haldan zijn debuut in het Baanhoes. Een gevolg van het drastisch verhoogde niveau en het o zo fanatieke publiek, dat vrijwel geen middel onbeproefd laat om de 'vijand' in het heetst van de strijd flink op te fokken en uit de concentratie te halen.

'Technisch directeur' John Leenders ziet de confrontatie tussen de Chinezen Chen Sung en Chen Jiang met spanning tegemoet. „Voor Sung heeft deze tweestrijd een speciaal tintje. Het is voor hem een soort erezaak om zijn landgenoot te verslaan. Beide spelers maakten deel uit van de Chinese nationale selectie".

Over de kansen is Leenders niet pessimistisch. „Ferentino is favoriet. In tafeltennis is echter alles mogelijk. Met Michel de Boer, Jos Verhulst en Chen Sung beschikken we over één van de sterkste Nederlandse ploegen. Dat hebben we de afgelopen weken wel in de eredivisie bewezen. Wij spelen zonder druk en treden de Italianen onbevangen tegemoet. Vrijdag is het voor de vereniging D-day. Ik geloof in een stunt".

De wedstrijd begint vrijdagavond om 19.30 uur in het Baanhoes te Buchten. De entree is f 7,50. Kaarten in de voorverkoop bij drogisterij Piet van Sloun, Kerkstraat 35a en bij bakkerij Paul van Sloun, Dorpstraat 46.

Volleybaltopper in Landgraaf

HEERLEN - In het kader van de festiviteiten rond de opening van de herbouwde sporthal Ter Waerden in Landgraaf(Waubach), speelt het volleybalteam van Geevers/VCL morgen aanvang 20.30 uur, een vriendschappelijke wedstrijd tegen Autodrop/VCG. Voor de liefhebber een unieke kans om een van Nederlands sterkste clubteams aan het werk te zien. De ploeg uit Geldrop is bekerhouder en een van de uitgesproken favorieten voor de titel. Voorafgaand aan de ontmoeting verzorgt Geevers/VCL een aantal demonstratietrainingen voor de jeugd.

Limburgse jeugd klopt Brabant

GELDROP - De Limburgse KNVB-jeugdselectie onder 15 jaar heeft de wedstrijd in het kader van de voorronden om het Nederlands kampioenschap in Geldrop tegen Brabant met 6-3 gewonnen.

Karter Tobben zwaargewond

AMSTERDAM – Marco Tobben uit Linne is tijdens een crash op de kartingbaan in Amsterdam zwaar geblesseerd. Tijdens het proefrijden van de motoren werd hij door een onverhoedse manoeuvre van een recratierijder geschept en uit zijn kart gelanceerd. Tobben kneusde aan beide zijden zwaar zijn ribben. Vanwege zijn verwondingen kon hij niet vervoerd worden en zal hij voorlopig in Amsterdam moeten verblijven.

Versterking voor TC Brunssum

HEERLEN – Tennisclub Brunssum heeft zich na het vertrek van enkele spelers weer kunnen versterken. Bob Wiertz verlaat de TC Kerkrade om bij de Brunssummers te gaan spelen. Het team krijgt nog meer versterking. Zo zijn broer en zus Ylvi en Stan Wouters van GTR aangetrokken, terwijl ook Inge Mostard de overstap van GTR naar Brunssum heeft gemaakt.

Tsjizjov wreekt kloknederlaag

TOULON – Damwereldkampioen Tsjizjov nam in Toulon sportieve wraak voor zijn curieuze kloknederlaag in Groningen tegen N'Diaye. Zijn naaste achtervolgers misten de kans om dichterbij te komen. Met vier overwinningen en een puntendeling sloot het Nederlandse kwintet de derde deel van het wereldkampioenschap succesvol af.

voetbalvaria

Neeskens voetbalt weer

ARIJS – Johan Neeskens heeft de hoenen nog steeds niet „aan de ilgen gehangen". Hij is terugge-eerd op de Franse velden als lid n de Variétéclub van Frankrijk, aarvoor ook Yannick Noah en Pa-ick Battiston uitkomen. Dit is een ereniging van voormalige sports-rren en artiesten die een eigen ompetitie hebben en ook geregeld ekerwedstrijden spelen. Tot dus-er heeft nog maar één buitenlan-er voor deze club gespeeld. Dat as ook een Nederlander. Zijn aam? Jan Mulder, ex-prof van An-erlecht en Ajax.

ponsorproblemen

n Engeland hebben de 22 eerste-lassers nog steeds geen akkoord ereikt over het aantrekken van een onsor voor de League. De acht ikste clubs - Arsenal, Liverpool, verton, Manchester United, Leeds nited, Aston Villa, Nottingham orest en Queens Park Rangers - amelijk liggen dwars. De rijke rouwer Bass wil maar liefst 40 mil-en gulden pompen in het Engelse ampioenschap. Maar daar willen e Britse topclubs voorlopig niet an horen. Zij vrezen een te grote invloed van de geldschieter op hun beleid. Ook is men het in Engeland nog lang niet eens om de League terug te brengen van 22 naar achttien clubs.

Herrie Ivic

Het ziet er niet naar uit dat Tomislav Ivic nog lang bij het Portugese Benfica in dienst zal blijven. De ex-Joegoslaaf leeft al geruime tijd in onmin met een groot aantal vedetten. Het blad A Bola laat er zelfs geen twijfel over bestaan, dat de gewezen Ajax- en Anderlechttrainer straks zal terugkeren naar zijn vaderland en wel als trainer van het nationale elftal van Kroatië. Intussen werkt Ivic ook aan zijn mémoires en naar verluidt zou hij best ferm uit de school kunnen gaan klappen. Onder meer over zijn periode bij Olympique Marseille en over monsieur Tapie in het bijzonder.

Tottenham Hotspur

Enige jaren geleden behaalde Tottenham Hotspur nog behoorlijke resultaten op het veld, maar financieel ging het 'ferm bergafwaarts. Een faillissement dreigde. Om dat te voorkomen werden de aandelen van de Spurs op de Londense beurs genoteerd. Een stap die uitmondde in een enorm financieel succes; Tottenham was van de ondergang gered. Onlangs werd bekend dat in 1991 een positief resultaat van 20 miljoen gulden werd behaald. En even trots werd in het Jaarverslag melding gemaakt dat de lucratieve overgang van Paul Gascoigne naar Lazio Roma daarin nog niet was verwerkt.

Pele adviseur

Het Braziliaanse voetbalidool Pele gaat als adviseur werken voor een Japanse sportorganisatie. Pele, die voor de verbintenis een bedrag van 200.000 dollar (3,4 ton) krijgt, moet de Japanners helpen in hun pogingen de organisatie van de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap in 2002 te verwerven. Pele moet verder adviseren bij de bouw van een stadion in Aomori in Noord-Japan en het opzetten van een voetbalschool in de stad.

Nieuwe ploeg Raas compleet

HEERLEN – Jan Raas heeft de samenstelling van zijn nieuwe Word-Perfect-ploeg voor 1993 vrijwel rond. In totaal contracteerde de Zeeuwse chef d'equipe de afgelopen weken vijftien renners. Hij behoudt de volgende acht coureurs van zijn huidige Buckler-team: Maassen, Nijdam, Vanderaerden, Van Hooydonck, Segers, Kokkelkoren, Zuyderwijk en Mulders. Nieuw zijn: De Koning (ex-Panasonic), Dekker (neo-prof), Alcala (PDM), Ledanois (Castorama), Moncassin (Castorama), Danny Daelman (neoprof) en Dieter Runkel (neo-prof).

Belgische sprinter niet in Parijs-Tours

Val betekent einde seizoen Johan Capiot

Van onze sportredactie

HEERLEN/RIJKHOVEN – Johan Capiot is aanstaande zondag de grote afwezige in Parijs-Tours. De Belgische sprinter schreef vorig jaar deze Franse najaarsklassieker op zijn naam door onder anderen Olaf Ludwig, Nico Verhoeven, Adrie van der Poel, Rolf Sörensen, Peter Pieters, Laurent Jalabert en Johan Museeuw in de eindsprint te verslaan. Capiot raakte vorige week bij een val in een Belgische kermiskoers geblesseerd aan zijn rug. Het betekent meteen een vervroegd einde van zijn wielerseizoen 1992.

De overwinning in Parijs-Tours van vorig jaar betekende de definitieve doorbraak van de Belgisch-Limburger. In de eerste maanden van dit seizoen was Capiot een van de meest succesvolle profrenners. Behalve tweede plaatsen in Gent-Wevelgem en het Kampioenschap van België en de derde prijs in Parijs-Roubaix, won de 28-jarige Capiot onder andere de Omloop Het Volk, de Brabantse Pijl, de Ronde van Midden-Zeeland en een etappe in de Tour de l'Oise. Capiot steeg naar de top-20 van de wereldranglijst.

Een val noodzaakte hem nadien de strijd te staken in de Tour de France. De TVM-renner stemde vervolgens zijn naseizoen af op Parijs-Tours. Vanwege zijn rugblessure kan hij echter geen nieuwe gooi doen naar de triomf in de Franse wereldbekerrace.

Overigens kan TVM-ploegleider Cees Priem zondag ook niet Dimitri Konychev opstellen. De grillige Rus brak bij een val in Italië een pols. Ook zijn seizoen is voorbij.

Voor Parijs-Tours heeft Cees Priem nu de volgende TVM-ploeg ingeschreven: Alain van den Bossche, Bo Hamburger, Rob Harmeling, Tristan Hoffman, Eddy Schurer, Jesper Skibby, Gert-Jan Theunisse en Ad Wijnands.

● *Zo won Johan Capiot vorig jaar Parijs-Tours.*
Foto: PRESSE-SPORTS

sport kort

● WIELRENNEN – Behalve de door Ton van der Leij geleide veldrittrainingen in Valkenburg kunnen Limburgse wielrenners tijdens de wintermaanden voor dergelijke trainingen ook terecht bij Bart Hanssen. Hij werkt met zijn renners elke dinsdag- en donderdagavond vanaf 19.00 uur in Sportpark De Berckt in Baarlo. Ook ATB'ers kunnen er trainen.

toto

HEERLEN – Resultaten **Toto 40**: Eerste prijs: geen winnaar, tweede prijs: 2 winnaars f. 5203,30, derde prijs: 25 winnaars f. 1040,60.

sport kort

● ALGEMEEN – De Amerikaanse vrouwensportbeweging heeft Jackie Joyner-Kersee uitgeroepen tot sportvrouw van het jaar.

sport in cijfers

SQUASH

Vancouver. Open Canadese kampioenschappen. Vrouwen. Eerste ronde. Sommers - Kelso 9-1 9-1 9-2, Van Hoorn - Brown 3-9 9-1 9-2 9-5, Beumer - Donaldson 9-2 9-0 9-1, Drady - Houtsma 9-4 9-1 9-5.

TENNIS

Sydney. Manren. 1.250.000 gulden. Eerste ronde: Van Rensburg - Carlsen 7-6 6-4, Borwick - Bates 6-1 6-4, Grabb - Fitzgerald 6-4 6-4, Steven - Stark 6-7 6-3 6-2, Baur - Patrick McEnroe 6-3 3-6 7-6, Morgan - Raoux 6-4 3-6 7-6, Doyle - Muller 7-5 6-2. Tweede ronde. Ferreira - Fromberg 6-3 6-3, Krajicek - Antonitsch 6-1 6-1, Ivanisevic - Pozzi 6-2 6-4, Kühnen - Woodbridge 7-6 6-4.
Zürich 600.000 gulden, vrouwen, eerste ronde. Magdalena Maleeva - Schultz 6-3 6-3, Temesvari - Kohde 4-6 7-5 7-6, Fendrick - Kroupova 6-0 6-3.
Athene mannen, 220.000 gulden, eerste ronde: Skoff - Koevermans 7-5 6-3.
Toulouse mannen, 485.000 gulden, eerste ronde: Siemerink - Steeb 7-6 6-7 7-6.

DAMMEN

Toulon WK, vijftiende ronde: Marcos - Sijbrands 0-2, Boezinski - Fofana 1-1, Hubner - Scholma 0-2, Foerman - Nimbi 2-0, Mogiljanski - Clerc 0-2, Gantwarg - Samb 1-1, Chmiel - Jansen 0-2, Baljakin - Traore 2-0, Koyfman - G. Delmotte 2-0, Tsjizjov - N'Diaye 2-0, Koeperman - Wiersma 1-1, Valneris - T. Delmotte 2-0.
Stand: 1. Tsjizjov 25, 2. Clerc en Sijbrands 22, 4. Wiersma, Gantwarg en Koyfman 21, 7. Scholma 19, 8. Baljakin, Foerman en Valneris 18, 11. Jansen en Samb 17, 13. N'Diaye 16, 14. Boezinski, Koeperman en Mogiljanski 15, 17. Chmiel en Traore 10, 19. T. Delmotte 9, 20. G.Delmotte 8, 21. Fofana 7; 22. Hubner en Marcos 6, 24. Nimbi 4.

TAFELTENNIS

Mannen, eredivisie: Born/Van Sloun Interieur-Odion 6-4. 2e divisie 3: OTTC-Elsloo uitg. 4e divisie 9: Red Stars 2-Sibbe 3-7. 4e divisie 10: JCV 2-Red Stars 4 6-4, Valkenswaard-Westa 3-7, De Kroon 2-Falco 7-3. 4e divisie 11: Westa 2-Van Sloun Interieur 2 0-10. Vrouwen, 2e divisie 3: Red Stars 2-Ravensbos 9-1, Kluis-Rhenus 8-2. 4e divisie 1. Westa 2-Unicum 0-10.

De grootste Nepalexpositie van Duitsland

Directe import ter waarde van vele miljoenen

Beleef bij ons fascinerende, vreemde kulturen!

1. Dit is bij Pallen nog nooit vertoond. Een weergaloze keuze uit Nepalese tapijtknoop-traditie uit alle belangrijke provincies.

2. Kenners vinden bij ons tapijten in alle formaten en kwaliteiten. Of het nu een tapijt is voor normaal gebruik of een, of een verzamelobjekt; wij bieden steeds superkwaliteit tegen superprijzen!

3. Wij hebben enkele Nepalese dames uitgenodigd die U iets van hun fascinerende kultuur laten proeven.

4. Wij verwennen onze gasten met originele Nepalese tee en gebak.

Bij ons vindt U allerlei zeldzame voorwerpen en kunstschatten uit het koninkrijk Nepal. Deze verzameling zult U zelden elders aantreffen.

Nepalese tapijten uit onze direkte import, handgeknoopt 100 % zuiver scheerwol.

990.-

Ca. 170x240 cm

Ca. 300x200 cm 1490.-
Ca. 350x250 cm 1990.-

Originele Nepalese slaapkamertapijten in exclusieve dessins.

1290.-

Ca. 70x140/340 cm



Kom eens kijken. Deze expositie van Nepalese knoopkunst zal U zeker aangenaam verrassen.

Dit mag U niet missen!

Ca. 140x70 cm

149.-

Ca. 160x 90 cm 250.-
Ca. 185x125 cm 390.-

Originele Nepalese lopers, handgeknoopt en 100% zuiver scheerwol.

Nepalese tapijt, handgeknoopt, 100% zuiver scheerwol

Ca. 200x200 cm

790.-

Ca. 250x200 cm 890.-
Ca. 250x250 cm 1190.-
Ca. 300x250 cm 1290.-

Lange zaterdag 9.00 - 18.00 uur
Zoals altijd alleen naar Pallen

Prijsvraag
Win een reis naar Nepal, naar het rijk der goden!

Wat moet U doen?
Het juiste antwoord aankruisen. De coupon uitknippen, afgeven of opsturen naar Wohnwelt Pallen. De winnaars worden uitgeloot. Over de uitslag kan niet worden gecorrespondeerd. Medewerkers van Wohnwelt Pallen zijn van deelname uitgesloten.

Dit is de prijsvraag:
Welke bijzondere attractie vindt U bij Pallen van 30.9. - 10.10.?

- [ ] Tapijten als overal
- [ ] Een grote schilderijen-tentoonstelling
- [ ] De grootste Nepalexpositie van Duitsland.

s.v.p. het juiste antwoord aankruisen

wohnwelt pallen

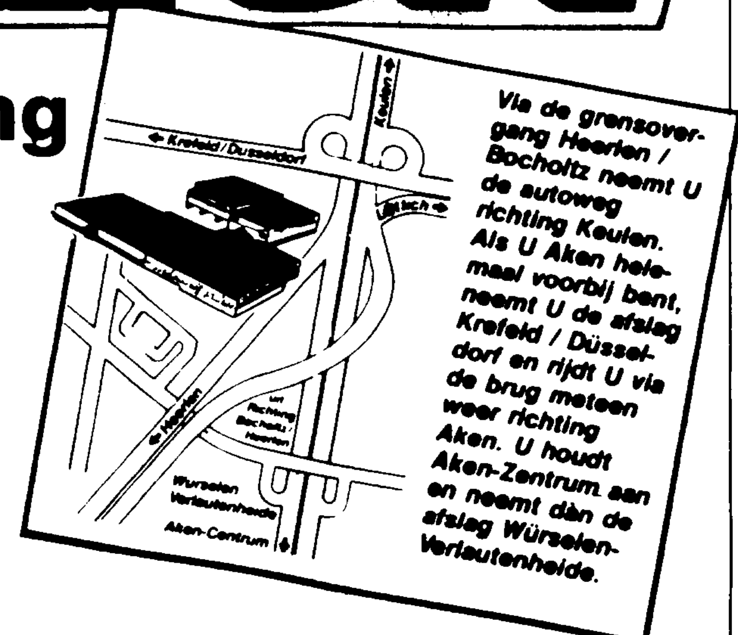
Exclusives wohnen

junges & Mitnahme wohnen

Het grootste woon-warenhuis in Aken en omgeving

Würselen-Broichweiden, am Autobahnkreuz Aachen, Tel. 09.49.24.05.60 20

Openingstijden: ma-wo 10.00-18.30, do 10.00-20.30, vr 10.00-18.30, za 9.00-14.00, la za 9.00-18.00, la za in april tot september 9.00-16.00



Gratis parkeren · *Vakkundig advies op verzoek* · *Zelf afhalen en geld verdienen* · *Bezorging met of zonder opbouwen*

Advies aan huis voor super-nauwkeurige inbouw · *Voor'n snelle hap* · *Laat U verwennen* · *Kinder-paradijs met toezicht* · *Alles bereikbaar*